



**2502207**

<b>(EN)</b>	Mower Safety Instruction Manual	1
<b>(DE)</b>	Sicherheitsanweisungen für Rasenmäher	12
<b>(ES)</b>	Manual de instrucciones de seguridad del cortacésped	26
<b>(IT)</b>	Manuale d'istruzioni e sicurezza per il tagliaerba	39
<b>(FR)</b>	Manuel d'utilisation et de sécurité de la tondeuse	51
<b>(PT)</b>	Manual de instruções de segurança do corta-relva	64
<b>(NL)</b>	Veiligheidshandleiding grasmaaimachine	77
<b>(RU)</b>	Указания по безопасности при эксплуатации газонокосилки	90
<b>(FI)</b>	Ruohonleikkurin turvallisuusopas	105
<b>(SV)</b>	Manual med Säkerhetsinstruktioner för gräsklippare	116
<b>(NO)</b>	Sikkerhetsmanual for gressklipper	128
<b>(DA)</b>	Græsslåmaskinen sikkerhedsvejledning	139
<b>(PL)</b>	Podręcznik bezpiecznej obsługi kosiarki	151
<b>(CS)</b>	Příručka s bezpečnostními pokyny pro sekačku	164
<b>(SK)</b>	Príručka s bezpečnostnými inštrukciami týkajúcimi sa kosačky	175
<b>(SL)</b>	Priložnik z varnostnimi navodili za kosilnico	187
<b>(HR)</b>	Priručnik sigurnosnih uputa za kosilicu	198
<b>(HU)</b>	Fűnyíró biztonsági útmutató	209
<b>(RO)</b>	Manual cu instrucțiuni de siguranță a mașinii de tuns iarba	221
<b>(BG)</b>	Ръководство за безопасност при работа с косачката	233
<b>(EL)</b>	Εγχειρίδιο οδηγιών ασφαλείας μηχανής κουρέματος	247
<b>(AR)</b>	شئىاشحلازج قلأل قلمالسلأ شاميلعت ليلد	261
<b>(TR)</b>	Çim Biçme Makinesi Talimat Kılavuzu	271
<b>(HE)</b>	תחנתל תוחיטב יירדמ	283
<b>(LT)</b>	Žoliapjovės saugos instrukcijų vadovas	292
<b>(LV)</b>	Pļāvēja drošības instrukciju rokasgrāmata	304
<b>(ET)</b>	Muruniiduki ohutusjuhend	316

## English (Original Instructions)

Your product has been engineered and manufactured to Greenworks tools' high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Greenworks tools product.

**Save this manual for future reference.**

### INTENDED USE

This product is intended for domestic lawn mowing. The cutting blade should rotate approximately parallel to the ground over which it is being wheeled. All four wheels should touch the ground while mowing. It is a pedestrian controlled walk behind mower.

**NOTE:** The mower should never be operated with the wheels off the ground, it should not be pulled or ridden on. It should not be used to cut anything other than domestic grass lawns.

## GENERAL SAFETY RULES

### WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

### WARNING

Do not attempt to operate this mower until you have read thoroughly and understood completely all instructions, safety rules, etc. contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving electric shock, fire, and/or serious personal injury.

## PERSONAL SAFETY

- The lawn mower is capable of amputating hands and feet, and throwing objects. Failure to observe all safety instructions could result in serious injury or death.
- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the lawn mower. Do not operate

## English (Original Instructions)

the mower while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A lapse in concentration while operating the machine may result in serious personal injury.

- Wear heavy, long trousers, long sleeves, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short trousers, sandals, or go barefoot.
- Always wear safety glasses with side shields. Use face mask if operation is dusty.
- Always be sure of your footing. Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance.
- Walk, never run.
- Mow across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow near drop-offs, ditches, excessively steep slopes, or embankments. Poor footing could cause a slip and fall accident.
- Plan your mowing pattern to avoid discharge of material toward roads, public pavements, bystanders and the like. Also, avoid

discharging material against a wall or obstruction, which may cause the material to ricochet back toward the operator.

### WORK AREA SAFETY

- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Always mow in the daylight or in good artificial light.
- Do not operate the machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The tool may create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Objects struck by the lawn mower blade can cause severe injuries to persons. Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all rocks, sticks, metal, wire, bones, toys, or other foreign objects.
- Do not operate the machine in wet grass or in the rain.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

## English (Original Instructions)

### GARDEN TOOLS USE AND CARE

- Before using, always visually inspect to ensure blades, blade bolts, and cutter assembly are not worn or damaged.
- Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts.
- Do not force the machine. It will do the job better and safer at the speed for which it was designed.
- Do not overload your mower. Mowing long thick grass may cause the motor speed to drop, or the power to cut out. When mowing in long thick grass a first cut with the cutting height set higher will help reduce the load.
- Stop the blade when crossing gravel surfaces.
- Do not pull the mower backward unless absolutely necessary. If you must back the machine away from a wall or obstruction, first look down and behind to avoid tripping or pulling the machine over your feet.
- Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be mowed.
- Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example, deflectors and/or grassboxes, in place.
- Switch on the motor according to instructions and keep hands and feet away from cutting area.
- Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
- Avoid holes, ruts, bumps, rocks, property stakes, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip and fall accident.
- If the machine should start to vibrate abnormally, stop the motor and check immediately for the cause. Replace the blade if it is unevenly worn or damaged in any way.

## English (Original Instructions)

Vibration is generally a warning of trouble.

- If the machine strikes a foreign object, follow these steps:
  - Stop the machine by releasing the power lever, wait until the blade comes to a complete stop, and then remove isolator key.
  - Thoroughly inspect the machine for any damage.
  - Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the mower.
  - Use the right appliance. Do not use the machine for any job except that for which it is intended.
- When not in use, mower should be stored in a wellventilated, dry, locked up place-out of the reach of children. The isolator key should also be removed.
- Do not expose machine to rain or wet conditions. Water entering a garden tool will increase the risk of electric shock.
- Follow manufacturer's instructions for proper operation and installation of accessories. Only use accessories approved

by the manufacturer.

- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- Always allow the machine to cool down before storing.
- When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.

### SERVICE

- Service on the product must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury to the user, or damage to the machine.
- Use only identical replacement parts when servicing the product. Use of unauthorised parts may create a risk of serious injury to the user, or damage to the product.

### CAUTION

The cutter head will continue to rotate for a few seconds after switching off.

**English (Original Instructions)**

- The vibration level during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- It has been reported that vibrations from the tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
  - Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
  - After each period of operation, exercise to

- increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.



If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you lend someone this unit, lend them these instructions also.







**SYMBOL**



Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning.

Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.


	<p>Read operator's manual.</p>
	<p>Keep bystanders away</p>

**English (Original Instructions)**



	<p>Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off. Remove plug from mains before maintenance or if cord is damaged.</p>
	<p>Double-insulated construction</p>
	<p>Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.</p>
	<p>Do not use the machine in the rain or leave it outdoors when it is raining.</p>
	<p>Beware electric shock hazard.</p>
	<p>Keep supply flexible cord away from cutting means.</p>

	<p>Read the directions before carrying out any maintenance work.</p>
	<p>Do not operate on inclines greater than 15°. Mow across the face of slopes, never up and down.</p>

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYM-BOL	SIG-NAL	MEANING
	<p>DAN-GER</p>	<p>Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.</p>

**English (Original Instructions)**

	<p><b>WAR- NING</b></p>	<p>Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.</p>
	<p><b>CAU- TION</b></p>	<p>Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.</p>
	<p><b>CAU- TION</b></p>	<p>(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.</p>

**IMPORTANT  
READ CAREFULLY BEFORE  
USE.  
KEEP FOR FUTURE  
REFERENCE.**

**Safe operating practices  
for electrically powered  
lawnmowers**

**TRAINING**

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

**PREPARATION**

- While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- Before using, always visually



## English (Original Instructions)

inspect to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.

- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

### OPERATION

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use

of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the machine in wet grass.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
- Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.
- Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.

## English (Original Instructions)

- Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
  - Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.
  - Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
  - Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
  - Do not transport the machine while the power source is running.
  - Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
    - whenever you leave the machine,
    - before clearing blockages or unclogging chute,
    - before checking, cleaning or working on the machine,
    - after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repair before restarting and operating the machine;
- if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)
- inspect for damage,
  - replace or repair any damaged parts,
  - check for and tighten any loose parts.

## MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Check the grass collector frequently for wear or deterioration.
- On machines with multi blade, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- Always allow the machine to cool down before storing.
- When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
- Replace worn or damaged

## English (Original Instructions)

parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.

### RECOMMENDATION FOR CLASS II MACHINE

The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

### ELECTRICAL SAFETY

■ **Warning! Switch off, remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled.**

■ The blades continue to rotate for a few seconds after the machine is switched off.

■ **Caution** – do not touch the rotating blade.

Your machine is double insulated for safety and requires no earth connection. The operating voltage is 220-240V AC, 50 Hz. Only use approved extension cables.

Extension cords/leads should only be used if they comply with H05VV-F, H05RN-F types or IEC type design (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

If you want to use an extension cable when operating your product, only the following cable dimensions should be used:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: max. length 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: max. length 100 m

Note: If an extension cable is used it must be earthed and connected through the plug to the earth cable of your supply network in accordance with prescribed safety regulations.

### ⚠ WARNING

Inadequate extension cables can be dangerous. Extension cable, plug and socket must be of watertight construction and intended for outdoor use.

**WARNING:** For your safety, it is required that the plug attached to the machine is connected with the extension cord. The coupling of the extension cord must be protected against splash water, be made of rubber or coated with rubber. The extension cord must be used with a cable strain relief.

The connection lead must be inspected for signs of damage at regular intervals and may only be used if in perfect condition.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Separate collection of used products and

## English (Original Instructions)

packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

### SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest authorised service centre for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable.

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

### ⚠ WARNING

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with EN 166.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Gerät wurde von Greenworks tools mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Benutzersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Danke für Ihren Kauf eines Greenworks tools Produkts.

**Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

### VORGEGEHENE VERWENDUNG

häuslichen Bereich vorgesehen. Das Messer dreht sich ungefähr parallel zu dem Boden über den es sich bewegt. Alle vier Räder sollten beim Mähen den Boden berühren. Es ist ein Mäher der zu Fuß betrieben wird.

**HINWEIS:** Der Mäher sollte niemals mit den Rädern vom Boden betrieben werden, er sollte nicht gezogen oder darauf geritten werden. Er sollte nur zum Schneiden von Hausrasen benutzt werden.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSGESETZE

### ⚠ WARNUNG

Um das Risiko von Verletzungen zu minimieren, muss der Benutzer vor Inbetriebnahme des Geräts das Betriebshandbuch gründlich durchlesen und die Sicherheitsvorschriften verstehen und beachten.

### ⚠ WARNUNG

Um das Risiko von Verletzungen zu minimieren, muss der Benutzer vor Inbetriebnahme des Geräts das Betriebshandbuch gründlich durchlesen und die Sicherheitsvorschriften verstehen und beachten. Nichtbeachtung kann zu Unfällen durch Stromschläge, Feuer und/ oder schwere Verletzungen führen.

## PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Der Rasenmäher ist in der Lage Hände und Füße zu manipulieren und Gegenstände zu schleudern. Sollten Sie diese Hinweise nicht einhalten, so kann dies schwere Personenschäden hervorrufen bis hin zum Tod.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.
- Vorsicht, passen Sie darauf was Sie genau tun und handeln Sie immer gemäß Ihrer Logik wenn Sie den Rasenmäher benutzen. Benutzen Sie das Gerät nicht wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein unkonzentrierter Moment während der Bedienung der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie lange, schwere Hosen, Kleidung mit langen Ärmeln, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen, Sandalen und gehen Sie nicht barfuß.
- Tragen Sie eine Schutz- oder Sicherheitsbrille mit Seitenschutz. Benutzen Sie bei Staub eine Gesichtsmaske.
- Achten Sie immer auf sicheren Stand. Halten Sie immer das Gleichgewicht. Überarbeiten Sie sich nicht. Das könnte zu Gleichgewichtsverlust führen.
- Gehen sie immer, laufen sie nie.
- Mähen Sie immer quer und niemals von oben nach unten. Es könnte schwerer Schaden entstehen, wenn dies nicht eingehalten wird.
- Mähen Sie nicht in der Nähe von Abgründen, Gräben, sehr steilen Hängen oder Böschungen. Passen Sie bitte darauf, dass Sie hinfallen können.
- Planen Sie Ihr Mähmuster um den Auswurf von Material in die Richtung von Straßen, öffentlichen Gehwegen, Zuschauern und ähnlichem zu vermeiden. Vermeiden Sie ebenso das Material gegen eine Wand auszuschütten, es könnte gegen den Benutzer geschleudert werden.

### ARBEITSUMGEBUNG

- Mähen Sie niemals während sich Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
- Mähen Sie immer im Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Betreiben Sie die Maschine nicht in einer explosiven Atmosphäre, wie in der

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Umgebung von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Werkzeug kann Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

- Objekte, welche in den Schneideelementen einklemmen können schwere Personenschäden hervorrufen. Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, genau und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Metall, Draht, Knochen, Spielzeug oder andere fremde Objekte.
- Betreiben Sie die Maschine nicht in nassem Gras oder im Regen.
- Vergessen Sie nie, dass der Benutzer verantwortlich für Unfälle und Gefahren ist die an Eigentum Fremder oder an anderen Personen entstehen könnte.

## BENUTZUNG UND PFLEGE VON

### GARTENWERKZEUGEN

- VorderBenutzunginspizieren Sie, um sicherzustellen, dass die Messer, Messerbolzen und Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind.

- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Messer und Bolzen als Satz um die Balance zu erhalten.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder ob alles fest angezogen wird so dass alles sicher ablaufen kann.
- Überprüfen Sie den Grasfangsack nach Schäden von Zeit zu Zeit.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Betätigen Sie die Maschine nicht mit Gewalt. Er wird die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt wurde, besser und sicherer erledigen.
- Überlasten Sie Ihren Mäher nicht. Das Mähen von langen, schweren Gras kann zu niedriger Motordrehzahl führen oder dass der Motor ausschaltet. Stellen Sie die Schnitthöhe für einen ersten Schnitt in langem, schweren Gras höher um die Last zu verringern.
- Stoppen Sie das Messer, wenn Sie Kiesflächen überqueren.
- Ziehen Sie den Rasenmäher nie nach hinten, wenn nicht unbedingt notwendig. Wenn Sie die Maschine von einer Wand oder einem Hindernis



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

fortziehen müssen, sehen Sie zuerst nach unten um zu vermeiden, dass Sie stolpern oder mit der Maschine über Ihre Füße fahren.

- Stoppen Sie das(die) Messer, wenn die Maschine zum Transport gekippt werden muss, anderen Untergrund als Gras überqueren und die Maschine zu und von dem zu mähenden Bereich transportieren.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen, oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. angebrachtem Abweiser und/oder Grasfangkörben.
- Schalten Sie den Motor gemäß der Anleitung an und halten Sie Hände und Füße von dem Schnittbereich fern.
- Tragen Sie den Rasenmäher nie, wenn er eingeschaltet ist.
- Vermeiden Sie Löcher, Kurven, Steine oder sonstige versteckte Objekte. Unebenes Terrain birgt eine Rutschgefahr.
- Falls das Gerät beginnt ungewöhnlich zu vibrieren, schalten Sie unverzüglich den Motor aus und stellen

Sie den Grund fest. Ersetzen Sie das Messer, wenn es ungleich abgenutzt oder auf irgendeine Weise beschädigt ist. Vibration ist generell eine Anzeige für Schäden.

- Befolgen Sie folgende Schritte, wenn die Maschine auf einen Fremdkörper trifft:
  - Schalten Sie die Maschine aus indem Sie den Startbügel loslassen, warten Sie bis das Messer vollständig angehalten ist und entfernen dann den Sicherheitsschlüssel.
  - Untersuchen Sie die Maschine gründlich auf Schäden.
  - Ersetzen Sie das Messer, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist. Reparieren Sie den entstandenen Schaden bevor Sie den Rasenmäher wieder starten.
  - Benutzen Sie das richtige Gerät. Verwenden Sie das Werkzeug nur für Arbeiten für die es auch vorgesehen ist.
- Sollte der Rasenmäher nicht in Betrieb sein, dann wird empfohlen dieses Gerät in einem gut durchlüfteten, trockenen und abgeschlossenen



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Raum, für Kinder nicht zugänglich, zu lagern. Der Sicherheitsschlüssel sollte auch entfernt werden.

- Setzen Sie die Maschine nicht Regen oder nasser Umgebung aus. Ein Eindringen von Wasser in ein Gartenwerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- Befolgen Sie alle Anweisungen des Herstellers zur Installation und zum sicheren Betrieb des Rasenmähers. Benutzen Sie nur geeignete und erlaubte Ersatzteile.
- Wees voorzichtig tijdens het afstellen van de machine om te voorkomen dat de vingers klem raken tussen de bewegende maaibladen en de vaste onderdelen van de machine.
- Laat de machine altijd afkoelen voor u ze opbergt.
- Wanneer u onderhoudswerken aan de maaibladen uitvoert, moet u zich ervan bewust zijn dat, hoewel de stroombron is uitgeschakeld, de maaibladen nog steeds kunnen bewegen.

## SERVICE – REPARATUR

- Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Schutz und Kenntnisstand. Es sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.
- Bei der Wartung sollten Sie nur Originalteile benutzen. Ersatzteile sollten durch einen autorisierten Servicetechniker ausgewechselt werden.

## ▲ VORSICHT

Der Schneidkopf dreht sich nach dem Ausschalten noch einige Sekunden weiter.

- Die tatsächlichen Vibrationswerte beim Einsatz des Werkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen und hängen von der Art des Werkzeuggebrauchs ab.
- Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Momentan ist es unbekannt welche Vibrationen, wenn überhaupt, oder welches Ausmaß der Exposition zu diesem Zustand beisteuert. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.



Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die

Symptome einen Arzt auf.


Bewahren sie diese Anleitung auf. Lesen Sie sie regelmäßig nach und verwenden Sie sie zur Einweisung anderer Anwender. Sollten Sie dieses Gerät jemandem leihen, geben Sie dieser Person auch diese Anleitung.




### SYMBOL

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>
	<p>Außenstehende fernhalten.</p>

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**


	<p>Achten Sie auf scharfe Messer. Die Messer drehen sich weiter, nachdem der Motor ausgeschaltet ist. Ziehen Sie vor der Wartung, oder wenn das Netzkabel beschädigt ist, den Netzstecker.</p>
	<p>Doppeltisolierte Konstruktion</p>
	<p>Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig gestoppt sind, bevor Sie sie berühren. Die Messer drehen sich weiter nachdem die Maschine ausgeschaltet ist, ein drehendes Messer kann Verletzungen verursachen.</p>
	<p>Benutzen Sie die Maschine nicht im Regen oder lassen sie im Freien, wenn es regnet.</p>
	<p>Achten Sie auf Gefahr von Stromschlag.</p>

	<p>Halten Sie das Netzkabel von dem Schneidewerkzeug fern.</p>
	<p>Ausschalten und den Sicherheitsschlüssel entfernen, bevor Sie das Produkt einstellen, reinigen oder unbeaufsichtigt lassen.</p>
	<p>Nicht auf Schrägen größer als 15° benutzen. Mähen Sie immer quer und niemals von oben nach unten.</p>

Die folgenden Signalwörter und -bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

SY-MB-OL	SIG-NAL	BEDEUTUNG
	GEF-AHR	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	WAR-NUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.

	A CH-TUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.
	A CH-TUNG	(ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation, die zu Sachschaden führen kann.

**WICHTIG  
 VOR DER BENUTZUNG  
 SORGFÄLTIG LESEN.  
 ZUM NACHLESEN  
 AUFBEWAHREN.**

**Sichere Benutzung von elektrischen Rasenmähern**

**UNTERWEISUNG**

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der Maschine

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

vertraut.

- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Regionale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn sich Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe befinden.
- Denken Sie daran, dass der Bediener bzw. Benutzer die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum trägt.

### VORBEREITUNG

- Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Arbeiten Sie mit der Maschine niemals Barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie lockere Kleidung oder Kleidung mit Schnüren oder Bändern zu tragen.
- Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine STOP 21 Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen) verwendet werden soll, genau und entfernen Sie alle Gegenstände, die durch die

Maschine hochgeschleudert werden könnten.

- Überprüfen Sie das Werkzeug immer vor der Benutzung, um sicherzustellen, dass das Messer, Messerschraube und die Schneidvorrichtung nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile satzweise, um das Gleichgewicht zu erhalten. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten.
- Prüfen Sie Strom- und Verlängerungskabel vor der Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Trennen Sie das Kabel unverzüglich von der Stromversorgung, falls es während des Gebrauchs beschädigt wurde. **BERÜHREN SIE NICHT DAS NETZKABEL, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR GETRENNT HABEN.** Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.

### BETRIEB

- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Regionale Vorschriften

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

können das Alter des Bedieners einschränken. Bewahren Sie die Maschine außer Reichweite von Kindern auf, wenn sie nicht benutzt wird.

- Dieses Werkzeug ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine Person die für ihre Sicherheit verantwortlich ist beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder gutem künstlichen Licht.
- Vermeiden Sie es die Maschine in nassem Gras zu benutzen.
- Achten Sie bei der Arbeit an Hängen auf einen festen Stand.
- Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Mähen Sie quer entlang von

Hängen, niemals nach oben und unten.

- Seien Sie bei Richtungsänderungen an Hängen äußerst vorsichtig!
- Mähen Sie nicht an zu steilen Hängen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie sich rückwärts bewegen, oder die Maschine auf sich zu ziehen.
- Halten Sie die Messer an, wenn die Maschine zum Transport oder dem Überqueren von anderem Untergrund als Gras gekippt werden muss, und wenn Sie die Maschine zum und vom Einsatzort transportieren.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen, oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z.B. Abweisern und/ oder Grasfängern.
- Starten Sie den Motor genau nach den Anweisungen des Herstellers und halten Sie dabei die Füße von dem/den Messer(n) fern.
- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn Sie den Motor starten, außer wenn die Maschine zum Starten gekippt werden muss. In

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

diesem Fall, kippen Sie nicht mehr als erforderlich und heben Sie nur den vom Benutzer entfernten Bereich an.

- Starten Sie die Maschine nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
- Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von oder unter rotierende Teile. Halten Sie sich immer von den Auswurföffnungen fern.
- Transportieren Sie die Maschine nicht während der Motor in Betrieb ist.
- Stoppen Sie die Maschine und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind,
  - wenn Sie die Maschine verlassen,
  - vor dem Entfernen von Blockaden oder Verstopfungen in dem Schacht,
  - bevor Sie die Maschine prüfen, reinigen oder an ihr arbeiten,
  - nachdem Sie auf einen Fremdkörper getroffen sind. Überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung und reparieren diese, bevor

Sie die Maschine wieder starten oder die Maschine benutzen;

wenn die Maschine anfängt ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen).

- auf Schäden überprüfen,
- ersetzen oder reparieren von beschädigten Teilen,
- überprüfen Sie ob Teile locker sind und ziehen sie fest.

## WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen sind, um zu gewährleisten, dass die Maschine in einem sicheren Betriebszustand ist.
- Prüfen Sie den Grasfangkorb regelmäßig auf Abnutzung oder Verschleiß.
- Seien Sie bei Maschinen mit mehreren Messern vorsichtig, weil das Drehen eines Messers das andere Messer auch drehen kann.
- Seien Sie während Einstellarbeiten an der Maschine vorsichtig, um zu verhindern, dass Ihre Finger zwischen die beweglichen Messer und befestigte Teile der Maschine gelangen.



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- Seien Sie sich bei der Wartung der Messer bewusst, dass, obwohl die Energiequelle ausgeschaltet ist, die Messer immer noch bewegt werden können.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör.
- Vorsicht – berühren Sie nicht das drehende Messer.

Ihre Maschine ist zur Sicherheit doppeltisoliert und benötigt keine Erdung. Die Betriebsspannung ist 220-240V AC, 50 Hz. Benutzen Sie nur zugelassene Verlängerungskabel.

Verlängerungskabel sollten nur benutzt werden, wenn sie H05VV-F, H05RN-F oder IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) entsprechen.

Wenn Sie mit Ihrem Produkt ein Verlängerungskabel benutzen, sollten nur die folgenden Kabelabmessungen verwendet werden:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: max. Länge 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: max. Länge 100 m

Hinweis: Wenn ein Verlängerungskabel benutzt wird, muss es geerdet sein und über den Stecker, entsprechend den vorgeschriebenen Sicherheitsregeln, mit dem Erdungskabel Ihres Stromnetzes verbunden sein.

### EMPFEHLUNG FÜR KLASSE II MASCHINEN

Die Maschine sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA angeschlossen werden.

### SICHERHEITSHINWEISE ZUM ARBEITEN MIT ELEKTRIZITÄT

- **Warnung! Schalten Sie aus, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie einstellen, reinigen oder das Netzkabel zerschnitten, beschädigt oder verwickelt ist.**
- Die Messer drehen sich für ein paar Sekunden weiter, nachdem die Maschine ausgeschaltet ist.



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### **WARNUNG**

Unzureichende Verlängerungskabel können gefährlich sein. Verlängerungskabel, Stecker und Steckdose müssen wasserdicht und für den Außeneinsatz geeignet sein.

**WARNUNG:** Zu Ihrer Sicherheit ist es erforderlich, dass der Stecker an der Maschine mit dem Verlängerungskabel verbunden ist. Die Steckdose des Verlängerungskabels muss gegen Spritzwasser geschützt sein und aus Gummi bestehen oder mit Gummi überzogen sein. Das Verlängerungskabel muss mit einem Kabelhalter benutzt werden. Das Anschlusskabel muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigung überprüft werden, und darf nur in perfektem Zustand benutzt werden.

### **UMWELTSCHUTZ**



Getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien. Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Be-

darf an Rohmaterialien.



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

### **SERVICE – REPARATUR**

Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Schutz und Kenntnisstand und sollte nur durch ziertes Personal durchgeführt werden. Wir empfehlen zu diesem Zweck das Produkt umgehend an ein Autorisiertes Service Center zur Reparatur zu senden. Beim Service sollten Sie nur originale Ersatzteile benutzen.

Dieses Produkt hat viele Eigenschaften, die den Gebrauch angenehmer und erfreulicher gestalten.

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit wurden beim Design dieses Produkts höchste Priorität eingeräumt, was auch die Pflege und den Betrieb erleichtert.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****⚠ WARNUNG**

Der Betrieb jeglichen elektrischen Gerätes könnte eine Beschädigung Ihrer Augen hervorrufen. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen sollten Sie eine Schutzbrille, eine Sicherheitsbrille mit seitlicher Schutzbedeckung und wenn notwendig ganz Ihr Gesicht bedecken. Wir empfehlen eine Weitsichtsicherheitsmaske für den Gebrauch über Schutzbrillen mit seitlichem Schutz. Der Augenschutz sollte immer der Norm EN 166 genügen.

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

Su producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Greenworks tools. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

Gracias por adquirir un producto Greenworks tools.

**Guarde este manual para futuras referencias**

**USO PREVISTO**

Este producto está diseñado para el corte doméstico de césped. La hoja debe girar aproximadamente paralela al suelo sobre el que está girando. Las cuatro ruedas deben tocar el suelo durante el corte de césped. Se trata de un cortacésped para uso peatonal y controlado desde la parte trasera.

**OBSERVACIÓN:** El cortacésped no debe ponerse en funcionamiento con las ruedas separadas del suelo, ni debe tirar de él ni subirse en él. No debe usarse para cortar otra cosa que no sea césped o hierba doméstica.

**NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD****⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del operario antes de usar este producto.

**⚠ ADVERTENCIA**

No trate de utilizar este cortacésped hasta haber leído a fondo y entendido completamente todas las instrucciones, reglas de seguridad y otros contenidos en este manual. Si no las cumple correctamente puede provocar accidentes relacionados con descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

**SEGURIDAD PERSONAL**

- El cortacésped puede amputar manos y pies, así como lanzar objetos. El no cumplir con todas las instrucciones de seguridad podrá causar lesiones serias o la muerte.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen esta herramienta. Las

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

regulaciones locales pueden restringir la edad del operario.

- Manténgase alerta y observe lo que está haciendo y use su sentido común al utilizar el cortacésped. No utilice el cortacésped cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un lapso en la concentración mientras utiliza la unidad puede resultar en lesiones personales graves.
- Use pantalones largos y resistentes, mangas largas, botas y guantes. No use ropa holgadas, pantalones cortos, sandalias o vaya sin calzado al utilizar la herramienta.
- Siempre use gafas de seguridad con protectores laterales. Utilice una máscara para la cara si el ambiente de trabajo es polvoriento.
- Asegúrese siempre de que está en equilibrio, en una superficie estable. Mantenga su pisada firme y su equilibrio. No se extienda demasiado. Si lo hace, podrá perder el equilibrio.
- Camine, nunca corra.
- Siempre corte a través de las superficies de las cuestas, nunca de arriba hacia abajo. Tenga mucho cuidado

cuando cambie de dirección en las cuestas.

- No corte cerca de zonas en declive, zanjas, en pendientes pronunciadas, o en terraplenes. Una mala pisada podrá causar resbalones y accidentes de caídas.
- Planifique el patrón de corte para evitar la descarga de material hacia caminos, aceras públicas, espectadores, etc. También, evite descargar materiales contra una pared u obstrucciones que pueden causar que los materiales reboten hacia el operario.

**ZONA DE TRABAJO**

- No corte mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
- Corte siempre a la luz del día o con luz artificial suficiente.
- No utilice la máquina en entornos inflamables, como puede ser en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta puede crear chispas que pueden encender polvo o gases.
- Los objetos golpeados por la cuchilla del cortacésped pueden causar lesiones

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

severas a las personas. Inspeccione cuidadosamente el área donde va a utilizarse la herramienta y retire todas las rocas, palos, metales, alambres, huesos, juguetes u otros objetos extraños.

- No utilice la máquina en hierba mojada o bajo la lluvia.
- Tenga presente que el operario o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que le puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad.

**USO Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS DE JARDINERÍA**

- Antes de utilizarla, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que las hojas, los pernos de las hojas y el conjunto de los elementos de corte no estén gastados o dañados.
- Reemplace las hojas y tornillos desgastados o dañados en grupos para preservar el equilibrio.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el equipo esté en buenas condiciones

de trabajo.

- Revise frecuentemente si el recolector de césped tiene desgaste o deterioro.
- Sustituya las piezas dañadas o gastadas.
- No fuerce la máquina. Realizará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- No sobrecargue su cortacésped. El corte de hierba larga y gruesa puede hacer que la velocidad del motor baje, o que la herramienta tenga menos potencia. Al cortar hierba gruesa y larga, un primer corte a una altura mayor ayudará a reducir la carga.
- Detenga la hoja cuando pase por superficies con grava.
- No hale hacia atrás el cortacésped a menos que sea completamente necesario. Si se ve obligado a alejar la herramienta de una pared u obstáculo, en primer lugar mire hacia abajo y hacia atrás para evitar tropezar o que la herramienta pase sobre sus pies.
- Detenga la(s) hoja(s) si tiene que inclinar la herramienta para transportarla al pasar por superficies que no sean de césped, y cuando transporte la herramienta

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

hacia y desde el área que va a cortar.

- No utilice la máquina con protecciones defectuosas, o sin haber situado correctamente los dispositivos de seguridad, por ejemplo deflectores y/o recogedores de hierba.
- Encienda el motor según las instrucciones y mantenga las manos y los pies alejados del área de corte.
- Nunca levante o transporte un cortacésped cuando el motor esté funcionando.
- Evite los agujeros, surcos, resaltos, rocas u otros objetos ocultos. El terreno desigual puede causar resbalones y accidentes de caídas.
- Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, pare el motor y busque inmediatamente la causa. Sustituya la hoja si tiene un desgaste irregular o algún tipo de daño. La vibración generalmente es una advertencia de problemas.
- Si la máquina golpea un objeto extraño, siga estos pasos:
  - Detenga la herramienta soltando la palanca de arranque, espere hasta que la hoja se detenga por completo y, luego, retire la llave de aislamiento.
- Compruebe cuidadosamente si la herramienta tiene algún daño.
- Sustituya la hoja si está dañada. Repare cualquier daño antes de reiniciar y continuar utilizando el cortacésped.
- Utilice el aparato adecuado. No use la máquina para trabajos que no sean aquéllos para los que está diseñada.
- Cuando no se use el cortacésped, deberá guardarse en un área bien ventilada, seca, bloqueado y fuera del alcance de niños. La llave de aislamiento también debe retirarse.
- No exponga la máquina a la lluvia o humedad. Si entra agua en una herramienta de jardín podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- Siga las instrucciones del fabricante del equipo para su utilización adecuada y la instalación de accesorios. Sólo utilice accesorios aprobados por el fabricante.
- Tenga cuidado durante el

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

ajuste de la máquina para evitar que sus dedos queden atrapados entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.

- Deje siempre enfriar la máquina antes de guardarla.
- Cuando realice trabajos de reparación en las cuchillas, tenga en cuenta de que aunque la fuente de alimentación esté apagada, las cuchillas pueden seguir moviéndose.

### MANTENIMIENTO

- La reparación del producto sólo debe realizarse por personal de reparación calificado. La reparación o mantenimiento realizado por personal no calificado podrá producir lesiones al usuario o dañar el producto.
- Sólo use piezas de reemplazo idénticas cuando repare el producto. El uso de piezas no autorizadas puede crear un riesgo de lesiones serias al usuario o dañar el producto.

### **⚠ ADVERTENCIA**

El cabezal de corte sigue girando durante unos segundos después de apagar la herramienta.

- El nivel de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

- Se ha demostrado que las vibraciones provenientes de herramientas pueden contribuir a la aparición de una enfermedad denominada Síndrome de Raynaud en determinados individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. En la actualidad se desconoce qué cantidad de vibraciones o grado de exposición, en su caso, pueden contribuir a esta enfermedad. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad,



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.

- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

Guarde estas instrucciones. Consúltelas frecuentemente y úselas para instruir a los demás que pueden utilizar este producto. Si presta la unidad a alguien, préstele también las instrucciones.

una forma más segura.

	<p>Lea y comprenda todas las instrucciones antes de manipular el producto.</p>
	<p>Mantenga a los espectadores (especialmente niños y animales), por lo menos a 15m de distancia del área de trabajo.</p>
	<p>Tenga cuidado con las cuchillas afiladas. Las cuchillas siguen rotando después de apagar el motor. Quite el enchufe de la toma antes de realizar el mantenimiento o en caso de que el cable esté dañado.</p>
	<p>Construcción con doble aislamiento</p>






### SÍMBOLO


Algunos de los siguientes símbolos pueden ser usados en este producto. Obsérvelos y aprenda su significado.

Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto mejor y de



**Español (Traducción de las instrucciones originales)**



	<p>Espera a que todos los componentes de la herramienta se hayan detenido completamente antes de tocarlos.</p>
	<p>No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.</p>
	<p>Tenga cuidado ya que podría sufrir descargas eléctricas..</p>
	<p>Mantenga el cable de alimentación flexible alejado de los objetos cortantes.</p>
	<p>Desconecte y retire la llave de aislamiento antes de ajustar, limpiar y antes de dejar el producto desatendido durante un tiempo.</p>

	<p>No utilice la unidad en pendientes superiores a 15°. Siempre corte a través de las superficies de las cuestas, nunca de arriba hacia abajo.</p>
---	--

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<p>PELIGRO</p>	<p>Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.</p>

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

	<p>ADV- ERT- ENC- IA</p>	<p>Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.</p>
	<p>PRE- CAU- CIÓN</p>	<p>Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.</p>
	<p>PRE- CAU- CIÓN</p>	<p>(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.</p>

**IMPORTANTE**  
**LEER ATENTAMENTE ANTES**  
**DE USAR.**  
**GUÁRDELAS PARA USARLO**

**COMO REFERENCIA EN EL FUTURO.**

**Prácticas de manejo seguro para cortacéspedes eléctricos**

**FORMACIÓN**

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso adecuado de la máquina.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen esta herramienta. La Normativa local puede restringir la edad del operario.
- No haga funcionar la máquina mientras haya cerca personas, especialmente niños, o animales.
- Tenga en cuenta que el operador o el usuario es responsable de accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o sus bienes.

**PREPARACIÓN**

- Mientras esté manipulando la máquina, use siempre calzado sólido y pantalones largos. No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias. Evite llevar ropa suelta o que tengan cuerdas o lazos que puedan

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

engancharse.

- Inspeccione cuidadosamente el área donde vaya a utilizar la máquina y extraiga todos los objetos que puedan ser lanzados por la máquina.
- Antes de utilizarla, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que las hojas, los pernos de las hojas y el conjunto de los elementos de corte no estén gastados o dañados. Reemplace los componentes desgastados o dañados en grupos para preservar el equilibrio. Sustituya las etiquetas estropeadas o ilegibles.
- Antes de utilizar, compruebe que el cable de suministro y la extensión no estén dañados o gastados. Si el cable resulta dañado durante el uso, desconecte el cable de la fuente de alimentación de inmediato. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTARLO DEL SUMINISTRO.** No utilice la máquina si el cable está dañado o gastado.

### **FUNCIONAMIENTO**

- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen esta herramienta.

La normativa local puede restringir la edad del operario. Cuando no esté en uso, guarde la herramienta en un lugar que esté fuera del alcance de los niños.

- Esta herramienta no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les instruya en el uso del aparato. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Utilice la máquina sólo a la luz del día o con luz artificial.
- Evite utilizar la máquina sobre césped mojado.
- Asegúrese siempre de mantener el equilibrio y de no situarse en pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Corte el césped siempre transversalmente a las pendientes, nunca hacia arriba y hacia abajo.
- Extreme las precauciones al cambiar de dirección en las pendientes.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- No corte excesivamente en pendientes pronunciadas.
  - Extreme las precauciones al girar o tirar de la máquina hacia usted.
  - Detenga la(s) hoja(s) si tiene que inclinar la herramienta para transportarla al pasar por superficies que no sean de césped, y cuando transporte la herramienta hacia y desde el área que va a cortar.
  - No utilice la máquina con protecciones defectuosas, o sin haber situado correctamente los dispositivos de seguridad, por ejemplo deflectores y/o recogedores de hierba.
  - Arranque el motor cuidadosamente según las instrucciones y con los pies lejos de la/s lámina/s.
  - No incline la máquina al encender el motor excepto si la máquina debe inclinarse para arrancar. En este caso, no incline la herramienta más de lo absolutamente necesario y levante solamente la parte más alejada de usted.
  - No arranque la máquina cuando esté delante de la apertura de descarga.
  - No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la apertura de descarga en todo momento.
  - No transporte la máquina mientras esté en funcionamiento la alimentación eléctrica.
    - Detenga la máquina y desenchúfela. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo.
    - Cada vez que deje la herramienta,
    - antes de eliminar bloqueos o desatascar la tolva,
    - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el cortacésped,
    - después de golpear un objeto extraño. Inspeccione la máquina por si existen daños y realice las reparaciones antes de volver a arrancar y de utilizar la máquina.
- si la máquina empieza a vibrar de forma anormal (comprobar inmediatamente)
- verifique si hay algún daño,
  - cambie o repare las piezas dañadas,
  - compruebe si hay alguna

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

pieza suelta y apriétela.

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurar que la máquina funcione en condiciones de trabajo seguras.
- Compruebe la caja de la hierba para cerciorarse de que no existen señales de desgaste o deterioro.
- En máquinas con múltiples cuchillas tenga cuidado, ya que girar una cuchilla puede hacer que las demás cuchillas también giren.
- Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar que sus dedos queden atrapados entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.
- Deje siempre enfriar la máquina antes de guardarla.
- Cuando realice trabajos de reparación en las cuchillas, tenga en cuenta de que aunque la fuente de alimentación esté apagada, las cuchillas pueden seguir moviéndose.
- Por seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente

piezas de repuesto y accesorios originales.

### RECOMENDACIONES PARA MÁQUINAS DE CLASE II

La máquina debería conectarse mediante un dispositivo de corriente residual (RDC) con una corriente activa no superior a 30 mA.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **¡Advertencia! Apague y quite el enchufe de la toma antes de hacer ajustes, limpiar o si el cable está cortado, dañado o enredado.**
- Las láminas siguen girando durante unos segundos después de apagar la máquina.
- **Atención** – no toque la cuchilla giratoria..

Por seguridad, su máquina tiene un doble aislamiento y no necesita conexión a tierra. La tensión de funcionamiento es de 220-240V CA, 50 Hz. Utilice sólo cables prolongadores aprobados.

Los conductores/cables de prolongación sólo deben usarse si cumplen con los tipos H05VV-F y H05RN-F o con el diseño del tipo CEI (60227 CEI 53, 60245 CEI 57).

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

Si quiere usar un cable de prolongación al operar su producto sólo debe usar cables con las siguientes dimensiones:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: longitud máx. 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: longitud máx. 100 m

Nota: Si se utiliza un cable de prolongación debe estar puesto a tierra y conectado a través del enchufe al cable de tierra de su red de alimentación de acuerdo con los reglamentos sobre seguridad obligatorios.

**⚠ ADVERTENCIA**

Las prolongaciones inapropiadas pueden ser peligrosas. El cable de prolongación, el enchufe y la tomacorriente deben ser estancos al agua y estar concebidos para usarlos en el exterior.

**ATENCIÓN:** Por su seguridad, se recomienda que el enchufe adjunto a la máquina esté conectado al cable de extensión. El acople del cable de extensión debe estar protegido contra salpicaduras de agua, estar hecho de goma o revestido de goma. El cable de extensión debe utilizarse con un liberador de esfuerzo

del cable.

El cable de conexión debe inspeccionarse regularmente para ver si está dañada y sólo podrá usarse si está en perfectas condiciones.

**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales se reciclen y vuelvan a utilizarse. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

**MANTENIMIENTO**

Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Para obtener servicio, le sugerimos que devuelva el producto al centro de servicio autorizado

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

más cercano para reparación.  
Al realizar una reparación,  
sólo use piezas de reemplazo  
idénticas.

Este producto tiene muchas  
funciones para que su uso sea  
más cómodo y ameno.

Se ha dado prioridad a la  
seguridad, rendimiento y fi  
abilidad al diseño de este  
producto para que resulte más  
fácil su mantenimiento y uso.

**⚠ ADVERTENCIA**

La utilización de cualquier  
herramienta eléctrica puede  
causar que se arrojen objetos  
extraños a sus ojos que pueden  
causar daños severos a los  
mismos. Antes de empezar a  
utilizar la herramienta eléctrica,  
siempre use gafas protectoras  
de seguridad, gafas de  
seguridad con protectores  
laterales, o un protector total  
para la cara cuando sea  
necesario. Se recomienda usar  
una máscara de seguridad con  
visión amplia sobre los lentes o  
gafas de seguridad estándares  
con protectores laterales.  
Siempre utilice protección para  
los ojos que tenga la marca y  
que cumpla con EN 166.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo utensile è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Greenworks tools per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Greenworks tools.

**Conservare il presente manuale per eventuali riferimenti futuri**

### UTILIZZO RACCOMANDATO

Questo prodotto è indicato per tagliare l'erba di prati domestici. La lama di taglio dovrà ruotare parallelamente al terreno sulla quale viene attivata. Le quattro ruote dovranno tutte toccare il terreno durante le operazioni. Dietro il tosaerba vi sia una strada pedonale.

**NOTA:** Il tosaerba non deve essere messo in funzione con le ruote sollevate da terra, non deve essere tirato né cavalcato. Non utilizzare per tagliare materiali diversi da erba.

## NORME DI SICUREZZA GENERALI

### AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incidenti, leggere attentamente e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.

### AVVERTENZA

Leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni, le norme di sicurezza ecc. contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione il tosaerba. La mancata osservanza delle seguenti regole potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

## SICUREZZA PERSONALE

- Questo tosaerba è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti verso l'operatore. La mancata osservanza delle norme di sicurezza potrà causare gravi lesioni personali o morte.
- Tenere l'utensile lontano dalla portata dei bambini e di persone che non ne conoscono l'uso o le



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

istruzioni di funzionamento. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.

- Fare attenzione, osservare sempre la massima accortezza nelle operazioni che si stanno svolgendo e buon senso mentre si utilizza il tosaerba. Un momento di disattenzione potrà causare gravi lesioni personali. Una perdita di concentrazione mentre si utilizza la macchina potrà causare gravi lesioni alla persona.
- Indossare pantaloni pesanti e lunghi, maniche lunghe, stivali e guanti. Non indossare vestiti con parti svolazzanti, pantaloni corti, sandali, né camminare scalzi.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza con visiere laterali. Utilizzare una mascherina per il volto in caso di polvere nell'ambiente in cui si opera.
- Mantenere sempre l'equilibrio. Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non protendersi. Protendersi potrà causare una perdita di equilibrio.
- Camminare, non correre mai.
- Operare un taglio obliquo sui pendii, non tagliare mai passando il tosaerba in su e in

giù. Fare estrema attenzione quando si cambia direzione sui pendii.

- Non utilizzare l'utensile in zone scoscese, su fossi, pendii eccessivamente ripidi o argini. Una mancanza di equilibrio potrà provocare cadute o far scivolare.
- Programmare il percorso di taglio dell'erba per evitare di scaricare materiali su strade, marciapiedi pubblici, eventuali osservatori e simili. Evitare che materiali di scarico finiscano contro muri od ostacoli che potranno causare al materiale di rimbalzare verso l'operatore.

### AMBIENTE DI LAVORO

- Non mettere mai in funzione l'utensile in presenza di persone, bambini o animali.
- Svolgere le operazioni di lavoro sempre alla luce del sole o con un'ottima illuminazione artificiale.
- Non mettere in funzione l'utensile in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. L'utensile potrà creare scintille che potranno causare incendi a contatto con polvere o vapori.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Gli oggetti rimasti incastrati nel tosaerba potranno causare gravi lesioni a persone. Ispezionare la zona dove si utilizza la macchina e rimuovere rocce, rami, pezzi di metallo, cavi, ossa, giocattoli o altri corpi estranei.
- Non mettere in funzione su erba bagnata o sotto la pioggia.
- Ricordare che l'operatore sarà responsabile di eventuali lesioni o danni a persone o cose.

### UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI DA GIARDINO

- Prima di utilizzare, controllare sempre assicurandosi che le lame, i bulloni delle lame e la taglierina non siano usurati né danneggiati.
- Sostituire le lame usurate o danneggiate e i bulloni tutti assieme per mantenere l'equilibrio.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che l'utensile garantisca condizioni di lavoro ottimali.
- Controllare spesso il cestello raccoglierba per

evidenziare segni di usura e deterioramento.

- Sostituire parti usurate o danneggiate.
- Non sottoporre l'utensile a stress. L'utensile svolgerà un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- Non sovraccaricare l'utensile. Tagliare fili d'erba lunghi potrà far rallentare la velocità del motore, oppure causerà interruzioni all'alimentazione. Quando si svolgono operazioni di taglio nell'erba lunga e spessa si consiglia prima di fare un taglio ad altezza superiore per ridurre il carico.
- Arrestare la lama quando si attraversano superfici acciottolate.
- Non tirare il tosaerba indietro a meno che non sia assolutamente necessario. Prima di fare marcia indietro per evitare un muro o ostruzione d'altro genere, controllare bene il terreno per evitare di inciampare o di passarsi la macchina sui piedi.
- Arrestare la(e) lama(e) se la macchina deve essere inclinata per essere

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

trasportata su superfici diverse da erba e quando si trasporta la macchina fino a e dall'area di lavoro.

- Non mettere mai in funzione l'utensile con schermi o paralame difettosi o senza dispositivi di sicurezza, per esempio deflettori e/o scatole per l'erba, correttamente inseriti al loro posto.
- Avviare il motore seguendo le istruzioni e tenere mani e piedi lontani dall'area di taglio.
- Non alzare nè trasportare mai il tosaerba con il motore acceso.
- Evitare buchi, solchi, rocce o altri oggetti nascosti. Terreni irregolari possono provocare scivolate e cadute.
- Se il dispositivo inizia a vibrare in modo anormale, non inserire la chiave dell'isolatore. Sostituire la lama consumata in modo non uniforme o danneggiata. Le vibrazioni sono in genere una spia del malfunzionamento della macchina.
- Nel caso in cui la macchina colpisca un corpo estraneo, seguire queste fasi:
  - Arrestare la macchina rilasciando la leva dell'alimentazione, attendere fino a che la lama non si sia completamente arrestata e quindi rimuovere la chiave dell'isolatore.
- Ispezionare la macchina per evidenziare eventuali danni.
- Sostituire la lama se è danneggiata. Riparare eventuali danni prima di riavviare l'utensile e continuarlo ad adoperare.
- Utilizzare l'utensile giusto. Non utilizzare l'utensile per lavori diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Quando non si utilizza il tosaerba, riporlo in una zona ben ventilata, asciutta e lontano dalla portata dei bambini. La chiave dell'isolatore deve essere rimossa.
- Non esporre a pioggia o umidità. L'acqua entrando in un utensile da giardino potrà
- aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Seguire le istruzioni della ditta produttrice per un corretto funzionamento e per l'installazione degli accessori. Utilizzare solo accessori approvati dalla stessa ditta.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Fare attenzione durante le regolazioni del dispositivo per evitare che le dita rimangano imprigionate tra le lame dello stesso e le parti fisse dell'utensile.
- Lasciare che l'utensile si raffreddi prima di riporlo.
- Ricordare mentre si manipolano le lame che, anche se l'utensile è spento, le lame possono ancora essere in movimento.
- Il livello di vibrazioni durante l'utilizzo attuale dell'elettro utensile potranno differire dal valore totale dichiarato a seconda dei lavori che si svolgono con l'utensile.
- Vibrazioni causate da utensili tenuti a mano possono contribuire a provocare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcuni individui. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. Al momento non si conosce se le vibrazioni o la durata dell'esposizione a vibrazioni possa contribuire a tale condizione. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

### MANUTENZIONE

- Far svolgere la dovuta manutenzione sul prodotto solo da personale autorizzato. Eventuale manutenzione svolta da personale non autorizzato potrà causare lesioni all'operatore o danneggiare il prodotto.
- Utilizzare solo parti di ricambio identiche quando si svolge la manutenzione sul prodotto. L'utilizzo di parti non autorizzate potrà causare lesioni all'operatore o danneggiare il prodotto.

### **⚠ ATTENZIONE**

La testa di taglio continuerà a ruotare per alcuni secondi una volta spento l'utensile.

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.






- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.


Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

Conservare le istruzioni. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Nel caso in cui l'unità venga prestata, prestare anche queste istruzioni.





### SIMBOLO

Si potranno individuare alcuni dei seguenti simboli sul prodotto. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo migliore e più sicuro.

	<p>Tenere lontani eventuali osservatori</p>
	<p>Fare attenzione alle lame affilate. Le lame continueranno a ruotare dopo aver arrestato il motore. Rimuovere la spina dalla presa prima di svolgere le eventuali operazioni di manutenzione o se il cavo è danneggiato.</p>
	<p>Costruzione a doppio isofresento</p>
	<p>Attendere fino a che tutti i componenti dell'utensile si siano completamente arrestati prima di toccarli. Le lame continuano a ruotare dopo che la macchina è stata spenta, una lama ruotante può causare lesioni.</p>
	<p>Non utilizzare l'utensile sotto la pioggia né esporlo a pioggia.</p>

	<p>Leggere il manuale dell'operatore.</p>
--	---

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

	Fare attenzione ad eventuali scosse elettriche.
	Tenere il cavo elettrico flessibile lontano dalle lame di taglio.
	Spegnere e rimuovere la chiave dell'isolatore prima di svolgere regolazioni, operazioni di pulizia o prima di lasciare il prodotto incustodito per un periodo di tempo.
	Non mettere in funzione su superfici che presentino una inclinazione superiore a 15°. Operare un taglio obliquo sui pendii, non tagliare mai passando il tosaerba in su e in giù.

<b>S I - M B - O L O</b>	<b>SE G - N A L E</b>	<b>S I G N I F I - C A T O</b>
	<b>P E R - I C O - L O</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>A V V - E R T - E N Z E</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

	<p><b>A T T - E N Z - I O N E</b></p>	<p>Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.</p>
	<p><b>A T T - E N Z - I O N E</b></p>	<p>(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.</p>

- Non lasciare che bambini o persone che non conoscono il corretto utilizzo dell'utensile lo utilizzino. Le norme locali potranno limitare l'età dell'operatore.
- Non mettere in funzione l'utensile se vi sono persone, bambini o animali nelle sue vicinanze.
- Ricordare che l'operatore o l'utente sono responsabili di eventuali incidenti che si verificheranno a osservatori o cose.

**PREPARAZIONE**

- Mentre si utilizza l'utensile indossare calzature resistenti e pantaloni lunghi. Non mettere in funzione l'utensile se scalzi o quando si indossano sandali aperti. Evitare di indossare abiti con parti svolazzanti o con cordini e stringhe.
- Ispezionare attentamente la zona dove si utilizza l'utensile e rimuovere tutti gli oggetti che l'utensile potrà scagliare contro l'operatore nel suo tragitto.
- Prima dell'utilizzo, ispezionare per rilevare eventuali danni o usura a lama, bulloni della lama e gruppo lame. Sostituire le parti danneggiate o consumate per preservare l'equilibrio. Sostituire etichette danneggiate o illegibili.

**IMPORTANTE  
LEGGERE ATTENTAMENTE  
PRIMA DELL'USO.**

**CONSERVARE PER  
EVENTUALI RIFERIMENTI  
FUTURI.**

**Norme di funzionamento  
sicure per tagliaerba elettrici**

**IMPARARE AD UTILIZZARE  
L'UTENSILE**

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i controlli e il corretto uso dell'utensile.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Prima dell'utilizzo controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o consumato. Se il cavo si danneggia durante l'utilizzo, scollegarlo immediatamente dall'elettricità. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare la macchina se il cavo è danneggiato o consumato.
- Mettere in funzione l'utensile alla luce del sole o con una buona luce artificiale.
- Evitare di mettere in funzione l'utensile sull'erba bagnata.
- Mantenere sempre un buon equilibrio sui pendii.
- Camminare, non correre mai mentre si utilizza l'utensile.
- Tagliare l'erba sempre con un movimento trasversale, mai con un movimento dall'alto in basso.

### FUNZIONAMENTO

- Non lasciare che bambini o persone che non conoscono queste istruzioni utilizzino l'utensile. Le norme locali potranno limitare l'età dell'operatore. Quando non viene utilizzato, riporre l'utensile lontano della portata dei bambini.
- Utensile non adatto per essere utilizzato da persone (compreso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano l'esperienza e la conoscenza adeguate, a meno che non abbiano ricevuto l'adeguata supervisione o adeguate istruzioni sull'utilizzo dell'utensile da persone responsabili per la loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'utensile.
- Fare estrema attenzione quando si cambia la direzione di taglio sui pendii.
- Non tagliare troppa erba su pendii ripidi.
- Fare estrema attenzione quando si torna indietro o quando si spinge l'utensile verso di sé.
- Arrestare la(e) lama(e) se l'utensile deve essere inclinato per essere trasportato su superfici diverse dall'erba, e quando si trasporta l'utensile verso o dall'area sulla quale deve essere utilizzato.
- Non mettere in funzione l'utensile con lame o paralame difettosi o senza prima aver installato i dispositivi di sicurezza, per esempio

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

deflettori o sacchetti per la raccolta erba.

- Avviare il motore attentamente secondo quando indicato dalle istruzioni e tener sempre i piedi lontani dalla(e) lama(e).
- Non inclinare l'utensile quando si avvia il motore, tranne quando l'utensile deve essere inclinato per farlo avviare. In questo caso non inclinarlo più di quanto non sia assolutamente necessario e alzare solo la parte lontana dall'operatore.
- Non avviare l'utensile stando davanti all'apertura di scarico.
- Non mettere mani o piedi accanto o sotto le parti rotanti. Tenersi sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Non trasportare l'utensile se collegato all'alimentazione.
- Arrestare l'utensile e rimuovere la spina dalla presa. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate
  - quando si lascia l'utensile incustodito,
  - prima di rimuovere eventuali blocchi o materiali di scarto e detriti che bloccano l'utensile,
  - prima di controllare, pulire o lavorare sull'utensile,
  - dopo aver colpito un corpo

estraneo. Controllare che non vi siano danni sull'utensile e svolgere le dovute riparazioni prima di riavviare e mettere in funzione l'utensile;

se l'utensile inizia a vibrare in modo anormale (controllare immediatamente)

- controllare eventuali danni,
- sostituire o riparare le parti danneggiate,
- controllare e serrare le parti allentate

## MANUTENZIONE E RIPONIMENTO

- Ricordarsi di serrare sempre dadi, bulloni e viti per assicurarsi che l'utensile sia in ottime condizioni di funzionamento.
- Controllare frequentemente che il collettore dell'erba non abbia segni di usura o deterioramento.
- Fare sempre attenzione agli utensili multi-lama, dal momento che una lama rotante può far ruotare tutte le altre lame
- Fare attenzione durante le operazioni di regolazione dell'utensile per evitare di rimanere intrappolati con le dita tra le lame in movimento e le parti fisse della macchina.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Far raffreddare l'utensile prima di riporlo.
- Quando si svolgono le operazioni di manutenzione sulle lame ricordarsi che sebbene l'alimentazione sia spenta, le lame possono essere ancora in movimento.
- Sostituire le parti danneggiate o consumate per la propria sicurezza. Utilizzare solo parti e accessori di ricambio approvati.

### RACCOMANDAZIONI PER UTENSILI DI CLASSE II

L'utensile deve essere alimentato con un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA.

### SICUREZZA ELETTRICA

- **Avvertenze!** Spegnerne, rimuovere la spina dalla presa prima di svolgere le operazioni di regolazione o pulizia, o se il cavo è tagliato, danneggiato o arrotolato.
- Le lame continuano a ruotare per alcuni secondi se l'utensile è spento.
- **Attenzione** – non toccare la lama rotante.

L'utensile presenta un doppio isolamento per la sicurezza

dell'operatore e non richiede alcuna connessione a terra. Il voltaggio di funzionamento è di 220-240V AC, 50 Hz. Utilizzare solo con prolunghe approvate.

Prolunghe/cavi dovrebbero essere utilizzati solo se rispettano gli standard H05VV-F, H05RN-F o il design IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Se si desidera utilizzare una prolunga quando si mette in funzione il prodotto, scegliere una prolunga delle seguenti dimensioni:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: lunghezza massima 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: lunghezza massima 100 m

Note: Nel caso in cui si utilizzi una prolunga collegarla a una presa di terra e collegarla attraverso la presa al cavo di terra per alimentare la propria rete, secondo quanto indicato dalle norme di regolazione prescritte.

### **AVVERTENZE**

Prolunghe inadeguate possono essere pericolose. La prolunga, la presa e la spina devono essere a tenuta stagna ed essere adatte all'utilizzo in esterni.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

**AVVERTENZE:** Per la sicurezza dell'operatore si raccomanda di collegare la spina dell'utensile a una prolunga. La presa della prolunga deve essere impermeabile, in gomma o ricoperta di gomma. Il cavo della prolunga deve essere utilizzato con un dispositivo di blocco per cavi. Il cavo di connessione deve essere controllato per riscontrare segni di danni a intervalli regolari e può essere utilizzato solo in condizioni perfette.

### TUTELA DELL'AMBIENTE



La raccolta separata dei prodotti usati e degli involucri permette di riciclare e riutilizzare materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la necessità di materiali grezzi.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

### MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande

attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino centro assistenza autorizzato per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

Questo prodotto presenta dispositivi e caratteristiche che permetteranno di utilizzarlo in modo comodo e piacevole.

Sicurezza, prestazioni e affidabilità hanno la priorità nel presente prodotto per renderlo facile da gestire e conservare.

### ⚠ AVVERTENZA

Alcuni elettrooutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza che potranno lanciare in aria corpi estranei, danneggiando così la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto. Si raccomanda inoltre di indossare una Maschera di Sicurezza con Campo Visivo Largo da utilizzare sugli occhiali o sugli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali. Utilizzare sempre occhiali di protezione che rispettino i requisiti richiesti dalla normativa EN 166.

**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

Votre produit a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de Greenworks tools' en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. Si vous en prenez soin, vous pourrez l'utiliser sans problèmes durant des années.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Greenworks tools.

**Conservez ce manuel pour vous-y reporter dans le futur.**

**UTILISATION PRÉVUE**

Ce produit est destiné à la tonte du gazon par les particuliers. La lame de coupe doit tourner en position à peu près parallèle au sol sur lequel la tondeuse se déplace. L'ensemble des quatre roues doit toucher le sol au cours de la tonte. Cette tondeuse se contrôle en marchant derrière elle.

**REMARQUE:** La tondeuse ne doit jamais être utilisée avec ses roues décollées du sol, elle ne doit pas être tractée, et on ne doit pas monter dessus. Elle ne doit être utilisée que pour la tonte des pelouses de particuliers.

**RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ****⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne tentez pas d'utiliser cette tondeuse avant d'avoir bien lu et compris toutes les instructions, règles de sécurité, etc. contenues dans ce mode d'emploi. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des accidents tels que décharge électrique, incendie et/ou graves blessures.

**SÉCURITÉ PERSONNELLE**

- La tondeuse à gazon est capable d'amputer les mains et les pieds, ainsi que de projeter des objets. Le non respect de toutes les règles de sécurité est susceptible d'entraîner de graves blessures ou la mort.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser cet appareil.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur.

- Restez vigilant, prenez garde à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lors de l'utilisation de cette tondeuse. N'utilisez pas cette tondeuse lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine suffit à provoquer de graves blessures.
- Portez des pantalons longs et épais, des manches longues, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons courts ou de sandales, et ne travaillez pas pieds nus.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec protections latérales. Portez un masque anti poussières si l'opération est poussiéreuse.
- Gardez toujours un bon appui sur vos jambes. Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne travaillez pas en extension. Ne travaillez pas en extension, vous pourriez perdre l'équilibre.
- Marchez, ne courez jamais.
- Tondez transversalement

par rapport à la pente, jamais en la remontant ou en la descendant. Redoublez de vigilance lorsque vous changez de direction sur une pente.

- Ne tondez pas à proximité des à-pics, des fossés, des fortes pente, ou des talus. Un mauvais appui sur le sol peut entraîner une glissade et une chute et causer un accident.
- Planifiez le cheminement de la tonte afin d'éviter que les résidus de coupe ne soient déversés à proximité des routes, trottoirs publics, passants et autres. Evitez également l'éjection de matières vers les murs et obstacles, ce qui pourrait produire un ricochet renvoyant des objets vers l'opérateur.

### ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
- Tondez toujours en plein jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas la machine en atmosphère explosive, comme en présence de liquides

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

inflammables, de gaz ou de poussières. L'outil peut produire des étincelles capables d'enflammer poussières et vapeurs.

- Les objets heurtés par la lame de la tondeuse peuvent causer de graves blessures. Vérifiez avec soin la zone où vous allez utiliser la machine, et retirez tous les cailloux, bâtons, objets métalliques, câbles, os, jouets et autres objets étrangers.
- N'utilisez pas la machine dans l'herbe mouillée ou sous la pluie.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur est responsable des accidents qui arrivent aux autres personnes présentes dans sa propriété.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS DE JARDIN

- Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les lames, boulons de lame, et ensembles de coupe ne sont ni usés ni endommagés.
- Remplacez toujours les lames usées ou endommagées ainsi que les boulons dans leur ensemble pour conserver l'équilibre.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et

boulons pour que la tondeuse soit toujours en bon état de fonctionnement.

- Vérifiez que régulièrement que le bac de ramassage n'est ni usé ni endommagé.
- Remplacez les éléments usés ou endommagés.
- Ne faites pas forcer la machine. Elle effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité si elle est utilisée à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
- Ne faites pas forcer votre tondeuse. La tonte d'herbe épaisse et grasse peut entraîner une chute du régime moteur, ou une coupure d'alimentation. Lorsque vous tondez de l'herbe haute et épaisse, une première passe à la plus grande hauteur de coupe permettra de réduire la charge de la tondeuse.
- Arrêtez la lame lorsque vous traversez des surfaces recouvertes de graviers.
- Ne tirez sur la tondeuse pour la faire reculer que lorsque cela est absolument nécessaire. Si vous devez reculer la machine pour l'éloigner d'un mur ou d'un obstacle, regardez d'abord



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

par terre et derrière vous pour éviter de trébucher ou de faire passer la machine sur vos pieds.

- Arrêtez la(les) lame(s) si la machine doit être soulevée pour son transport lors du passage sur des surfaces non herbeuses, et lorsque vous la transportez vers ou depuis la surface à tondre.
- N'utilisez jamais la machine si un de ses carter ou une des ses protections sont endommagés ou dont les éléments de sécurité, tels que déflecteur et/ou panier ne sont pas en place.
- Mettez le moteur en marche en respectant les instructions et gardez vos mains et vos pieds à distance de la zone de coupe.
- Ne soulevez ni ne transportez jamais la tondeuse lorsque son moteur tourne.
- Évitez trous, racines, monticules, pierres et autres objets cachés. Un terrain accidenté peut provoquer une glissade et une chute entraînant un accident.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez immédiatement la cause.

Remplacez la lame au cas où elle serait usée de façon non régulière ou endommagée de quelque façon que ce soit. Les vibrations sont souvent le signe d'un problème.

- Si la machine heurte un objet étranger, suivez ces étapes:

- Arrêtez la machine en relâchant le levier d'alimentation, attendez que les lames s'arrêtent complètement, puis retirez la clé de sécurité.
- Vérifiez minutieusement tout dommage éventuel de la machine.
- Remplacez la lame au cas où elle serait endommagée de quelque façon que ce soit. Réparez tout dommage avant de redémarrer la tondeuse et de reprendre la tonte.
- Utilisez un outil adapté. N'utilisez la machine pour aucun autre travail que celui pour lequel elle a été conçue.

- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez la tondeuse en un lieu bien ventilé, sec, verrouillé et hors de portée des enfants. La clé de sécurité doit aussi être retirée.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- N'exposez pas la machine à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un outil de jardin augmente le risque de décharge électrique.
- Suivez les recommandations du fabricant concernant l'utilisation et l'installation correcte des accessoires. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Attention lors du réglage de la machine, vos doigts peuvent se retrouver coincés entre les lames mobiles et les parties fixes de la machine.
- Laissez toujours refroidir la machine avant de la ranger.
- Attention lors de l'entretien des lames : celles-ci peuvent se déplacer même lorsque l'unité est hors tension.

### ENTRETIEN

- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Si l'entretien ou les réparations sont effectués par des personnes non qualifiées, il pourrait en résulter des blessures ou des dommages matériels.
- N'utilisez que des pièces

détachées identiques pour réparer votre tondeuse. L'utilisation de pièces non agréées peut entraîner de graves blessures et des dommages matériels.

### MISE EN GARDE

La tête de coupe continue de tourner pendant quelques secondes après la mise hors tension.

- La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
- Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils peuvent chez certaines personnes contribuer à l'apparition d'une pathologie appelée Syndrome de Raynaud. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. L'état actuel des connaissances ne permet pas de prédire à partir de quel niveau d'exposition aux vibrations cette pathologie est susceptible d'apparaître. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:



- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.






Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et servez-vous en pour apprendre aux autres utilisateurs éventuels comment utiliser la tondeuse. Si vous prêtez cet appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ces instructions.



### SYMBOLE

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

	<p>Lisez le manuel utilisateur.</p>
	<p>Éloignez les Visiteurs.</p>
	<p>Prenez garde aux lames affûtées. Les lames de coupe continuent de tourner une fois le moteur coupé. Débranchez la fiche secteur avant entretien ou si le câble est endommagé.</p>

**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

	Construction à double isolation
	Attendez que tous les éléments de la machine se soient complètement arrêtés avant de les toucher. Les lames continuent de tourner une fois la machine arrêtée, une lame en rotation peut causer des blessures.
	N'utilisez pas la machine sous la pluie et ne la laissez pas dehors par temps de pluie.
	Attention aux risques de décharge électrique.
	Gardez le câble électrique souple fourni à l'écart des éléments de coupe.

	Arrêtez la tondeuse et retirez la clé coupe-circuit avant de régler la tondeuse, avant de la nettoyer et avant de la laisser sans surveillance, quelle qu'en soit la durée.
	Ne travaillez pas sur des pentes supérieures à 15°. Tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en la remontant ou en la descendant.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

SY-MB-OLE	SIG-NAL	SIGNIFI-CATION
-----------	---------	----------------

**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

	<p>DAN- GER</p>	<p>Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.</p>
	<p>AVE- RTI- SSE- MENT</p>	<p>Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.</p>
	<p>ATT- ENT- ION</p>	<p>Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.</p>

<p>ATT- ENT- ION</p>	<p>(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.</p>
------------------------------	--

**IMPORTANT  
À LIRE ATTENTIVEMENT  
AVANT UTILISATION  
À CONSERVER POUR  
CONSULTATION  
ULTÉRIEURE**

**Entraînement à la sécurité  
d'utilisation des tondeuses à  
gazon électriques**

**ENTRAÎNEMENT**

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes de la machine ainsi qu'avec son fonctionnement correct.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Les règlements locaux sont susceptibles d'imposer un âge minimum à l'utilisateur.
- N'utilisez jamais la machine si

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux familiers se trouvent à proximité.

- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par les autres personnes ou leurs biens.

### PRÉPARATION

- Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures adéquates ainsi que des pantalons longs. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples ou qui possèdent des cordons ou cravates qui pendent.
- Vérifiez avec soin la zone de travail et retirez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine.
- Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que la lame, le boulon de lame et l'ensemble de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez les éléments usés ou endommagés par jeu complet pour conserver le bon équilibrage. Remplacez toute étiquette endommagée

ou illisible.

- Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé ou usé. Si le câble d'alimentation venait à être endommagé pendant utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur. **NE TOUCHEZ PAS AU CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ DU SECTEUR.** N'utilisez pas la machine si le câble est endommagé ou usé.

### OPERATION

- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales sont susceptibles d'imposer un âge minimum à l'utilisateur. Rangez la machine hors de portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- N'utilisez la machine qu'en plein jour ou sous des conditions d'éclairage artificiel correctes.
- Évitez d'utiliser la machine dans l'herbe mouillée.
- Gardez toujours un bon appui dans les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Travaillez en travers des pentes, jamais de haut en bas.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous changez de direction dans les pentes.
- Ne tondez pas dans les pentes excessivement fortes.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites demi-tour ou lorsque vous tirez la machine vers vous.
- Arrêtez la(les) lame(s) si la machine doit être basculée pour son transport lors du passage sur des surfaces non herbeuses, et lorsque vous la transportez vers ou depuis la surface à tondre.
- N'utilisez jamais la machine

si un de ses carters ou une de ses protections sont endommagés, ou dont les éléments de sécurité, tels que déflecteur et/ou panier de ramassage ne sont pas en place.

- Démarrez le moteur avec précaution en respectant les instructions et en éloignant bien vos pieds de(s) la(les) lame(s).
- Ne basculez pas la machine lorsque vous démarrez le moteur, à moins que la tondeuse à gazon ne doive être inclinée pour être démarrée. Dans ce cas, ne la basculez pas plus qu'il n'est absolument nécessaire et ne soulevez que la partie la plus éloignée de l'utilisateur.
- Ne démarrez pas la machine en vous tenant en face de l'ouverture d'évacuation.
- Ne mettez pas vos pieds ou vos mains sous les pièces en rotation ou à leur proximité. Restez en permanence à l'écart de l'ouverture d'évacuation.
- Ne transportez pas la machine lorsque son moteur tourne.
- Stoppez la machine, et



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

débranchez l'antiparasite. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés :

- chaque fois que vous vous éloignez de la machine,
- avant de dégager un blocage ou de débloquer l'évacuation,
- avant de travailler sur la machine, de la vérifier ou de la nettoyer,
- après avoir heurté un objet étranger. Vérifiez l'absence de dommage sur la machine et effectuez les éventuelles réparations avant de redémarrer la machine et de l'utiliser ;

Si la machine se met à vibrer de façon anormale (vérifiez immédiatement)

- vérifiez les dommages éventuels,
- remplacez ou réparez toute pièce endommagée,
- vérifiez l'absence d'éléments desserrés et resserrez-les au besoin.

### ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour assurer un fonctionnement sûr de la machine.
- Vérifiez fréquemment

tout signe d'usure et de détérioration du colporteur d'herbe.

- Sur les machines équipées de plusieurs lames, prenez garde au fait que la rotation d'une lame peut entraîner la rotation d'une autre lame.
- Lors du réglage de la machine, prenez garde de ne pas coincer vos doigts entre les lames et les parties fixes de la machine.
- Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger.
- Lorsque vous entretenez les lames, soyez conscient que les lames ont toujours la possibilité de bouger, même si l'alimentation est coupée.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez toute pièce usée ou endommagée. N'utilisez que des accessoires et pièces détachées d'origine.

### RECOMMANDATIONS CONCERNANT LES MACHINES DE CLASSE II

La machine doit être alimentée par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.

**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)****SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

- **Avertissement ! Arrêtez la machine et débranchez-la du secteur avant de la régler, de la nettoyer, ou au cas où le câble secteur viendrait à être coupé, endommagé ou emmêlé.**
- **Le mouvement des lames continue pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine.**
- **Attention** – ne touchez pas la lame en rotation.

Pour votre sécurité, votre machine possède une double isolation et ne nécessite pas d'être raccordée à la terre. La tension nominale est 220-240V CA, 50 Hz. N'utilisez que des rallonges électriques agréées.

Une rallonge ne peut être utilisée qu'à condition qu'elle respecte la norme H05VV-F, H05RN-F ou IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Si vous désirez utiliser une rallonge électrique avec votre produit, n'utilisez qu'une rallonge respectant les longueurs suivantes :

- 1.5 mm<sup>2</sup>: longueur maxi 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: longueur maxi 100 m

Note : Si vous utilisez une rallonge, elle doit être reliée à la terre et sa prise doit être connectée à la terre de votre installation électrique en respectant les exigences légales de sécurité.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'une rallonge électrique inadaptée peut être dangereuse. La rallonge, la fiche et la prise secteur doivent être de type étanche et être prévues pour une utilisation à l'extérieur.

**AVERTISSEMENT:** Pour votre sécurité, la prise reliée à la machine doit être branchée sur une rallonge électrique. Le raccordement de la rallonge doit être protégé des éclaboussures, doit être en caoutchouc ou doit être recouvert de caoutchouc. La rallonge doit être utilisée avec un système d'accroche anti-traction.

Le câble de raccordement doit être régulièrement vérifié à la recherche de signes d'endommagement et ne doit être utilisé que s'il est en parfait état.

**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**



La collecte séparée des produits usés et le conditionnement permettent les matériaux à recycler et réutiliser. Réutilisation des matériaux recyclés aide prévenir la pollution environnementale et réduire la demande pour les matériaux premiers



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

**ENTRETIEN**

Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Pour toute réparation, nous vous conseillons de retourner votre appareil à votre service après vente agréé le plus proche. N'utilisez que des pièces détachées identiques pour effectuer les réparations.

Cet appareil possède de nombreuses caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus agréable.

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de ce produit lors de sa conception afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de tout outil à moteur comporte le risque que soient projetés des objets étrangers vers vos yeux, les blessant gravement. Avant d'utiliser un outil à moteur, portez toujours des lunettes de protection fermées ou munies d'écrans latéraux, ou un masque facial complet en cas de besoin. Nous vous recommandons le port d'un Masque de Sécurité à Vision Large par-dessus des lunettes de vue ou l'utilisation de lunettes de sécurité standard avec écrans latéraux. Utilisez toujours une protection oculaire respectant la norme EN 166.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu produto foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões da Greenworks tools no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar -lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

Dank u voor uw aankoop van een Greenworks tools product.

**Guarde este manual para consultas futuras**

### USO PREVISTO

Este produto foi concebido para o corte doméstico de relva. A lâmina deve girar aproximadamente paralela ao solo sobre o qual está a girar. As quatro rodas devem tocar o chão, enquanto estiver a cortar. É um cortador de relva com comando pedestre traseiro.

**NOTA:** O cortador de relva não deve ser colocado em funcionamento com as rodas separadas do solo, não deve ser puxado nem se deve colocar em cima dele. Só deve ser usada para cortar relvado de jardins.

## NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente operar este corta-relva até ter lido atentamente e compreendido totalmente todas as instruções, normas de segurança, etc. que constam neste manual. Se não as cumprir correctamente, pode provocar acidentes envolvendo descargas eléctricas, incêndios e/ou danos corporais graves.

## SEGURANÇA PESSOAL

- O cortador de relva pode amputar mãos e pés, assim como lançar objectos. Na eventualidade de não cumprir com todas as instruções de segurança, tal poderá causar graves lesões ou morte.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com

## Portugues (Tradução das instruções originais)

estas instruções utilizem o aparelho. A legislação local pode restringir a idade do operador.

- Ao operar o corta-relva, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize o corta-relva quando se sentir cansado ou se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Uma falta de concentração durante o funcionamento do cortador pode resultar em lesão corporal grave.
- Use calças compridas, mangas compridas, botas e luvas. Não use roupas largas, calções, sandálias ou ande descalço.
- Use sempre óculos de segurança com protectores laterais. Use uma máscara de rosto caso a operação seja poeirenta.
- Assegure-se sempre do seu equilíbrio. Mantenha-se bem apoiado e equilibrado. Não se aproxime em demasia. Tentar esticar-se demais pode provocar a perda de equilíbrio.
- Ande e nunca corra.
- Corte a relva transversalmente nas inclinações,

nunca para cima e para baixo. Tenha extrema cautela ao mudar de direcção nas inclinações.

- Não corte perto de depressões, fossos, declives excessivamente acentuados ou represas. Um fraco equilíbrio pode causar um acidente em que escorrega e cai.
- Planeie os seus movimentos de forma a evitar a descarga de material na direcção de estradas, via pública, pessoas presentes e similares. Evite também descarregar o material contras uma parede ou uma obstrução, que possam fazer com que o material ricochete para trás para o operador.

### AMBIENTE DE TRABALHO

- Nunca corte com pessoas, especialmente crianças, ou animais estão por perto.
- Corte sempre a relva com luz natural ou com uma boa luz artificial.
- Não opere a máquina em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. A ferramenta pode criar fagulhas que podem incendiar o pó ou os gases.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Os objectos atirados pela lâmina do corta relva podem causar graves lesões às pessoas. Inspeccione cuidadosamente a área onde o cortador vai ser utilizado e retire todas as rochas, paus, metais, fios, ossos, brinquedos ou outros objectos estranhos.
- Não trabalhe com o cortador em relva molhada ou sob chuva.
- Mantenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à sua propriedade.

### UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DE FERRAMENTAS DE JARDIM

- Antes de a utilizar, realize sempre uma inspecção visual para assegurar-se de que as lâminas, os pernos da lâmina e o conjunto cortador não estão gastos ou danificados.
- Substitua lâminas e parafusos desgastados em conjunto de modo a preservar o equilíbrio.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o equipamento está

em condições seguras de funcionamento.

- Verifique o colector de erva frequentemente para ver se existe desgaste ou deterioração.
- Substitua as peças gastas ou danificadas.
- Não force a máquina. Realizará um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para a qual foi concebida.
- Não sobrecarregue o cortador de relva. O corte de relva comprida e densa pode provocar a queda da velocidade do motor ou o corte de potência. Ao cortar erva espessa e comprida, um primeiro corte à altura de corte máxima ajudará a reduzir a carga.
- Pare a lâmina quando passar por superfícies com gravilha.
- Não puxe o corta relva para trás a menos que absolutamente necessário. Se tiver de afastar o cortador de um muro ou obstrução, olhe primeiro para baixo e atrás para evitar de tropeçar ou puxar o cortador para os seus pés.
- Pare a(s) lâmina(s) se tiver de inclinar a máquina para transportá-la ao passar por superfícies que não sejam

## Portugues (Tradução das instruções originais)

de relva e quando transportar a máquina para e da área a cortar.

- Não utilize a máquina com protecções defeituosas, ou sem ter situado correctamente os dispositivos de segurança, por exemplo deflectores e/ou apanhadores de relva.
  - Acenda o motor conforme as instruções e mantenha as mãos e os pés fora da área de corte.
  - Nunca pegue ou levante o cortador de relva enquanto o motor se encontra em funcionamento.
  - Evite furos, raízes, solavancos, pedras ou outros objectos escondidos. Um terreno desnivelado pode fazer com que escorregue e caia.
  - Se o cortador começar a vibrar de forma anormal, pare o motor e verifique imediatamente a causa. Substitua a lâmina se tiver um desgaste irregular ou algum tipo de dano. A vibração é geralmente um aviso de problema.
  - Se o cortador bater num objecto estranho, siga estes passos:
    - Pare a máquina soltando
- a alavanca de arranque, espere até que a lâmina pare por completo e, depois, retire a chave de isolamento.
- Verifique cuidadosamente se o cortador tem algum dano.
  - Substitua a lâmina se estiver danificada. Repare qualquer dano antes de retomar e continuar a operação do corta relva.
  - Use o aparelho certo. Não use a máquina para trabalhos para os quais a máquina não foi concebida.
- Quando não está a ser utilizado, o cortarelva deve ser armazenado num local seco bem ventilado e fechado fora do alcance das crianças. A chave de isolamento também deve retirar-se.
  - Não exponha a máquina à chuva ou humidade elevada. A entrada de água na ferramenta de jardim aumentará o risco de choque eléctrico.
  - Siga as instruções do fabricante para uma operação e instalação adequadas dos acessórios. Use apenas os acessórios aprovados pelo fabricante.



## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Tenha cuidado quando estiver a ajustar a máquina de forma a evitar que os seus dedos fiquem presos entre as lâminas em movimento e as peças fixas da máquina.
- Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a guardar.
- Quando efectuaramanutenção das lâminas, tenha em conta que mesmo que a corrente esteja desligada, as lâminas podem na mesma mover-se.

### MANUTENÇÃO

- A assistência neste aparelho deve ser realizada apenas por pessoal de reparação qualificado. A assistência ou manutenção realizadas por pessoal não qualificado poderão provocar lesões para o utilizador ou danos para o aparelho.
- Use apenas peças de substituição originais ao reparar o aparelho. O uso de peças não autorizadas pode criar um risco de lesão grave para o utilizador ou danos para o aparelho.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

A cabeça de corte continua a girar durante alguns segundos após desligar.

- O nível de vibração durante a utilização propriamente dita da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado dependendo das formas como a ferramenta é utilizada.
- Foi reportado que as vibrações que derivam de ferramentas podem contribuir para uma doença designada Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Actualmente não se sabe até que ponto qualquer vibração ou grau de exposição (se os houver) podem contribuir para a condição. Existem medidas

## Portugues (Tradução das instruções originais)






que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

Guarde as presentes instruções. Consulte-as frequentemente e utilize-as para informar outros que possam usar este aparelho. Caso empreste esta unidade a alguém, empresta também estas instruções.






Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.



	<p>Utilizador deve ler e entender o manual do utilizador.</p>
	<p>Mantenha todos os espectadores (especialmente crianças e animais) a uma distância de pelo menos 15m da área de trabalho.</p>
	<p>Cuidado com as lâminas afiadas. As lâminas continuam a funcionar após o motor ser desligado. Retire a ficha da corrente antes da manutenção ou caso o cabo esteja danificado.</p>
	<p>Construção com duplo isolamento</p>
	<p>Espere que todos os componentes da máquina parem completamente antes de tocar neles.</p>

### SÍMBOLO

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Observe-os e aprenda o seu significado.


**Portugues (Tradução das instruções originais)**

	Não exponha a máquina à chuva ou humidade elevada.
	Tenha cuidado com os choques eléctricos.
	Mantenha o cabo eléctrico longe dos objetos cortantes.
	Desligue e retire a chave de isolamento antes de ajustar, limpar e antes de deixar o produto parado durante um tempo.
	Não trabalhe com o cortador em inclinações superiores a 15°. Corte a relva transversalmente nas inclinações, nunca para cima e para baixo.

SÍM-BOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

**Portugues (Tradução das instruções originais)**

	<p>C U I - D A D O</p>	<p>Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.</p>
	<p>C U I - D A D O</p>	<p>(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.</p>

**IMPORTANTE  
LER ATENTAMENTE ANTES  
DE USAR.  
GUARDE PARA FUTURAS  
CONSULTAS**

**Práticas de manipulação  
segura para corta-relvas  
elétricos**

**FORMAÇÃO**

■ Leia as instruções com atenção. Esteja familiarizado

com os controlos e a utilização correta da máquina.

- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho. A legislação local pode restringir a idade do operador.
- Nunca ponha a máquina a funcionar quando pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação estão por perto.
- Mantenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à sua propriedade.

**PREPARAÇÃO**

- Durante o funcionamento da máquina, use sempre calçado forte e calças longas. Não opere a máquina se estiver descalço ou se usar sandálias. Evite usar roupa que seja larga ou tenha fios ou cordões perdurados.
- Inspeccione minuciosamente a área onde vai utilizar a máquina e remova todos os objectos que possam ser arremessados pela máquina.
- Antes de a utilizar, realize

## Portugues (Tradução das instruções originais)

sempre uma inspecção visual para assegurar-se de que as lâminas, os pernos da lâmina e o conjunto cortador não estão gastos ou danificados. Substitua componentes desgastados em conjunto de modo a preservar o equilíbrio. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.

- Antes de utilizar, verifique se existem sinais de danos ou envelhecimento no cabo de extensão e na tomada. Se o cabo for danificado durante a utilização, desconecte imediatamente o cabo da tomada. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A CORRENTE.** Não utilize a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.

### OPERAÇÃO

- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho. Os regulamentos locais podem limitar a idade do operador. Quando não estiver em utilização guarde a máquina fora do alcance das crianças.
- Esta ferramenta não foi feita para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças)

com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que passem a ter supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para se garantir que não brincam com o aparelho.

- Pôr a máquina a funcionar apenas com a luz do dia ou com boa luz artificial.
- Evite utilizar a máquina em relva húmida.
- Tenha sempre certeza onde põe os pés em sítios inclinados.
- Ande e nunca corra.
- Corte a relva transversalmente nas inclinações, nunca para cima e para baixo.
- Tenha extrema cautela ao mudar de direcção nas inclinações.
- Não corte a relva em inclinações excessivamente íngremes
- Seja extremamente cauteloso ao recuar ou puxar a máquina em direcção a si próprio.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Pare a(s) lâmina(s) se tiver de inclinar a máquina para transportá-la ao passar por superfícies que não sejam de relva e quando transportar a máquina para e da área a usar.
  - Não utilize a máquina com protecções defeituosas, ou semtersituadocorrectamente os dispositivos de segurança, por exemplo deflectores e/ou apanhadores de relva.
  - Ligue o motor cuidadosamente de acordo com as instruções e com os pés bem afastados da lâmina.
  - Não incline a máquina ao arrancar o motor exceto se a máquina tiver de ser inclinada para arrancar. Neste caso, não incline mais do que o absolutamente necessário e levante apenas a parte que está afastada do operador.
  - Não ligue a máquina quando se encontra em frente da rampa de descarga.
  - Não coloque as mãos ou os pés próximo das peças rotativas. Mantenha sempre a abertura de descarga desobstruída.
  - Não transporte a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver a funcionar.
  - Pare a máquina e retire a ficha da tomada. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente
    - cada vez que deixe a máquina,
    - Antes de libertar bloqueios ou desentupir as quedas,
    - antes de verificar, limpar ou funcionar com o cortador,
    - depois de embater num objecto estranho. Verifique se a máquina está danificada e realize as reparações antes de reiniciar e trabalhar com a máquina;
- se o cortador começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente)
- verifique se há algum dano,
  - substitua ou repare qualquer peça danificada,
  - verifique se há alguma peça solta e aperte-a.

## MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para ter a certeza de que a máquina está em boas condições de trabalho.
- Verifique o colector de

## Portugues (Tradução das instruções originais)

erva frequentemente para ver se existe desgaste ou deterioração.

- Em máquinas com múltiplas lâminas tenha cuidado, porque rodar uma lâmina pode fazer que as demais também rodem.
- Tenha cuidado quando estiver a ajustar a máquina de forma a evitar que os seus dedos fiquem presos entre as lâminas em movimento e as peças fixas da máquina.
- Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a guardar.
- Quando efectuar a manutenção das lâminas, tenha em conta que mesmo que a corrente esteja desligada, as lâminas podem na mesma mover-se.
- Substitua peças desgastadas ou danificadas por razões de segurança. Utilize apenas peças e acessórios de substituição genuínos.

### RECOMENDAÇÃO PARA MÁQUINA DE CLASSE II

A máquina deveria ser alimentada através de um dispositivo de corrente residual (RDC) com uma corrente activa não superior a 30 mA.

### SEGURANÇA ELÉCTRICA

■ **Aviso! Desligue e retire a ficha da tomada antes de fazer ajustes, limpar ou se o cabo estiver cortado, danificado ou enredado.**

■ As lâminas continuam a girar durante alguns segundos após desligar a máquina.

■ **Atenção** – não toque na lâmina giratória.

Por segurança, a sua máquina tem um duplo isolamento e não necessita ligação à terra. A tensão de funcionamento é de 220-240V CA, 50 Hz. Utilize apenas cabos prolongadores aprovados.

Os condutores/cabos de prolongação só devem usar-se se cumprirem com os tipos H05VV-F e H05RN-F ou com o desenho do tipo CEI (60227 CEI 53, 60245 CEI 57).

Se quiser usar um cabo de prolongação ao operar o seu produto apenas deve usar cabos com as seguintes dimensões:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: comprimento máx. 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: comprimento máx. 100 m

Nota: Se se utilizar um cabo de prolongação deve estar posto na terra e conectado através da ficha do cabo de terra da sua rede de alimentação de



## Portugues (Tradução das instruções originais)

acordo com os regulamentos obrigatórios sobre segurança.

### AVISO

Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos. O cabo de prolongação, a ficha e a tomada de corrente devem ser estanques à água e concebidos para serem usados no exterior.

**AVISO:** Para a sua segurança, recomenda-se que a ficha anexa à máquina esteja conectada ao cabo de extensão. O acople do cabo de extensão deve estar protegido contra salpicos de água, ser feito de borracha ou revestido de borracha. O cable de extensão deve utilizar-se com um libertador de esforço do cabo.

O cabo de ligação deve ser inspecionado regularmente para ver se está danificado e apenas poderá usar-se se estiver em perfeitas condições.

### ELIMINAÇÃO



A recolha seletiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais se reciclem e voltem a utilizar. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a

prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.



Os produtos eléctricos a deitar fora não devem ser descartados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, proceda à reciclagem onde existam instalações. Consulte as suas autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos de reciclagem.

### MANUTENÇÃO

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu centro de assistência autorizado mais próximo para reparação. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível.

Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

**Portugues (Tradução das instruções originais)****⚠ ADVERTÊNCIA**

O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de começar o funcionamento com a ferramenta eléctrica, use sempre óculos protectores, óculos de segurança com protecções laterais, ou uma protecção para todo o rosto quando necessário. Recomendamos a Máscara Wide Vision Safety para uso sobre os óculos graduados ou sobre os óculos de segurança padrão com protecções laterais. Use sempre protecção para os olhos que esteja marcada em como cumpre com a EN 166.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw product werd ontworpen en geproduceerd om te voldoen aan Greenworks tools' hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en bedienveiligheid. Wanneer u deze goed onderhoudt, zal hij jarenlang probleemloos stevige prestaties leveren.

Obrigada por ter adquirido um produto Greenworks tools.

**Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige referentie.**

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Dit product is geschikt voor huishoudelijk grasmaaien. Het maaiblاد moet ongeveer parallel draaien met de grond waarover het wordt gereden. Alle vier de wielen moeten bij het maaien contact maken met de grond. Achter de grasmaaier houdt u een wandeltempo aan.

**OPMERKING:** De grasmaaier mag nooit worden bediend met de wielen van de grond; er mag niet aan worden getrokken of erop gereden. Deze mag niet worden gebruikt om iets anders dan huishoudelijke gazons te maaien.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

### ⚠ WAARSCHUWING

De gebruiker moet deze gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen om het risico op verwondingen te beperken.

### ⚠ WAARSCHUWING

Probeer dit toestel niet te bedienen vooraleer u alle instructies, veiligheidsvoorschriften, enz. in deze gebruiksaanwijzing grondig heeft doorgelezen en volledig begrijpt. Wanneer u dit niet naleeft kan dit leiden tot ongevallen met elektrische schok, brand en/ of ernstige letsels.

## PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- De grasmaaier kan handen en voeten amputeren en voorwerpen wegslingeren. Wanneer u deze voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of de dood.
- Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzingen, de machine nooit gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

bepkeringen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.

- Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u de grasmaaier bedient. Bedien de grasmaaier niet wanneer u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicatie. Een klein moment van onoplettendheid terwijl u de machine gebruikt kan leiden tot ernstige letsels.
- Draag een zware, lange broek, lange mouwen, laarzen en handschoenen. Draag geen loszittende kledij, korte broeken, sandalen of stap niet blootsvoets.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming. Gebruik een stofmasker indien de bediening van het toestel veel stof veroorzaakt.
- Wees altijd zeker de manier waarop u staat. Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Overrek u niet. Rek u niet uit, waardoor u uw evenwicht kunt verliezen.
- Stap altijd, loop nooit.
- Maai dwars langs hellingen, nooit op en neer. Wees uiterst voorzichtig wanneer u op een helling van richting

verandert.

- Maai niet langs ravijnen, dijken, steile hellingen of oevers. Een slechte houvast kan ertoe leiden dat u uitglijdt en valt.
- Plan uw maaipatroon om te voorkomen dat materiaal in de richting van de weg, openbare voetpaden, omstanders; etc. wordt gegooid. Vermijd ook dat afval tegen een muur of hindernis terechtkomt, wat ervoor kan zorgen dat het materiaal naar de bediener wordt teruggeslingerd.

### WERKOMGEVING

- Maai nooit wanneer zich mensen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren in de buurt bevinden.
- Maai altijd bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting.
- Gebruik de machine niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het werktuig kan vonken veroorzaken die stof of gassen kunnen ontsteken.
- Voorwerpen die door het snijblad van de grasmaaier worden geraakt, kunnen ernstige verwondingen veroorzaken. Inspecteer de

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

plaats waar de machine zal worden gebruikt grondig en verwijder alle stenen, stokken, metaal, draad, beenderen, speelgoed en andere vreemde voorwerpen.

- Gebruik de machine niet in vochtig gras of in de regen.
- Hou er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren t.o.v. anderen of hun eigendom.

### GEbruIK EN ONDERHOUD VAN TUINGEREEDSCHAP

- Voor u de machine gebruikt, moet u deze altijd visueel inspecteren om zeker te zijn dat maaibladen, maaibladbouten en het maaimechanisme niet zijn versleten of beschadigd.
- Vervang versleten of beschadigde maaibladen en moeren in paren om het evenwicht te bewaren.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het toestel veilig kan worden gebruikt.
- Controleer de grasvanger regelmatig op slijtage en sleet.
- Vervang versleten of

beschadigde onderdelen.

- Forceer de machine niet. Deze zal beter en veiliger werken aan de snelheid waarvoor ze werd ontworpen.
- Overlaad uw grasmaaier niet. Het maaien van lang, dik gras kan ertoe leiden dat de motorsnelheid daalt of de stroom wordt uitgeschakeld. Wanneer u in lang, dik gras maait zal een eerste maaibeurt met een hoger ingestelde maaihogte helpen om de lading verder te verminderen.
- Stop het maaiblad wanneer u een grintoppervlak oversteekt.
- Trek de grasmaaier nooit achteruit tenzij echt noodzakelijk. Als u de machine achteruit moet wegsturen van een muur of obstructie, kijk dan eerst naar beneden en achter u om te voorkomen dat u struikelt en de machine over uw voeten trekt.
- Stop het maaiblad/de maaibladen als de machine voor transportdoeleinden moet worden gekanteld om een oppervlak over te steken dat geen gras is en wanneer u de machine verplaatst van en naar de plaats die moet worden gemaaid.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Gebruik de machine nooit met defecte beschermers of schilden of zonder dat veiligheidsvoorzieningen, zoals bijvoorbeeld, deflectoren en/of grasopvangbakken zijn geïnstalleerd.
- Schakel de motor aan in overeenstemming met de instructies en houd handen en voeten weg van het maaibereik.
- Til de grasmaaier nooit op of draag hem nooit terwijl de motor draait.
- Vermijd gaten, sporen, oneffenheden, stenen of andere verborgen voorwerpen. Een oneven terrein kan ervoor zorgen dat u wegglijdt en valt.
- Als de machine abnormaal begint te trillen, stopt u de motor en controleert u onmiddellijk de oorzaak. Vervang het maaiblاد als dit ongelijk is afgesleten of beschadigd. Trillingen zijn over het algemeen een waarschuwing voor problemen.
- Als de machine een vreemd voorwerp raakt, volgt u deze stappen:
  - Stop de machine door de aan/uithendel los te laten, wacht tot het maaiblاد volledig tot stilstand komt en verwijder de isolatorsleutel.
- Inspecteer de machine grondig op schade.
- Vervang het maaiblاد als dit is beschadigd. Herstel alle schade vooraleer u herstart en de grasmaaier verder gebruikt.
- Gebruik het juiste toestel. Gebruik de machine niet voor een andere opdracht dan deze waarvoor ze werd ontworpen.
- Wanneer de grasmaaier niet wordt gebruikt, wordt hij best in een goed geventileerde, droge, afgesloten ruimte bewaard – buiten het bereik van kinderen. De isolatorsleutel kan ook worden verwijderd.
- Stel de machine niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Wanneer water tuingereedschap product binnenkomt zal het risico op een elektrische schok toenemen.
- Volg de instructies van de fabrikant inzake goed gebruik en installatie van toebehoren. Gebruik alleen toebehoren die door de fabrikant werden goedgekeurd.
- Wees voorzichtig tijdens het

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

afstellen van de machine om te voorkomen dat de vingers klem raken tussen de bewegende maaibladen en de vaste onderdelen van de machine.

- Laat de machine altijd afkoelen voor u ze opbergt.
- Wanneer u onderhoudswerken aan de maaibladen uitvoert, moet u zich ervan bewust zijn dat, hoewel de stroombron is uitgeschakeld, de maaibladen nog steeds kunnen bewegen.

### ONDERHOUD

- Het onderhoud van het toestel mag enkel door erkend onderhoudspersoneel worden uitgevoerd. Service of onderhoud dat door niet-erkend personeel wordt uitgevoerd kan leiden tot verwondingen bij de bediener of schade aan het product.
- Gebruik uitsluitend identieke vervangonderdelen wanneer het product wordt onderhouden. Het gebruik van niet-erkende onderdelen kan het risico op ernstige verwondingen bij de gebruiker of schade aan het product veroorzaken.

### ⚠ LET OP

De maaikop zal enkele seconden blijven draaien nadat u deze hebt uitgeschakeld.

- Het trillingsniveau tijdens het actueel gebruik van het werktuig kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het werktuig wordt gebruikt.
- Men neemt aan dat trillingen van werktuigen bij bepaalde personen kunnen bijdragen tot een aandoening, het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Het is op heden onbekend of en in hoeverre trillingen of de duur van de blootstelling tot deze aandoening kunnen bijdragen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddorstrooming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter.

Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen die dit product mogelijks gebruiken, te instrueren. Als u deze machine aan iemand uitleent, leen hem dan ook deze instructies mee uit.

deze en leer hun betekenis. Een juiste interpretatie van deze symbolen zal u toelaten het product op een betere en veiligere manier te gebruiken.

	<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>Houd omstanders op afstand.</p>
	<p>Pas op voor het scherpe maaiblad. Maaibladeren blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Trek de stekker uit de contactdoos voor u onderhoudswerken uitvoert of als het snoer is beschadigd.</p>
	<p>Dubbel-geïsoleerde constructie</p>

## SYMBOOL

Enkele van de ovlgende symbolen kunnen bij dit product worden gebruikt. Bestudeer

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

	<p>Wacht tot alle machine onderdelen volledig zijn stilgevallen voor u ze aanraakt. De maaibladen blijven draaien nadat de machine is uitgeschakeld, een draaiend maaiblad kan letsels veroorzaken.</p>
	<p>Gebruik de machine niet in de regen of laat ze niet buiten staan als het regent.</p>
	<p>Pas op voor elektrische schokken.</p>
	<p>Houd het flexible stroomsnoer weg van het maaiblad.</p>
	<p>Schakel uit en verwijder de isolatorsleutel voor u het product afstelt, reinigt en gedurende een bepaalde periode onbeheerd achterlaat.</p>
	<p>Gebruik niet bij hellingen steiler dan 15°. Maai dwars langs hellingen, nooit op en neer.</p>

De volgende en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SY-MB-OOL	SIG-NAAL	BETEKENIS
	GEVAAR	<p>Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.</p>
	WAARSCHUWING	<p>Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.</p>

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

	<p>L E T O P</p>	<p>Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, lichte of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.</p>
	<p>L E T O P</p>	<p>(Zonder veiligheids-symbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in materiële schade.</p>

**BELANGRIJK  
LEES ZORGVULDIG VOOR  
GEBRUIK.  
BEWAAR VOOR LATER  
GEBRUIK.**

**Veilige werking voor  
elektrisch aangedreven  
grasmaaimachines**

**OPLEIDING**

- Lees de instructies zorgvuldig. Wees vertrouwd met de bediening en het correct gebruik van de machine.
- Laat kinderen of mensen

die niet vertrouwd zijn met deze instructies de machine niet gebruiken. Plaatselijke reglementen kunnen beperkingen opleggen ten aanzien van de leeftijd van de gebruiker.

- Gebruik de machine nooit in de buurt van mensen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren.
- Denk eraan dat de gebruiker of bediener verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor anderen of hun eigendom.

**VOORBEREIDING**

- Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek tijdens het gebruik van de machine. Gebruik de machine niet als u blootsvoets bent of open sandalen draagt. Draag geen losse kledij of neerhangende halssnoeren of dassen.
- Controleer zorgvuldig het gebied waar de machine zal worden gebruikt en verwijder alle voorwerpen die door de machine kunnen worden weggeslingerd.
- Voor u de machine gebruikt, controleert u altijd visueel dat het maaiblad, de maaibladbout en de montage niet versleten of beschadigd zijn. Vervang

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

een versleten of beschadigd onderdeel in sets om het evenwicht te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare labels.

- Voor gebruik controleert u de voeding en het verlengsnoer op tekenen van schade of veroudering. Als het snoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, trekt u het snoer onmiddellijk uit de contactdoos. **RAAK HET SNOER NIET AAN VOOR U DE VOEDING HEBT LOSGEKOPPELD.** Gebruik de machine niet als het snoer beschadigd of versleten is.

### BEDIENING

- Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met deze instructies deze machine niet gebruiken. Plaatselijke reglementen kunnen beperkingen opleggen ten aanzien van de leeftijd van de gebruiker. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen als ze niet wordt gebruikt.
- Dit werktuig is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze

onder het toezicht staan van of instructie over het gebruik van de machine hebben gekregen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan van een volwassene om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.

- Werk alleen met de machine bij daglicht of bij goede kunstmatige verlichting.
- Gebruik de machine niet in nat gras.
- Zorg er altijd voor dat u op een helling stabiel staat.
- Wandel altijd, loop nooit.
- Maai dwars op een helling, nooit van boven naar beneden.
- Wees uiterst voorzichtig als u op een helling van richting verandert.
- Maai geen overdreven steile hellingen.
- Wees uiterst voorzichtig als u achteruit gaat of de machine naar u toe trekt.
- Stop het maaiblad/de maaibladeren als de machine moet worden gekanteld als u een andere ondergrond dan gras moet oversteken en als u de machine transporteert

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

van en naar de plaats waar ze moet worden gebruikt.

- Gebruik de machine nooit met defecte beschermers of schilden of zonder de aanwezigheid van veiligheidsvoorzieningen, bijvoorbeeld deflectoren en/of grasopvang.
- Schakel de motor zorgvuldig in overeenstemming met de instructies in en houd uw voeten weg van het maaiblad/de maaibladeren.
- Kantel de machine niet als u de motor inschakelt, behalve als de machine moet worden gekanteld voor het opstarten. In dit geval mag u de machine niet meer kantelen dan absoluut nodig en enkel het deel opheffen dat zich weg van de bediener bevindt.
- Start de machine niet als u zich voor de afvoeropening bevindt.
- Plaats handen of voeten niet onder ronddraaiende onderdelen. Houd steeds weg van de uitlaatopening.
- Transporteer de machine niet terwijl de stroombron is ingeschakeld.
- Stop de machine en trek de stekker uit de contactdoos. Zorg ervoor dat alle

bewegende onderdelen volledig zijn stilgevallen.

- als u de machine verlaat,
- voor u een obstructive verwijderd of een uitlaatklep vrijmaakt,
- voor u de machine controleert, reinigt of ermee werkt,
- nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt. Inspecteer de machine op schade en repareer voor u de machine herstart en gebruikt.

als de machine abnormal begint te trillen (onmiddellijk controleren)

- op schade controleren,
- alle beschadigde onderdelen vervangen of repareren,
- controleren op losse onderdelen en vastmaken.

### ONDERHOUD EN OPSLAG

- Houd alle moeren, bouten en schroeven stevig vastgeschroefd om te verzekeren dat de machine zich in een veilige bedrijfstoestand bevindt.
- Controleer de grasopvang regelmatig op slijtage of schade.
- Op machines met meerdere

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

bladen dient u voorzichtig te zijn aangezien een ronddraaiend maaiblad een ander kan doen draaien

- Wees bij het afstellen van de machine voorzichtig om te voorkomen dat vingers gekneld raken tussen bewegende maaibladen en de vaste onderdelen van de machine.
- Laat de machine altijd afkoelen voor het opbergen.
- Als u de maaibladen onderhoudt, houd dan altijd rekening met het feit dat de maaibladen nog steeds kunnen worden bewogen zelfs als de stroom is uitgeschakeld.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen uit veiligheidsoverwegingen. Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen en accessoires.

### AANBEVELING VOOR EEN KLASSE II MACHINE

De machine mag uitsluitend met een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximum 30 mA worden aangedreven.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Waarschuwing! Schakel de machine uit, trek de stekker uit de contactdoos voor u de machine afstelt, reinigt of als het snoer is doorgesneden, beschadigd of verstrikt.**
- De maaibladen blijven enkele seconden draaien nadat de machine is uitgeschakeld.
- **Waarschuwing** – ronddraaiende maaibladen niet aanraken.

Uw machine is dubbel geïsoleerd uit veiligheidsoverwegingen en hoeft geaard te zijn. De openingsspanning bedraagt 220-240V AC, 50 Hz. Gebruik uitsluitend goedgekeurde verlengsnoeren. Verlengsnoeren mogen uitsluitend worden gebruikt als ze overeenstemmen met types H05VV-F, H05RN-F of IEC type ontwerp (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Als u een verlengsnoer wilt gebruiken terwijl u uw product bedient, mogen uitsluitend de volgende kabelafmetingen worden gebruikt:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: max. lengte 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: max. lengte 100 m

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Opmerking: Al seen verlengsnoer wordt gebruikt, moet het geaard zijn en via de stekker van uw voiding met de aarding zijn verbonden, in overeenstemming met de voorgeschreven veiligheidsinstructies.

### ⚠ WAARSCHUWING

Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Verlengsnoeren, contactdoos en stekker moeten waterdicht zijn en geschikt voor buitenshuis gebruik.

**WAARSCHUWING:** voor uw veiligheid is het vereist dat de stekker van de machine is aangesloten op de verlengkabel. De koppeling van de verlengkabel moet beschermd worden tegen opspattend water en moet gemaakt zijn van rubber of een rubberen coating hebben. De verlengkabel moet worden gebruikt met een kabelklem. De verbindingkabel moet regelmatig worden nagekeken op tekenen van schade en mag alleen worden gebruikt als deze in perfecte staat verkeerd.

### MILIEUBESCHERMING



Afzonderlijke afhaling van gebruikte producten en verpakkingsmateriaal zorgt ervoor dat materiaal kan worden gerecycled en hergebruikt. Het hergebruik van gerecycled materialen helpt milieuvervuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recyclen indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.

### ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde erkende onderhoudsdienst terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

Dit product heeft veel eigenscha-



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

ppen die het gebruik ervan aangenamer maken. Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen de hoogste prioriteit bij het ontwerp van dit product, waardoor het eenvoudig te onderhouden en gebruiken is.

**⚠ WAARSCHUWING**

Het gebruik van gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds gezichtsbescherming of een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken. Wij raden breedzichtsveiligheidsmaskers aan voor gebruik op een bril of een normale veiligheidsbril met zijdelingsebescherming. Gebruik altijd gezichtsbescherming conform EN 166.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

Данное устройство спроектировано и изготовлено с учетом высоких стандартов надежности, простоты эксплуатации и безопасности работы, принятых в компании Snapper tools. Правильный уход за инструментом обеспечит его многолетнюю высоконадежную, бесперебойную работу.

Благодарим за приобретение продукции компании Snapper tools.

**Сохраните данное руководство для последующего использования.**

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Данное устройство предназначено для стрижки газонов в бытовых условиях. Режущее лезвие должно вращаться примерно параллельно поверхности, по которой перемещается газонокосилка. Во время стрижки все четыре колеса должны касаться земли. Следование за работающей газонокосилкой требует особого внимания от оператора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не допускайте отрыва колес газонокосилки от земли

во время работы, ее также не следует дергать и использовать для катания. Устройство можно использовать исключительно для стрижки газонов в бытовых условиях.

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ЗОПАСНОСТИ****⚠ ОСТОРОЖНО**

Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Не пытайтесь использовать эту косилку, пока Вы не читали полностью и поняли полностью все инструкции, правила безопасности, и т.д. содержащиеся в этом руководстве. Несоблюдение данных инструкций может привести к несчастным случаям, включая поражение электрическим током, возгорание и тяжкие телесные повреждения.

**ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- Ненадлежащее использование газонокосилки может привести к ампутации

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- рук и ног, газонокосилка также может разбрасывать различные предметы, попадающие под нее. Отказ соблюдать все инструкции безопасности, может кончиться серьезным ущербом или смертью.
- Не допускайте к работе с данным устройством детей и лиц, незнакомых с инструкциями по использованию устройства. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
  - Будьте внимательны, смотрите, что Вы делаете, и используете здравый смысл при действии косилки лужайки. Не используйте косилку, в то время как утомлены или под влиянием наркотиков, алкоголя, или лечения. Недостаточная внимательность во время работы с устройством может привести к получению серьезной травмы.
  - Надевайте длинные плотные брюки, одежду с длинными рукавами, ботинки и перчатки. Не надевайте свободную одежду, короткие брюки, сандалии и не работайте босиком.
  - Всегда надевать небьющиеся очки с щитами стороны. Использовать маску лица, если действие пыльно.
  - Сохраняйте устойчивость во время работы. Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Перенапряжение может кончиться потерей баланса.
  - Передвигайтесь шагом, не бегайте.
  - Не косить поперек наклонов, никогда вверх и вниз. Осуществлять чрезвычайное предостережение при изменении направления на наклонах.
  - Не производите стрижку вблизи обрывов, рвов, необычайно крутых откосов и насыпей. Бедная опора может причинять несчастный случай промаха и падения.
  - Составьте схему стрижки, чтобы избежать выброса материала на дороги, тротуары, на посторонних лиц и т. п. Также, избежите освобождать материал против стены или преграды, которая может заставляя материал бить рикошетом назад к оператору.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****БЕЗОПАСНОСТЬ  
РАБОЧЕМ МЕСТЕ****НА**

- Не работайте с устройством, если рядом находятся посторонние лица, особенно дети, а также домашние животные.
- Производите стрижку только днем или при хорошем искусственном освещении.
- Не используйте изделия с аккумуляторным питанием во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В устройстве могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- Объекты, пораженные лезвием косилки лужайки, могут причинять серьезные повреждения людям. Тщательно осмотрите участок, где предполагается использовать газонокосилку, и уберите все камни, палки, металлические части, проволоку, кости, игрушки и другие посторонние предметы.
- Не работайте с устройством во влажной траве или под дождем.

- Иметь в виду, что оператор или пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ САДОВОГО  
ИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА  
НИМ**

- Перед работой всегда проверяйте инструмент на наличие износа или повреждений режущего лезвия, болтов для его крепления полотна и режущего узла.
- Замените изношенные или поврежденные режущие лезвия и болты в комплекте, чтобы обеспечить балансировку.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что оборудование находится в безопасном, рабочем состоянии.
- Держать механизм в хорошем рабочем состоянии.
- Заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

с данным устройством. Лучше и безопаснее выполнить работу на той скорости, на которую устройство рассчитано.

- Не допускайте перегрузок при работе газонокосилки. При стрижке длинной густой травы частота вращения двигателя может упасть или может прекратиться подача энергии. При первой стрижке длинной густой травы следует установить более высокое значение высоты стрижки, что поможет снизить нагрузку.
- При пересечении участков, покрытых гравием, остановите режущее лезвие.
- Не тянуть косилку назад, если абсолютно необходимо. Если вам потребуется отодвинуть устройство от стены или иного ограждения, сначала посмотрите под ноги и назад, чтобы не повредить себе ноги при его перемещении.
- Остановите режущее лезвие, если необходимо наклонить устройство для его транспортировки, при пересечении участков без травяного покрытия, а также при транспортировке

устройства на место стрижки и обратно.

- Никогда не пользуйтесь устройством с поврежденными защитными приспособлениями или щитками или без защитных устройств, например, без отражателей и/или контейнеров для травы.
- Включите двигатель в соответствии с инструкциями и не допускайте попадания рук и ног в зону стрижки.
- Никогда не поднимать, или носить газонокосилку, в то время, как двигатель бежит.
- Избежать отверстий, колея, ударов, камней, или других скрытых объектов. Неровный ландшафт может причинять несчастный случай промаха и падения.
- Если устройство начинает необычно вибрировать, сразу же выключите двигатель и определите причину. Замените режущее лезвие, если оно имеет неравномерный износ или каким-либо образом повреждено. Проверить состояние лезвия, поскольку

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

неравно изношенное или поврежденное лезвие, может причинять неправильную вибрацию.

- Если устройство столкнулось с посторонним предметом, выполните следующие действия:

- Остановите устройство, нажав рычаг управления стартером, дождитесь полного останова режущего лезвия, затем выньте ключ зажигания.

- Тщательно осмотрите на предмет наличия повреждений.

- Замените режущее лезвие, если оно каким-либо образом повреждено. Если косилка начала вибрировать неправильно, остановить двигатель, разъединить провод штепселя искры, и проверить немедленно причину.

- **Использовать** правильный прибор. Не используйте устройство для каких-либо других целей, кроме прямого назначения.

- Когда не в использовании, косилка должна быть

сохранена в хорошо-проветренном, сухом, запертом месте - вне досягаемости детей. Ключ зажигания также необходимо вынуть.

- Изделия с аккумуляторным питанием не должны находиться под дождем или в условиях повышенной влажности. Попавшая внутрь садового инструмента вода увеличивает опасность поражения электрическим током.

- Следовать за инструкциями изготовителя для надлежащего действия и установки принадлежностей. Только используйте принадлежности, одобренные изготовителем.

- Будьте осторожны во время регулировки устройства, чтобы не допустить защемления пальцев между двигающимися лезвиями и неподвижными частями устройства.

- Дайте устройству остыть перед постановкой на хранение.

- При обслуживании лезвия имейте в виду, что даже если питание выключено,

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

лезвия все еще могут двигаться.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Обслуживание изделия должно быть выполнено к в а л ф и ц и р о в а н н ы м персоналом ремонта только. Обслуживание или наладка, выполненная дисквалифицированным персоналом, могут кончиться ущербом пользователю или повредить изделие.
- Использовать только идентичные сменные части при обслуживании изделия. Использование неправомочных частей может создавать риск серьезного ущерба пользователю, или повредить изделие.

**▲ UWAGA**

После выключения режущая головка продолжает вращаться в течение нескольких секунд

- Уровень вибрации во время текущей работы электрического устройства может отличаться от заявленной общей величины вибрации, что зависит от способа его

использования.

- Считается, что вибрация инструментов может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если вообще влияют) на развитие данных симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:
  - Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возник-



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

новению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).





- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.





Сохранить эти инструкции. Обращаться к ним, часто и использовать их, чтобы инструктировать других, кто может использовать это изделие. Если вы временно передаете кому-либо данное устройство, передайте вместе с ним и данные инструкции.



### СИМВОЛ

На данном инструменте могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

	<p>Прочитайте руководство оператора.</p>
	<p>Держите посторонних в отдалении</p>
	<p>Остерегайтесь острых ножей. Ножи продолжают вращаться после выключения мотора. Необходимо извлечь штекер из сетевой розетки перед выполнением технического обслуживания, либо в случае повреждения шнура.</p>
	<p>Конструкция с двойной изоляцией</p>



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**


	<p>Подождать, пока все компоненты агрегата полностью не остановятся, прежде чем касаться их. Ножи продолжают вращаться после выключения мотора, вращающийся нож может стать причиной травмы.</p>
	<p>Запрещается использовать изделие в дождь или оставлять его на улице во время дождя.</p>
	<p>Остерегайтесь поражения электрическим током.</p>
	<p>Следите, чтобы гибкий шнур питания не попадал под режущие приспособления.</p>

	<p>Прежде чем произвести регулировку и очистку или оставить устройство на какой-либо период без использования, выключите его и выньте ключ зажигания.</p>
	<p>Не производите работы на склонах с углом наклона более 15°. Не косить поперек наклонов, никогда вверх и вниз.</p>

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для того, чтобы объяснить уровень риска, связанного с этим изделием.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

ОБО- ЗНА- ЧЕ- НИЕ	СИГ- НАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПА- СНО- СТЬ!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или серьезной травме.
	ВНИ- МАН- ИЕ!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или серьезной травме.

	ПРЕ- ДУП- РЕЖ- ДЕН- ИЕ!	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	ПРЕ- ДУП- РЕЖ- ДЕН- ИЕ!	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

**ВАЖНО  
ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.  
СОХРАНИТЕ ДЛЯ  
ДАЛЬНЕЙШЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Принципы безопасной  
эксплуатации для газоно-  
косилок с электрическим  
приводом**

**ОБУЧЕНИЕ**

- Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь с устройствами управления и правильным

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

использованием агрегата.

- Ни при каких обстоятельствах не разрешайте детям или людям, не знакомым с этими инструкциями, использовать агрегат. Местные нормы могут ограничивать возраст оператора.
- Никогда не используйте этот агрегат, когда поблизости находятся люди, особенно дети, или домашние животные.
- Следует помнить, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасность для других лиц или их собственности.

**ПОДГОТОВКА**

- Во время работы на агрегате необходимо надевать соответствующую прочную обувь и длинные брюки. Запрещается работать на агрегате босиком или в открытых сандалиях. Избегайте носить свободную одежду или одежду с висящими шнурами, либо галстуки.
- Тщательно проверяйте участок, на котором будет использоваться агрегат.

Уберите все предметы, которые могут быть отброшены агрегатом.

- Перед использованием необходимо всегда убедиться, что нож, болт ножа и узел ножа не изношены или не повреждены. Заменяйте изношенные или поврежденные компоненты комплектами, чтобы сохранить баланс. Заменяйте поврежденные или нечитаемые этикетки.
- Перед использованием проверьте подачу питания и удлинитель на признаки повреждения или старения. Если шнур был поврежден во время использования, немедленно отключите его от источника питания. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ КАСАТЬСЯ ШНУРА ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.** Запрещается пользоваться агрегатом, если шнур поврежден или изношен.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- Никогда не позволяйте эксплуатировать изделие детям или людям, не знакомым с этими инструкциями. Местное

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

законодательство может ограничивать возраст оператора. Когда изделие не используется, его необходимо хранить в местах, недоступных для детей.

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.
- Следует выполнять работу в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.
- Избегайте эксплуатировать агрегат в мокрой траве.
- Необходимо всегда быть уверенным в постановке ног на склонах.
- Перемещайтесь шагом, не

бегите.

- Косите траву поперек склона, никогда не косите в направлении вверх и вниз.
- Соблюдайте особую осторожность при изменении направления на склонах.
- Не косите траву на слишком крутых склонах.
- Соблюдайте особую осторожность при движении задним ходом, или когда вы тянете агрегат к себе.
- Остановите нож(и), если агрегат нужно наклонить для транспортировки при пересечении поверхностей без травы, а также при транспортировке агрегата на участок применения и от него.
- Запрещается эксплуатировать агрегат с неисправными предохранительными устройствами или кожухами, либо без предохранительных устройств, например, отклонителей/или коллекторов травы, установленных на месте.
- Осторожно включайте мотор в соответствии с инструкциями. При этом ваши ноги должны находиться подальше от ножа(ей).

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

- Запрещается наклонять агрегат при включении мотора, если только агрегат не должен наклоняться для запуска. В этом случае запрещается наклонять его больше, чем это абсолютно необходимо, и наклонять только ту часть, которая находится дальше от оператора.
  - Запрещается включать агрегат, стоя перед отверстием выгрузки.
  - Запрещается держать руки или ноги около вращающихся частей или под ними. Необходимо все время держаться подальше от отверстия выгрузки.
  - Запрещается транспортировать агрегат, когда подключен источник питания.
  - Остановить агрегат и извлечь штекер из розетки. Убедитесь, что все движущие части полностью остановились.
    - каждый раз, когда вы отходите от агрегата;
    - перед очисткой засоров или прочисткой желоба;
    - перед проверкой, очисткой или обслуживанием агрегата;
  - после удара посторонним предметом. Проверьте агрегат на наличие повреждений и выполните ремонт, прежде чем снова включить агрегат и работать на нем;
- если агрегат начинает ненормально вибрировать (немедленно проверить)
- проверить на наличие повреждений,
  - заменить или отремонтировать поврежденные части,
  - проверить на наличие разболтавшихся частей и затянуть их.

**Т Е Х Н И Ч Е С К О Е  
ОБСЛУЖИВАНИЕ И  
ХРАНЕНИЕ**

- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были затянуты, чтобы гарантировать безопасное рабочее состояние.
- Часто проверяйте коллектор травы на износ и ухудшение состояния.
- На агрегатах с несколькими ножами следует соблюдать осторожность, поскольку вращение одного ножа может вызвать вращение других ножей.
- Соблюдайте осторожность

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

при настройке агрегата, чтобы ваши пальцы не были защемлены между подвижными ножами и неподвижными частями агрегата.

- Необходимо каждый раз дать агрегату остыть, прежде чем помещать его на хранение.
- При обслуживании ножей необходимо учитывать, что даже если источник питания отключен, ножи все равно можно перемещать.
- В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные части. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ АГРЕГАТОВ КЛАССА II**

Агрегат должен поставляться с устройством защитного отключения (УЗО) с током отключения не выше 30 мА.

**Э Л Е К Т Р И Ч Е С К А Я БЕЗОПАСНОСТЬ**

- **Предостережение!** Необходимо выключать, извлекать штекер из сетевой розетки перед регулировкой, очисткой, либо в

случае перерубания, повреждения или запутывания кабеля.

- Ножи продолжают вращаться в течение нескольких секунд после отключения агрегата.
- **Осторожно** – запрещается касаться вращающегося ножа.

Агрегат имеет двойную изоляцию для безопасности и не требует заземляющего соединения. Рабочее напряжение составляет 220-240 В переменного тока, 50 Гц. Используйте только утвержденные удлинители.

Удлинители должны использоваться только в том случае, если они соответствуют стандартам H05VV-F, H05RN-F или дизайну IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Если вы хотите использовать удлинитель при работе с изделием, должны использоваться только кабели следующего размера:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: макс. длина 60 м
- 2.5 mm<sup>2</sup>: макс. длина 100 м

Примечание: Если используется удлинитель,



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

он должен быть заземлен и подключен через разъем к заземляющему кабелю электрической сети в соответствии с вышеуказанными нормами, касающимися безопасности.

условии превосходного состояния.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Несоответствующие удлинители могут быть опасны. Удлинитель, штекер и розетка должны иметь водозащищенное исполнение и предназначаться для использования вне помещений.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ :**

Для вашей безопасности необходимо, чтобы штекер, присоединенный к агрегату, был подключен к удлинителю. Соединение удлинителя должно быть защищено от брызг воды, выполнено из резины или покрыто резиной. Удлинитель должен использоваться с устройством разгрузки натяжения кабеля.

Соединительный провод необходимо регулярно проверять на наличие повреждений; он может использоваться только при



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

техником обслуживания. Для обслуживания мы предлагаем, чтобы вы возвратили изделие вашему самому близкому уполномоченному центру обслуживания для ремонта. При обслуживании использовать только идентичные сменные части. Данное устройство обладает рядом особенностей, которые делают его использование более удобным и приятным. При разработке данного устройства особое внимание уделялось его безопасности, эксплуатационным характеристикам и надежности для удобства при техническом обслуживании и использовании.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Действие любого инструмента мощности, может кончаться иностранными объектами, бросаемыми в ваши глаза, которые могут кончаться серьезным повреждением глаз. Перед началом действия инструмента мощности, всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся стекла со щитами стороны и, когда необходимо, полным щитом лица. Мы рекомендуем Широкую Маску Безопасности Зрения для использования по очкам или стандартным небьющимся стеклам со щитами стороны. Всегда используйте защиту глаз, которая отмечена, чтобы исполнить EN 166.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Tuote on suunniteltu ja valmistettu Greenworks tools korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.

Takk for at du kjøpte et Greenworks tools produkt.

**Säilytä tämä käsikirja tulevaa käyttöä varten**

### KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu kotinurmikon leikkuuseen. Leikkuuterän on pyörittävä suunnilleen sen alla olevan maanpinnan suuntaisesti. Jokaisen neljän pyörän tulee koskettaa maata ruohoa leikattaessa. Tämä on kävelevän käyttäjän takaa ohjattava ruohonleikkuri.

**HUOMAUTUS:** Ruohonleikkuria ei saa koskaan käyttää pyörät irti maasta, sitä ei saa vetää eikä sen päällä saa ajaa. Sitä ei tule käyttää minkään muun kuin kodin nurmikon leikkaamiseen.

### YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

#### **⚠ VAROITUS**

Välttääksesi loukkaantumiset, lue ja pyri ymmärtämään tämän käyttäjän käsikirjan sisältö.

#### **⚠ VAROITUS**

Älä käytä ruohonleikkuria ennenkuin olet lukenut ja sisäistänyt kaikki tässä käyttäjän käsikirjassa olevat ohjeet, turvallisuutta koskevat säännöt jne. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa onnettomuuksiin, kuten sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

### KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- Ruohonleikkuri on riittävän voimakas pystyäkseen amputoimaan käden tai jalan ja sinkoamaan kappaleita. Turvaohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja tai kuoleman.
- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää laitetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajoituksia

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

käyttäjän iälle.

- Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä ruohoa leikatessasi. Älä leikkaa ruohoa, jos olet väsynyt tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Tarkkaamattomuus laitetta käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä paksuja pitkiä housuja, pitkähihaista paitaa, saappaita ja hansikkaita. Älä käytä löysiä vaatteita, shortseja tai sandaaleja tai kulje paljasjaloin.
- Käytä aina sivusuojilla varustettuja suojalaseja. Käytä suojanaamaria, jos työntekosi on pölyistä.
- Seiso aina tukevasti. Pidä vakaa tasapaino. Älä kurkota liian pitkälle. Liian pitkälle kurkotta minen saattaa johtaa tasapainon menettämiseen.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Leikkaa ruoho rinteissä poikittain eikä koskaan ylös alas. Ole erityisen varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä.
- Älä leikkaa ruohoa jyrkänteiden, oijen, hyvin jyrkkien rinteiden tai töyräiden

lähellä. Jos saatta huonon jalansijan, voit liukastua, kaatua ja loukkaantua.

- Suunnittele leikkuujärjestys siten, että materiaalia ei purkaudu tielle, päällysteelle, sivullisten päälle jne. Vältä myös poistoainesta sinkoutumasta seinää tai muita esteitä vasten, sillä se saattaa singota takaisin päällesi.

### TYÖYMPÄRISTÖ

- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.
- Leikkaa ruoho aina päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Työkalu saattaa kipinöidä, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- Osat, kuten ruohonleikkurin terä, voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Tarkista huolella alue, jolla laitetta käytetään, ja poista kaikki kivet, tikut, metallikappaleet, johdot, luut, lelut ja muut vierasesineet.
- Älä käytä laitetta märässä ruohossa tai sateessa.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Muista, että ruohonleikkurin käy t t äjä on vastuunalainen vahingoista ja vaaroista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille ja heidän omaisuuksilleen.

### PUUTARHATYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- Tarkista laite aina ennen käyttöä silmämääräisesti terien, terän pulttien ja leikkuuosan kulumisen ja vaurioiden varalta.
- Vaihda kuluneet tai vioittuneet terät ja pultit sarjoina säilyttääksesi tasapainon.
- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta leikkuri olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.
- Tarkasta usaein ruohon keräyssäkin tila ja mahdollinen kulumisen ja vaurioituminen.
- Vaihda kuluneet ja vahingoittuneet osat.
- Älä pakota laitetta. Se hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.
- Älä ylikuormita ruohonleikkuria. Pitkän, paksun ruohon leikkaaminen voi hidastaa moottorin nopeutta tai saada sen sammumaan. Kun

leikkaat pitkää, paksua ruohoa, voit vähentää kuormitusta leikkaamalla ensin korkeammalla leikkuukorkeudella.

- Pysäytä terä, kun ylität sorapintoja.
- Vedä ruohonleikkuria taaksepäin ainoastaan, jos se on aivan välttämätöntä. Jos laitetta on peruutettava seinän tai esteen luota, katso ensin alas ja taaksesi, jotta et kompastu tai vedä laitetta jaloillesi.
- Pysäytä terä(t), jos laitetta on kallistettava ylitettäessä muita kuin ruohopintoja tai ennen kuin kuljetat laitetta leikkausalueelle tai sieltä takaisin.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos suojat tai suojuukset ovat epäkunnossa tai ilman suojalaitteita, kuten ohjauslevyjä ja/tai ruoholaatikkoja.
- Sammuta moottori ohjeiden mukaisesti ja pidä kädet ja jalat poissa leikkuualueelta.
- Älä koskaan kannu ruohonleikkuria silloin, kun se on käynnissä.
- Vältä koloja, uria, möykkyjä, kiviä ja muita piilossa olevia esteitä. Epätasaisessa

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

maastossa voit liukastua, kaatua ja loukkaantua.

- Jos laite alkaa tärinästä epänormaalisti, sammuta moottori ja selvitä tärinän syy. Vaihda terä, jos se on kulunut epätasaisesti tai mitenkään vioittunut. Tärinä on yleensä varoitus ongelmasta.
- Jos laite osuu vierasesineeseen, noudata seuraavia vaiheita:
  - Sammuta laite vapauttamalla kaasuvipu, odottamalla kunnes terät pysähtyvät täysin ja irrottamalla virta-avaimen.
  - Tarkista laite huolella vaurioiden varalta.
  - Vaihda terä, jos se on mitenkään vioittunut. Huolla mahdolliset vauriot ennen uudelleen käyttöä.
  - Käytä oikeita välineitä. Älä käytä laitetta muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
- Kun leikkuri ei ole käytössä, se tulee säilyttää hyvin ilmastoidussa, kuivassa ja lukitussa paikassa poissa lasten ulottuvilta. Myös virta-avain tulee irrottaa.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Puutarhatyökaluun joutunut

vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.

- Noudata valmistajan käyttöohjeita ja lisäosien asentamista koskevia ohjeita. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisäosia.
- Varo laitetta säätäessäsi, että sormet eivät jää liikkuvien terien ja laitteen kiinteiden osien väliin.
- Anna laitteen aina jäähtyä ennen varastointia.
- Kun huollat terää, pidä mielessä, että vaikka pistoke on irrotettu pistorasiasta, terät voivat yhä pyöriä.

### HUOLTO

- Ainoastaan pätevien huoltohenkilöiden tulee huoltaa ruohonleikkuri. Epäpätevien henkilöiden huoltoja korjaustoimet voivat johtaa leikkurin käyttäjään kohdistuviin vakaviin vammoihin tai leikkurin vioittumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Hyväksymättömien osien käyttö voi johtaa leikkurin käyttäjään kohdistuviin vakaviin vammoihin tai leikkurin vioittumiseen.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### **⚠ HUOMAUTUS**

Leikkuupää pyörii vielä muutaman sekunnin virran katkaisemisen jälkeen.

- Sähkötyökalun todellisen käytön aikainen tärinä saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttötavasta riippuen.
- Raporttien mukaan laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynaudin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Tällä hetkellä ei tiedetä, millainen tärinä tai sille altistuminen vaikuttaa tähän sairauteen, tai onko tärinä ylipäättään sen aiheuttaja. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:
  - Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana

käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.

- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

Säilytä nämä ohjeet. Pidä ne aina saatavilla ja neuvo muita ruohonleikkurin käyttäjiä lukemaan ne. Jos lainaat laitteen, lainaa mukana myös ohjeet.

### **SYMBOLI**

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning.

Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	<p>Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän laitteen käyttöä.</p>		<p>Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.</p>
	<p>Pidä kaikki sivulliset (erityisesti lapset ja lemmikit) vähintään 15 metrin päässä työalueesta.</p>		<p>Varo sähköiskun vaaraa.</p>
	<p>Varo teräviä teriä. Terät jatkavat pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen. Irrota pistoke pistoraasiasta ennen huoltoa tai jos johto vioittuu.</p>		<p>Pidä sähköjohto kaukana leikkuuosista.</p>
	<p>Kaksoiseristysrakenne</p>		<p>Sammuta moottori ja irrota virta-avain ennen säätöjä, puhdistusta ja tuotteen jättämistä valvomatta hetkeksikin.</p>
	<p>Anna laitteen kaikkien osien pysähtyä täysin, ennen kuin kosketat niitä.</p>		<p>Älä käytä ruohonleikkuria rinteessä, jonka kaltevuus on yli 15°. Leikkaa ruoho rinteissä poikittain eikä koskaan ylös alas.</p>
<p>Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.</p>			
<p><b>SYM- BOLI</b></p>	<p><b>MER- KKI</b></p>	<p><b>MERKITYS</b></p>	

**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

	<p><b>VAA- RA</b></p>	<p>Ilmoittaa välittömästi vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.</p>
	<p><b>VAR- OIT- US</b></p>	<p>Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.</p>
	<p><b>VAR- OIT- US</b></p>	<p>Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.</p>
	<p><b>VAR- OIT- US</b></p>	<p>(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.</p>

**TÄRKEÄÄ  
LUE HUOLELLA ENNEN  
KÄYTTÖÄ.**

**SÄILYTÄ TULEVAAN  
KÄYTTÖÄ VARTEN.**

**S ä h k ö k ä y t t ö i s e n  
ruohonleikkurin turvallinen  
käyttö**

**KOULUTUS**

- Lue ohjeet huolella. Tutustu ohjaimiin ja laitteen asianmukaiseen käyttöön.
- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää laitetta. Paikalliset säädökset voivat rajoittaa käyttäjän iän.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.
- Pidä mielessä, että käyttäjä on vastuussa ihmisille tai omaisuudelle sattuvista onnettomuuksista ja vaaratilanteista.

**VALMISTELUT**

- Käytä aina laitetta käyttäessäsi asianmukaisia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä laitetta paljasjaloin tai avosandaaleissa. Älä käytä löysiä vaatteita tai vaatteita, joista riippuu nuoria

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

tai siteitä.

- Tarkista huolella laitteen käyttöalue ja poista kaikki kappaleet, jotka laite voisi singota ilmaan.
- Tarkista terä, terän pultti ja teräkokooppa aina ennen käyttöä silmämääräisesti kulumisen ja vaurioiden varalta. Vaihda kuluneet tai vioittuneet osat sarjoina säilyttääksesi tasapainon. Vaihda vioittuneet ja lukukelvottomat kyltit.
- Tarkista sähkö- ja jatkojohto ennen käyttöä vaurioiden ja ikääntymisen varalta. Jos johto vioittuu käytön aikana, irrota se heti pistorasiasta. **ÄLÄ KOSKETA JOHTOA, ENNEN KUIN OLET IRROTTANUT SEN PISTORASIESTA.** Älä käytä laitetta, jos johto on vioittunut tai kulunut.

### KÄYTTÖ

- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää laitetta. Paikalliset säädökset voivat rajoittaa käyttäjän iän. Kun laite ei ole käytössä, pidä se lasten ulottumattomissa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta

ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään lisälaitteilla.

- Käytä laitetta ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä käytä laitetta märässä ruohikossa.
- Seiso rinteissä aina tukevasti.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Leikkaa rinteessä poikittain, ei ylös ja alas.
- Ole erittäin varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä.
- Älä leikkaa liian jyrkissä rinteissä.
- Ole erittäin varovainen, kun peruutat tai vedät laitetta itseäsi kohden.
- Pysäytä terä(t), jos laitetta on kallistettava ylitettäessä muita kuin ruohopintoja tai ennen kuin kuljetat laitetta leikkausalueelle tai sieltä takaisin.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos suojat tai suojukset ovat epäkunnossa tai ilman suojalaitteita, kuten ohjauslevyjä ja/tai

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ruohonkerääjää.

- Käynnistä moottori varoen ohjeiden mukaisesti ja jalat kaukana teristä.
- Älä kallista laitetta moottoria käynnistäessäsi, ellei laitetta ole kallistettava, jotta se käynnistyisi. Älä tällöin kallista sitä enempää kuin täysin välttämätöntä, ja nosta ainoastaan sitä päätä, joka on kauimpana käyttäjästä.
- Älä käynnistä laitetta seisossasi poistoaukon edessä.
- Älä laita käsiä tai jalkoja lähelle pyöriviä osia tai niiden alle. Pysy aina kaukana poistoaukosta.
- Älä siirrä laitetta virtalähteen ollessa käynnissä.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
  - aina kun jätät laitteen valvomatta,
  - ennen tukkeiden poistoa ja poistokuilun avaamista,
  - ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa,
  - v i e r a s e s i n e e s e e n törmätyä. Tarkista laite vaurioiden varalta ja hoida korjaukset ennen sen käynnistämistä ja käyttöä;

Jos laite alkaa tärinä epänormaalisti (tarkista välittömästi)

- tarkista vaurioiden varalta,
- vaihda tai korjaa kaikki vioittuneet osat,
- tarkista, onko jokin osa löysällä, ja kiristä tarvittaessa.

### HUOLTO JA VARASTOINTI

- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kireällä, jotta voit olla varma, että laite on työturvallinen.
- Tarkista ruohonohjain säännöllisesti kulumisen ja heikkenemisen varalta.
- Jos laitteessa on moniosainen terä, ole varovainen, sillä yhden terän pyörittäminen voi saada muutkin terät pyörimään.
- Varo laitetta säätäessäsi, että sormet eivät jää liikkuvien terien ja laitteen kiinteiden osien väliin.
- Anna laitteen aina jäähtyä ennen varastointia.
- Kun huollat terää, pidä mielessä, että vaikka pistoke on irrotettu pistorasiasta, terät voivat yhä pyöriä.
- Vaihda kuluneet ja vahingoittuneet osat turvallisuussyistä. Käytä

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ainoastaan alkuperäisiä  
lisävarusteita ja varaosia.

### SUOSITUS LUOKAN II KONEELLE

Laitteessa tulee olla  
jäännösvirtalaite (RCD), jonka  
trippausvirta on enintään 30  
mA.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

■ **Varoitus! Sammuta laite ja  
irrota pistoke pistorasiasta  
ennen säätöä, puhdistusta  
tai johdon katkettua,  
vioituttua tai sotkeuduttua.**

■ Terät jatkavat pyörimistä  
muutaman sekunnin koneen  
sammuttamisen jälkeen.

■ **Varoitus** – älä kosketa  
pyörivää terää.

Laitteessa on kaksinkertainen  
suojaeristys, eikä se  
vaadi maadoitusliitäntää.  
Käyttöjännite on 220-240V  
AC, 50 Hz. Käytä ainoastaan  
hyväksytyjä jatkojohtoja.

Käytä ainoastaan jatkojohtoja,  
jos ne noudattavat H05VV-F-,  
H05RN-F-standardeja tai IEC-  
standardeja (60227 IEC 53,  
60245 IEC 57).

Jos haluat käyttää jatkojohtoa  
tätä laitetta käyttäessäsi,  
ainoastaan seuraavia  
kaapelimittoja saa käyttää:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: max. pituus 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: max. pituus 100 m

**Huomautus:** Jos käytät  
jatkojohtoa, sen on oltava  
maadoitettu ja kytketty  
maadoitettuun pistorasiaan  
maadoitetulla pistokkeella  
turvallisuuksäädösten  
mukaisesti.

### ⚠ VAROITUS

Liian lyhyet jatkojohdot voivat  
olla vaarallisia. Jatkojohdon,  
pistokkeen ja pistorasian on  
oltava vesitiiviitä ja tarkoitettu  
ulkokäyttöön.

**VAROITUS:** Oman turvallisuu-  
tusi takia koneeseen kytketyn  
pistokkeen on oltava kiinnitetty  
jatkojohtoon. Jatkojohdon  
liitännän on oltava suojattu  
vesiroiskeilta ja valmistettu  
kumista tai pinnoitettu kumilla.  
Jatkojohtoa on käytettävä  
jännityksenpistokkappaleen  
kanssa. Johto on tarkistettava  
vaurioiden varalta säännöllis-  
esti, ja sitä saa käyttää  
ainoastaan sen ollessa  
moitteettomassa kunnossa.

### YMPÄRISTÖNSUOJELU



Kun käytetyt tuotteet ja  
pakkaus-materiaalit

**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

vietään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon.

Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.

**HUOLTO**

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään valtuutettuun liikkeeseen. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävän ja mukavan.

Tuotteen kehittämisessä on ollut etusijalla turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus, joten sitä on helppo huoltaa ja käyttää.

**⚠ VAROITUS**

Konetyökalun käyttö voi johtaa vieraiden esineiden sinkoutumiseen silmiin, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävaurion. Ennen konetyökalun käytön aloitusta käytä aina suojasilmälaseja, sivusuojilla varustettuja suojalaseja tai tarvittaessa koko kasvonsuojusta. Suosittelemme käytettäväksi kasvonsuojusta silmälasien päällä tai sivusuojilla varustettuja vakiosuojalaseja. Käytä aina silmiensuojainta, johon merkitty sen täyttävän normin EN 166.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din maskin har utvecklats och tillverkats enligt Greenworks tools höga standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.

Tak fordi du købte et Greenworks tools-produkt.

**Spara den här manualen för framtida referens**

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna produkt är avsedd för klippning av villaträdgårdar. Klippkniven bör rotera mer eller mindre parallellt mot den yta som ska klippas. Alla fyra hjul måste vara i marken när du klipper. Det är en traditionell gräsklippare som styrs av en användare som skjuter den framför sig.

**ANMÄRKNING:** Klipparen får aldrig köras om alla hjul inte är i marken och man får inte leka med eller åka på den. Den får endast användas för att klippa villagrasmattor, inte i något annat syfte.

### GENERELLA SÄKERHETS-FÖRESKRIFTER

#### VARNING

För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå användningsmanualen.

#### VARNING

Försök inte att använda denna gräsklippare innan du noggrant har läst igenom, och förstått, alla instruktioner, säkerhetsregler, etc. som står i denna manual. Om du inte följer alla instruktion kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

### PERSONLIG SÄKERHET

- Gräsklipparen kan klippa av händer och fötter samt slunga iväg objekt. Att inte följa alla säkerhetsinstruktioner kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.
- Låt aldrig barn eller personer som inte har läst dessa anvisningar använda maskinen. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräskli-



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

pparen.

- Var vaksam, tänk på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder gräsklipparen. Använd inte gräsklipparen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användningen av maskinen kan leda till allvarliga personskador.
- Bär kraftiga långbyxor, en långärmad tröja, skor och handskar. Ha inte på dig löst åtsittande kläder, korta byxor, sandaler och gå inte barfota.
- Bär alltid säkerhetsglasögon med sidoglas. Använd en ansiktsmask om användningen är dammig.
- Var försiktig med balansen när du klipper. Bibehåll ett bra fotfäste och bra balans. Sträck dig inte. Att sträcka sig kan resultera i balansförlust.
- Gå.Spring aldrig.
- Klipp längst med sluttningar, aldrig uppåt eller nedåt. Var extremt försiktig när du byter riktning i en sluttning.
- Klipp inte nära sluttningar, diken, branter eller vallar. Dåligt fotfäste kan resultera i

halkningsolyckor.

- Planera ditt klippmönster så att du undviker att material kastas ut mot gator, trottoarer, personer som befinner sig i närheten och så vidare. Undvik också att kasta ut material mot väggar eller hinder som kan få materialet att studsas tillbaka mot användare.

### ARBETSMILJÖ

- Klipp aldrig när människor, framför allt barn, eller djur befinner sig i närheten.
- Arbeta endast i dagsljus eller under tillräckligt god belysning.
- Använd inte maskinen i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, brännbara gaser eller damm. Verktyget kan skapa gnistor som kan antända damm och ångor.
- Föremål som träffas av gräsklipparbladet kan orsaka allvarlig skada. Inspektera noggrant arbetsområdet där maskinen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, metallföremål, strängar, ben, leksaker eller andra främmande föremål.
- Använd inte maskinen om gräset är blött eller om det

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

regnar.

- Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor och faror som uppstår för andra människor och deras egendom.

### ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV TRÄDGÅRDSVERKTYG

- Undersök alltid maskinen visuellt innan du använder den för att försäkra dig om att knivar, knivbultarna och klippanordningen inte är utslitna eller skadade.
- Byt ut utslitna eller skadade knivar och bultar i par för att bibehålla balansen.
- För att vara säker på att maskinen är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar ordentligt.
- Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet för slitage och nedbrytning.
- Byt ut slitna eller skadade delar.
- Överbelasta inte maskinen. Verktuget fungerar bäst och mest effektivt om du jobbar i den takt som det är avsett för.
- Överbelasta inte gräsklipparen. Om du klipper långt och tjockt gräs kan

motorhastigheten sjunka eller så kan motorn stanna helt. Om du ska klippa väldigt högt gräs så underlättar det om du först klipper med en högre klipphöjd, det minskar belastningen på enheten.

- Stoppa kniven när du kör över en grusgång eller liknande.
- Dra inte gräsklipparen baklänges om det inte är absolut nödvändigt. Om du måste backa med maskinen bort från en vägg eller något annat hinder, titta först ner och bakom dig för att förhindra att du snubblar eller kör över dina egna fötter med maskinen.
- Stoppa kniven/knivarna om maskinen måste lutas för transport när du går över ytor som inte är gräsbeklädda och när du transporterar maskinen till och från den plats som ska klippas.
- Använd aldrig maskinen med defekta skyddsanordningar eller skärmar, eller utan säkerhetsutrustning, till exempel utan att deflektorer och/eller gräslådor sitter på plats.
- Slå på motorn enligt anvisningarna och håll händer och fötter borta från

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

klippområdet.

- Lyft aldrig upp, eller bär, gräsklipparen när motorn är igång.
- Undvik hål, hjulspår, gupp, stenar och andra dolda föremål. Ojämn terräng kan orsaka halkolyckor.
- Stäng av motorn och kontrollera maskinen om den börjar på att vibrera onormalt mycket. Om kniven uppvisar någon typ av skada eller ojämnt slitage måste den omedelbart bytas ut. Kontrollera skicket på bladet.
- Om du kör på ett främmande föremål med maskinen, följ dessa instruktioner:
  - Stanna maskinen genom att släppa strömspaken, vänta tills kniven stannar helt och plocka sedan ur tändningsnyckeln.
  - Besiktiga maskinen noggrant för att upptäcka eventuella skador.
  - Om kniven uppvisar någon typ av skada måste den omedelbart bytas ut. Reparera eventuella skador innan du startar, och fortsätter att använda, gräsklipparen.
  - Använd rätt maskin.

Använd inte maskinen för sådana jobb som den inte är avsedd för.

- Gräsklipparen ska, när den inte används, förvaras i ett välventilerat, torrt och låst område utom räckhåll för barn. Tändningsnyckeln bör också tas bort.
- Utsätt inte maskinen för regn eller blöta miljöer. Vatten som tränger in i ett eldrivet trädgårdsverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Följ tillverkarens instruktioner för korrekt användning och montering av tillbehör. Använd endast tillbehör som är godkända av tillverkaren.
- Var försiktig i samband med justering av maskinen för att förhindra att fingrarna fastnar mellan rörliga blad och fasta delar på maskinen.
- Låt alltid maskinen svalna innan den ställs undan.
- Vid service av knivarna ska du vara medveten om att knivarna fortfarande kan röra på sig trots att strömmen är frånslagen.

### UNDERHÅLL

- Service på produkten får endast utföras av kvalificerad

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

reparationspersonal. Service eller underhåll som utförs av okvalificerade personer kan resultera i skada på användaren eller produkten.

- Använd endast identiska utbytesdelar vid service av den här produkten. Användning av icke godkända delar kan orsaka risk för allvarlig skada på användaren eller produkten.

### ⚠ PÅMINNELSE

Trimmerhuvudet fortsätter att rotera i några sekunder efter att trimmern har stängts av.

- Vibrationsnivåerna under den faktiska användningen av detta eldrivna verktyg kan skilja sig något från de angivna värdena; användningen påverkar vibrationsnivåerna.
- Det har rapporterats att vibrationer från verktyg kan bidra till att orsaka en sjukdom som kallas Raynauds syndrom (vita fingrar) hos vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet,

rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det är för tillfället okänt om vibrationer, eller långvarig exponering för vibrationer, överhuvudtaget bidrar till symptomen eller sjukdomen. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.


Spara dessa instruktioner. Läs igenom dem regelbundet och använd dem för att instruera andra om hur man använder den här produkten. Om du lånar ut den här enheten, låna även ut






## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

instruktionerna.


### SYMBOL

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av produkten säkrare och bättre.

	Läs användarmanualen.
	Se till att åskådare håller sig på avstånd.
	Var försiktig med vassa blad. Bladen fortsätter att rotera när motorn har stängts av. Ta ur kontakten ur eluttaget före underhåll eller om kabeln är skadad.
	Dubbelisolerad konstruktion


	Vänta tills samtliga maskindelar har stannat helt innan du rör vid dem. Bladen fortsätter att rotera när motorn har stängts av, ett roterande blad kan medföra skaderisker.
	Utsätt inte maskinen för regn eller blöta miljöer.
	Var försiktig och undvik elektrisk stöt.
	Håll kabeln borta från skärbladen.
	Slå av enheten och plocka ur tändningsnyckeln innan du gör justeringar, rengör enheten eller lämnar den oövervakad, även om det bara är en kort stund.

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

	<p>Använd inte i slutningar som är brantare än 15°. Klipp längst med slutningar, aldrig uppåt eller nedåt</p>
--	---

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SY-MB-OL	S I G - N A L	BETYDELSE
	F A R A	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	V A R - N I N G	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.

	F Ö R - S I K T - I G H E T	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
	F Ö R - S I K T - I G H E T	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

**VIKTIGT  
LÄS IGENOM NOGA FÖRE  
ANVÄNDNING.  
BEHÅLL FÖR FRAMTIDA  
REFERENS.**

**Säker användning av eldrivna gräsklippare**

**UTBILDNING**

- Läs igenom instruktionerna noga. Bekanta dig med reglagen och rätt användning av maskinen.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa instruktioner använda

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

maskinen. Lokala regler kan innebära åldersgräns för användaren.

- Använd aldrig maskinen i närheten av människor, speciellt barn, eller husdjur.
- Kom ihåg att användaren ansvarar för olyckor och risker för andra personer eller deras egendom.

### FÖRBEREDELSE

- Vid användning av maskinen ska du alltid använda ordentliga skyddskor/-stövlar och långa byxor. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Bär inte kläder som sitter löst eller som har hängande delar eller snören.
- Inspektera noga området där maskinen ska användas och ta bort alla föremål som kan kastas iväg av maskinen.
- Före användning ska du alltid kontrollera att bladet, bladbulten och bladsammansättningen inte är sliten eller skadad. Byt ut slitna eller skadade delar i hela satser för att bibehålla balansen. Byt ut skadade och oläsbara dekaler.

- Före användning ska kabel och förlängningskabel kontrolleras så att det inte finns tecken på skador eller åldring. Om kabeln skadas under användning ska den kopplas från eluttaget omedelbart. RÖR INTE KABELN INNAN STRÖMFÖRSÖRJNINGEN ÄRFRÅNKOPPLAD. Använd inte maskinen om kabeln är skadad eller sliten.

### ANVÄNDNING

- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa instruktioner använda maskinen. Lokala regler kan innebära åldersgräns för användaren. När maskinen inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.
- Maskinen är inte avsedd för att användas av personer (speciellt barn) med nedsatt fysik, sensibel eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet och kunskapsåvidade de inte övervakas eller har instruerats på utrustningen av någon person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med utrustningen.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Använd enbart maskinen i dagsljus eller i bra elljus.
- Använd inte maskinen i vått gräs.
- Se till att du har ordentligt fötäste i lutningar.
- Gå lugnt, spring aldrig.
- Klipp alltid tvärs lutningar, aldrig upp och ner.
- Var extra försiktig när du byter riktning i en lutning.
- Klipp inte i alltför branta lutningar.
- Var extremt försiktig vid backning eller då maskinen dras i riktning mot dig.
- Stoppa bladet/bladen helt innan du lutar maskinen för att gå över annat underlag än gräs och vid transport av maskinen till och från det område där den ska användas.
- Använd aldrig maskinen med defekta skydd eller utan säkerhetsanordningar, som utkastare och/eller gräsuppsamlare, på plats.
- Slå på motorn försiktigt enligt instruktionerna och med fötterna på säkert avstånd från bladet/bladen.
- Luta inte maskinen när motorn startas såvida inte maskinen måste lutas för att starta. I så fall ska du inte luta den mer än vad som är nödvändigt och enbart lyfta den del som är längst bort från användaren.
- Starta inte maskinen när du står sig framför utkastet.
- Placera inte händer eller fötter nära eller under roterande delar. Se till att aldrig stå framför utkastet.
- Transportera inte maskinen då den är igång.
- Stanna maskinen och ta ur kontakten ur eluttaget. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt
  - när du lämnar maskinen,
  - före rengöring av igensättningar eller upplösning av skräp,
  - före kontroll av, rengöring av eller arbete med maskinen
  - efter att den slagit mot något främmande föremål. Se över maskinen så att den inte är skadad och reparera den före start och användning;

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

när maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart).

- kontrollera eventuella skador,
- byt ut eller reparera alla skadade delar,
- kontrollera och dra åt alla lösa delar.

### UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är väl åtdragna så att maskinen är säker att använda.
- Kontrollera gräsuppsamlaren ofta för slitage eller skador.
- På maskiner med flera blad ska du vara extra försiktig eftersom att rotera ett blad kan innebära att andra blad roterar.
- Var noga vid inställning av maskinen med att förhindra att fingrarna fastnar mellan rörliga och fasta delar på maskinen.
- Låt alltid maskinen svalna före förvaring.
- Vid underhåll eller service av bladen ska du vara medveten om att trots att elförsörjningen är bruten kan bladen röra sig.

- Byt ut slitna eller skadade delar för bästa säkerhet. Använd enbart godkända ersättningsdelar och tillbehör.

### REKOMMENDATIONER FÖR KLASS II-MASKINER

Maskinen ska elförsörjas via jordat uttag som löses ut vid max 30 mA.

### ELSÄKERHET

- **Varning! Stäng av, ta ur kontakten från eluttaget före justering, rengöring eller om kabeln är skuren i, skadad eller intrasslad.**
- Bladen fortsätter att rotera under några sekunder efter att maskinen stängts av.
- **Var försiktig** – rör inte vid roterande blad.

Maskinen är dubbelt isolerad för bästa säkerhet och behöver inte jordas. Driftspänningen är 220-240 V AC, 50 Hz. Använd enbart godkända förlängningskablar.

Förlängningskablar får endast användas om de överensstämmer med H05VV-F-, H05RN-F-typer eller IEC-typdesign (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Om du ska använda förlängningskabel med maskinen ska du enbart använda

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

följande kabeldimensioner:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: max. längd 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: max. längd 100 m

**Obs!** Om en förlängningskabel används ska den vara jordad och ansluten till eluttagets jordkabel enligt befintliga säkerhetsföreskrifter.

### VARNING

Otillräckliga förlängningskablar kan innebära olycksrisker. Om en förlängningskabel används måste det vara en vattentät konstruktion för hane och hona samt den ska vara godkänd för utomhusbruk.

**VARNING:** För säkerhets skull ska produktens kontakt vara kopplad till förlängningskabeln. Kontakten på förlängningskabeln ska vara skyddad mot vattenstänk, vara gjord eller täckt av gummi. Förlängningskabeln ska användas med kabelupprullare. Kontakten ska regelbundet ses över för eventuella skador och får enbart användas om den är i felfritt skick.

### MILJÖSKYDD



Separat insamling av använda produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återvinnas och återanvändas. Återanvändning av återvunna material hjälper till att förhindra miljöförstöring och minskar behovet av råmaterial.



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

### UNDERHÅLL

Kunskap och börenadast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till ditt närmsta auktoriserade servicecenter för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

Den här produkten har många funktioner som gör användningen mer behaglig.

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har givits högsta prioritet när produkten utvecklades; det gör det enkelt

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

att underhålla och använda produkten.

**⚠ VARNING**

Användning av kraftverktyg kan resultera i att främmande föremål kastas upp i ögonen vilket kan leda till allvarlig ögonskada. Bär alltid skyddsglasögon med breda sidoglas, eller ett helt ansiktsskydd när det behövs, innan du börjar använda kraftverktyget. Virekommenderar användning av en ansiktsmask över skyddsglasögon eller standardkyddsglas med breda sidoglas. Använd alltid ögonskydd som är märkta i enlighet med EN 166.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Ditt produkt er konstruert og produsert i henhold til Greenworks tools høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser. Kiitos, että hankit Greenworks tools-tuotteen.

**Ta vare på denne manualen for fremtidige referanser.**

### TILTENKT BRUK

Dette produktet er ment for klipping av plener i private haver. Kniven skal rotere tilnærmet parallelt med underlaget den kjøres over. Alle fire hjul skal ha kontakt med underlaget ved klipping. Det er en fotgjengers marsjhastighet bak gressklipperen.

**MERK:** Gressklipperen må aldri brukes med hjulene hevet over bakken, den må ikke trekkes eller bli ridd på. Den skal ikke brukes til annet enn å klippe plener i private hager.

## GENERELLE SIKKERHETSREGLER

### ⚠ ADVARSEL

For å minke faren for personskade, er det viktig at du leser og forstår anvisningene i denne bruksanvisningen.

### ⚠ ADVARSEL

Du må ikke ta i bruk denne gressklipperen før du har lest nøye gjennom og forstått alle sikkerhetsadvarsler og anvisninger osv. i denne bruksanvisningen. Å ikke følge dette kan føre til ulykker som elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

## PERSONLIG SIKKERHET

- Gressklipperen er i stand til å amputere ben og armer og kan kaste opp gjenstander. Dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan det ha alvorlige personskader eller døden til følge.
- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruker maskinen. Lokale forskrifter kan begrense en alder av operatøren.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Vær oppmerksom, se hva du driver med og bruk sunn fornuft når du bruker gressklipperen. Ikke bruk et slikt verktøy dersom du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Tap av konsentrasjon når maskinen brukes kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk kraftige langbukser, langermet skjorte, støvler og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser, sandaler eller gå barfot når du bruker gressklipperen.
- Bruk alltid vernebriller med sideskjermer. Bruk ansiktsmaske ved støv.
- Sørg alltid for godt fotfeste. Ha god fotfeste og ballanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Hvis du lener deg for langt, kan du miste balansen.
- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Klipp gresset på tvers av skråninger, aldri opp og ned. Vær meget forsiktig når du skifter retning i en skråning.
- Ikke klipp gress i nærheten av fallmuligheter, grøfter, kraftige helninger eller jordvoller. Dårlig fotfeste kan føre til at du sklir og faller.
- Planlegg klipperuten din slik at

du unngår at avklippet gress kastes ut på veier, offentlige fortau, tilskuere og lignende. Unngå å sprute kutt mot en vegg eller annet for dette kan føre til at gjenstander spretter tilbake mot operatøren.

## ARBEIDSOMGIVELSER

- Bruk aldri gressklipperen når andre – spesielt barn eller dyr – er i nærheten.
- Klipp alltid gress i dagslys eller i godt kunstlys.
- Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Gjenstander som blir truffet av kuttebladene kan føre til alvorlig personskade. Inspiser grundig området der gressklipperen skal brukes og fjern alle steiner, pinner, metallbiter, stråltråd, bein, leker og andre fremmedlegemer.
- Ikke bruk verktøyet i fuktige og våte omgivelser eller når det regner.
- Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for uhell og farer som andre personer og deres eiendom får påført.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### HAVEVERKTØY - BRUK OG STELL

- Før gressklipperen tas i bruk må det foretas en visuell inspeksjon for å fastslå at kniv, knivbolt og klippesett ikke er slitt eller skadet.
- Skift slitte og/eller skadede kniver og bolter i sett for å ivareta balansen.
- Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at utstyret er i driftssikker stand.
- Kontroller gressoppsamleren ofte for slitasje eller elde. Kontroller for slitte og ødelagte deler.
- Ikke utsett batteriet i gressklipperen for direkte sollys.
- Ikke overbelast gressklipperen. Klipping av langt og tykt gress kan føre til at motorhastigheten synker eller at strømtilførselen avbrytes. Når det klippes høyt og tykt gress vil heving av klippehøyden for det første klippet redusere belastningen på gressklipperen.
- Stopp kniven når du krysser et gruslagt område.
- Ikke dra klipperen bakover utenom hvis det absolutt er

nødvendig. Hvis du må rygge klipperen ut fra en vegg eller en hindring, se ned og bak deg for å unngå å snuble og dernest trekke klipperen over føttene dine.

- Stopp kniven dersom gressklipperen må vippes opp ved kryssing av områder utenfor gressplenen, og når gressklipperen skal transporteres til og fra et område som skal klippes.
- Bruk aldri maskinen med defekte beskyttelsesanordninger, eller uten sikkerhetsinnetninger som avvisere og/eller gressboks på plass.
- Slå på motoren i henhold til instruksjonene og hold hender og føtter vekke fra klippeområdet.
- Du må aldri løfte eller bære en gressklipper mens motoren går.
- Unngå hull, hjulspor, humper, steiner og andre skjulte gjenstander. Ujevnt underlag kan føre til at man sklir og fallulykker.
- Hvis gressklipperen begynner å vibrere kraftig slå øyeblikkelig av motoren og finn frem til hva som er årsaken til vibrasjonene. Erstatt kniven dersom den på noen måte er skadet.



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Vibrasjon er vanligvis et varseltegn for at noe er galt.

- Følg disse trinnene dersom klipperen treffer et fremmedlegeme:
  - Stopp gressklipperen ved å slippe driftsbøylen, vent til kniven har stoppet helt, hvoretter isolatornøkkelen fjernes.
  - Kontroller gressklipperen grundig for eventuelle skader.
  - Erstatt kniven dersom den på noen måte er skadet. Reparer ev. skader før du starter gressklipperen og fortsetter med arbeidet.
  - Bruk alltid riktig verktøy. Ikke bruk verktøyet for annet arbeid enn det er tiltenkt for.
- Når gressklipperen ikke er i bruk, skal den lagres på et godt ventilert, tørt og avlåst sted – utenfor barns rekkevidde. Også isolatornøkkelen må fjernes.
- Ikke utsett produktet for regn eller våte forhold. Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- Følg produsentens anvisninger for riktig bruk og installasjon av tilbehør. Bruk

kun tilbehør som har blitt godkjent av produsenten.

- Vær forsiktig ved justering av maskinen slik at du unngår å få fingrene i klem mellom kniver i bevegelse og faste deler av maskinen.
- La alltid maskinen kjøle seg ned før lagring.
- Når du behandler knivene, vær klar over at de fortsatt kan bevege seg selv om strømtilførselen er slått av.

### VEDLIKEHOLD

- Service skal utføres av et kvalifisert serviceverksted. Service og vedlikehold som utføres av ukvalifiserte personer kan føre til personskade eller feil på produktet.
- Bruk kun identiske reservedeler når service utføres. Bruk av deler som ikke er originale kan føre til personskade eller feil på produktet.

### FORSIKTIGHETSREGEL

Skjærehodet fortsetter å rotere i noen få sekunder etter at maskinen er slått av.

- Vibrasjonsnivået ved faktisk bruk av et elektrisk verktøy kan

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

skille seg fra oppgitte verdier avhengig av måten verktøyet brukes på.

- Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelseløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Det er i øyeblikket ikke kjent om vibrasjoner eller graden av eksponering kan bidra til denne tilstanden. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens



mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.


Ta vare på disse instruksjonene. Les dem regelmessig og bruk dem for å instruere andre brukere. Hvis du låner noen gressklipperen la dem også få låne instruksjonene.



### SYMBOL

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

	<p>Les brukermanualen</p>
	<p>Hold tilskuere på avstand</p>

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	Se opp for skarpe kniver. Knivene fortsetter å rotere etter at motoren er slått av. Fjern støpslet fra den elektriske kontakten før vedlikehold eller hvis ledningen er skadet.
	Dobbeltisolert konstruksjon
	Vent til maskinens komponenter har stanset helt før du berører dem. Knivene fortsetter å rotere etter at maskinen er slått av, en roterende kniv kan føre til skade.
	Ikke bruk maskinen når det regner eller la den stå utendørs når det regner.
	Vær klar over faren for elektrisk støt.
	Hold strømledningen vekke fra klippeutstyret.

	Slå av og fjern isolatørnøkkelen før justering og/eller rengjør og før gressklipperen forlates uten tilsyn, selv for en kort periode.
	Ikke kjør klipperen i helning på mer enn 15°. Klipp gresset på tvers av skråninger, aldri opp og ned.

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette

SY-MB-OL	SIG-NAL	BETYDNING
	F A - RE	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	<p>ADV- ARS- EL</p>	<p>Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.</p>
	<p>ADV- ARS- EL</p>	<p>Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.</p>
	<p>ADV- ARS- EL</p>	<p>(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.</p>

### VIKTIG

## LES GRUNDIG FØR BRUK. BEHOLD FOR FRAMTIDIGE REFERANSER.

Trygg bruk av elektrisk drevne gress-klippere

### OPPLÆRING

- Les instruksjonsmanualen nøye. Bli kjent med alle kontrollene og korrekt bruk av maskinen.

- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruker maskinen. Lokale forskrifter kan sette aldersgrense for operatøren.
- Ikke bruk maskinen dersom andre personer - og spesielt barn - eller dyr er i nærheten.
- Ha i mente at operatør eller bruker er ansvarlig for ulykker eller farlige situasjoner som måtte oppstå for andre personer og deres eiendom.

### FORBEREDELSE

- Benytt alltid passende fottøy og langbukser når du bruker maskinen. Ikke bruk maskinen uten sko eller med åpne sandaler. Unngå å bruke klær som er løstsittende eller som har hengende snorer eller belter.
- Foreta en grundig inspeksjon av området der maskinen skal brukes, og fjern alt som kan fanges opp og kastes ut av maskinen.
- Før bruk må maskinen alltid visuelt inspiseres for å se at kniv, knivbolt og knivsett ikke er slitt eller skadet. Erstatt slitte eller skadede komponenter i sett for å beholde balansen. Erstatt skadede eller uleselige merker/etiketter.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Før bruk må den elektriske ledningen eller skjøteledningen kontrolleres for skade eller aldring. Hvis den elektriske ledningen skades under bruk, trekk umiddelbart støpslet ut av stikkontakten. **IKKE BERØR LEDNINGEN FØR STRØMTILFØRSELEN ER AVBRUTT.** Ikke bruk maskinen dersom den elektriske ledningen er slitt eller skadet.
- Unngå å bruke maskinen i vått gress.
- Sørg for å ha godt fotfeste i skråninger.
- Gå, ikke løp.
- Arbeid langs en skråning, aldri opp og ned.
- Utvis ekstrem forsiktighet når du skifter retning i skråninger.
- Ikke klipp i meget bratte skråninger.
- Utvis ekstrem forsiktighet når du rygger eller trekker maskinen mot deg.

### BRUK

- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruker maskinen. Lokale forskrifter kan sette aldersgrense for operatøren. Når maskinen ikke er i bruk må den oppbevares utenfor rekkevidde for barn;
- Dette utstyret er ikke ment brukt av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, sensoriske og mentale kapasiteter eller mangel på erfaring og kunnskap om bruk av utstyret dersom de ikke får tilsyn eller er gitt instruksjon om bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Det må påses at barn ikke leker med utstyret.
- Bruk maskinen kun i dagslys eller med godt kunstlys.
- Stopp kniven(e) hvis maskinen må vippes opp for å krysse overflater med annet belegg enn gress, og når den transporteres til og fra områder der den skal brukes.
- Ikke bruk maskinen med defekte beskyttelser eller skjold, eller uten at sikkerhetsinnretninger, for eksempel avvisere og/eller oppsamlingspose for gress, er på plass.
- Følg instruksjonene og start motoren forsiktig, med føttene i god avstand fra kniven(e).
- Ikke vipp opp maskinen når motoren slås av, bortsett fra i tilfeller der maskinen må

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

vippes for å få startet den. I slike tilfeller må den ikke vippes mer enn absolutt nødvendig, og vipp bare opp den delen som vender vekk fra operatøren.

- Ikke start maskinen når du står foran utkaståpninger.
- Ikke plasser hender eller føtter under roterende deler. Hold deg til enhver tid vekk fra utkaståpningen.
- Ikke transporter denne maskinen mens motoren er i gang.
- Stopp maskinen og trekk støpslet ut av den elektriske kontakten. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt.
  - hver gang du forlater maskinen,
  - før fjerning av blokkeringer eller tilstopping av utkaståpning,
  - før kontroll, rengjøring eller arbeid på maskinen,
  - etter å ha truffet et fremmedlegeme. Inspiser maskinen for skader og foreta reparasjoner før maskinen startes på nytt og tas i bruk;

når maskinen begynner å vibrere unormalt kraftig (undersøk umiddelbart).

- Inspiser for skader.
- Erstatt eller reparer enhver skadet del,
- Undersøk og stram alle løse deler.

## VEDLIKEHOLD OG LAGRING

- Hold alle muttere, bolter og skruer stramme for å sikre trygge arbeidsforhold.
- Undersøk gressopsamleren ofte for slitasje eller forringelse.
- På maskiner med multikniver må det utvises spesiell forsiktighet siden én kniv kan få de andre til å bevege seg
- Vær forsiktig ved justering av maskinen slik at du unngår å få fingrene i klem mellom kniver i bevegelse og faste deler av maskinen.
- La alltid maskinen kjøle seg ned før lagring.
- Når du behandler knivene, vær klar over at de fortsatt kan bevege seg selv om strømtilførselen er slått av.
- Av sikkerhetshensyn må slitte eller skadede deler skiftes ut. Bruk bare originale reservedeler og tilbehør.

**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****ANBEFALING FOR KLASSE II-MASKIN**

Utstyret må få strøm fra en elektrisk kurs med jordfeilbryter som ikke overstiger 30 mA.

**ELEKTRISK SIKKERHET**

■ **Advarsel! Slå av og fjern støpsel fra strømkontakten før justering og rengjøring eller hvis ledningen er skåret over, skadet eller sammenviklet.**

■ Knivene fortsetter å rotere noen få sekunder etter at maskinen er slått av.

■ **Advarsel** – ikke berør en roterende kniv.

Din maskin er av sikkerhetsgrunner dobbeltisolert og trenger ingen jording. Driftsspenningen er 220-240V AC, 50 Hz. Bruk bare passende skjøteledninger.

Skjøteledninger må bare brukes hvis de samsvarer med H05VV-F, H05RN-F-typer eller IEC-type design (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Hvis du ønsker å bruke en skjøteledning når du bruker produktet, må bare følgende kabeldimensjoner benyttes:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: maks. lengde 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: maks. lengde 100 m

m

NB: Hvis det benyttes en skjøteledning må denne jordes og tilkoples gjennom støpslet til den jordede kabelen i henhold til foreskrevne sikkerhetsforskrifter.

**⚠ ADVARSEL**

Utilstrekkelige skjøteledninger kan være farlige. Skjøteledning, støpsel og kontakt må være av vanntett konstruksjon og laget for utendørs bruk.

**ADVARSEL:** For din egen sikkerhet er det påkrevet at støpslet som er forbundet til maskinen kobles til skjøteledningen. Støpslet på skjøteledningen må være beskyttet mot vannsprut og være laget av gummi eller dekket av gummi. Skjøteledningen må brukes sammen med beskyttelse mot ledningsbelastning. Strømledningen må inspiseres for tegn til skade med hyppige mellomrom og kan bare brukes dersom den er i perfekt stand.


**DISPONERING**

Separat innsamling av brukte produkter og emballasje sørger for at materialene kan



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å hindre miljømessig forurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

 Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

**VEDLIKEHOLD**

Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Vi anbefaler at man sender verktøyet tilbake til nærmeste autoriserte servicesenter for reparasjon. Når service utføres skal kun identiske reservedeler brukes.

Dette produktet har mye utstyr og mange egenskaper som gjør bruken mer behagelig.

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt topp prioritet ved utformingen av dette produktet, noe som gjør det lett å vedlikeholde og bruke.

**⚠ ADVARSEL**

Bruk av motorisert redskap kan føre til at fremmedlegemer blir slengt mot øynene dine, noe som kan føre til alvorlig øyeskade. Sett alltid på deg vernebriller med sideskjold før du tar i bruk motordrevet redskap; ved behov brukes full ansiktsmaske. Vi anbefaler Wide Vision Safety Mask for bruk over vernebriller eller bruk vernebriller. Bruk alltid øyebeskyttelse som tilfredsstiller EN166.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Produktet er designet og fremstillet efter Greenworks tools høje standard for driftssikkerhed, nem betjening og operatørsikkerhed. Korrekt plejet og vedligeholdt vil den give dig mange års robust, problemfri ydelse.

Tack för att du köper en Greenworks toolsprodukt.

**Gem denne brugsanvisning for fremtidig brug.**

### TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Dette produkt er beregnet til klipning af private plæner. Klippekniven bør rotere omtrent parallelt med den jordoverflade, den køres hen over. Alle fire hjul skal røre ved plænen under klipningen. Plæneklipperen styres af en bagved-gående person.

**BEMÆRK:** Plæneklipperen må aldrig anvendes, uden at hjulene rører jorden; det er forbudt at trække den eller ride på den. Den bør ikke bruges til at klippe andet en private græsplæner.

## GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

### ⚠ ADVARSEL

For at mindske risikoen for uheld, så bør brugeren læse og forstå denne brugermanual.

### ⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at anvende denne græsslåmaskine før du ordentligt har læst og forstået alle instruktionerne, sikkerhedsregler, osv. i denne manual. Manglende overholdelse af denne instruks kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

## PERSONLIG SIKKERHED

- Plæneklipperen er i stand til at amputere hænder og fødder samt udslynge genstande. Følges alle sikkerhedsinstruktioner ikke, så kan det have alvorlige skader, eller i værste fald døden, til følge.
- Lad aldrig børn eller personer uden kendskab til brugsanvisningen bruge maskinen. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugeralder.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Anvend sund fornuft når du anvender græsslåmaskinen. Anvend ikke græsslåmaskinen hvis du er træt eller under indflydelse fra stoffer, alkohol eller medicin. Et kort koncentrationssvigt, mens man betjener maskinen, kan medføre alvorlige personskader.
- Bær kraftige, lange bukser, lange ærmer, støvler og handsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, sandaler eller gå barfodet.
- Vær altid sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse. Anvend ansigtsmaske hvis det udførte arbejde støver meget.
- Sørg altid for at have godt fodfæste. Hold et godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Overstrækning kan føre til tab af balancen.
- Gå, løb aldrig.
- Slå græsset på tværs af bakker, aldrig op og ned. Udvis stor forsigtighed når græsslåmaskinen vendes på bakker.
- Brug ikke plæneklipperen nær skrænter, grøfter, meget stejle skåninger eller diger. Dårligt fodfæste kan føre til tab af balance og faldulykker.
- Planlæg dit klippemønster for at undgå udkastning af materiale på veje, offentlige fortove, tilskuere og lign. Undgå også at skyde slæde materialer på mod mure og andre genstande som kan rikochere tilbage mod brugeren.

### ARBEJDSOMGIVELSER

- Brug aldrig plæneklipperen, når der er personer, især børn, eller dyr i nærheden.
- Klip kun græs i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Brug ikke maskinen i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv. Værktøjet kan udløse gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Genstande som sætter sig fast i græsslåmaskinens skæreblade kan føre til alvorlige skader. Inspicér omhyggeligt det område, hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle sten, pinde, metaldele, ledninger, ben, legetøj eller andre fremmedlegemer.
- Brug ikke maskinen på fugtige, våde steder eller i

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

regnvejr.

- Husk det er brugeren selv der er ansvarlig for ulykker eller farer andre folk bliver udsat for.

### BRUG OG PLEJE AF HAVEVÆRKTØJ

- Inden ibrugtagning skal man altid visuelt kontrollere, at knive, knivbolte og klippemodul ikke er slidte eller beskadigede.
- Udskift altid slidte eller beskadigede knive og skruer sætvis, så balancen opretholdes.
- Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast og sørg for at græsslåmaskinen fungerer ordentligt.
- Tjek ofte græsbeholderen for slitage.
- Udskift slidte eller beskadigede dele.
- Maskinen må ikke tvinges. Produktet klarer opgaven bedre og sikrere med den hastighed, det er beregnet til.
- Overbelast ikke plæneklipperen. Klipning af langt tykt græs kan reducere motorhastigheden eller frakoble strøm-forsyningen. Når der klippes i langt, tyk

græs, er det en god ide først at klippe med en højere klippehøjde for at reducere belastningen.

- Stop kniven under passage af grusarealer.
- Hiv ikke græsslåmaskinen baglæns med mindre det er strengt nødvendigt. Hvis maskinen skal bakkes bort fra en væg eller forhindring, skal man først se ned og bagud, så man ikke risikerer at snuble eller trække maskinen hen over fødderne.
- Stop kniven(e), hvis maskinen skal vippes i forbindelse med transport hen over arealer forskellig fra græs, og når maskinen transporteres til og fra det område, de skal klippes.
- Maskinen må aldrig anvendes med defekte skærme eller skjolde, eller uden påmonteret sikkerhedsudstyr, fx spredeplader og/eller græsbokse.
- Start motoren som foreskrevet, og hold hænder og fødder på afstand af klippeområdet.
- Løft aldrig græsslåmaskinen mens motoren er tændt.
- Undgå huller, riller, buler, sten eller lignende. Ujævnt terræn kan føre til tab af

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

balance og faldulykker.

- Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal man stoppe motoren og straks undersøge årsagen. Udskift kniven, hvis den er slidt ujævnt eller beskadiget på nogen måde. Voldsom vibration er som regel en advarsel.
- Hvis maskinen rammer et fremmedlegeme, gør man som følger:
  - Stop maskinen ved at slippe gashåndtaget; vent til kniven er helt stoppet, og tag derefter sikkerhedsnøglen ud.
  - Inspicér omhyggeligt maskinen for evt. skader.
  - Udskift kniven, hvis den er beskadiget på nogen måde. Reparér skader før græsslåmaskinen genstartes og anvendes igen.
  - Anvend det korrekte udstyr. Brug kun maskinen til det tiltænkte anvendelsesformål.
- Når græsslåmaskinen ikke anvendes, så bør den opbevares et velventileret, tørt og aflåst sted – uden adgang for børn. Sikkerhedsnøglen skal også tages ud.
- Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis

der trænger vand ind i et haveværktøj, øges faren for elektrisk stød.

- Følg producentens instruktioner omkring korrekt anvendelse og installation af tilbehør. Anvend kun tilbehør godkendt af producenten.
- Vær forsigtig under justering af maskinen for at undgå, at fingre fanges mellem bevægende knive og faste dele på maskinen.
- Lad altid maskinen køle af, før den opbevares.
- Når der udføres service på knivene skal du være opmærksom på, at knivene stadig kan bevæges, selv om strømkilden er slukket.

### VEDLIGEHOLDELSE

- Service på græsslåmaskinen bør udelukkende udføres af en kvalificeret person. Service og vedligeholdelse udført af ukvalificerede personer kan føre til skader på brugeren eller på selv græsslåmaskinen.
- Anvend udelukkende identiske reservedele når græsslåmaskinen repareres. Anvendelse af uautoriserede reservedele kan føre til risiko for alvorlige skader

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

på brugeren eller på selv græsslåmaskinen.

### **⚠ ADVARSEL**

Klippehovedet fortsætter med at rotere i nogle sekunder, efter at maskinen er slukket.

- Vibrationsniveauet ved praktisk brug af elværktøjet kan variere fra den erklærede totalværdi, alt efter hvordan værktøjet anvendes.
- Der er rapporteret om, at vibrationer fra værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Det er i skrivende stund ukendt, hvilken grad - om nogen - af vibrationer eller af påvirkninger, der kan medvirke til denne lidelse. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:
  - Hold kroppen varm i koldt

vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.

- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.






Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.




Gem disse instruktioner. Referer ofte til instruktionerne så du let kan instruere andre i brugen af græsslåmaskinen. Hvis man låner dette produkt ud, skal denne brugsanvisning følge med.

### **SYMBOL**

Nogle af nedenstående symboler kan være brugt i forbindelse med dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af produktet.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

	Læs brugervejledningen.
	Hold tilskuere væk
	Vær opmærksom på skarpe blade. Bladene drejer fortsat efter motoren er slukket. Tag stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelse eller hvis strømledningen er beskadiget.
	Dobbeltisoleret konstruktion
	Vent indtil alle maskinkomponenter er stoppet helt før du rører ved dem. Bladet fortsætter med at dreje efter maskinen er slukket, et drejende blad kan forårsage skade.

	Maskinen må ikke bruges i regnvejr eller efterlades udendørs når det regner.
	Vær opmærksom på fare for elektrisk stød.
	Hold forsyningsledning væk fra skæremidler.
	Tag stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelse eller hvis strømledningen er beskadiget.
	Kør ikke på hældninger større end 15°. Slå græsset på tværs af bakker, aldrig op og ned.

Følgende signalord og betydninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne maskine.

SYM-BOL	SIG-NAL	BETYDELSE
---------	---------	-----------



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

	F A - RE	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	ADV- ARS- EL	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	FOR- SIG- TIG	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

FOR- SIG- TIG	( U d e n sikkerhedsal-armsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.
---------------------	--

**VIGTIGT  
LÆS GRUNDIGT FØR  
BRUG.**

**GEM FOR FREMTIDIG  
REFERENCE.**

**Sikker betjeningspraksis for  
elektriske plæneklippere**

**TRÆNING**

- Læs vejledningerne grundigt. Gør dig fortrolig med betjeningsknapperne og maskinens korrekte anvendelse.
- Tillad aldrig børn eller personer der ikke kender disse vejledninger at bruge maskinen. Lokale regler kan bestemme brugerens alder.
- Brug aldrig maskinen når andre personer, især børn eller kæledyr er i nærheden.
- Husk at brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer der opstår for andre personer

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

der befinder sig på dennes ejendom.

### FORBEREDELSE

- Når maskinen betjenes skal der altid bæres kraftigt fodtøj og lange bukser. Brug ikke maskinen barfodet eller med åbne sandaler. Undgå at bære løstsiddende tøj, eller tøj med snore eller bånd.
- Kontroller grundigt området hvor maskinen skal anvendes, for at fjerne alle genstande som kan blive kastet ud af maskinen.
- Før brug skal du altid udføre en visuel kontrol for at se om bladet, bladets bolt og bladets montering ikke er slidt eller beskadiget. Udskift slidte eller beskadigede komponenter i par for at opretholde balancen. Udskift beskadigede eller ulæselige etiketter.
- Før brug skal forsynings- og forlængerledninger kontrolleres for tegn på skade eller slid. Tillad aldrig børn eller personer der ikke kender disse vejledninger at bruge maskinen. Lokale regler kan bestemme brugerens alder. Hvis ledningen beskadiges under brug skal den afbrydes omgående. RØR IKKE VED

LEDNINGEN FØR DU HAR AFBRUDT STRØMFORSYNINGEN. Brug ikke maskinen hvis ledningen er beskadiget eller slidt.

### BETJENING

- Tillad aldrig børn eller personer der ikke kender disse vejledninger at bruge maskinen. Lokale regler kan bestemme brugerens alder. Opbevares utilgængeligt for børn når den ikke er i brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, medmindre de overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed eller er oplært i sikkert brug af apparatet. Børn skal holdes under opsyn for at undgå at de leger med apparatet.
- Brug kun maskinen i dagslys eller med god kunstig belysning.
- Undgå at bruge maskinen i vådt græs.
- Sørg altid for at holde sikkert fodfæste på skrænter.
- Gå, løb aldrig.
- Slå græsset på tværs af

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- skrænter, aldrig op og ned.
- Vær meget forsigtig når du skifter retning på skrænter.
  - Brug ikke maskinen på meget stejle skrænter.
  - Vær meget forsigtig når du bakker eller trækker maskinen mod dig.
  - Stop blad(ene) hvis maskinen skal tippes under transport over andre overflader uden græs, og når maskinen transporteres til at fra området.
  - Brug aldrig maskinen med defekte afskærmninger eller skjolde, eller uden sikkerhedsanordninger, for eksempel skærme og/eller græsopsamlere.
  - Start forsigtigt motoren i overensstemmelse med vejledninger og med fødderne placeret med god afstand til blad(e).
  - Vip ikke maskinen når motoren starts, undtagen hvis maskinen skal vippes for start. I dette tilfælde, skal den kun vippes højst nødvendigt og løft kun den deler der vender væk fra brugeren.
  - Start ikke maskinen når du står foran udsugningsåbningen.
  - Placer ikke hænder eller fødder nær ved eller under roterende dele. Hold altid afstand til udsugningsåbningen.
  - Transporter ikke maskinen når strømkilden kører.
  - Stop maskinen og tag stikket ud af stikkontakten. Sørg for at alle bevægende dele er stoppet helt.
    - hver gang du efterlader maskinen,
    - før du fjerner tilstopninger eller rens udsugningen,
    - før du tjekker, rengør, eller arbejder på maskinen,
    - efter at have ramt et fremmedlegeme. Kontroller maskinen for skade og reparer før genstart og betjening af maskinen;
 hvis maskinen begynder at vibrere unormalt (skal den kontrolleres omgående)
    - kontroller for skade,
    - udskift og reparer alle beskadigede dele,
    - kontroller og stram alle løse dele.

## VEDLIGEHODELSE OG OPBEVARING

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer fastspændt, for at sikre maskinens korrekte arbejdsforhold.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Udfør hyppig kontrol af græsopsamleren for slid eller forringelse.
- På maskiner med flere blade, skal du være forsigtig da omdrejning af et enkelt blad kan få de andre blade til at dreje.
- Vær forsigtig under indstilling af maskinen for at forhindre fastklemning af fingre mellem bevægende dele og maskinens faste dele.
- Lad altid maskinen køle af før den sættes på plads.
- Under servicering af bladene skal du være opmærksom på at bladene stadig kan bevæges, selvom strømmen er slukket.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager. Brug kun originale reservedele og tilbehør.

### ANBEFALING TIL KLASSE II MASKINE

Maskinen skal forsynes via en fejlstrømsafbryder (RCD) med en aktiveringsstrøm på maks. 30 mA.

### ELEKTRISK SIKKERHED

- **Advarsel! Sluk, udtag stikket fra lysnettet før justering, rengøring eller**

**hvis kablet afskæres, beskadiges eller indvikles.**

- Bladene drejer fortsat i nogle få sekunder efter at maskinen slukkes.
- **Forsigtig** – rør ikke ved det drejende blad.

Din maskine er af sikkerhedsårsager dobbeltisoleret og kræver ingen jordforbindelse. Driftsspændingen er 220- 240V AC, 50 Hz. Brug kun godkendte forlængerledninger.

Forlængerledninger må kun bruges hvis de er i overensstemmelse med H05VV-F, H05RN-F typer eller IEC type design (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Hvis du ønsker at bruge en forlængerledning når du betjener dit produkt, er det kun de følgende kabeldimensioner der må bruges:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: maks. længde 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: maks. længde 100 m

Note: Hvis der anvendes en forlængerledning skal den have jordforbindelse og skal tilsluttes via stikket til jordledningen for dit forsyningsnetværk, i overensstemmelse med sikkerhedsforholdsreglerne.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****⚠ ADVARSEL**

Forkerte forlængerledninger kan være farlige. Forlængerledning, stik og fatning skal være vandtætte og beregnet til udendørs brug.

**ADVARSEL:** Af sikkerhedsårsager, er det nødvendigt at stikket på maskinen forbindes med en forlængerledning. Sammenkoblingen med forlængerledningen skal være beskyttet mod vandstænk, være lavet af gummi eller belagt med gummi. Forlængerledningen skal bruges sammen med en aflastningsanordning. Forbindelsesledningen skal kontrolleres for tegn på skade med jævne mellemrum og må kun bruges hvis den er i perfekt stand.



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald.

Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

**VEDLIGEHOLDELSE**

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret tekniker. Vi anbefaler du leverer enheden tilbage til dit nærmeste autoriserede service center til reparation. Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.

Dette produkt har mange egenskaber, der gør det mere behageligt og fornøjeligt at bruge det.

Sikkerhed, ydelse og pålidelighed har fået topprioritet under udformningen af dette produkt, så det er nemt at vedligeholde og betjene.

**MILJØBESKYTTELSE**

Separat indsamling af brugte produkter og emballage, tillader genbrug af materialer. Genbrug af genanvendte materialer hjælper med at forhindre forurening af miljøet og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****⚠ ADVARSEL**

Anvendelse af denne form for produkter kan føre til at små stykker kastes væk fra enheden og måske rammer øjnene, hvilket kan føre til alvorlige øjenskader. Før du anvender enheden skal du altid tage sikkerhedsbriller på, og hvis nødvendigt må du tage en sikkerhedsmaske på. Vi anbefaler enten Wide Vision Safety Mask, som kan bruges over almindelige briller, eller standard sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse. Anvend altid øjenbeskyttelse som overholder EN 166.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z zachowaniem najwyższych standardów firmy Greenworks tools w zakresie niezawodności, łatwości obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, urządzenie będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului Greenworks tools.

**Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.**

**PRZEZNACZENIE**

Urządzenie jest przeznaczone tylko i wyłącznie do koszenia trawy na przydomowych trawnikach. Ostrze tnące powinno obracać się mniej więcej równoległe do podłoża, nad którym przejeżdża. Podczas koszenia trawy wszystkie cztery koła muszą dotykać podłoża. Jest to krok pierwszego za kosiarką.

**OBJAŚNIENIE:** Nie wolno używać kosiarki, gdy koła nie są na ziemi; nie wolno także ciągnąć kosiarki i jeździć na niej. Należy go używać tylko i wyłącznie do koszenia trawy na przydomowych trawnikach.

**OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA****⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie wolno rozpoczynać pracy, jeżeli nie zapoznano się dokładnie i z pełnym zrozumieniem ze wszystkimi instrukcjami i zasadami bezpieczeństwa podanymi w tym podręczniku. W przeciwnym razie może dojść do wypadku obejmującego porażenie prądem, pożar oraz/ lub poważne obrażenia ciała.

**BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- Niewłaściwe użycie kosiarki grozi amputacją rąk i nóg, a ponadto kosiarka może wyrzucać spod siebie różne przedmioty. Nieprzestrzeganie wszelkich zasad bezpieczeństwa grozi poważnym zranieniem lub śmiercią.
- Nie wolno zezwalać ani



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

dzieciom, ani osobom dorosłym nie zaznajomionym z tym podręcznikiem na obsługę tego urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.

- Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia. Nie wolno używać kosiarki będąc zmęczonym, pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających. Utrata koncentracji podczas pracy urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Założyć grube, długie spodnie, koszulę/ bluzę z długim rękawem, wysokie buty i rękawice. Nie nosić luźnego ubrania, krótkich spodenek, sandałów oraz nie chodzić boso.
- Podczas pracy należy mieć założone okulary ochronne z osłonami bocznymi. W przypadku dużego zapylenia zakładać maskę na twarz.
- Zawsze zwracać uwagę na zachowanie bezpiecznej odległości stóp od urządzenia. Stać stabilnie, zachowując

równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Sięganie zbyt daleko grozi utratą równowagi.

- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Pochyłe tereny należy kosić wzdłuż zbocza, nigdy do góry i w dół. Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na pochylonym terenie.
- Nie kosić w pobliżu spadków, rowów, zbyt stromych zboczy lub nabrzeży. Brak pewnego oparcia dla stóp grozi poślizgiem i upadkiem.
- Zaplanować trasę koszenia w taki sposób, aby uniknąć wyrzucania materiału na drogi i chodniki publiczne, osoby postronne itd. Należy również unikać wyrzucania materiału w kierunku ściany lub przeszkody, która może spowodować jego odbicie rykoszetem w kierunku operatora.

## OTOCZENIE ROBOCZE

- Nie wolno kosić trawy, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, a w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Trawę zawsze kosić w świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Nie używać urządzenia w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów i pyłów. Narzędzie może wytwarzać iskry, co może spowodować zapłon pyłu lub oparów.
  - Obiekty uderzone przez tarczę tnącą mogą być przyczyną poważnego zranienia osób. Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używane urządzenie i usunąć wszystkie kamienie, gałęzie, przewody, kości, zabawki i inne przedmioty obcego pochodzenia.
  - Nie używać narzędzia na mokrej trawie lub podczas deszczu.
  - Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.
- ### UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA SPRZĘTU OGRODOWEGO
- Przed użyciem zawsze sprawdzić wizualnie, czy ostrza, śruby ostrza oraz zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone.
  - Wymienić zużyte lub uszkodzone całe zestawy ostrzy i śrub, aby zachować wyważenie.
  - Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że kosiarka jest w bezpiecznym stanie.
  - Systematycznie kontrolować zbiornik na trawę na oznaki zużycia lub uszkodzenia.
  - Wymieniać elementy zużyte lub uszkodzone.
  - Nie używać siły podczas obsługi tego urządzenia. Urządzenie będzie najwydajniejsze i najbezpieczniejsze w obsłudze, jeśli będzie używane zgodnie z zamierzonymi parametrami pracy.
  - Nie przeciążać kosiarki. Koszenie długiej i grubej trawy może powodować spadek obrotów silnika lub odcięcie zasilania. Kosząc wysoką, grubą trawę można wykonać pierwsze koszenie z nieco wyżej ustawioną wysokością koszenia, aby zmniejszyć obciążenie kosiarki.
  - Przed przejechaniem przez podłoże żwirowe zatrzymać ostrze.
  - Nie wolno ciągnąć kosiarki do tyłu, jeżeli nie jest to absolutnie konieczne. Jeżeli

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

trzeba odsunąć urządzenie do tyłu od ściany lub przeszkody, należy najpierw spojrzeć w dół i do tyłu, aby uniknąć przewrócenia lub najechania urządzeniem na swoje stopy.

- Zatrzymać ostrze (lub ostrza), jeżeli urządzenia musi być przechylone do transportu, podczas przejeżdżania przez podłoża nietrawiaste oraz podczas transportu kosiarki do i z obszaru koszenia.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub zabezpieczeniami lub bez zabezpieczeń, np. bez założonej osłony i/lub kosza na trawę.
- Włączyć silnik zgodnie z instrukcją i trzymać ręce i nogi z daleka od obszaru koszenia.
- Nie wolno podnosić ani przenosić kosiarki przy uruchomionym silniku.
- Unikać dziur, korzeni, skał, wybrzuszeń terenu i innych ukrytych w trawie obiektów. Nierówny teren grozi poślizgiem i upadkiem.
- Gdyby urządzenie zaczęło wpadać w nietypowe wibracje, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić

przyczynę. Wymienić ostrze, jeżeli jest nierównomiernie zużyte lub uszkodzone w jakikolwiek sposób. Wibracje to generalnie objaw usterki.

- Jeżeli urządzenie uderzy w ciało obce, wykonać następujące czynności:
  - Wyłączyć urządzenie, zwalniając dźwignię zasilania, poczekać, aż ostrza zatrzymają się całkowicie, a następnie wyciągnąć klucz odłącznika.
  - Dokładnie sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
  - Wymienić ostrze, jeżeli jest uszkodzone w jakikolwiek sposób. Naprawić wszelkie uszkodzenia przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem koszenia.
  - Używać odpowiednich urządzeń. To urządzenie można używać wyłącznie do wykonywania zadań, do których zostało przeznaczone.
- Nieużywaną kosiarkę należy przechowywać w dobrze wentylowanym, suchym, zamkniętym, niedostępnym dla dzieci miejscu. Należy wyciągnąć także klucz izolatora.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Nie narażać ładowarki na działanie deszczu lub wody. Woda dostająca się do narzędzia ogrodowego stwarza zagrożenie porażenia prądem.
- Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących prawidłowej obsługi i instalacji przystawek. Należy stosować wyłącznie przystawki zatwierdzone przez producenta.
- Podczas regulacji urządzenia należy zachować ostrożność, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy ruchomymi ostrzami i elementami nieruchomymi.
- Przed odstawieniem urządzenia do przechowywania należy odczekać, aż ostygnie.
- Podczas przeprowadzania przeglądu ostrzy należy pamiętać, że ostrza mogą nadal się poruszać mimo wyłączonego zasilania.
- zranieniem użytkownika i uszkodzeniem urządzenia.
- Podczas napraw używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Stosowanie nieoryginalnych zamienników stwarza zagrożenie poważnym zranieniem użytkownika i uszkodzeniem urządzenia.

### UWAGA

Głowica tnąca będzie obracać się jeszcze przez kilka sekund od wyłączenia zasilania.

## KONSERWACJA

- Kosiarkę powinien naprawiać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy. Dokonanie naprawy lub konserwacji przez osobę niewykwalifikowaną grozi
- Poziom wibracji podczas używania narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym może różnić się od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania tych narzędzi.
- Znane są przypadki wywołania u niektórych osób objawu Raynauda spowodowanego wibracjami narzędzi. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Obecnie nie wiadomo czy i jakie wibracje lub rozmiar ekspozycji może przyczyniać się do takiego stanu. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbaj w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.





Wrazie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

Zachować ten podręcznik. Należy do niego wracać systematycznie i używać go do instruowania innych osób, które mogą obsługiwać kosiarkę. W przypadku






pożyczenia urządzenia innej osobie, dołączyć do niego także niniejszą instrukcję.


## OBJAŚNIENIA SYMBOLI

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.



	<p>Przeczytaj instrukcję obsługi.</p>
	<p>Nie dopuść, aby osoby postronne znajdowały się w pobliżu.</p>
	<p>Uważaj na ostre ostrza. Ostrza nadal obracają się po wyłączeniu silnika. Wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego przed rozpoczęciem lub jeśli przewód jest uszkodzony.</p>
	<p>Konstrukcja o podwójnej izolacji</p>

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

	<p>Przed dotknięciem maszyny poczekaj, aż wszystkie jej elementy zatrzymają się całkowicie. Ostrza nadal obracają się po wyłączeniu maszyny, ; obracające się ostrze może spowodować obrażenia ciała.</p>
	<p>Nie należy korzystać z urządzenia w deszczu lub pozostawiać go na zewnątrz, gdy pada deszcz.</p>
	<p>Uwaga: występuje ryzyko porażenia prądem.</p>
	<p>Keep supply flexible cord away from cutting means.</p>
	<p>Przed wykonaniem regulacji, czyszczeniem i pozostawieniem urządzenia bez nadzoru należy koniecznie wyłączyć i wyciągnąć klucz odłącznika.</p>


	<p>Nie używać na pochyłościach większych niż 15°. Pochyłe tereny należy kosić wzdłuż zbocza, nigdy do góry i w dół.</p>
---	---

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SY-MB-OL	HAS-ŁO	ZNACZENIE
	<p>NIE-BEZPIECZNE SITUACJE</p>	<p>Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.</p>
	<p>OSZCZĘDNI</p>	<p>Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.</p>



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	<p>PRZ - EST - ROGA</p>	<p>Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do obrażeń niskiego lub średniego stopnia.</p>
	<p>PRZ - EST - ROGA</p>	<p>(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.</p>

### **WAŻNE PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM. ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

### **Bezpieczne zasady obsługi kosiarek elektrycznych**

#### **SKOLENIE**

- Przeczytaj uważnie te instrukcje. Zapoznaj się z przyrządami sterowania oraz zasadami prawidłowej obsługi maszyny.
- Nigdy nie wolno pozwalać obsługiwać tej maszyny dzieciom ani osobom nieznanym tych instrukcji.

Lokalne przepisy prawne mogą wyznaczać granicę wieku operatora urządzenia.

- Nigdy nie używaj maszyny, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, szczególnie dzieci, lub zwierzęta.
- Pamiętaj, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia wobec innych osób lub ich własności.

#### **PRZYGOTOWANIE**

- Podczas obsługi maszyny zawsze należy nosić odpowiednie obuwie oraz długie spodnie. Nie należy obsługiwać maszyny na boso lub w sandałach z odkrytymi palcami. Unikaj noszenia luźnej odzieży lub ubrań ze zwisającymi sznurkami lub ozdobami.
- Sprawdź dokładnie obszar, na którym maszyna będzie używana i usuń wszystkie objekty, które mogłyby być odrzucone przez maszynę.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy wizualnie sprawdzić, czy ostrze, śruba ostrza lub zespół ostrza nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone elementy należy wymieniać całymi zestawami, aby zapewnić



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

odpowiednie wyważenie urządzenia. Wymień uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

- Przed użyciem sprawdź przewód zasilający i kabel przedłużający pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Jeśli kabel zostanie uszkodzony w trakcie użytkowania, należy natychmiast odłączyć kabel od źródła zasilania. **NIE WOLNO DOTYKAĆ KABLA PRZED ODŁĄCZENIEM GO OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.** Nie należy używać maszyny, jeśli kabel jest uszkodzony lub zużyty.

### OBSŁUGA

- Nigdy nie wolno pozwalać obsługiwać tej maszyny dzieciom ani osobom nieznanym tych instrukcji. Lokalne przepisy prawne mogą wyznaczać granicę wieku użytkownika urządzenia. Gdy maszyna nie jest używana, należy ją przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Ta maszyna nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia

i wiedzy, chyba że pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

- Używaj urządzenia tylko w świetle dziennym lub w dobrym świetle sztucznym.
- Unikaj obsługi maszyny na mokrej trawie.
- Zawsze zwracaj uwagę na zachowanie bezpiecznej odległości stóp od maszyny przy poruszaniu się na zboczach.
- Wykonuj czynności chodząc, nigdy nie biegaj.
- Koś trawę w poprzek powierzchni zbocza, nigdy pod górę lub z góry.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczach.
- Nie koś trawy na bardzo stromych zboczach.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia maszyny do siebie.
- Zatrzymaj ostrza, jeśli maszyna musi być przechylona do transportu,

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

podczas przejeżdżania przez podłoża nietrawiaste oraz podczas transportu kosiarki do i z obszaru koszenia.

- Nigdy nie wolno używać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub zabezpieczeniami lub bez zabezpieczeń, np. bez założonej osłony i/lub kosza na trawę.
- Włącz silnik dokładnie według instrukcji i ze stopami z dala od ostrzy.
- Nie przechylaj maszyny podczas włączania silnika, chyba że maszyna ma być pochylona przy uruchamianiu. W takim przypadku nie przechylaj maszyny bardziej niż jest to konieczne i podnieść tylko część znajdującą się i skierowaną w kierunku przeciwnym od operatora.
- Nie uruchamiaj maszyny, stojąc przed otworem wylotowym.
- Nie umieszczaj rąk ani nóg w pobliżu lub pod częściami obrotowymi. W żadnym wypadku nie należy zbliżać się do otworu wylotowego.
- Nie należy transportować maszyny, gdy działa źródło zasilania.

■ Zatrzymaj maszynę i wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego. Upewnij się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane.

- zawsze, gdy urządzenie jest pozostawiane bez nadzoru,
- przed usuwaniem blokujących obiektów lub czyszczeniem rynny,
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem maszyny,
- po uderzeniu w przeszkodę. Sprawdź, czy maszyna nie jest uszkodzona i wykonaj niezbędne naprawy przed ponownym uruchomieniem maszyny;

Jeśli maszyna zacznie wibrować w nietypowy sposób (należy natychmiast przeprowadzić kontrolę)

- sprawdź, czy nie ma uszkodzeń,
- wymień lub napraw uszkodzone części,
- sprawdź i dokręć luźne części.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Wszystkie nakrętki, śruby i wkrety muszą być odpowiednio dokręcone, aby zapewnić bezpieczne korzystanie z maszyny.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Należy regularnie sprawdzać koszt na trawę pod względem zużycia lub uszkodzeń.
- W maszynach z wieloma ostrzami należy zachować ostrożność, ponieważ jedno obracające się ostrze może spowodować obracanie się innych ostrzy
- Należy zachować ostrożność przy regulacji maszyny, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy ruchomymi ostrzami i stałymi częściami maszyny.
- Przed odłożeniem maszyny do przechowywania zawsze należy odczekać, aż maszyna ostygnie.
- W przypadku serwisowania ostrzy należy pamiętać, że mimo odłączenia źródła zasilania, ostrza nadal mogą się poruszać.
- Ze względów bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części należy bezzwłocznie wymienić. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

### ZALECENIA DLA MASZINY KLASY II

Maszyna powinna być zasilana za pośrednictwem wyłącznika różnicowo-prądowego

(RCD) z prądem zadziałania nieprzekraczającym 30 mA.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Ostrzeżenie!** Przed regulacją lub czyszczeniem maszyny albo jeśli kabel jest przecięty, uszkodzony lub splątany, należy wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Ostrza obracają się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu maszyny.
- **Przeostroga** – nie dotykaj obracającego się ostrza.

Maszyna posiada podwójną izolację ze względów bezpieczeństwa i nie wymaga podłączenia do uziemienia. Napięcie robocze wynosi 220-240 V AC, 50 Hz. Należy używać jedynie zatwierdzonych przedłużaczy.

Przedłużacze/przewody przedłużające powinny być stosowane wyłącznie wtedy, gdy są one zgodne z normą 05VV-F, H05RN-F lub IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Jeśli chcesz korzystać z przedłużacza w przypadku obsługi tego produktu, należy stosować przewody wyłącznie o następującym przekroju:

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

- 1.5 mm<sup>2</sup>: maks. długość 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: maks. długość 100 m

**Uwaga:** Jeśli używany jest przedłużacz, musi być on uziemiony i podłączony przez wtyczkę do kabla uziemienia sieci zasilającej zgodnie z ustalonymi przepisami bezpieczeństwa.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Niewłaściwe kable przedłużające mogą być niebezpieczne. Kabel przedłużający, wtyczka oraz gniazdo elektryczne muszą mieć konstrukcję wodoodporną i muszą być przeznaczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń.

**OSTRZEŻENIE:** Ze względów bezpieczeństwa wtyczka urządzenia musi być podłączona do przedłużacza. Połączenie z przedłużaczem musi być zabezpieczone przed wodą, musi być wykonane z gumy lub pokryte gumą. Przedłużacz musi być zabezpieczony przed nadmiernym rozciągnięciem. Przewód połączeniowy należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia i można go stosować wyłącznie wtedy, gdy jest w idealnym stanie.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

Oddzielna utylizacja zużytych produktów oraz opakowań umożliwia recykling oraz wtórne wykorzystanie materiałów. Wtórne wykorzystanie odzyskanych materiałów pomaga ograniczyć zanieczyszczenie środowiska oraz ogranicza zapotrzebowanie na surowce.



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

**KONSERWACJA**

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. W celu naprawy zaleca się oddać kosiarkę do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego. Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników.

Urządzenie ma wiele funkcji, które sprawiają, że jego użycie jest przyjemniejsze.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

Bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność zostały potraktowane priorytetowo podczas projektowania tego urządzenia, ułatwiając jego obsługę i konserwację.

** OSTRZEŻENIE**

Praca urządzeń napędzanych grozi uszkodzeniem wzroku przez uderzenie obcych przedmiotów. Przed uruchomieniem takiego urządzenia należy założyć okulary ochronne, osłonę na oczy lub w razie potrzeby pełną osłonę twarzy. Zaleca się stosować maskę bezpieczeństwa o szerokim polu widzenia zamiast tradycyjnych okularów ochronnych lub okularów z osłonami bocznymi. Stosowane środki ochrony wzroku muszą posiadać oznaczenie zgodności z normą EN 166.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Váš výrobek byl navržen a vyroben ve vysokém standardu společnosti Greenworks tools pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o něj budete dobře starat, poskytne vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

Dziękujemy za zakup produktu i rmy Greenworks tools.

**Uschovejte si tyto pokyny pro budoucí nahlédnutí**

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen jen pro domácí sečení trávy. Sekací nůž se musí otáčet víceméně rovnoběžně s plochou země, po které se jede. Všechna čtyři kola se musí během sečení dotýkat země. To je kontrolovaná chůze chodce za sekačkou.

**POZNÁMKA:** Sekačka se nesmí používat, pokud nejsou kolečka na zemi, nesmí se na ni tlačit ani na ní jezdit. Nesmí se používat pro jiné účely než sečení trávníků v domácím prostředí.

## OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nepokoušejte se sekačku trávy obsluhovat dříve, než si přečtete a osvojíte si pokyny, bezpečnostní upozornění, atd. uvedená v tomto návodu. Pochybení tak může způsobit vznik požáru, úraz elektrinou a/ nebo vážné osobní poranění.

## OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Sekačka trávy je schopná amputovat ruce i nohy a odmršťovat předměty. Pochybení při dodržování všech bezpečnostních pokynů tak může způsobit úraz nebo usmrcení.
- Nenechejte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat se strojem. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

rozum při provozu tohoto výrobku. Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s tímto výrobkem může způsobit vážná osobní poranění.

- Noste silné kalhoty, dlouhé rukávy, boty a rukavice. Nenoste volný oděv, kraťasy, sandály nebo nechoďte bosí.
- Vždy noste bezpečnostní brýle s postranními štítky. Používejte respirátor, pokud pracujete v prachu.
- Vždy zabezpečte své pevné postavení.
- Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Nepřeceňujte se. Přeceňování může způsobit ztrátu rovnováhy.
- Chodte, nikdy neběhejte.
- Na strmých svazích sečte po vrstevnicích, nikdy ve směru nahoru a dolů. Je třeba opatrnosti, když měníte směr na svahu.
- Nesečte v blízkosti srázů, prudkých svahů, příkopů nebo hrází. Nedostatečné postavení může způsobit uklouznutí a pád.
- Naplánujte si model sečení pro zabránění vysypávání materiálu směrem k silnici,

veřejným chodníkům, okolostojícím, atd. Také zabraňte vylétávání materiálu pro zdem nebo překážkám, které mohou způsobit, že se materiál může odrazit zpět na obsluhu.

## PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Nikdy nesečte se strojem, když jsou v blízkosti osoby, obzvláště děti nebo domácí zvířata.
- Používejte sekačku ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
- Nepracujte s tímto strojem ve výbušných prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Nástroj vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Předměty vymrštěné nožem sekačky mohou způsobit vážná poranění osob. Rádně prohlédněte oblast, kde se má nástroj používat a odstraňte všechny kameny, kůly, kovy dráty, kosti, hračky a cizí předměty.
- Nepoužívejte stroj v dešti nebo ve vlhké trávě.
- Uživatel nebo obsluha tohoto zahradnického nástroje je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

osobě nebo jejich majetku.

### POUŽITÍ A PÉČE O ZAHRADNÍ NÁSTROJE

- Před každým použitím vizuálně zkontrolujte nůžky, že nože, šrouby nože a stříhací sestava nejsou opotřebovány nebo poškozeny.
- Vyměňujte opotřebované nebo poškozené nože a šrouby, abyste zachovali rovnováhu.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že zařízení bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách.
- Lapač trávy často kontrolujte na opotřebení nebo poškození.
- Opotřebované a vadné díly vyměňte.
- Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při určeném přísunu materiálu, pro který byl navržen.
- Nepřetěžujte svou sekačku. Sekání dlouhé silné trávy může způsobit pokles rychlosti motoru nebo výkonu pro sekání. Když sečete vysokou silnou travu, sečte nejprve při vyšším nastavení výšky sečení, což pomáhá snížit zatížení.
- Zastavte nůž, když přejíždíte kamenité plochy.
- Nikdy netahejte za sekačku směrem dozadu, pokud to není nutné. Pokud musíte couvat se sekačkou, vždy se nejprve podívejte dolů a za sebe, zabráníte upadnutí nebo najetí sekačky na vaše nohy.
- Zastavte nůž (nože), abyste sekačku naklopili pro převoz přes plochy jiné než pro sečení a když ji přepravujete z místa na další místo sečení.
- Nikdy neprovozujte stroj s poškozenými chrániči nebo štíty nebo bez bezpečnostních zařízení, například chráničů a/ nebo sběrných vaků.
- Zapněte motor v souladu s pokyny a udržujte ruce a nohy mimo oblast sečení.
- Nikdy nepřevracejte ani neseřizujte sekačku, pokud je motor v chodu.
- Vyhněte se dírákům, vyjetým kolejím, vyvýšeninám, kamenům nebo jiným skrytým předmětům. Nerovný terén může způsobit uklouznutí a pád.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Pokud začne nástroj nenormálně vibrovat, zastavte motor a ihned zjistěte příčinu. Jakmile se nůž zničí či je nerovnoměrně opotřebován, vyměňte jej. Vibrace jsou obecně známkou potíží.
- Pokud sekačka narazí na nějaký předmět, držte se následujícího:
  - Zastavte stroj uvolněním páky napájení, počkejte, až se nože zcela zastaví, pak vytáhněte odpojovací klíč.
  - Sekačku trávy řádně prohlédněte na jakékoliv poškození.
  - Jakmile se nůž zničí, vyměňte jej. Škody opravte před restartem a pokračujte v sečení.
  - Používejte správné nástroj. Nepoužívejte nástroj pro jiné než určené použití.
- Nástroj vždy po použití skladujte na suchém, dobře větraném a uzamčeném místě mimo dosah dětí. Odpojovací klíč je třeba také vytáhnout.
- Nevystavujte nástroj dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do zahradního nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- Dodržujte pokyny výrobce pro řádnou obsluhu a instalaci

příslušenství. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.

- Při nastavení zařízení buďte opatrní, aby nedošlo k zachycení prstů mezi pohybující se nože a pevné části.
- Před uskladněním nechte zařízení vždy vychladnout.
- Při údržbě nožů mějte na paměti, že i když je napájení vypnuto, nože se mohou stále pohybovat.

### ÚDRŽBA

- Náradí musí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození náradí.
- Při údržbě používejte pouze originální náhradní díly shodné s původními. Použití nedovolených dílů může způsobit nebezpečí úrazu nebo poranění uživatele nebo poškození výrobku.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Sekací hlava ještě rotuje i několik vteřin po vypnutí.

- Aktuální hodnoty vibrací

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje.

- Bylo zjištěno, že vibrace z nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zblednutí prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvoji těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Vsoučasné době není zcela prokázáno, zda vůbec vibrace nebo dlouhodobé vystavování může přispívat k znečitlivění. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v

pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.



- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.







Uschovejte tyto pokyny. Přečtěte si pokyny uvedené v části o používání náradí, ve které jsou uvedeny informace o používání nástroje. Pokud půjčujete tento přístroj, půjčujte také tento návod.



### SYMBOL

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Rádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.


	<p>Prostudujte si Návod k použití.</p>
	<p>Udržujte přihlížející stranou.</p>

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)



	Uvědomte si nebezpečí z ostrých nožů. Nože ještě rotují i po vypnutí motoru. Jakmile se poškodí nebo přeráže kabel, ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
	Dvojitě izolovaná konstrukce
	Než se dotknete součástí, počkejte, až se zcela zastaví všechny díly stroje. Nože ještě rotují i několik sekund po vypnutí drtiče, rotující nůž může poranit.
	Neopouštějte stroj, když prší nebo jej nenechávejte na dešti.
	Předcházejte nebezpečí elektrického úrazu.
	Napájecí kabel udržujte mimo řezací prvky.

	Před výměnou, seřizováním, čištěním vaší sekačky nebo ponecháním bez dozoru vypněte a vyndejte odpojovací klíč.
	Nepoužívejte na sklonech vyšších jak 15°. Na strmých svazích seče po vrstevnicích, nikdy ve směru nahoru a dolů.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOLOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	<p>VAR- OVÁ- NÍ</p>	<p>Označuje možnou riziko- vou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.</p>
	<p>POZ- OR</p>	<p>Označuje možnou riziko- vou situaci, která, pokud se jí nepředejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zra- nění.</p>
	<p>POZ- OR</p>	<p>(Bez bezpečno- stního výstražného symbolu) Označuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.</p>

**DŮLEŽITÉ  
PŘED POUŽITÍM  
POZORNĚ ČTĚTE.  
USCHOVEJTE BUDOUCÍ  
NAHLÉDNUTÍ.**

## Bezpečné pracovní postupy pro elektrické sekačky trávy

### ŠKOLENÍ

- Pozorně si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládáním a řádným používáním nástroje.
- Nenechte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat se strojem. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Nikdy nepracujte s přístrojem, když jsou v blízkosti osoby, obzvláště děti nebo domácí zvířata.
- Uživatel nebo obsluha tohoto zahradnického nástroje je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.

### PŘÍPRAVA

- Když s přístrojem pracujete, noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se zařízením nepracujte, pokud máte obuty sandály s otevřenou špičkou, nebo pokud jste bosí. Zamezte nošení volných oděvů, nebo které mají vlající šňůrky nebo pásky.
- Řádně prohleďte oblast, kde se má nástroj používat, a odstraňte všechny předměty, které by stroj mohl odmrštit.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Před každým použitím vizuálně zkontrolujte nůžky, že nože, šroub nože a sekací sestava nejsou opotřebovány nebo poškozeny. Vyměňujte opotřebované nebo poškozené díly, abyste zachovali rovnováhu. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.
  - Před používáním zkontrolujte napájení a prodlužovací kabel na známky poškození nebo opotřebování. Pokud se kabel zničí během používání, odpojte kabel ihned z elektrické zásuvky. **NE DOTÝKEJTE SE KABELU PŘED ODPOJENÍM Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.** Nepoužívejte nástroj, když je kabel poškozen nebo ve špatném stavu.
- ### PROVOZ
- Nenechte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat se strojem. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy. Po používání ukládejte zařízení mimo dosah dětí.
  - Tento nástroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim není poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.
  - Příklad: Přístroj používejte pouze ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
  - Vyhněte se práci v mokré trávě.
  - Vždy na svazích zabezpečte své pevné postavení.
  - Chodte, neběhejte.
  - Na strmých svazích sečte po vrstevnicích, nikdy ve směru nahoru a dolů.
  - Je třeba opatrnosti, když měníte směr na svahu.
  - Nepracujte na velmi příkrých svazích.
  - Je třeba velké opatrnosti, když stroj tlačíte nebo vracíte směrem k sobě.
  - Zastavte nůž (nože), abyste sekačku naklopili pro převoz přes plochy jiné než pro sečení a když ji přepravujete z místa na další místo sečení.
  - Nikdy neprovozujte přístroj s poškozenými chrániči nebo štíty nebo bez

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

bezpečnostních zařízení, například chráničů a/nebo sběrných vaků trávy.

- Motor řádně spouštějte dle pokynů a s nohama mimo oblast nože(ů).
- Nenaklápějte sekačku trávy při zapínání motoru, pokud není nutné pro nastartování sekačku naklopit. V tomto případě nenaklápějte více, než je nutné a zvedejte pouze část, která je směrem od obsluhy.
- Nestartujte sekačku, když stojíte před vyhazovacím otvorem.
- Nemějte své ruce nebo nohy v blízkosti nebo pod rotujícími díly. Vždy udržujte vyhazovací otvory čisté.
- Nepřepřavujte stroj, když motor běží.
- Zastavte stroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly:
  - vždy, když opouštíte stroj,
  - před odstraněním ucpávky nebo před uvolněním násypky,
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji,
  - po nárazu cizího předmětu. Prohlédněte přístroj na poškození a proveďte opravy před restartem a

obslouhou stroje; pokud stroj začne abnormálně vibrovat (ihned zkontrolujte)

- zjistěte škody,
- výměna a oprava všech poškozených dílů,
- zkontrolujte a utáhněte všechny volné části.

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Udržujte všechny šrouby, matice a čepy utaženy, abyste zajistili bezpečné pracovní podmínky.
- Lapač trávy často kontrolujte na opotřebení nebo poškození.
- U strojů s více noži věnujte pozornost tomu, že jeden rotující nůž může rozpohybovat ostatní nože.
- Buďte opatrní při seřizování stroje, aby se vám nezachytily prsty mezi pohybující nože a upevněné díly stroje.
- Před skladováním nechejte přístroj vždy vychladnout.
- Při servisu nožů si uvědomte, že i když je napájení vypnuto, mohou se nože stále otáčet.
- Z důvodu bezpečnosti vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### DOPORUČENÍ PRO STROJE TRÍDY II

Doporučeno je používání proudových chráničů (PCH) s vypínacím proudem 30 mA nebo méně.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

■ **Varování!** Vypněte, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, jakmile zjistíte poškození kabelu nebo před údržbou, čištěním či zamotáním kabelu.

■ Nože ještě rotují i několik sekund po vypnutí motoru.

■ **Pozor** – nedotýkejte se rotujících nožů.

Vaše nástroj je pro bezpečnost dvojitě izolován a není proto vyžadováno spojení se zemí. Provozní napětí je 220-240V AC, 50 Hz. Používejte pouze schválené prodlužovací kabely. Prodlužovací kabely/vedení je třeba používat pouze ty, které se shodují s typy H05VV-F, H05RN-F nebo IEC typovým designem (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Pokud si přejete používat prodlužovací kabel při obsluze vašeho výrobku, lze používat pouze kabel s následujícími rozměry:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: max. délka 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: max. délka 100 m

Poznámka: Pokud použijete prodlužovací kabel, musí být uzemněn a připojen pomocí zástrčky k zemnímu kabelu napájecí sítě v souladu s předepsanými bezpečnostními předpisy.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Prodlužovací kabel, zástrčka a zásuvka musí být vodotěsné konstrukce a určena pro venkovní prostředí.

**VAROVÁNÍ:** Z důvodu vaší bezpečnosti je nutné, aby zástrčka u stroje byla propojena s prodlužovacím kabelem. Spojení na prodlužovacím kabelu musí být chráněno vůči stříkající vodě nebo potaženo pryží. Prodlužovací kabel musí být provozován pouze s upevňovací sponou kabelu. Připojovací vedení je třeba kontrolovat na známky poškození v pravidelných intervalech a může být používáno pouze v perfektním stavu.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Odevzdáním použitých výrobků a obalů ve sběrném dvoře podpoříte recyklaci. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje požadavky na suroviny.



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

### ÚDRŽBA

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího pověřeného opravárenského střediska. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Tento výrobek má mnoho vlastností, které vám více zpříjemní a usnadní práci.

Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu tohoto výrobku, výsledkem je snadná údržba a obsluha.

### VAROVÁNÍ

Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Vždy noste před započetím prací na nástroji bezpečnostní brýle nebo dle potřeby bezpečnostní brýle s postranními štítky nebo dle potřeby obličejovou masku. Doporučujeme bezpečnostní masku Wide Vision při nošení dioptrických brýlí nebo standardní bezpečnostní brýle s postranními štíty. Vždy noste ochranu očí označenou značkou slučitelnosti s EN 166.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Tento produkt bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokého štandardu spoločnosti Greenworks tools pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pri dodržaní primeranej starostlivosti vám zaistí stabilnú a bezproblémovú prevádzku.

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Greenworks tools.

**Tento návod si odložte pre budúce použitie**

### ÚČEL POUŽITIA

Tento produkt je určený na domáce kosenie trávnikov. Rezné ostrie by sa malo otáčať približne rovnobežne so zemou, nad ktorou sa pohybuje. Pri kosení sa musia všetky štyri kolesá dotýkať zeme. Je to chodcom riadená chôdza za kosačkou.

**POZNÁMKA:** Kosačka sa nikdy nesmie používať s kolieskami mimo zeme, ale sa musí ťahať alebo viesť. Nesmie sa používať na strihanie iných ako domácich trávnikov.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

### ⚠ VAROVANIE

Pre zníženie nebezpečenstva poranenia musí užívateľ pred použitím tohto výrobku prečítať a pochopiť návod na obsluhu.

### ⚠ VAROVANIE

Nikdy sa nesnažte obsluhovať kosačku skôr, ako si prečítate a osvojíte pokyny, bezpečnostné upozornenia atď. uvedené v tomto návode. Pri ich nedodržaní by mohlo dôjsť k nehodám ako úder elektrickým prúdom, požiar alebo závažné osobné poranenie.

## OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Kosačka trávy dokáže amputovať ruky a nohy a vymršťovať predmety. Pochybenie pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov tak môže spôsobiť vážny úraz alebo usmrtenie.
- Nástroj nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

použitia kosačky.

- Budte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci používajte zdravý rozum. Stroj nikdy nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drôg. Po oddelení akumulátora od kosačky zapojte konektor nabíjačky do zásuvky na akumulátore.
- Noste hrubé a dlhé nohavice, dlhé rukávy, topánky a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, sandále ani nepracujte bosí.
- Vždy noste bezpečnostné okuliare s bočným ochranným štítom. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste nasadený respirátor.
- Vždy majte pevnú oporu nôh. Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Preceňovanie sa môže spôsobiť stratu rovnováhy.
- Choďte krokom, nikdy nebežte.
- Na strmých svahoch koste po vrstevniciach, nikdy nie hore a dolu svahom. Ak meníte smer, buďte veľmi opatrní.
- Nekoste v blízkosti prudkých svahov, priekop, veľmi strmých svahov alebo

násypov. Nedostatočne stabilný postoj môže byť príčinou uklznutia a pádu.

- Naplánujte si postup kosenia, aby ste nemuseli vyprázdňovať materiál na cesty, verejné chodníky, k okolostojacim osobám a pod. Tiež zabráňte vyvrhávaniu materiálu proti stenám alebo prekážkam, ktoré môžu spôsobiť, že sa materiál môže odraziť naspäť smerom k obsluhu.

### PRACOVNÝ PRIESTOR

- Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Vždy koste za denného svetla a lebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Nepracujte so zariadením vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu. Zariadenie môže vytvárať iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.
- Predmety vymrštené nožom kosačky môžu spôsobiť veľmi vážne poranenia osôb. Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa má zariadenie používať a odstráňte všetky kamene, paličky, kov, drôty,

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

kosti, hračky a iné cudzie predmety.

- Nepracujte so zariadením na mokrej tráve alebo v daždi.
- Užívateľ alebo obsluha stroja sú zodpovední za nehody alebo škody na majetku a za nebezpečenstvo vzniknuté pri prevádzke stroja.

### POUŽÍVANIE ZÁHRADNÝCH NÁSTROJOV A STAROSTLIVOSŤ O NE

- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či ostria, maticové skrutky ostria a strihacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené.
- Opotrebované alebo poškodené ostria a maticové skrutky vymieňajte v súpravách, aby sa zachovalo vyváženie.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka stroja.
- Pravidelne a často kontrolujte zachytávač trávy či nie je opotrebovaný alebo poškodený.
- Opotrebované alebo poškodené časti vymeňte.
- Na zariadenie nevyvíjajte

silu. Svoju úlohu splní lepšie a bezpečnejšie, keď s ním budete pracovať pri rýchlosti, pre ktorú je určený.

- Kosačku nepreťažujte. Kosenie dlhej hustej trávy môže spôsobiť pokles otáčok motora a prerušenie napájania. Pri kosení v dlhej a hustej tráve najskôr koste s vyššie nastavenou reznou výškou, znížite tak zaťaženie kosačky.
- Keď prechádzate povrchy so štrkom, zastavte ostrie.
- Nikdy neťahajte kosačku smerom dozadu, ak to nie je nevyhnutné. Ak musíte odtrhnúť zariadenie od steny alebo prekážky, najskôr sa pozrite dole a za seba, aby nedošlo k prevráteniu alebo potiahnutiu zariadenie po vašich nohách.
- Zastavte ostria, ak je potrebné zariadenie nakloniť pri prechode cez iné ako trávnaté povrchy a pri prevoze zariadenia na miesto kosenia a z neho.
- So zariadením nikdy nepracujte, keď má poškodené vodiace lišty alebo kryty alebo nemá nasadené bezpečnostné zariadenia, napríklad odchyľovače alebo zberače trávy.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Podľa pokynov zapnite motor a nedávajte ruky ani nohy do blízkosti rezného priestoru.
- Kosačku nikdy neprevracajte ani nenastavujte, ak je motor v prevádzke.
- Vyhýbajte sa dierám, vyjazdeným koľajám, vyvýšeninám, kameňom, alebo iným skrytým predmetom. Nerovný terén môže byť príčinou poklznutia a pádu.
- Ak zariadenie začne neštandardne vibrovať, ihneď zastavte motor a zistite príčinu. Ak je ostrie nerovnomerne opotrebované alebo akokoľvek poškodené, vymeňte ho. Vibrácie sú všeobecne znakom problémov.
- Ak zariadenie narazí na cudzí predmet, postupujte nasledovne:
  - Zariadenie zastavíte uvoľnením páčky výkonu, potom počkajte, kým sa ostrie úplne nezastaví a vyberte rozpojovací kľúč.
  - Dôkladne skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené.
  - Ak je ostrie akokoľvek poškodené, vymeňte ho. Všetky poškodenia najskôr odstráňte/nechajte opraviť v autorizovanom servise skôr, ako znova naštartujete kosačku.
- Použite správny nástroj. Nepoužívajte zariadenie na iný ako určený účel.
- Stroj po použití uskladnite na suchom, dobre vetranom a uzamknutom mieste mimo dosahu detí. Je tiež potrebné vybrať rozpojovací kľúč.
- Zariadenie nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá vnikne do záhradného nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Dodržujte pokyny výrobcu pre riadnu obsluhu a prevádzku a inštaláciu príslušenstva. Používajte výhradne príslušenstvo schválené výrobcom.
- Počas nastavovania stroja buďte opatrní, aby sa predišlo zachyteniu prstov do pohybujúci ch sa čepelí a pevných častí stroja.
- Stroj vždy nechajte vychladnúť pred jeho uskladnením.
- Pri servise čepelí buďte vždy obozretní, dokonca aj vtedy, keď napájanie vypnuté, pretože čepele môžu byť



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ešte v pohybe.

### OPRAVY

- Stroj smie byť opravovaný iba v autorizovanom servise. Neodborná údržba alebo opravy môžu byť príčinou úrazu alebo vážneho poškodenia stroja.
- Pri údržbe používajte iba originálne náhradné diely zhodné s pôvodnými. Použitie nedovolených dielov môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu alebo poranenia užívateľa alebo poškodenie stroja.

### ⚠ VÝSTRAHA

Rezacia hlava sa po vypnutí ešte niekoľko sekúnd otáča.

- Úroveň vibrácií počas samotného používania elektrického nástroja sa môže líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od toho, ktorý nástroj sa používa.
- Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z nástroja u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po

vystaveniu zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je známe, či by vibrácie alebo dlhodobé používanie mohli prispievať k tomuto stavu. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

Uschovajte si tieto pokyny. Dôkladne si prečítajte pokyny












## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

uvedené v časti informácie o používaní stroja. Ak niekomu zariadenie požičiate, priložte k nemu aj tento návod.

### ZNAČKY




Na tomto zariadení môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Nesprávna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.

	Prečítajte si návod na použitie.
	Všetky okolostojace osoby (najmú deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15 m od pracoviska.
	Pozor na ostré čepele. Čepele sa ďalej točia aj po vypnutí motora. Pred údržbou alebo pri poškodení kábla odpojte zástrčku z elektrickej siete.
	Konštrukcia s dvojitou izoláciou

	Predtým, ako sa budete dotýkať komponentov zariadenia, počkajte, kým sa úplne nezastavia.
	Zariadenie nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu.
	Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.
	Predĺžovací kábel nedávajte do blízkosti rezacích zariadení.
	Pred úpravami, čistením a predtým, ako necháte zariadenie akúkoľvek dobu bez dozoru, vypnite ho a vyberte rozpojovací kľúč.
	Nepracujte na svahoch strmších ako 15°. Na strmých svahoch koste po vrstevniciach, nikdy nie hore a dolu svahom.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Nasledujúce signálne slová a významy slúžia na vysvetlenie úrovni rizika súvisiacich s týmto produktom.

SY-MB-OL	S I - G N - AL	VÝZNAM
	NEB-EZP-EČE-NST-VO	Označuje bezpros-tredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, spôsobí usmrtenie alebo vážne poranenie.
	VÝS-TRA-HA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne poranenie.
	UPO-ZOR-NEN-IE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť menšie alebo stredne závažné poranenie.

UPO-ZOR-NEN-IE	(Bez symbolu bezpečnostného alarmu) Označuje situáciu, pri ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.
----------------	---

### DÔLEŽITÉ PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČITAJTE. USCHOVAJTE PRE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

**Praktiky bezpečnej prevádzky elektrických kosačiek na trávu**

#### OBOZNÁMENIE SA

- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja.
- Nikdy nedovoľte, aby deti alebo ľudia, ktorí nie sú oboznámení s týmito inštrukciami, používali stroj. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.
- Stroj nikdy neprevádzkujte, keď sú v jeho blízkosti ľudia, zvlášť deti, alebo domáce zvieratá.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo používateľ je

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

zodpovedný za nehody alebo riziká, ktoré sa vyskytujú v súvislosti s inými ľuďmi alebo ich majetkom.

### PRÍPRAVA

- Počas prevádzkovania stroja vždy noste pevné topánky a dlhé nohavice. Stroj neprevádzkujte bosí alebo s obutými sandálmi. Vyhýbajte sa noseniu oblečenia, ktoré je voľné alebo z neho visia šnúry a podobne.
- Dokonale skontrolujte oblasť, kde sa bude stroj používať a odstráňte všetky objekty, ktoré by mohli byť strojom vymrštené.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či čepeľ, skrutka čepele a zostava čepele nie sú opotrebené alebo poškodené. Opotrebené alebo poškodené komponenty vymeňte, aby sa zachovala rovnováha. Poškodené alebo nečitateľné štítky vymeňte.
- Pred použitím skontrolujte napájací a predlžovací kábel, či nemá znaky poškodenia alebo opotrebenia. Aksakábel počas používania poškodí, okamžite ho odpojte od napájania. NEDOTÝKAJTE

SA KÁBLA PREDTÝM, AKO ODPOJÍTE NAPAJANIE. Stroj nepoužívajte, ak je kábel poškodený alebo opotrebený.

### PREVÁDZKA

- Nikdy nedovoľte, aby deti alebo ľudia, ktorí nie sú oboznámení s týmito inštrukciami, používali stroj. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy. Keď stroj nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.
- Tento nástroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými, alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, kým nebudú pod dohľadom alebo inštruovaní ohľadom používania zariadenia, osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.
- Stroj prevádzkujte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Vyhýbajte sa prevádzkovaniu

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

stroja na vlhkej tráve.

- Vo svahu sa vždy postavte do bezpečnej polohy.
- Choďte krokom, nikdy nebežte.
- Koste naprieč svahmi, nikdy nie hore a dole.
- Budte výnimočne opatrní pri zmene smeru na svahu.
- Nekoste príliš strmé svahy.
- Budte výnimočne opatrní, keď idete späť alebo ťaháte stroj smerom k sebe.
- Zastavte čepeľ(e) ak je stroj potrebné nakloniť kvôli prenosu pri prechádzaní terénom iným, ako je tráva, a keď stroj prenášate do a z oblasti, kde sa bude používať.
- Stroj nikdy neprevádzkujte s chybnými chráničmi alebo krytmi alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad reflektorov a/alebo zberačov trávy, na svojom mieste.
- Opatrne zapnite motor podľa inštrukcií. Nohy majte v správnej polohe, preč čepele(i).
- Pri zapínaní motora stroj nenakláňajte, s výnimkou, ak je stroj potrebné nakloniť pri štartovaní. V tomto prípade, ho nenakláňajte viac, ako

je absolútne potrebné a zdvíhajte len časť, ktorá je preč od obsluhy.

- Stroj neštartujte, keď stojíte pred vyhadzovacím otvorom.
  - Ruky ani nohy nedávajte do blízkosti alebo pod otáčajúce sa časti. Vyhadzovacie otvory držte vždy čisté.
  - Stroj neprenášajte, kým je v prevádzke z napájacieho zdroja.
  - Stroj zastavte a vyberte zástrčku zo zásuvky. Ubezpečte sa, či sa všetky pohyblivé časti zastavili.
    - vždy, keď opustíte stroj,
    - pred čistením zablokovaného vyhadzo-vača alebo jeho odblokovaním,
    - pred kontrolou, čistením alebo prácach na stroji,
    - po zachytení cudzieho predmetu. Skontrolujte stroj, či nie je poškodený a opravte ho pred opätovným spustením a prevádzkovaním;
- ak stroj začne abnormálne vibrovať (okamžite ho skontrolujte)
- skontrolujte, či nie je poškodený,
  - vymeňte a opravte všetky poškodené diely,

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- skontrolujte a dotiahnite všetky uvoľnené diely.

### ÚDRŽBA A USKLADNENIE

- Dbajte, aby všetky matice a skrutky boli dotiahnuté a aby ste si boli istí, že stroj je v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Často kontrolujte zberač trávy, či nie je opotrebený alebo poškodený.
- Na strojoch s viacerými čepelami dávajte pozor, pretože rotácia jednej čepele môže spôsobiť rotáciu ostatných čepelí.
- Pri nastavovaní stroja buďte opatrní, aby sa vám prsty nedostali medzi pohybujúce sa čepele a pevné časti stroja.
- Stroj nechajte vždy pred uskladnením vychladnúť.
- Pri servisovaní čepele pamätajte na to, že aj keď je napájanie odpojené, čepele sa môže ešte pohybovať.
- Poškodené a opotrebované diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte. Použite len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

### ODPORÚČANIA PRE STROJ TRIEDY II

Stroj by sa mal napájať cez zariadenie s riadením zvyškového prúdu (RCD) so spúšťacím prúdom nie viac ako 30 mA.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Varovanie!** Stroj vypnite, vyťahnite zástrčku zo zásuvky pred nastavovaním, čistením alebo ak je kábel prerezaný, poškodený alebo zamotaný.

- Čepele sa točia aj ďalej počas pár sekúnd po vypnutí stroja.
- **Upozornenie** – nedotýkajte sa rotujúcich čepelí.

Váš stroj má z bezpečnostných dôvodov dvojitú izoláciu a nevyžaduje pripojenie uzemnenia. Prevádzkové napätie je 220-240V AC, 50 Hz. Použite len schválené predlžovacie káble.

Predlžovacie káble/vedenia by sa mali použiť len ak sú v súlade s typmi H05VV-F, H05RN-F alebo typového prevedenia IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Ak na prevádzku stroja chcete použiť predlžovací kábel, mali by sa použiť len nasledovné parametre kábla:

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- 1.5 mm<sup>2</sup>: max. dĺžka 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: max. dĺžka 100 m

**Poznámka:** Ak sa použije predlžovací kábel, musí sa uzemniť a pripojený cez prípojku k uzemňovaciemu káblu vašej rozvodnej siete v súlade s predpísanými bezpečnostnými smernicami.

### VAROVANIE

Nesprávne predlžovacie káble môžu byť nebezpečné. Predlžovací kábel, zástrčka a zásuvka musia mať vodotesnú konštrukciu a musia byť určené na použitie vonku.

**VAROVANIE:** Z bezpečnostných dôvodov sa vyžaduje, aby zástrčka, pripojená k stroju bola pripojená pomocou predlžovacieho kábla. Spojovací prvok predlžovacieho kábla musí byť chránený pred vplyvom vody, musí byť vyrobený z gumy alebo plášťovaný gumou. Predlžovací kábel sa musí použiť taký, ktorý odoláva napínaniu. Pripojovacie vedenie musí byť pravidelne skontrolované, či nemá znaky poškodenia a môže sa použiť len vtedy, keď je v perfektnom

stave.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Oddelený zber použitých produktov a obalov umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov. Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.



Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

### OPRAVY

Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Z dôvodu servisu vám odporúčame vrátiť výrobok do najbližšieho autorizovaného servisného centra na opravu. Ak výrobok opravujete, používajte iba rovnaké originálne náhradné diely.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Tento produkt má množstvo funkcií, ktoré zjednodušia a uľahčia jeho obsluhu.

Na dosiahnutie jednoduchej obsluhy a prevádzky boli pri navrhovaní tohto produktu najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

### VAROVANIE

Obsluha každého poháňaného stroja môže mať za následok vniknutie cudzích telies do očí a spôsobiť vážne poranenia. Pred začatím práce si nasadzte ochranné okuliare s postrannými štítmami a v prípade potreby aj tvárový štít. Odporúčame Široký Vision bezpečnosť maska pre použitie cez okuliare alebo štandardné bezpečnostné okuliare s bočnými štítmami. Vždy noste ochranu očí označenú značkou zhody s EN166.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

Vaš izdelek je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi Greenworks tools za odvisnost, enostavno upravljanje in varnost upravljavca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

Paldies, ka iegādājāties Greenworks tools produktu.

**Ta priročnik shranite za nadaljnjo referenco**

**NAMEN UPORABE**

Izdelek je namenjen domači košnji trave. Reziło naj kroži nekako vzporedno s tlemi, nad katerimi se obrača. Med košnjo se morajo vsa štiri kolesa dotikati tal. Za kosilnico je pot, primerna za pešce.

**OPOMBA:** Kosilnice nikoli ne uporabljajte z dvignjenimi kolesi, je ne vlecite in se ne vozite na njej. Z njim kosite samo domače trate.

**SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA****⚠ OPOZORILO**

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb si preberite in osvojite vsebino navodil.

**⚠ OPOZORILO**

Ne poskušate upravljati te kosilnice, dokler niste v celoti prebrali in razumeli vseh navodil, varnostnih napotkov, ipd. v tem priročniku. Neupoštevanje tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

**OSEBNA VARNOST**

- Kosilnica lahko v zrak meče predmete, z njo pa si lahko tudi odrežete roke in stopala. Neupoštevanje vseh varnostnih navodil se lahko konča z resnimi poškodbami ali smrtjo.
- Naprave nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.
- Bodite pozorni, glejte kaj delate, in uporabite zdrav razum, ko uporabljate kosilnice. Ne uporabljajte je, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Padeč koncentracije pri uporabi naprave lahko privede do hudih telesnih poškodb.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Nosite trdne, dolge hlače, dolge rokave, čevlje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, natikačev in ne hodite bosí.
- Vedno nosite zaščitna očala s stransko zaščito. Če je območje prašno, uporabljajte dihalno zaščito.
- Vedno stojite trdno. Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesiahajte prečisto daleko. Pretiravanje lahko povzroči izgubo ravnotežja.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Vedno kosite prečno po pobočjih, nikoli gor in dol. Pri menjavanju smeri na pobočjih bodite še posebej previdni.
- Ne kosite v bližini pečin, jarkov, izredno strmih pobočij ali nabrežij. Slaba obutev lahko povzroči zdrs in nesrečo.
- Načrtujte pot košnje, da se izognete izmetu materiala proti cestam, javnim pločnikom, prisotnim in podobnemu. Prav tako se izognite izpihovanju materiala v stene ali ovire, saj se slednji lahko odbije nazaj v upravitelja.

## DELOVNO OBMOČJE

- Ne kosite, če so v bližini ljudje, zlasti otroci, ali pa domače živali.
- Kosite le podnevi ali pri dobri umetni svetlobi.
- Naprave ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Orodje lahko proizvaja iskre, zaradi katerih se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- Objekti, ki jih zadane rezilo kosilnice, lahko povzročijo resne poškodbe. Temeljito preglejte delovno površino in odstranite vse kamne, palice, kovino, žice, kosti, igračke ali druge predmete.
- Naprave ne uporabljajte na mokri travi ali na dežju.
- Pomnite, da je upravitelj oz. uporabnik odgovoren za n sreče ali nevarnosti, ki se pripetijo ostalim ljudem ali njihovi lastnini.

## UPORABA IN NEGA VRTNEGA ORODJA

- Pred vsako uporabo jo preglejte in se prepričajte, da rezila, vijaki rezila in sestavni deli rezalnika niso obrabljeni ali poškodovani.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake zamenjajte v kompletih, da ohranite uravnoteženost naprave.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje opreme.
- Pogosto preverjajte lovilnik trave zaradi morebitne obrabe ali poslabšanja stanja.
- Obrabljene in poškodovane dele redno menjajte.
- Naprave ne preobremenjujte. Nalogo bo opravila bolje in varneje pri hitrosti, za katero je bila zasnovana.
- Kosilnice ne preobremenjujte. Košnja dolge goste trave lahko zmanjša hitrost motorja ali pa lahko ustavi delovanje. Pri košnji dolge goste trave prva košnja z višjo nastavljenostjo rezanja zmanjša breme.
- Pri košnji prek peščenih površin rezilo ustavite.
- Ne vlecite kosilnice vzvratno, če ni to neizogibno potrebno. Če morate napravo odmakniti od zidu ali ovire, se najprej ozrite navzdol in nazaj, da se ne spotaknete ali si naprave ne povlečete čez stopala.
- Rezilo ustavite, če je treba napravo pri prečkanju površin, ki niso travnate, nagniti za prevoz, in če napravo prevažate na in iz območja, kjer kosite.
- Napravenikoline uporabljajte, če so poškodovana varovala ali zaščitite, ali če varnostne naprave, na primer deflektorji in/ali posode za travo, niso nameščene.
- Motor vklopite po navodilih, roke in noge pa imejte proč od predela rezanja.
- Nikoli ne dvigajte ali prenašajte kosilnice, medtem ko motor deluje.
- Izogibajte se luknjam, brazdam, izboklinam, kamnom ali ostalim skritim predmetom. Zaradi neravnega terena vam lahko spodrsne in lahko se poškodujete.
- Če naprava začne nenormalno vibrirati, ustavite motor in takoj poiščite vzrok. Zamenjajte rezilo, če je neenakomerno obrabljeno ali kakor koli poškodovano. Vibracije so ponavadi znanilec težav.
- Če naprava zadene ob trd predmet, sledite tem

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

korakom:

- Napravo ustavite, tako da spustite vzvod za vklop/izklop, počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi, nato pa odstranite izolacijski ključ.
- Temeljito preglejte, če je naprava poškodovana.
- Zamenjajte rezilo, če je kakor koli poškodovano. Pred ponovnim zagonom in nadaljevanjem uporabe popravite kakršno koli škodo.
- Uporabljajte jo za ustrezen namen. Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot za tiste, za katere je bila zasnovana.
- Kadar kosilnica ni v uporabi, jo hranite v dobro prezračenem, suhem in zaklenjenem prostoru, izven doseg otrok. Odstraniti morate tudi izolacijski ključ.
- Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Voda v vrtnem orodju poveča tveganje električnega udara.
- Za pravilno namestitev in delovanje dodatne opreme glejte navodila proizvajalca. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki je odobrena s strani proizvajalca.

- Bodite previdni pri nastavljanju naprave, da preprečite, da bi se prsti ujeli med premikajoča rezila in nepremične dele stroja.
- Pred shranjevanjem vedno pustite, da se naprava ohladi.
- Pri servisiranju rezil se zavedajte, da se lahko rezila premikajo, kljub temu, da je napajanje izključeno.

### SERVISIRANJE

- Servis izdelka mora opraviti usposobljena oseba. Nepooblaščen poseganje se lahko odrazi v poškodbah uporabnika ali izdelka.
- Uporabljajte samo identične nadomestne dele, ko servisirate izdelek. Uporaba neustreznih delov povzroči tveganje za resne poškodbe uporabnika ali poškodovanost izdelka.

### POZOR

Glava kosilnice se po izklopu še nekaj sekund vrti.

- Raven vibracije med dejansko uporabo električnega orodja se od navedene vrednosti lahko razlikuje, odvisno od načina, kako se orodje uporablja.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)



- Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinči, otrplost in pobeljeni prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Trenutno še ni znano, katere vibracije ali raven izpostavljenosti, če sploh, lahko prispevajo k temu. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:
  - Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
  - Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
  - Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.
- Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja,

takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.







Shranite ta navodila. Pogosto jih pregledujte in jih uporabljajte za učenje ostalih, ki bodo uporabljali ta izdelek. Če komu to enoto posodite, priložite zraven tudi ta navodila.



### SIMBOL

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.


	<p>razume uporabniški priročnik.</p>
	<p>Prisotni (še posebej otroci in živali) naj bodo med obratovanjem vsaj 15m od delovnega območja.</p>

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)



	Pazite na ostra rezila. Po izklopu motorja se rezila še naprej vrtijo. Pred vzdrževanjem oziroma če je kabel poškodovan ali prerezan, izvlecite vtič iz glavnega omrežja.
	Dvojno izolirana konstrukcija
	Počakajte, da se vsi sestavni deli naprave popolnoma ustavijo, preden se jih dotaknete.
	Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
	Izognite se nevarnosti električnega udara.
	Upogljivi napajalni kabel držite proč od rezil.

	Pred nastavitvijo, čiščenjem in preden izdelek za daljši čas pustite brez nadzora jo izklopite in odstranite izolacijski ključ.
	Ne uporabljajte je na pobočjih z naklonom, večjim od 15°. Vedno kosite prečno po pobočjih, nikoli gor in dol.

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo za razlago stopenj tveganja pri uporabi tega izdelka.

<b>S I - M B - O L</b>	<b>S I - G N - A L</b>	<b>POMEN</b>
	<b>NEV- A R N - O S T</b>	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, povzroči smrt ali resne poškodbe.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

	<p>OPO- ZOR- ILO</p>	<p>Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči smrt ali resne poškodbe.</p>
	<p>POZ- OR</p>	<p>Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči manjšo ali zmerno poškodbo.</p>
	<p>POZ- OR</p>	<p>(Brez varnostne-ga opozorilnega simbola) Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.</p>

**Varni načini upravljanja za vrtno kosilnice z električnim napajanjem**

**IZOBRAŽEVANJE**

- Natančno preberite navodila. Seznanite se s krmilnimi elementi in pravilno uporabo naprave.
- Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, nikoli ne dovolite, da bi uporabljali napravo. Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost upravljalca.
- Če so v bližini ljudje, še posebej otroci ali domače živali, naprave ne uporabljajte.
- Zapomnite si, da je uporabnik ali upravljalcev odgovoren za vse nesreče ali nevarnosti, ki bi se lahko zgodile prisotnim ali njihovi lastnini.

**PRIPRAVA**

- Med upravljanjem naprave vedno nosite ustrezno obutev in dolge hlače. Naprave ne uporabljajte, če ste bos ali nosite odprte sandale. Ne nosite oblačil, ki so ohlapna ali z njih visijo trakovi.
- Območje, kjer boste uporabljali napravo, temeljito pregledajte in odstranite vse

**POMEMBNO  
PRED UPORABO  
NATANČNO PREBERITE.  
SHRANITE ZA PRIHODNJO  
UPORABO.**



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

predmete, ki jih lahko izvrže naprava.

- Pred uporabo napravo pregledajte za obrabo ali poškodbe rezila, vijaka rezila in sklopa rezila. Izrabljene ali poškodovane sestavne dele zamenjajte v kompletu in tako ohranite uravnoteženost naprave. Zamenjajte poškodovane ali neberljive oznake.
- Pred uporabo preverite, ali so na napajalnem kablu ali podaljšku vidni znaki poškodb ali staranja. Če se kabel poškoduje med uporabo, ga takoj izklopite iz električnega napajanja. **KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER NAPAJANJE NI IZKLOPLJENO.** Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan ali obrabljen.

### DELOVANJE

- Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, nikoli ne dovolite, da bi uporabljali napravo. Krajevni predpisi lahko omejujejo starostno mejo upravljavcev. Ko ni v uporabi, napravo pospravite izven dosega otrok.
- Tega orodja ne smejo

uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma jim je te oseba posredovala navodilo o uporabi aparata. Otroke nadzirajte in tako zagotovite, da se ne bodo igrali z aparatom.

- Napravo uporabljajte le podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.
- Izogibajte se uporabi naprave v mokri travi.
- Pri uporabi na pobočjih vedno pazite na ravnotežje.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Kosite poševno po pobočju, nikoli navzdol in navzgor.
- Pri menjavanju smeri na pobočjih bodite izredno previdni.
- Ne kosite preveč strmih pobočij.
- Pri vzvratnem premikanju ali ob potegu naprave proti sebi bodite izjemno previdni.
- Ustavite rezilo/a, če je treba napravo nagniti za transport preko površin, ki niso trava,

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

in pri transportu naprave na in z območja uporabe.

- Naprave ne upravljajte, če so okvarjeni ščitniki, če ni nameščenih varnostnih naprav, kot so odbojniki in/ali lovilci trave.
- Motor zaženite previdno v skladu z navodili in z dovolj odstranjenimi stopali od rezil/a.
- Pri zagonu motorja ne nagibajte naprave, razen če je napravo treba nagniti za zagon. V tem primeru je ne nagnite bolj kot je nujno potrebno in dvignite samo del, ki je odmaknjen od upravljavca.
- Naprave ne zaženite, kadar stojite pred odprtino za izmet.
- Roke in stopala držite stran od vrtečih se delov. Ves čas bodite stran od odprtin za izmet.
- Naprave ne premikajte, dokler je napajanje vključeno.
- Ustavite napravo in vtič izvalcite iz vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči deli popolnoma zaustavili
  - kadar koli odložite napravo;
  - pred čiščenjem zamašitev ali odmaševanjem izmeta;

- pred pregledom, čiščenjem ali delom na napravi;
- potem, ko zadenete ob tujek. Preglejte napravo za poškodbe in jo popravite pred ponovnim zagonom in upravljanjem naprave.

Če naprava začne nenormalno vibrirati (preverite takoj):

- preglejte za poškodbe;
- zamenjajte ali popravite poškodovane dele;
- preverite, ali so kateri koli deli zrahljani in jih privijte.

## VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Vse matice in vijaki naj bodo trdno priviti, da boste zagotovili varno delovno stanje naprave.
- Zbiralnik trave redno preverjajte za obrabo ali razpad.
- Pri napravah z več rezili bodite previdni, saj lahko vrtenje enega rezila povzroči vrtenje ostalih rezil.
- Bodite previdni pri nastavljanju naprave, da preprečite, da bi se prsti ujeli med premikajoča rezila in nepremične dele stroja.
- Pred shranjevanjem vedno pustite, da se naprava ohladi.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Pri servisiranju rezil se zavedajte, da se lahko rezila premikajo, kljub temu da je napajanje izključeno.
- Obrabljene ali poškodovane dele zaradi varnosti redno menjajte. Uporabljajte le originalne nadomestne dele in dodatke.

### PRIPOROČILO ZA NAPRAVO RAZREDA II

Naprava mora biti napajana preko naprave na diferenčni tok (RCD), s prekinitvenim tokom, ki ni višji od 30 mA.

### ELEKTRIČNA VARNOST

- **Opozorilo!** **Pred prilagajanjem, čiščenjem ali če je kabel prerezan, poškodovan ali zapleten, napravo izklopite in vtič odstranite iz vtičnice.**
- Po izključitvi naprave se bodo rezila še naprej vrtela nekaj sekund.
- **Svarilo** – ne dotikajte se vrtečega rezila.

Vaša naprava je zaradi varnosti dvojno izolirana in ne zahteva ozemljitve. Delovna napetost je 220–240 V izmeničnega toka, 50 Hz. Uporabljajte samo odobrene podaljške.

Podaljške/kable lahko

uporabljate le, če so skladni z oblikami vrste H05VV-F, H05RN-F ali IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Če želite pri upravljanju izdelka uporabljati podaljšek, lahko uporabljate le kable sledečih dimenzij:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: največja dolžina 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: največja dolžina 100 m

**Opomba:** Če uporabljate podaljšek, mora biti ozemljen in preko vtiča povezan z ozemljenim kablom v vašem omrežju za oskrbo v skladu s predpisanimi varnostnimi predpisi. Neprimerni podaljški so lahko nevarni. Podaljšek, vtič in vtičnica morajo biti neprepustni za vodo in namenjeni za zunanjo uporabo.

### **⚠ OPOZORILO**

Neprimerni podaljški so lahko nevarni. Podaljšek, vtič in vtičnica morajo biti neprepustni za vodo in namenjeni za zunanjo uporabo.

**OPOZORILO:** Za vašo varnost je zahtevano, da vtič, ki je nameščen na napravo, priključite na podaljšek. Prikluček podaljška mora biti zaščiten pred curki vode,

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

narejen iz gume ali prevlečen z gumo. Podaljšek morate uporabljati z blažilcem obremenitve kabla.

Priključni kabel morate redno pregledovati za znake poškodb in ga uporabljati le, kadar je v brezhibnem stanju.

Ta izdelek ima veliko funkcij, ki omogočajo lažjo in enostavnejšo uporabo.

Pri snovanju tega izdelka smo največ pozornosti namenili varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti ter tako naredili izdelek, ki je enostaven za vzdrževanje in uporabo.

### ZAŠČITA OKOLJA



Ločeno zbiranje odpadnih izdelkov ter embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo. Vnovična uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjša potrebo po surovinah.



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

### SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Servisiranje in popravila izdelka vam priporočamo pri vašem najbližjem pooblaščenem servisnem centru. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele.

### ⚠ OPOZORILO

Uporaba kakršnega koli električnega ali motornega orodja lahko povzroči izmet predmetov v vaše oči, kar lahko povzroči hude poškodbe. Pred uporabo električnega ali motornega orodja si vedno nadenite varnost očala s stransko zaščito in po potrebi zaščito za celoten obraz. Namesto varnostnih očal sicer bolj priporočamo uporabo varnostne maske, ki prekrije celoten obraz in ne ovira vidnega polja. Vedno uporabljajte zaščito za oči, ki je skladna z EN 166.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Vaš uređaj je projektiran i proizveden prema visokoj normi alat za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Greenworks. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

Děkojame, kad ásiggjote „Greenworks tools“ produktã.

**Spremite ovaj priručnik za buduæe potrebe**

### NAMJENA

Ovaj uređaj namijenjen je za rezanje travnjaka u domaæinstvu. Oštrica za rezanje treba se rotirati približno paralelno na tlo iznad kojeg se vozi. Sva četiri kotaèa dodiruju zemlju prilikom pomicanja. To je kontrolirano pješaæenje iz kosilice.

**NAPOMENA:** Kosilica nikad ne smije raditi s kotaèima podignutim od tla, na smije se povlaèiti ili sjediti na njoj. Ne bi se smjelo koristiti za rezanje niæega osim travnjaka u domaæinstvu.

## OPÆA SIGURNOSNA PRAVILA

### ⚠ UPOZORENJE

Da se smanji rizik od povreda, rukovatelj mora proèitati i shvatiti ove upute.

### ⚠ UPOZORENJE

Ne pokušajte koristiti ovu kosilicu dok u cijelosti ne proèitate i ne shvatite sve upute, pravila o sigurnosti, itd. koja se nalaze ovdje. Nepridržavanje može dovesti do nesreæa koje ukljuæuju strujni udar, požar i/ili ozbiljne osobne ozljede.

## OSOBNA SIGURNOST

- Kosilica može odrezati ruke i stopala i odbaciti predmete. Propust da se pridržavate svih uputa o sigurnosti može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede ili smrt.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje ovog uređaja djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Moguæe je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Budite na oprezu, pazite što

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

radite i uključite opæi osjeæaj kada radite kosilicom. Ne rukujte kosilicom kada ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Gubitak koncentracije tijekom rada ureðaja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Nosite hlaæe s dugim nogavicama, košulje dugih rukava, èizme, rukavice i naoèale. Nemojte nositi široku odjeæu, kratke hlaæe, sandale ili hodati bosonogi.
- Uvijek nosite zaštitne naoèale sa boènim štitnicima. Koristite masku ukoliko radite u prašini.
- Uvijek imajte èvrsto uporište. Zauzmite èvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko odreðene granice. Sezanje preko odreðene granice može imati za posljedicu gubitak ravnoteže.
- Hodajte, nemojte trèati.
- Na padini kosite poprijeko, nikada goredolje. Posebnu pozornost obratite kada mijenjate smjer na kosini.
- Nemojte kositi pored kosina, jaraka, previš stepenastih kosina ili nasipa. Molimo vas da ih prouèite i nauèite njihovo znaæenje.
- Planirajte svoje kretanje

košenjem kako biste izbjegli izbacivanje materijala na ulicu, javni ploènik, promatraæe i slièno. Takoðer, izbjegavajte izbacivanje pokošene trave na zidove i zaklone od kojih se materijal može odbiti i pogoditi rukovatelja.

### RADNA OKOLINA

- Nikada ne kosite dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kuæni ljubimci.
- Radite samo po danjem svijetlu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti.
- Nemojte rukovati ureðajem u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekuæine, plinovi ili prašina. Ureðaj može stvoriti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Predmeti koje udari kosilica mogu osobama nanijeti ozbiljne povrede. Temeljito provjerite područje gdje æe se ureðaj koristiti i uklonite svo kamenje, štapove, metal, žicu, kosti, igraèke ili druge strane predmete.
- Nemojte raditi s ureðajem u mokroj travi ili na kiši.
- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nzgode ili opasnosti koje nastanu drugim osobama ili njihovoj

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

imovini.

### KORIŠTENJE I BRIGA O VRTNIM ALATIMA

- Prije korištenja, uvijek vizualno provjerite uređaj kako biste osigurali da oštrice, svornjaci oštrica i sklop rezača nisu istrošeni ili oštećeni.
- Kako biste održali ravnotežu zamijenite istrošene ili oštećene oštrice i svornjake u sklopovima.
- Ćesto provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je kosilica u sigurnom radnom stanju.
- Ćesto provjeravajte skupljač trave na habanje i oštećenja.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Nemojte uređaj koristiti iznad njegovih mogućnosti. Uređaj Će bolje i sigurnije raditi na brzini za koju je konstruiran.
- Nemojte preopterećivati kosilicu. Košenje duge debele trave može dovesti do pada brzine motora ili nestanka napajanja. Prilikom košenja duge debele trave, prvi rez s višom postavkom visine rezanja pomaže smanjiti opterećenje.
- Zaustavite oštricu kad prelazite preko šljunčanih površina.
- Ne vucite kosilicu unatrag ukoliko baš nije neophodno. Ako se morate s uređajem maknuti unazad od zida ili prepreke, najprije pogledajte dolje i iza kako biste izbjegli saplitanje ili povlaćenja uređaja preko stopala.
- Zaustavite oštricu(-e) ako se uređaj mora nagnuti radi transporta kod prelaska površina koje nisu travnate i kad transportirate uređaj do i od područja košenja.
- Nikada nemojte raditi s uređajem s oštećenim pokrovima ili štitnicima, ili bez sigurnosnih uređaja, npr. postavljenog deflektora i/ili kutije za travu.
- Uključite motor prema uputama i držite ruke i stopala dalje od područja rezanja.
- Nikada ne podižite niti nosite kosilicu dok moto radi.
- Izbjegavajte rupe, kolotrage, ispupćenja, kamenje i druge prikrivene predmete. Neravan teren može uzrokovati klizanje i pad.
- Ako uređaj počne abnormalno vibrirati, isključite motor i odmah provjerite uzrok.



## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Ako je oštrica na nejednako istrošena ili na neki način oštećena, zamijenite je. Vibracije su obično upozorenje na neki problem.

- Ako uređaj udari u strani predmet, slijedite ove korake:
  - Zaustavite uređaj otpuštanjem poluge za pogon, pričekajte dok se oštrice potpuno ne zaustave i potom uklonite ključ za kontakt.
  - Temeljito provjerite uređaj za svako oštećenje.
  - Ako je oštrica na neki način oštećena, zamijenite je. Otklonite oštećenje prije ponovnog pokretanja i nastavka rada kosilicom.
  - Koristite odgovarajući pribor. Uređaj nemojte koristiti za nijedan posao osim za onaj za koji je namijenjen.
- Kada se ne koristi kosilicu treba čuvati na dobro prozračenom, suhom mjestu, zaključanu i izvan dohvata djece. Ključ za kontakt također treba ukloniti.
- Nemojte uređaj izlagati kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u vrtni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- Pridržavajte se proizvođačkih

uputa za pravilan rad i montiranje pribora. Koristite samo pribor koji je odobrio proizvođač.

- Budite oprezni tijekom podešavanja uređaja kako biste spriječili zahvaćanje prstiju između pomičnih oštrica i učvršćenih dijelova uređaja.
- Uvijek omogućite uređaju da se ohladi prije spremanja.
- Prilikom servisiranja oštrica obratite pozornost da iako je izvor napajanja isključen, oštrice se i dalje mogu pomicati.

## ODRŽAVANJE

- Servis na ovom uređaju obavlja samo kvalificirano osoblje. Ukoliko servis ili održavanje obavlja nekvalificirana osoba to može imati za posljedicu ovredu korisnika i/ili oštećenje uređaja.
- Prilikom servisiranja koristiti originalne zamjenske dijelove. Korištenje dijelova koji nisu odobreni može dovesti do ozbiljnih povreda korisnika ili oštećenja proizvoda.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

### **⚠ UPOZORENJE**

Rezna glava nastavlja se rotirati nekoliko sekundi nakon iskljuèivanja.

- Razina vibracija tijekom trenutaène uporabe AKU alata može se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednost ovisno o naèinima na koje se alat koristi.
- Prijavljeno je da vibracije alata kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukoèenost i bjelinu prstiju, obièno uoèljivo po izlaganju hladnoæi. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoæi i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Trenutaèno nije poznato koji od ovih vibracija ili duljeg izlaganja može doprinijeti ovom stanju. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguæe uèinke vibracije:
  - Održavajte svoje toplima u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali

toplima. Prijavljeno je da je hladnoæa glavni èimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.

- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste poveæali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte èeste stanke u radu. Ogranièite kolièinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome lijeèniku vezano uz ove simptome. Saèuvajte ovo upute. Èesto ih èitajte i koristite za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovaj proizvod. Ako nekome posudite ovaj uređaj, posudite mu isto tako i ove upute.







### **SIMBOL**




Neki od sljedeæih simbola mogu se koristiti na ovom uređaju. Molimo da reciklirate gdje je to moguæe. Pravilno tumaèenje ovih simbola omoguæit æe vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.




Pročitajte upute za uporabu i slijedite sva sigurnosna upozorenja i upute.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)



	Držite sve promatrače (naročito djecu i kućne ljubimce) na udaljenosti ne manjoj od 15m od radnog područja.
	Pazite na oštre oštrice. Oštrice se nastavljaju okretati nakon što je motor isključen. Uklonite utikač iz napajanja prije održavanja ili ako je kabel oštećen.
	Dvostruko izolirana konstrukcija
	Pričekajte da se sve komponente uređaja potpuno zaustave prije nego što ih dodirujete.
	Nemojte uređaj izlagati kiši ili vlažnim uvjetima.
	Pazite se opasnosti od strujnog udara.

	Držite kabel za napajanje dalje od oštrica.
	Isključite i izvadite kluče za kontakt prije podešavanja, čišćenja i prije ostavljanja uređaja bez nadzora za neko vremensko razdoblje.
	Nemojte raditi na strminama većim od 15°. Na padini kosite poprijeko, nikada gore-dolje.

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

S I - M B - O L	S I G - N A L	Z N A Č E N J E
	OPA- SNO- ST	Naznačuje prijetuću opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

	<p>UPO- ZOR- ENJE</p>	<p>Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.</p>
	<p>OPR- EZ</p>	<p>Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.</p>
	<p>OPR- EZ</p>	<p>(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine.</p>

**VAŽNO  
PRIJE KORIŠTENJA  
PAŽLJIVO PROCITATI.  
ČUVAJTE ZA BUDUĆE  
KORIŠTENJE.**

**Sigurnosne mjere za električno napajane kosilice**

### OBUKA

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim elementima i pravilnim korištenjem uređaja.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje uređaja djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama. Lokalni zakoni mogu ograničiti starosnu dob rukovatelja.
- Nikada ne radite s uređajem dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.
- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti do kojih dođe prema drugim osobama ili njihovom vlasništvu.

### PRIPREMA

- Tijekom rada s uređajem uvijek nosite zaštitnu obuću i duge hlače. Nemojte raditi s uređajem bosi ili u otvorenim sandalama. Izbjegavajte nositi odjeću koja je labava ili s nje visi konop ili kravata.
- Temeljito pregledajte područje na kojem će se uređaj koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti odbačeni od uređaja.
- Prije korištenja, uvijek vizualno provjerite kako biste osigurali da oštrice, svornjaci

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

oštrica i sklop rezača nisu istrošeni ili oštećeni. Kako biste održali simetriju uređaja zamijenite istrošene ili oštećene elemente u sklopovima. Zamijenite oštećene ili nečistljive naljepnice.

- Prije korištenja provjerite kabele za napajanje i produžne kabele na znakove oštećenja i dotrajalosti. Ako se kabel ošteti tijekom korištenja, odmah ga odspojite iz napajanja. **NEMOJTE DODIRIVATI KABEL PRIJE NEGO GA ISKLJUČITE IZNAPAJANJA.** Nemojte koristiti uređaj ako je kabel oštećen ili istrošen.

### RAD

- Nikada nemojte dopustiti korištenje uređaja djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama. Lokalni zakoni mogu ograničiti starosnu dob operatera. Kad se ne koristi, pohranite uređaj izvan dohvata djece.
- Ovaj alat nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim

ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

- Radite s uređajem samo po danjem svijetlu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti.
- Izbjegavajte raditi s uređajem u vlažnoj travi.
- Uvijek se čvrsto uprite na kosinama.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Kosite uzduž kosine nikada gore i dolje.
- Obratite posebnu pozornost prilikom promjene smjera na kosinama.
- Nemojte kositi na prevelikim kosinama.
- Budite osobito pažljivi kada vraćate ili povlačite uređaj prema sebi.
- Zaustavite oštricu(-e) ako se uređaj mora nagnuti radi transporta kod prelaska površina koje nisu travnate i kad transportirate uređaj do i od područja korištenja.
- Nikada nemojte raditi s uređajem s oštećenim pokrovima ili štitnicima, ili bez sigurnosnih uređaja, npr.

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

postavljenog deflektora i/ili kutije za travu.

- Pokrenite motor prema uputama proizvođača i sa stopalima udaljenim od alata.
- Nemojte naginjati uređaj kada uključujete motor, osim ako uređaj ne treba biti nagnut prilikom pokretanja. U tom slučaju, nemojte ga naginjati više nego što je potrebno i podignite samo dio koji je od rukovatelja.
- Ne pokrećite uređaj kada stojite ispred otvora za pražnjenje.
- Nemojte stavljati ruke ili stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova. Otvore za pražnjenje uvijek držite čistim.
- Nemojte transportirati uređaj dok je izvor napajanja pokrenut.
- Zaustavite uređaj i uklonite utikač iz utičnice. Provjerite da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili.
  - kad got ostavljate uređaj,
  - prije čišćenja blokada ili odčepljivanja trake za pražnjenje,
  - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju,
  - nakon udaranja stranog predmeta. Provjerite uređaj

na oštećenje i izvršite popravak prije ponovnog pokretanja i rada uređaja.

ako uređaj počne abnormalno vibrirati (odmah provjerite)

- provjerite ima li oštećenja,
- zamijenite ili popravite oštećene dijelove,
- provjerite zategnutost svih labavih dijelove.

## ODRŽAVANJE SKLADISTENJE

- Držite sve matice, svornjake i vijke pritegnutim kako biste osigurali da je uređaj u sigurnosnom uvjetu za rad.
- Povremeno provjeravajte kutiju za travu na istrošenost ili propadanje.
- Na uređajima s više oštrica, budite oprezni jer okretanje jedne oštrice uzrokuje okretanje ostalih oštrica.
- Budite oprezni tijekom podešavanja uređaja kako biste spriječili zahvaćanje prstiju između pomičnih oštrica i učvršćenih dijelova uređaja.
- Uvijek omogućite uređaju da se ohladi prije spremanja.
- Prilikom servisiranja oštrica obratite pozornost da iako je izvor napajanja isključen , oštrice se i dalje mogu

## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

pomicati.

- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite samo originalne zamjenske dijelove i dodatni pribor.

### PREPORUKE ZA UREĐAJ II KLASSE

Napajanje treba napajate putem FID sklopke (RCD uređaj) s proradnom strujom ne većom do 30 mA.

### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Upozorenje!** Isključite, uklonite utikač iz glavnog napajanja prije podešenja, čišćenja ili ako je kabel prerezan, oštećen ili uvrnut.
- Oštrice se nastavljaju rotirati za nekoliko sekunda nakon što je uređaj isključen.
- **Oprez** – ne dodirujte rotirajuće oštrice.

Vaš uređaj je dvostruko izoliran radi sigurnosti i zahtjeva uzemljenje. Radni napon je 220-240V AC, 50 Hz. Koristite samo odgovarajuće produžne kabele.

Produžni kabeli/vodovi trebaju se samo koristiti ako su u skladu s H05VV-F, H05RN-F tipovima ili IEC tipom (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Ako želite koristiti produžni kabel kada radite s proizvodom, smiju se koristiti samo slijedeće dimenzije kabela:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: maks. duljine 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: maks. duljine 100 m

Napomena: Ako se koristi produžni kabel, on mora biti uzemljen i priključen kroz utikač vaše dobavne mreže u skladu s prethodno propisanim sigurnosnim regulativama.

### UPOZORENJE


Inadequate extension cables can be dangerous. Extension cable, plug and socket must be of watertight construction and intended for outdoor use.


**UPOZORENJE:** Radi vaše sigurnosti, potrebno je da je utikač priključen na uređaj priključen na produžni kabel. Spojnica produžnog kabela treba biti zaštićena od prskanja vode, biti izrađena od gume i presvučena gumom. Produžni kabel mora se koristiti s priključnicom za kabel. Spojni vod mora se redovito provjeravati na znakove oštećenja i može se koristiti samo u savršenom stanju.



## Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

### ZBRINJAVANJE OTPADA

 Odvojeno prikupite iskorištene proizvode i ambalažu kako bi se materijali mogli reciklirati i ponovno koristiti. Ponovno korištenje recikliranih materijala pomaže očuvanju onečišćenja okoliša i smanjuje zahtjeve za sirovinama.

 Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Reciklažo opravljajte na predpisanim mestih. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

### ODRŽAVANJE

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Za servisiranje mi vam preporučamo da odnesete proizvod u najbliži ovlašten servisni centar radi opravke. Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove.

Ovaj uređaj ima mnoge značajke koje njegovu uporabu čine ugodnijom i prijatnijom.

Kako bi se učinio jednostavnijim za održavanje i rad, u razvoju ovog uređaja dati su maksimalni prioriteti sigurnosti,

performansama i pouzdanosti.

### ⚠ UPOZORENJE

Rukovanje bilo kojom alatkom s ugrađenim motorom može imati za posljedicu da odbaci strani predmet u oko, što može izazvati ozbiljno oštećenje oka. Prije početka rada alatkom s motorom, stavite zaštitne naočale, zaštitne naočale s bočnim štitnicima ili zaštitite cijelo lice viziorom kada bude potrebno. Mi preporučamo Wide Vision Safety Mask masku za korištenje preko naočala ili standardne zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Koristite damo onu zaštitu očiju koja ima oznaku da odgovara standardu EN 166.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

A termék a Greenworks tools megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett éveket stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

Děkujeme vám za nákup výrobku fi rmy Greenworks tools.

**Őrizze meg a kézikönyvet, hátha a jövőben szüksége lehet rá**

**RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT**

A termék kizárólag otthoni fűnyírásra alkalmas. A vágókésnek nagyjából párhuzamosan kell forognia a talajfelszínnel, amelyen folja a fűnyírót. Fűnyírás közben mind a négy keréknek érintkeznie kell a talajjal. A fűnyíró mögött gyalogló tempóban kell haladni.

**MEGJEGYZÉS:** A fűnyírót tilos használni, ha a kerekek nincsenek a talajon, és tilos húzni vagy ráülni. Az otthoni pázsiton kívül semmi más nyírására vagy vágására nem használható.

**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK****⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ne próbálja használni a fűnyírót addig, amíg alaposan el nem olvasta, és meg nem értette teljesen a kezelői kézikönyvben található összes utasítást, biztonsági előírást, stb. Ennek figyelmen kívül hagyása olyan baleseteket eredményezhet, amelyek áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhatnak.

**SZEMÉLYI BIZTONSÁG**

- A fűnyíró levághatja a kezét és a lábát, valamint tárgyakat vethet ki. Az összes biztonsági utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a gép használatát nem ismerő felnőttek használják a gépet. A helyi előírások

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

korlátozhatják a kezelő életkorát.

- A fűnyíró használatakor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál és használja a józan esztét. Ne működtesse a fűnyíró, ha fáradt, ha alkohol, gyógyszer vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll. Ha a gép használata közben nem figyel oda arra, amit csinál, az súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- Viseljen vastag anyagból készült hosszú nadrágot, hosszú ujjú ruhadarabokat, csizmát és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb.
- Mindig viseljen oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Poros műveletek végzésekor viseljen arcmaszkot.
- Mindig biztosan álljon. Stabilan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne hajoljon kitűlságosan. Atűlzott kihajlás egyensúlyvesztést eredményezhet.
- Gyalogoljon, ne fusson.
- A leejtőkön keresztbe nyírjon, soha ne felfelé és

lefelé haladva. A leejtőn való irányváltás közben legyen különösen óvatos.

- Ne nyírjon mélyedések, árkok, túlzottan meredek lejtők vagy töltések közelében. A nem stabil tartás csúszási vagy esési balesetet okozhat.
- Tervezze meg a nyírás útvonalát, hogy elkerülje a levágott anyag tárgyak utak, járdák, nézelődők és hasonló felé történő kiürítését. Szintén kerülje el, hogy a kiürített anyag falakra vagy akadályokra kerüljön, ahonnan visszapattanhat a kezelő felé.

### MUNKATERÜLET

- Soha ne nyírja a fűvet, ha emberek - különösen gyerekek - vagy háziállatok vannak a közelben.
- Mindig nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett nyírja le a fűvet.
- A gépet ne működtesse r o b b a n á s v e s z é l y e s környezetben, például r o b b a n á s v e s z é l y e s folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. A gépben szikrák keletkezhetnek, amik begyűjthetik a port vagy a gőzöket.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- A fűnyíró kése által eltalált tárgyak súlyos személyi sérüléseket okozhatnak. Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni szeretné, és távolítsa el minden követ, fadarabot, fémdarabot, drótot, csontot, játékot vagy más idegen tárgyat.
- Ne használja a gépet vizes fűben vagy esőben.
- Jegyezze meg, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a más embereknek vagy tulajdonuknak okozott veszélyekért vagy balesetekért.

### KERTI GÉPEK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Használat előtt mindig vizsgálja át vizuálisan a szerszámot, és ellenőrizze, hogy a kések, a kések csavarjai valamint a vágószerelvény nincsenek elhasználódva és nem sérültek meg.
- Az egyensúly megtartása érdekében az elhasználódott vagy sérült késeket és csavarokat teljes készletben cserélje ki.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejescsavarok

megfelelő meghúzását, hogy a gép biztonságos üzemi állapotban legyen.

- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyújtó kopását vagy károsodását.
- Cserélje ki az elhasználódott és sérült alkatrészeket.
- Ne erőltesse a gépet. A gép jobban teljesít és biztonságosabban dolgozik olyan sebesség használatakor, amilyenre azt tervezték.
- Ne terhelje túl a fűnyíró. Hosszú, sűrű fű vágása a motor fordulatszámának csökkenését vagy az áramellátás megszakítását okozhatja. Hosszú, vastag fű nyírásakor egy nagyobb magasságban végzett első vágás segít csökkenteni gép terhelését.
- Kavicsos felületeken való áthaladáskor állítsa le a fűnyíró.
- Ne húzza vissza a fűnyíró, hacsak nem elkerülhetetlen. Ha vissza kell húznia a gépet egy faltól vagy akadálytól, először nézzen le és maga mögé, nehogy elessen vagy a lábaira húzza a gépet.
- Állítsa le a kés(eke)t, ha a gépet a szállításhoz meg

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

kell dönteni a nem füves területeken, valamint amikor a nyírni kívánt területre szállítja vagy onnan elviszi a gépet.

- Soha ne működtesse a gépet hibás védőburkolatokkal vagy védőlemezekkel, illetve biztonsági berendezések, például felhelyezett terelőlemez és/vagy fűgyűjtő nélkül.
- Az utasításoknak megfelelően indítsa be a motort, a kezét és a lábát tartsa távol a vágási területtől.
- Ne emelje fel és ne szállítsa a fűnyírót működő motorral.
- Kerülje a lyukakat, keréknyomokat, köveket és más rejtett tárgyakat. Az egyenetlen talaj csúszási vagy esési balesetet okozhat.
- Ha a gép szokatlanul kezd rezegni, állítsa le a motort, és azonnal keresse meg a szokatlan viselkedés okát. Cserélje ki a kést, ha egyenetlenül elhasználódott vagy bármilyen módon megsérült. A rezgés általában hibára utaló jel.
- Ha a gép idegen tárggyal ütközik, kövesse a következő

lépéseket:

- Állítsa a le gépet a teljesítményszabályozó kar kiengedésével, várjon, amíg a kés teljesen megáll, és ezután vegye ki az áramtalanító kulcsot.
- Sérülést keresve alaposan vizsgálja át a gépet.
- Cserélje ki a kést, ha bármilyen módon megsérült. A fűnyíró újraindítása és a használatának folytatása előtt javítsa meg az esetleges sérüléseket.
- A megfelelő gépet használja. Ne használja a gépet a rendeltetésétől eltérő munkákra.
- Használaton kívül a fűnyírót jól szellőző, száraz helyen kell tárolni - gyerekektől elzárva. Az áramtalanító kulcsot szintén el kell távolítani.
- Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves környezet hatásának. A kerti gépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- A tartozékok megfelelő összeszereléséhez és használatához kövesse a gyártó utasításait. Csak a

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

gyártó által engedélyezett tartozékokat használja.

- A gép beállítása során legyen óvatos, nehogy ujjai beszoruljanak a forgó kések és a gép rögzített részei közé.
- Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.
- A kések szervizelésekor vegye figyelembe, hogy a kések még kikapcsolt elektromos áramellátás esetén is foroghatnak.

**KARBANTARTÁS**

- A termék szervizelését csak szakképzett szervizszakemberrel szabad elvégeztetni. A nem szakképzett szakember által végzett szervizelés vagy karbantartás a kezelő súlyos sérülését vagy a termék károsodását eredményezheti.
- A termékszervizelésekor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Nem engedélyezett alkatrészek használata a felhasználó személyi sérülését vagy a termék károsodását okozhatja.

**⚠ FIGYELEM FELHÍVÁS**

Kikapcsolás után a vágófej még néhány másodpercig tovább forog.

- A vibrációs szint a szerszámgép tényleges használat során eltérhet a nyilatkozatban szereplő teljes értéktől; ez függ a gép használatának módjától.
- Arról számoltak be, hogy a gépek használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrásokérése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. Jelenleg nem ismert, hogy pontosan mi, a vibráció, vagy az annak való kitettség mértéke lehet-e felelős az állapot

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)






kialakulásáért. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaudszindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja olyanok betanítására, akik használhatják a terméket. Ha kölcsönadja valakinek a gépet, adja hozzá a használati utasítást is.

ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.






	<p>Olvassa el a kezelési útmutatót.</p>
	<p>Az nézelődők, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15m-es távolságra a használati területtől.</p>
	<p>Vigyázzon az éles késekkel. A kések a motor leállítása után tovább forognak. Húzza ki a dugaszt karbantartás előtt, illetve ha a kábel megsérült.</p>
	<p>Kettős szigetelésű felépítés</p>
	<p>Megérintésük előtt várja meg, a gép összes alkarészei teljesen megállnak.</p>

### SZIMBÓLUM




A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

	Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves környezet hatásának.
	Legyen tudatában az áramütés veszélyének.
	Tartsa távol a rugalmas kábelt a vágóeszközöktől.
	Kapcsolja ki a gépet és vegye ki az áramtalanító kulcsot a gép beállítása, tisztítása előtt, valamint bármilyen időtartamra felügyelet nélkül hagyja azt.
	Ne használja 15-nál meredekebb lejtőn. A lejtőkön keresztbe nyírjon, soha ne felfelé és lefelé haladva.

A következő jelölőszavak és jelzések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

S Z I - M B O - L U M	J E L - Z É S	J E L E N T É S
	V E S - Z É L Y	Olyan esetleg bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményez.
	F I G - Y E L E M	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	V I G - Y Á Z A T	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

VIGY- ÁZAT	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.
---------------	---

kezelő vagy a felhasználó a felelős a más személyeknek vagy tulajdonuknak okozott veszélyekért vagy károkért.

**ELŐKÉSZÜLET**

- A gép működtetése közben mindig megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a bő ruhák viseletét, vagy amelyből zsinórok vagy madzagok lógnak ki.
- Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni szeretné, és távolítson el minden tárgyat, amit a gép kivethet.
- Használat előtt mindig vizsgálja át vizuálisan a gépet, és ellenőrizze, hogy a kés, a kés csavarja valamint a vágószerelvény nincsenek elhasználódva és nem sérültek meg. Az egyensúly megtartása érdekében az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket készletben cserélje ki. A sérült vagy olvashatatlan címkéket cserélje ki.
- Használat előtt ellenőrizze a hosszabbítót és a tápkábelt sérülések vagy előregedés tekintetében. Ha használat közben a kábel megsérült,

**FONTOS**

**FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLAT ELŐTT.**

**ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.**

**Elektromos működtetésű fűnyírókra vonatkozó biztonsági előírások**

**GYAKORLÁS**

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Legyen tisztában a gép kezelőszerveivel és helyes használatával.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a gép használatát nem ismerő felnőttek használják a gépet. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Soha ne működtesse a gépet, ha emberek - különösen gyerekek - vagy állatok vannak a közelben.
- Jegyezze meg, hogy a

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózati aljzatról. **AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL VALÓ LEVÁLASZTÁS ELŐTT NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT.** Ne használja a gépet, ha a kábel károsodott vagy elhasználódott.

### HASZNÁLAT

- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a gép használatát nem ismerő felnőttek használják a gépet. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát. Használaton kívül gyerekektől elzárva tárolja a gépet.
- A szerszámot nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játszanak a készülékkel.
- A gépet csak nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett működtesse.

- Kerülje a gép nedves fűben való használatát.
- Mindig biztosan támaszkodjon meg a lejtőkön.
- Gyalogoljon, ne fusson.
- A lejtőkön keresztbe nyírjon, soha ne felfelé és lefelé haladva.
- A lejtőn való irányváltás közben legyen különösen óvatos.
- Ne nyírjon fűvet különösen meredek lejtőkön
- Különleges figyelemmel járjon el, amikor megfordítja vagy maga felé húzza a gépet.
- Állítsa le a kés(eke)t, ha a gépet a szállításhoz meg kell dönteni a nem füves területeken, valamint amikor a használni kívánt területre szállítja vagy onnan elviszi a gépet.
- Soha ne működtesse a gépet hibás védőburkolatokkal vagy védőlemezekkel, illetve biztonsági berendezések, például felhelyezett terelőlemez és/vagy fűgyűjtő nélkül.
- Az utasításoknak megfelelően, a késtől távol tartott lábbal kapcsolja be a motort.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Ne döntse meg a fűnyírót a motor beindításakor, hacsak nem pont a beindításhoz kell megdönteni a fűnyírót. Ebben az esetben ne döntse meg a szükségesnél jobban, és csak a kezelőtől távolabb eső részt emelje fel.
- Ne indítsa be a gépet, amikor az üritőnyílás előtt áll.
- Ne helyezze kezét vagy lábát a forgó részek alá vagy közelébe. A kiürítő nyílás legyen mindig akadálymentes.
- Működő hajtóművel ne szállítsa a gépet.
- Állítsa le a gépet, és húzza ki a dugaszt a hálózathoz. Ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt.
  - amikor felügyelet nélkül hagyja a gépet,
  - eltömődés megszüntetése vagy az ürítőcsúszda kitisztítása előtt,
  - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt,
  - idegen tárgyak eltalálása után. Vizsgálja át a gépet sérülések tekintetében, és hajtja végre az esetleges javításokat a gép újbóli

beindítása és használata előtt:

ha a gép szokatlanul kezd rezegni (ellenőrizze azonnal).

- vizsgálja át a gépet sérülések tekintetében,
- cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket,
- ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tartsa az összes csavaranyát, csavart és fejescsavart meghúzva, hogy a gép mindig biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kopását vagy károsodását.
- Többkéses gépek esetében ügyeljen rá, hogy egy forgó kés a többi kés forgását is okozhatja.
- A gép beállítása során legyen óvatos, nehogy ujjai beszoruljanak a forgó kések és a gép rögzített részei közé.
- Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.
- A kések szervizeléskor vegye figyelembe, hogy a kések még kikapcsolt elektromos áramellátás

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

esetén is foroghatnak.

- A biztonságos üzem érdekében cserélje ki az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.

**JAVASLATOK A II. OSZTÁLYÚ GÉPHEZ**

A gépet egy 30 mA-nél nem nagyobb kioldóáramú áramvédőkapcsolóval (RCD) kell felszerelni.

**ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

- **Figyelmeztetés! Beállítás, tisztítás előtt, vagy a kábel sérülése, átvágása vagy beakadása esetén húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból.**
- A gép kikapcsolása után a vágókés még néhány másodpercig forog.
- **Vigyázat** - ne érjen a forgó késhez.

A gép biztonsági okokból kettős szigetelésű és nem igényel földelés-csatlakozást. A működési feszültség: 220-240V AC, 50 Hz. Csak engedélyezett hosszabbító kábeleket használjon.

A hosszabbító kábelek/vezetékek csak akkor használhatók, ha megfelelnek

a H05VV-F, H05RN-F típusok vagy IEC típusú kialakításnak (60227 IEC 53, 60245 IEC 57). Ha hosszabbító kábelt szeretne használni a gép működtetéséhez, csak a következő kábelméretek használhatók:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: max. hossz 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: max. hossz 100 m

Megjegyzés: Használat esetén a hosszabbító kábelt földelni kell, és a meghatározott biztonsági szabályozásnak megfelelően kell a hálózat földelés kábeléhez csatlakoztatni.

**⚠ FIGYELEM**

A nem megfelelő hosszabbító kábelek veszélyesek lehetnek. A hosszabbító kábelnek, dugasznak és aljzatnak vízhatlan felépítésűnek és kültéri használatra alkalmasnak kell lennie.

**FIGYELEM:** A biztonság érdekében a géphez csatlakoztatott aljzatnak egy hosszabbító kábellel kell csatlakoznia. A hosszabbító kábel csatlakozásának fröccsenésálló, gumiból készültnak vagy gumi bevonatúnak kell lennie. A hosszabbító kábelt

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

kábel feszültségmentesítővel kell használni.

A csatlakozó vezetéket sérülés jeleit keresve rendszeres időközönként át kell vizsgálni, és használatuk csak tökéletes állapotban lehetséges.

tás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrés-zeket használjon.

A terméknek számos olyan funkciójavan, amikényelmesebbé és élvezetesebbé teszi a használatát.

A termék kifejlesztésekor a biztonságot, a teljesítményt és a megbízhatóságot tartottuk szem előtt, valamint a könnyű karbantarthatóságot és használatot.

**HULLADÉKKEZELÉS**

A használt termékek és csomagolásuk szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását. Az újrahasznosított anyagok ismételt felhasználása segít megakadályozni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagigényt.



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

**KARBANTARTÁS**

szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléskor a terméket vigye a legközelebbi hivatalos szervizközpontba javi-

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A szerszámgép használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalelenzővel ellátott szemvédőt, és szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot. Javasoljuk, hogy a szemüveg vagy az oldalelenzővel felszerelt védőszemüveg mellett viseljen széles látószögű biztonsági álarcot is. Csak olyan szemvédőt viseljen, ami megfelel az EN 166 szabványnak.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

Produsul dvs. a fost proiectat și fabricat conform celor mai înalte standarde Greenworks tools privind abilitatea, operarea facilă și siguranța operatorului. Dacă este îngrijit corespunzător, acest dispozitiv va beneficia de o performanță ridicată, fără probleme.

Köszönjük, hogy egy Greenworks tools terméket vásárolt.

**Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare**

**UTILIZARE PREVĂZUTĂ**

Acest produs este destinat exclusiv tunderii gazonului. Lama de tăiere trebuie să se rotească aproximativ paralel cu solul peste care se rotește. Toate cele patru roți trebuie să atingă solul în timpul tunderii ierbii. Aceasta este o mașină de tuns iarba manuală.

**OBSERVAȚIE:** Mașina de tuns nu trebuie să fie utilizată cu roțile ridicate de pe sol, aceasta nu trebuie să fie trasă și nu trebuie să vă urcați pe ea. Aceasta nu trebuie să fie folosită pentru a tunde nimic altceva decât peluzele cu gazon.

**INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGANȚĂ****⚠ AVERTISMENT**

Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.

**⚠ AVERTISMENT**

Nu încercați să operați mașina de tuns gazon până când nu ați citit pe deplin și ați înțeles complet toate instrucțiunile, regulile de siguranță, etc conținute în acest manual. Nerăspectarea poate cauza accidente care implică electrocutarea, incendiul, și / sau vătămări corporale grave.

**SIGURANȚĂ PERSONALĂ**

- Mașina de tuns iarba poate amputa mâinile și picioarele și poate proiecta obiecte. Neobservarea tuturor instrucțiunilor de siguranță poate cauza vătămare gravă sau deces.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze dispozitivul. Reglementările locale pot restricționa vârsta



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

operatorului.

- Fiți alert, observați ceea ce faceți, și folosiți simț practic atunci când operați mașina de tuns gazon. Nu operați mașina dacă sunteți obosit sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timpul operării mașinii poate cauza vătămarea personală gravă.
- Purtați pantaloni groși, lungi, mâneci lungi, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, sandale sau nu mergeți desculț.
- Purtați mereu ochelari de protecție cu apărători laterale. Folosiți o mască de față dacă operațiunea implică și praf.
- Trebuie să stați întotdeauna într-o poziție stabilă. Mențineți sprijin ferm pe picioare și echilibru. Nu vă aplecați excesiv. Aplecarea excesivă poate cauza pierderea echilibrului.
- Mergeți. Nu alergați niciodată.
- Tundeți de-a latul pantei, niciodată sus și în jos. Acordați atenție maximă atunci când schimbați direcția pe pantă.
- Nu cosiți lângă denivelări, șanțuri, pante excesiv de

abrupte sau diguri. Echilibrul fragil pe picioare poate cauza alunecarea sau căderea.

- Planificați-vă modelul de tundere pentru a evita evacuarea de material pe șosele, trotuare publice, trecători etc. De asemenea evitați descărcarea materialului împotriva zidului sau a unui obstacol întrucât ar putea cauza materialul să ricoșeze înapoi spre operator.

**MEDIUL DE LUCRU**

- Nu utilizați niciodată mașina de tuns în timp ce în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Tundeți întotdeauna iarba în timpul zilei sau în lumină artificială bună.
- Nu operați mașina în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e). Unealta poate crea scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- Obiectele prinse de lama mașinii de tuns gazon pot cauza vătămări grave persoanelor. Inspectați foarte bine zona în care va fi utilizată mașina și îndepărtați toate

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

pietrele, crengile, metalul, sârma, oasele, jucăriile sau alte obiecte străine.

- Nu operați mașina în iarba udă sau în ploaie.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele ce pot avea loc asupra altor persoane sau proprietății lor.

**FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR DE GRĂDINA**

- Înainte de utilizare, inspectați vizual pentru a vă asigura că lamele, șuruburile lamei și ansamblul cuțitului nu sunt uzate sau deteriorate.
- Înlocuiți lamele și șuruburile uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține echilibrul.
- Verificați toate piulițele, șuruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în stare de lucru în siguranță.
- Verificați frecvent dispozitivul de colectare a ierbii de uzură sau deteriorare.
- Înlocuiți piesele uzate sau avariate.

- Nu forțați mașina. Aceasta va funcționa mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- Nu suprasolicitați mașina de tuns. Tunderea ierbii dese și lungi poate cauza scăderea turației motor sau reducerea puterii de tăiere. Atunci când tundeți iarbă deasă și lungă, o primă tăiere cu înălțimea setată mai mare va ajuta la reducerea sarcinii.
- Opriți lama la trecerea pe suprafețe cu pietriș.
- Nu trageți înapoi mașina de tuns gazon decât dacă e absolut necesar. Dacă trebuie să vă deplasați înapoi cu mașina pentru a evita un perete sau un obstacol, în primul rând uitați-vă în jos și în spate pentru a evita împiedicarea sau trecerea cu mașina peste picioarele dvs.
- Opriți lama(ele) în cazul în care mașina trebuie să fie înclinată pentru transport la traversarea altor suprafețe decât iarba și când transportați mașina în și din zona care urmează să fie tunsă.
- Nu folosiți niciodată mașina cu apărători sau protecții

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu, deflectoare și / sau colectoare de iarbă, montate.

- Porniți motor în conformitate cu instrucțiunile și țineți mâinile și picioarele la distanță de zona de tăiere.
- Nu ridicați și nu purtați niciodată mașina de tuns gazon în timp ce motorul funcționează.
- Evitați găurile, fâgașele, pietrele sau alte obiecte ascunse. Nerenu nenivelat poate cauza alunecare sau cădere.
- În cazul în care mașina începe să vibreze anormal, opriți motorul și verificați imediat cauza. Înlocuiți lama dacă este uzată inegal sau dacă este deteriorată. Vibrația în general avertizează asupra unei probleme.
- Dacă mașina lovește un obiect străin, urmați acești pași:
  - Opriți mașina prin eliberarea manetei de alimentare electrică, așteptați până când lama se oprește complet și apoi scoateți cheia de contact.
  - Inspectați foarte bine

mașina pentru orice daune.

- Înlocuiți lama dacă este deteriorată. Reparați orice stricăciune înainte de repornirea și continuarea operării cu mașina de tuns.
- Folosiți doar aparatul corespunzător. Nu folosiți mașina pentru nicio altă lucrare, cu excepția celei pentru care este destinată.
- Atunci când nu se folosește, mașina de tuns trebuie păstrată într-un loc bine ventilat, uscat și încuiat, ferită de accesul copiilor la ea. Cheia de contact ar trebui să fie, de asemenea, scoasă.
- Nu expuneți mașina la ploaie sau umezeală. Apa care intră într-o unealtă de grădină va crește riscul de electrocutare.
- Urmați instrucțiunile producătorului pentru o funcționare corespunzătoare și pentru instalarea accesoriilor. Folosiți doar accesorii aprobate de producător.
- Fiți atent ca în timpul reglării mașinii să evitați prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
- Lăsați întotdeauna mașina

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

să se răcească înainte de depozitare.

- La efectuarea service-lui lamelor rețineți chiar dacă alimentarea cu curent a fost oprită, lamele se pot totuși roti.

**ÎNTREȚINERE**

- Service-ul produsului trebuie să fie făcut doar de către personal calificat. Service-ul sau întreținerea efectuat de personal necalificat poate duce la vătămarea utilizatorului sau deteriorarea produsului.
- Folosiți doar piese de schimb identice atunci când efectuați service-ul produsului. Folosirea de piese neautorizate poate crea riscul de vătămare gravă a utilizatorului sau poate deteriora produsul.

**⚠ ATENȚIE**

Capul de tăiere va continua să se rotească timp de câteva secunde după oprirea uneltei.

- Nivelul de vibrații în timpul folosirii efective a sculei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modurile în care este utilizată mașina.

■ S-a raportat că vibrațiile de unelte pot contribui la o afecțiune numită sindromul Raynaud la anumite persoane. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. În prezent nu se cunoaște care, dacă este cazul, vibrații sau grad de expunere pot contribui la această stare. Există măsurători care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați unitatea purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
- Trebuie făcute pauze la

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

intervale de timp regulate.

Limitați expunerea zilnică.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

Salvați aceste instrucțiuni. Referiți-vă la ele frecvent și folosiți-le pentru a instrui alte persoane care ar putea folosi acest produs. Dacă împrumutați această unitate, împrumutați, de asemenea, aceste instrucțiuni.




**SIMBOL**

Unele dintre următoarele simboluri pot folosite pe acest produs. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați produsul mai bine și mai în siguranță.

	<p>Utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare înainte de folosirea acestui produs.</p>
--	--

	<p>Țineți toate persoanele (în special copiii și animalele de companie) la cel puțin 15m distanță de zona de lucru.</p>
	<p>Fiți atent la lamele ascuțite. Lamele continuă să se rotească după ce motorul este oprit. Scoateți ștecherul din priză înainte de efectuarea întreținerii sau dacă este cablul deteriorat.</p>
	<p>Construcție dublu izolată</p>
	<p>Așteptați ca toate componentele mașinii să se oprească complet înainte de a le atinge.</p>
	<p>Nu expuneți mașina la ploaie sau umezeală.</p>
	<p>Pericol de electrocutare.</p>

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

	Țineți cablul flexibil de alimentare ferit de mijloace de tăiere.
	Opriiți și scoateți cheia de contact înainte de ajustare, de curățare și înainte de lăsarea produsului nesupravegheat pentru orice perioadă.
	Nu folosiți pe pante mai mari de 15°. Tundeți de-a latul pantei, niciodată sus și în jos.

Următoarele cuvinte de semnalizare și înțelesurile lor sunt destinate să explice nivelul de risc asociat cu acest produs.

<b>SYM-BOL</b>	<b>SEM-NAL</b>	<b>ÎNȚELES</b>
----------------	----------------	----------------

	<b>PER-ICOL</b>	Indică o situație iminentă periculoasă, care dacă nu este evitată va rezulta în deces sau vătămare gravă.
	<b>AVERTIZARE</b>	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	<b>ATENȚIE</b>	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în vătămare minoră sau moderată.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

<b>ATE- NȚIE</b>	(Fără simbol de alertă de siguranță) Indică o situație ce poate rezulta în deteriorare a proprietății.
----------------------	--

**IMPORTANT  
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE  
DE FOLOSIRE.  
PĂSTRAȚI PENTRU  
CONSULTARE  
ULTERIOARĂ.**

**Practici de operare în siguranță pentru mașinile de tuns gazonul alimentate cu curent electric**

**INSTRUIRE**

- Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu comenzile și cu folosirea corectă a mașinii.
- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să folosească mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Nu operați niciodată mașina când se află în apropiere persoane, în special copii

sau animale de companie.

- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele suferite altor persoane sau proprietăților lor.

**PREGĂTIREA**

- În timpul operării mașinii purtați întotdeauna încălțăminte de protecție și pantaloni lungi. Nu operați mașina dacă sunteți desculț sau în sandale. Evitați purtarea de haine largi sau care au cordoane sau cravate atârând.
- Inspectați complet zona unde va fi folosită mașina și îndepărtați toate obiectele ce pot fi aruncate de mașină.
- Înainte de folosire, inspectați vizual pentru a vedea dacă lama, șurubul lamei și ansamblul lamei nu este uzat sau deteriorat. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține echilibrul. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.
- Înainte de folosire verificați cablul de alimentare și cel prelungitor dacă au semne de deteriorare sau învechire. În cazul în care cablul se deteriorează în



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

timpul folosirii, deconectați cablul de la priză imediat. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE DECONECTAREA DE LA PRIZĂ.** Nu folosiți mașina în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.

**OPERAREA**

- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să folosească mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului. Când nu este folosită, depozitați mașina ferită de copii.
- Acest aparat nu este destinat a fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la folosirea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Operați mașina doar pe lumină zilei sau pe lumină artificială bună.
- Evitați operarea mașinii în

iarbă udă.

- Fiți întotdeauna sigur cum pașiți pe pante.
- Pașiți, nu alergați niciodată.
- Tundeți fazonul de-a lungul pantelor, niciodată în sus sau în jos.
- Exerțiți maximă atenție când schimbați direcția pe pante.
- Nu tundeți gazonul pe pante excesiv de înclinate.
- Folosiți maximă atenție când mergeți cu spatele sau când trageți mașina înspre dumneavoastră.
- Oprii lama/lamele dacă mașina trebuie înclinată pentru a fi transportată atunci când traversați suprafețe altele decât iarba și când transportați mașina la și dinspre zona unde va fi folosită.
- Nu operați niciodată mașina cu apărătorile sau scuturile de protecție defecte, sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu deflector și/sau colector de iarba la locul lor.
- Porniți cu atenție motorul în conformitate cu instrucțiunile și cu picioarele ferite de lamă/lame.
- Nu înclinați mașina când porniți motorul, cu excepția cazului când mașina trebuie

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

înclinată pentru a porni. În acest caz, nu înclinați mai mult decât necesar și ridicați doar partea opusă operatorului.

- Nu porniți mașina când stați în fața deschizăturii de evacuare.
  - Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub piesele rotative. Stați ferit tot timpul de deschizătura de evacuare.
  - Nu transportați mașina când este conectată la priză.
  - Opriti mașina și scoateți-o din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet.
    - Oricând părăsiți mașina,
    - înainte de înlăturarea blocajelor sau desfundarea jgheabului de evacuare,
    - înainte de verificare, curățare sau lucru la mașină,
    - după lovirea unui obiect străin. Verificați mașina dacă este deteriorată și reparați-o înainte de a o reporni sau opera;
- dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)
- verificați dacă există deteriorări,
  - înlocuiți sau reparați orice

piesă deteriorată,

- verificați dacă sunt strânse bine orice piese slăbite.

### ÎNTRETINEREA ȘI DEPOZITAREA

- Mențineți strânse toate piulițele și șuruburile pentru a fi sigur că mașina este în stare sigură de funcționare.
- Verificați colectorul de iarbă frecvent să nu fie uzat sau deteriorat.
- La mașinile cu lame multiple, fiți atent întrucât rotind o lamă poate face celelalte lame să se rotească.
- Fiți atent în timpul reglării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
- Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de depozitare.
- Atunci când efectuați service-ul lamelor fiți atent că indiferent dacă este deconectată de la curent, lamele se pot roti.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru siguranță. Folosiți doar piese de schimb și accesorii originale.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****RECOMANDARE PENTRU MAȘINA CLASA II**

Mașina trebuie alimentată prin intermediul unui dispozitiv cu curent rezidual cu un curent nul nu mai mare de 30 mA.

**SIGURANȚĂ ELECTRICĂ**

- **Avertizare!** Deconectați, scoate ștecherul din priză înainte de a regla, curăța sau în cazul în care cablul este tăiat, deteriorat sau încălzit.
- Lamele continuă să se rotească timp de câteva secunde după ce mașina a fost oprită.
- **Atenție** – nu atingeți lamele în rotire.

Mașina dumneavoastră este dublu izolată pentru siguranță și nu necesită împământare. Tensiunea de operare este de 220-240V AC, 50 Hz. Folosiți doar cabluri prelungitoare aprobate.

Cablurile prelungitoare trebuie folosite doar dacă sunt în conformitate cu tipurile H05VV-F, H05RN-F sau design tip IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Dacă doriți să folosiți un cablu prelungitor atunci când operați produsul, doar următoarele dimensiuni ale cablului pot fi

folosite:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: lungime maximă 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: lungime maximă 100 m

Rețineți: Dacă este folosit un cablu prelungitor trebuie să fie împământat prin intermediul unei prize cu împământare a furnizorului dumneavoastră electric în conformitate cu reglementările de siguranță prescrise.

**⚠ AVRTIZARE**

Cablurile prelungitoare neadecvate pot fi periculoase. Cablul prelungitor, priza și ștecherul trebuie să fie etanșe și proiectate pentru folosirea în exterior.

**AVRTIZARE:** Pentru siguranța dumneavoastră, este cerut ca priza atașată acestei mașini să fie conectată cu un cablu prelungitor. Cuplarea cablului prelungitor trebuie să fie protejată împotriva stropirii cu apă, să fie confecționat din cauciuc sau învelit cu cauciuc. Cablul prelungitor trebuie folosit cu întăritură de reducere a tensionării.

Conexiunea trebuie verificată dacă prezintă semne de

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

deteriorare la intervale regulate și poate fi folosit doar dacă este în stare perfectă.

**PROTECTIA MEDIULUI**

Colectarea separată a produselor și ambalajelor folosite permite ca materialele să fie

reciclate și folosite din nou. Refolosirea de materiale reciclate ajută la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie înălțurate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

**ÎNȚREȚINERE**

Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Pentru service sugerăm să returnați produsul la cel mai apropiat centru service autorizat pentru efectuarea reparațiilor. Când se efectuează service-ul folosiți doar piese de schimb identice.

Acest produs are multe caracteristici pentru a face utilizarea sa mai plăcută.

Siguranța, performanța și fiabilitatea au avut prioritate la proiectarea acestui produs, pentru a-l face mai ușor de întreținut și de operat.

**⚠ AVERTISMENT**

Operarea oricărei scule electrice poate rezulta în aruncarea de obiecte străine în ochii dvs, ceea ce poate rezulta în vătămare gravă a ochilor. Înainte de începerea operării sculei, purtați întotdeauna ochelari de protecție, ochelari de protecție cu apărătoare laterală sau o apărătoare de față completă atunci când e nevoie. Recomandăm să folosiți Masca de Siguranță cu Câmp Vizual Larg peste ochelarii de protecție sau peste cei cu apărătoare laterală. Întotdeauna purtați protecție a ochilor ce este marcată în conformitate cu EN 166.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

Вашият продукт е проектиран и произведен според високите стандарти на Greenworks tools за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Greenworks tools.

**Запазете това ръководство за бъдеща справка.**

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Този продукт е предназначен за косене на домашни тревни площи. Режещото острие трябва да се върти приблизително паралелно на земната повърхност, над която преминава. И четирите колела трябва да се докосват до земята при косене. Зад косачката трябва да се върви с пешеходна стъпка.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Косачката не трябва никога да се използва, когато колелата не са опрени в земята, не трябва да се дърпа или да качва човек върху нея. Не трябва да се използва за рязане на друго освен домашни тревни площи.

**ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Задасена малиопасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не започвайте да използвате тази косачка, преди да сте прочели старателно и да се разбрали напълно всички инструкции, правила за безопасност и т.н., които са изложени в това ръководство. Несъобразяването с това предупреждение може да предизвика трудови злополуки, включително токов удар, пожар и/или сериозни физически наранявания.

**ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**

- Косачката азатреба е способна да ампутира крайници, както и да отхвърля предмети. Съблюдавайте всички инструкции за безопасност. В противен случай може да се стигне до сериозни физически наранявания или смърт.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

- Не позволявайте на деца или на лица, незапознати с инструкциите да използват машината. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с косачката. Не използвайте тази машина, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Миг невнимание при работа с машината може да доведе до сериозно физическо нараняване.
- Носете здрави дълги панталони, дълги ръкави, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, шорти, сандали и не ходете боси.
- Винаги по време на работа носете защитни очила със странични екрани. Ако при косенето се отделя прах, носете и маска за лице.
- Винаги стъпвайте внимателно и стабилно. Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на равновесие.
- Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Косете наклонените повърхности на пряко, никога нагоре и надолу. Бъдете особено бдителни при смяна на посоката на наклона.
- Не косете до насипи, канавки, прекалено стръмни повърхности или диги. Нестабилността по време на работа може да доведе до подхлъзване и падане.
- Планирайте пътя на косене, за да избегнете изхвърляне на материал срещу пътища, обществени тротоари, странични наблюдатели и други подобни. Избягвайте също и изхвърлянето на материал срещу стени или препятствия, в които той може да рикошира към вас.

### БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Никога не косете, докато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.
- Винаги косете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

- Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа инструментът може да произведе искри, които да възпламенят прах или пари.
  - Предмети, изхвърлени от косачката, могат да причинят сериозни наранявания. Проверете внимателно зоната, където ще се използва машината, и отстранете всички камъни, пръчки, метални предмети, кабели, кости, играчки или други чужди предмети.
  - Не работете с машината върху влажна трева или при дъжд.
  - Трябва да знаете, че операторът или потребителят е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.
- ### ГРАДИНСКИ ИНСТРУМЕНТИ
- Оглеждайте инструмента всеки път преди употреба, за да се уверите, че остриетата, болтовете им и режещия механизъм не са износени или повредени.
  - Заменете износените или повредените остриета и болтове заедно, за да запазите баланса.
  - Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е в изправност.
  - Периодично проверявайте колектора на трева за износване или повреди.
  - Заменяйте износените или повредени части.
  - Не насилвайте машината. Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
  - Не претоварвайте косачката. Косенето на дълги и дебели стръкове трева може да причини спадане на скоростта на двигателя или до отпадане на захранването. При косене на дълга и дебела трева ще се намали натоварването, ако се извърши предварително подрязване с по-висока настройка на височината.
  - Спрете острието, когато преминавате над чакълести



**България (Превод от оригиналните инструкции)**

повърхности.

- Не дърпайте назад косачката, освен ако не е абсолютно неизбежно. Ако трябва да върнете машината в обратна посока, за да избегнете стена или препятствие, първо се огледайте надолу и назад, за да избегнете спъване или дръпване на машината над краката си.
- Спрете острието (остриетата), ако се налага да наклоните машината, за да я закарате на мястото, което ще косите или ако ще я прекарвате през места, различни от тревни площи.
- Никога не ползвайте уреда с повредени защити или странични екрани или без защитни устройства, например без монтирани отклонители или кутии за трева.
- Включете двигателя според указанията и дръжте ръцете и краката си далеч от зоната на рязане.
- Никога не вдигайте и не носете косачката, докато двигателят ѝ е в ход.
- Избягвайте дупки, бразди, издутини, камъни или други скрити предмети.

Неравният терен може да доведе до подхлъзване и падане.

- Ако машината започне да вибрира неестествено, спрете мотора и проверете незабавно за причината. Сменете острието, ако е неравномерно износено или повредено по какъвто и да е начин. В повечето случаи вибрациите са сигнал за повреда.
- Ако машината се удари в чужд предмет, следвайте тези стъпки:
  - Спрете машината, като освободите лоста за захранване, изчакайте, докато острието спре напълно и извадете ключа на изолатора.
  - Внимателно проверете машината за повреди.
  - Сменете острието, ако е повредено по какъвто и да е начин. Ако има повредени части, поправете ги, преди да стартирате отново косачката и да продължите работата си с нея.
  - Използвайте само правилния за конкретната задача инструмент. Не използвайте машината

## България (Превод от оригиналните инструкции)

за други операции, освен тези, за които е предназначена.

- Когато не се използва, косачката трябва да се съхранява на сухо, проветриво място и да е заключена, за да не могат да я достигат деца. Трябва да се отстрани и ключът на изолатора.
- Не излагайте машината на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в градински инструмент повишава опасността от токов удар.
- Следвайте инструкциите на производителя за правилна работа с косачката и монтаж на принадлежности. Използвайте само одобрени от производителя аксесоари.
- За да не бъдат притиснати пръстите Ви между движещите се ножове и неподвижните части на машината, бъдете внимателни при настройването ѝ.
- Винаги я оставайте да се охлади, преди да я приберете.
- При обслужване на ножовете не забравяйте,

че те могат да се задвижат дори при изключено захранване.

## СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Само квалифициран сервизен техник може да ремонтира този продукт. Сервизни действия или поддръжка, извършени от неквалифицирано лице, може да доведе до нараняване на потребителя или до повреди в продукта.
- При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части. Използването на неодобрени от производителя резервни части може да доведе до сериозни физически наранявания на потребителя или повреди в продукта.

### ВНИМАНИЕ

Режещата глава ще продължи да се върти няколко секунди след изключването на уреда.

- Вибрациите по време на действителната употреба на електромеханичния инструмент може да се различават от обявената

## България (Превод от оригиналните инструкции)

обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът.

- Известно е, че вибрациите, произведени от инструменти, може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Към момента не е известно какви вибрации, ако има такива, могат да допринесат за това състояние, нито до каква степен излагането на действието им би имало ефект. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:
  - Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите

с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследванията главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.

- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.





Запазете това ръководство. Препрочтайте го редовно и го използвайте, когато трябва да инструктирате друго лице, което ще борави с този продукт. Ако заемате някому този уред, му предайте и ръководството.







### ЗНАК

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-

## България (Превод от оригиналните инструкции)

добрата и безопасна работа с този продукт.



	<p>трябва да прочете и да разбере ръководството, преди да използва този продукт.</p>
	<p>Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.</p>
	<p>Внимавайте с острието. Остриетата продължават да се въртят по инерция, след като изключите мотора. Извадете щепсела от електрозахранването, ако кабелът е повреден и преди да извършвате дейности по поддръжка.</p>
	<p>Двойно изолирана конструкция</p>


	<p>Преди да докосвате въртящите се детайли на машината изчакайте движението им да спре напълно.</p>
	<p>Не излагайте машината на дъжд или влажни условия.</p>
	<p>Внимавайте за опасност от токов удар.</p>
	<p>Дръжте захранващия кабел далече от режещите механизми.</p>
	<p>Изключете и извадете ключа на изолатора преди регулиране, почистване и преди оставяне на продукта без надзор за определен период от време.</p>
	<p>Не работете по наклони над 15°. Косете наклонените повърхности на пряко, никога нагоре и надолу.</p>

Следните сигнални думи и техните съответни значения обясняват нивата на

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

опасност, свързани с употребата на този продукт.

<b>ЗНАК</b>	<b>СИГНАЛ</b>	<b>ЗНАЧЕНИЕ</b>
	<b>ОПАСНОСТ</b>	Индикация за неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Индикация за потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Индикация за потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	(Без знака за опасност) Индикация за ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

**-ВАЖНО**  
**ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО**  
**ПРЕДИ УПОТРЕБА**  
**ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ**  
**СПРАВКИ.**

**Безопасни експлоатационни практики за електрически косачки**

**ОБУЧЕНИЕ**

- Прочете инструкциите внимателно. Запознайте се с контролите за управление и правилното използване на машината.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

- Не позволявайте на деца или на лица, незапознати с тези инструкции, да използват тази машина. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Никога не работете с машината, ако в близост има хора (особено деца) или домашни любимци.
- Имайте предвид, че операторът или потребителят носи отговорност за излагането на риск или причиняването на злополуки спрямо други лица или тяхно имущество.
- Изхвърлени от него.
- Оглеждайте инструмента всеки път преди употреба, за да се уверите, че острието, винтът му и режещият механизъм не са износени или повредени. Заменяйте наведнъж износените или повредените компоненти, за да запазите баланса. Заменяйте повредените или нечетливите етикети.
- Преди употреба проверете захранването и захранващия кабел за следи от повреди и износване. Ако кабелът се повреди по време на работа, незабавно го изключете от електрическото захранване.

### ПОДГОТОВКА

- Когато използвате машината, винаги носете здрави затворени обувки и дълъг панталон. Не използвайте инструмента, ако сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте носенето на широки дрехи, както и на дрехи с висящи краища или връзки.
- Проверете щателно зоната, където ще бъде използван инструментът, и премахнете всички обекти, които може да бъдат

**НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО.** Не използвайте машината, ако кабелът е повреден или износен.

### РАБОТА С УРЕДА

- Не позволявайте на деца или на лица, незапознати с тези инструкции, да използват тази машина. Местните наредби могат да налагат ограничения във възрастта на оператора.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

Когато не се използва, съхранявайте машината далеч от досега на деца.

- Този инструмент не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзиравани и инструктирани относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Работете с инструмента само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Избягвайте да използвате машината при мокра трева.
- Винаги стъпвайте внимателно и стабилно на стръмни повърхности.
- Вървете с уреда, никога не тичайте с него.
- Косете наклонените повърхности на пряко, никога нагоре и надолу.
- Бъдете особено бдителни при смяна на посоката на наклона.
- Не косете прекалено стръмни повърхности.
- Проявявайте изключително внимание, когато обръщате или издърпвате машината към Вас.
- Спрете острието (остриетата), ако се налага да наклоните машината, за да я закарате на или от мястото, което ще косите или ако ще я прекарвате през места, различни от тревни площи.
- Никога не ползвайте уреда с повредени защити или странични екрани или без защитни устройства, например без монтирани отклонители или колектори за трева.
- Включете двигателя внимателно и според инструкциите и пазете краката си далече от острието или остриетата.
- Не наклоняйте машината, когато стартирате мотора, освен ако тя не е наклонена с цел стартиране. В такъв случай не наклоняйте повече от абсолютно необходимото и повдигайте само тази част, която е



## България (Превод от оригиналните инструкции)

далеч от оператора.

- Не стартирайте машината, докато се намирате пред улея за изхвърляне на трева.
- Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под въртящите се части. Винаги стойте далече от улея за изхвърляне на трева.
- Не транспортирайте машината, докато е включена в захранването.
- Спрете машината и извадете кабела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно.
  - когато оставяте уреда без надзор,
  - преди почистване на запушвания или отпушване на отвора,
  - преди проверка, почистване или работа по машината,
  - след удар на чужд предмет. Проверете инструмента за повреда и направете ремонт, преди да стартирате инструмента повторно и да започнете работа с него;

ако машината започне да вибрира неестествено (проверете незабавно)

- проверете за повреда,
- заменете или ремонтирайте всички повредени детайли,
- проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете.

## ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Всички гайки, болтове и винтове трябва да са здраво затегнати, за да се гарантира изправността на машината.
- Периодично проверявайте колектора на трева за износване или повреди.
- Когато работите с машини с няколко остриета, внимавайте, тъй като завъртането на едно острие може да завърти и другите.
- Внимавайте при регулиране на машината, за да предотвратите заклещването на пръстите си между движещите се остриета и неподвижните части на машината.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

- Винаги изчакайте машината да изстине преди съхранение.
  - При обслужване на остриетата трябва да знаете, че дори ако захранващия източник е изключен, остриетата все пак могат да се движат.
  - За обезпечаване на Вашата безопасност заменяйте износени или повредени детайли. Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.
- остриетата продължават да се въртят известно време по инерция.
- **Внимание** – не допирайте въртящите се остриета.

За безопасност машината е със защитна изолация и не се нуждае от заземяване. Работното напрежение е 220-240V AC, 50 Hz. Използвайте само сертифицирани удължители на захранването. Удължителни кабели/проводници могат да се използва само, ако са в съответствие с типове H05VV-F, H05RN-F или с тип IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Ако желаете да използвате удължителен кабел при работа, се допуска използването само на кабел със следното напречно сечение на проводниците:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: максимална дължина 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: максимална дължина 100 m

Забележка: Ако използвате удължителен кабел, той трябва да бъде заземен и свързан чрез щепсела към заземен кабел на Вашата електрическа мрежа, в

**ПРЕПОРЪКА ЗА ИНСТРУМЕНТ КЛАС II**

Инструментът трябва да бъде захранван чрез прекъсвач за защитно изключване, пропускащ ток не повече от 30 mA.

**Е Л Е К Т Р И Ч Е С К А БЕЗОПАСНОСТ**

- **Внимание!** Изключвайте електроинструмента от захранващата мрежа преди да извършвате настройки, преди да го почиствате или ако захранващият кабел бъде прерязан, повреден или се усуче.
- След като електроинструментът бъде изключен,

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

съответствие с предписаните правила за безопасност.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неподходящи удължителни кабели могат да бъдат опасни. Удължителният кабел, щепселът и контактът трябва да бъдат от водонепропусклив материал и да са предназначени за употреба на открито.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За Вашата безопасност е необходимо щепселът, прикрепен към машината, да бъде свързан с удължителния кабел. Съединителят на удължителния кабел трябва да бъде защитен от водни пръски, да бъде направен от или покрит с гума. Удължителният кабел трябва да се използва с фиксатор.

Проводникът на захранващия кабел трябва редовно да бъде проверяван за наличието на повреди и да се използва само ако е в отлично състояние.

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява

материалите да бъдат рециклирани и използвани повторно. Повторното използване на рециклирани материали предотвратява замърсяването на околната среда и намалява потребността от суровини.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

**СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване и поправка препоръчваме да занесете продукта до най-близкия упълномо щен сервизен център. При ремонт използвайте само идентични резервни части.

Този продукт предлага много функции, което прави използването му

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

изключително приятно.

При проектирането на този продукт е обърнато специално внимание на безопасността, производителността и надеждността, което улеснява поддръжката му и работата с него.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При работа с механизирани инструменти в очите могат да попаднат чужди частици, което може да доведе до сериозни увреждания в зрението. Преди да започнете работа с механизирани инструменти, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо. Препоръчваме WI de Vision Safety Mask (предпазна маска с широк изглед) за използване върху очила или стандартни защитни очила със странични екрани. Винаги използвайте защитни очила, които спазват стандарта EN 166.

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα υψηλά πρότυπα της Greenworks Tools για αξιοπιστία, ευκολία στη χρήση και ασφάλεια του χειριστή. Με την κατάλληλη φροντίδα, το προϊόν θα σας παρέχει πολλά χρόνια σταθερής και αξιόπιστης απόδοσης.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος της Greenworks Tools.

**Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση**

### ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν παρέχεται για οικιακή χρήση κουρέματος γρασιδιού. Η λεπίδα κοπής πρέπει να περιστρέφεται κατά προσέγγιση παράλληλα με το έδαφος στο οποίο χρησιμοποιείται. Και οι τέσσερις τροχοί πρέπει να αγγίζουν το έδαφος κατά το κούρεμα. Η μηχανή είναι ελεγχόμενη από πεζό χειριστή που περπατάει πίσω της.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η μηχανή κουρέματος δεν θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται με τους τροχούς εκτός εδάφους, δεν θα πρέπει να τραβιέται ούτε να ανεβαίνετε σε αυτήν. Η μηχανή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το κούρεμα γρασιδιού σε οικιακή, μη

επαγγελματική χρήση.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει το εγχειρίδιο χειριστή.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή κουρέματος μέχρι να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε πλήρως όλες τις οδηγίες, τους κανόνες ασφαλείας κ.λπ. που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η μη τήρηση των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα, συμπεριλαμβανομένων της ηλεκτροπληξίας, της φωτιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού.

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Η μηχανή κουρέματος γρασιδιού μπορεί να προκαλέσει ακρωτηριασμό χεριών και ποδιών και εκτίναξη αντικειμένων. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών ασφαλείας μπορεί

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

- να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τη μηχανή. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
  - Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τις κινήσεις σας και εφαρμόζετε κοινή λογική κατά τη χρήση της μηχανής κουρέματος γρασιδιού. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή κουρέματος αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του μηχανήματος, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
  - Φοράτε χοντρό, μακρύ παντελόνι, μακρυμάνικη μπλούζα, μπότες και γάντια. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα, σορτσάκια ή σανδάλια και μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή ξυπόλητοι.
  - Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ματιών με πλαϊνές ασπίδες. Χρησιμοποιείτε μάσκα προσώπου αν η εργασία προκαλεί σκόνη.
  - Προσέχετε πάντα το βήμα σας. Διατηρείτε σταθερό πάτημα και ισορροπία. Μην τεντώνεστε. Αν τεντωθείτε, μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας.
  - Περπατάτε, μην τρέχετε.
  - Κουρεύετε το γρασίδι κατά μήκος επιφανειών με κλίση και ποτέ προς τα πάνω και προς τα κάτω. Προσέχετε πάρα πολύ όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε κεκλιμένες επιφάνειες.
  - Μην κουρεύετε το γρασίδι κοντά σε απότομες επιφάνειες, χαντάκια, επιφάνειες με εξαιρετικά μεγάλη κλίση ή αναχώματα. Αν δεν έχετε καλό πάτημα, υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης.
  - Σχεδιάστε τις κινήσεις σας για να αποφύγετε την εκτίναξη υλικού στον δρόμο, σε δημόσια πεζοδρόμια, σε παριστάμενους κ.λπ. Επίσης, αποφεύγετε την εκτίναξη υλικού κόντρα σε τοίχους ή εμπόδια που μπορούν να προκαλέσουν επιστροφή του υλικού προς τον χειριστή.

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Μην κουρεύετε το γρασίδι όταν σε κοντινή απόσταση βρίσκονται παριστάμενοι και ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια.
- Κουρεύετε το γρασίδι πάντα στη διάρκεια της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Το εργαλείο προκαλεί σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Αντικείμενα που χτυπάει η λεπίδα της μηχανής κουρέματος γρασιδιού μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Ελέγχετε καλά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και αφαιρείτε πέτρες, ραβδιά, μέταλλα, σύρματα, κόκαλα, παιχνίδια ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υγρό γρασίδι ή όταν βρέχει.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους προς τρίτα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.

### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΚΗΠΟΥ

- Πριν τη χρήση, ελέγχετε πάντα τη μηχανή κουρέματος για να βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες, τα μπουλόνια λεπίδων και η διάταξη κοπής δεν έχουν υποστεί φθορές ή βλάβες.
- Αντικαταστήστε φθαρμένες ή χαλασμένες λεπίδες και μπουλόνια σε σετ, για τη διατήρηση της ισορροπίας.
- Ελέγχετε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες σε τακτά διαστήματα, για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά βιδωμένα, ώστε ο εξοπλισμός να λειτουργεί με ασφάλεια.
- Ελέγχετε τη θήκη γρασιδιού τακτικά για φθορές.
- Αντικαταστήστε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Μην πιέζετε υπερβολικά τη μηχανή. Η μηχανή εκτελεί καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια την εργασία, στην ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
- Μην υπερφορτώνετε τη μηχανή κουρέματος. Το κούρεμα μακριού, πυκνού γρασιδιού μπορεί να προκαλέσει μείωση της ταχύτητας του κινητήρα ή



## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

- διακοπή της παροχής ισχύος. Όταν κουρεύετε μακρύ, πυκνό γρασίδι, πραγματοποιήστε την πρώτη κοπή με το ύψος κοπής ρυθμισμένο υψηλότερα για να μειωθεί το φορτίο.
- Σταματήστε τη λεπίδα όταν περνάτε επιφάνειες με χαλίκι.
  - Μην τραβάτε τη μηχανή κουρέματος προς τα πίσω, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Αν χρειάζεται να τραβήξετε τη μηχανή προς τα πίσω για να αποφύγετε τσίχλο ή εμπόδιο, κοιτάξτε πρώτα κάτω και πίσω σας για να μην σκοντάψετε και να μην τραβήξετε τη μηχανή με τα πόδια σας.
  - Σταματήστε τη-ις λεπίδα-ες αν η μηχανή πρέπει να καμφθεί για λόγους μεταφοράς, όταν περνάτε επιφάνειες με υλικά εκτός γρασιδιού και όταν μεταφέρετε τη μηχανή από και προς τον χώρο που θα τη χρησιμοποιήσετε.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή με ελαττωματικά προστατευτικά ή ασπίδες ή χωρίς τις συσκευές ασφαλείας, π.χ. τους εκτροπείς ή/και τα πλαίσια γρασιδιού.
  - Ενεργοποιήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες και διατηρείτε χέρια και πόδια μακριά από την περιοχή κοπής.
  - Μην σηκώνετε και μην μεταφέρετε ποτέ τη μηχανή κουρέματος γρασιδιού όσο λειτουργεί η μηχανή.
  - Αποφεύγετε τρύπες, αυλάκια, εμπόδια, πέτρες, κοντάρια ή άλλα κρυφά αντικείμενα. Σε ανομοιόμορφο δάπεδο, υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης.
  - Αν η μηχανή παρουσιάζει αφύσικους κραδασμούς, σταματήστε τον κινητήρα και ελέγξτε αμέσως για να διαπιστώσετε την αιτία. Αντικαταστήστε τη λεπίδα αν έχει υποστεί ανομοιόμορφη φθορά ή βλάβη κατά οποιονδήποτε τρόπο. Οι κραδασμοί αποτελούν γενικά ένδειξη κινδύνου.
  - Αν η μηχανή χτυπήσει ένα ξένο αντικείμενο, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
    - Σταματήστε τη μηχανή αφήνοντας τον μοχλό ενεργοποίησης, περιμένετε να σταματήσει τελείως η λεπίδα και αφαιρέστε το

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

- κλειδί αποζεύκτη.
- Ελέγξτε καλά τη μηχανή για τυχόν ζημιές.
  - Αντικαταστήστε τη λεπίδα αν έχει υποστεί φθορές κατά οποιοδήποτε τρόπο. Επισκευάστε τυχόν βλάβες πριν ξεκινήσετε ή συνεχίσετε τη χρήση της μηχανής κουρέματος.
  - Χρησιμοποιείτε τη σωστή συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή για οποιαδήποτε άλλη εργασία εκτός της προοριζόμενης.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μηχανή κουρέματος, φυλάσσετε την σε στεγνό χώρο, με καλό εξαερισμό, κλειδωμένη και μακριά από παιδιά. Αφαιρείτε το κλειδί αποζεύκτη.
  - Μην εκθέτετε τη μηχανή σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού σε εργαλείο κήπου, αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για σωστή λειτουργία και τοποθέτηση των εξαρτημάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα.
- Προσέχετε κατά τη ρύθμιση της μηχανής, ώστε να μην πιαστούν τα δάχτυλά σας στις κινούμενες λεπίδες και τα σταθερά τμήματα της μηχανής.
  - Αφήνετε πάντα τη μηχανή να κρουώσει πριν τη φύλαξη.
  - Κατά την επισκευή των λεπίδων να θυμάστε ότι ακόμη και αν η παροχή ισχύος είναι απενεργοποιημένη, οι λεπίδες μπορούν να κινηθούν.
- ### ΣΕΡΒΙΣ
- Οι επισκευές του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Εργασίες σέρβις ή συντήρησης που εκτελούνται από μη ειδικευμένο προσωπικό, μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο τραυματισμού στον χρήστη ή βλάβης στη μηχανή.
  - Χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά κατά τις εργασίες σέρβις στο προϊόν. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού στο χρήστη ή βλάβης στο προϊόν.

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η κεφαλή κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση.

- Το επίπεδο κραδασμών κατά τη χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την αναφερόμενη συνολική τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
- Έχει αναφερθεί ότι οι κραδασμοί από τα εργαλεία μπορούν να συμβάλλουν σε μια πάθηση γνωστή ως Σύνδρομο Ρεϊνό σε μερικά άτομα. Τα συμπτώματα περιλαμβάνουν κνησμό, μούδιασμα και άσπρισμα των δαχτύλων, που συνήθως γίνεται εμφανές μετά την έκθεση σε κρύο. Κληρονομικοί παράγοντες, η έκθεση σε κρύο και υγρασία, η διατροφή, το κάπνισμα και οι εργασιακές πρακτικές θεωρείται ότι συμβάλλουν στην εκδήλωση αυτών των συμπτωμάτων. Επί του παρόντος δεν είναι γνωστό ποιοι κραδασμοί ή ποιος βαθμός έκθεσης συμβάλλουν στην πάθηση ή αν όντως συμβάλλουν.

Υπάρχουν κάποια μέτρα που μπορούν να ληφθούν από τον χειριστή για πιθανή μείωση των επιπτώσεων των κραδασμών:

- Διατηρείτε το σώμα σας ζεστό όταν ο καιρός είναι ψυχρός. Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα, φοράτε γάντια για να διατηρείτε τα χέρια και τους καρπούς σας ζεστά. Έχει αναφερθεί ότι ο ψυχρός καιρός αποτελεί σημαντικό παράγοντα που συμβάλλει στην εκδήλωση του Σύνδρουμου Ρεϊνό.
- Μετά από κάθε περίοδο χρήσης, ασκηθείτε για να αυξήσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα από την εργασία σας. Περιορίστε την ποσότητα καθημερινής έκθεσης.




Αν παρουσιάσετε οποιοδήποτε από τα συμπτώματα της πάθησης, διακόψτε άμεσα τη χρήση και συμβουλευτείτε γιατρό. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες. Συμβουλευέστε τις συχνά και χρησιμοποιείτε τις για να εκπαιδευσετε τρίτα άτομα στη χρήση του προϊόντος. Αν δανείσετε την παρούσα μονάδα, παρέχετε και τις παρούσες







## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

οδηγίες.


### ΣΥΜΒΟΛΟ

Κάποια από τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στο παρόν προϊόν. Μελετήστε τα και μάθετε τις ερμηνείες τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων, θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε το προϊόν καλύπτοντας και με μεγαλύτερη ασφάλεια.


	<p>Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή.</p>
	<p>Διατηρείτε σε απόσταση τους παριστάμενους</p>
	<p>Προσέχετε τις αιχμηρές λεπίδες. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται και μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Αφαιρέστε το βύσμα από το ρεύμα πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή αν το καλώδιο έχει υποστεί φθορές.</p>



	<p>Κατασκευή διπλής μόνωσης.</p>
	<p>Περιμένετε να σταματήσουν όλα τα εξαρτήματα της μηχανής τελείως πριν τα αγγίξετε. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται και μετά την απενεργοποίηση της μηχανής και η περιστρεφόμενη λεπίδα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.</p>
	<p>Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή και μην την αφήνετε έξω όταν βρέχει.</p>
	<p>Προσέχετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.</p>
	<p>Διατηρείτε το εύκαμπτο καλώδιο ρεύματος μακριά από τα μέσα κοπής.</p>
	<p>Διαβάστε τις οδηγίες πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης.</p>

**Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)**

	<p>Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη των 15°. Κουρευείτε το γρασίδι κατά μήκος επιφανειών με κλίση και ποτέ προς τα πάνω και προς τα κάτω.</p>
--	---

Οι παρακάτω λέξεις και οι ερμηνείες τους παρέχονται για επεξήγηση των επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με το παρόν προϊόν.

ΣΥ- ΜΒ- ΟΛΟ	ΣΗΜΑ	ΕΡΜΗΝΕΙΑ
	<p>ΚΙΝ- ΔΥΝ- ΟΣ</p>	<p>Υποδηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p>

	<p>ΠΡΟ- ΕΙΔ- ΟΠΟ- ΙΗΣΗ</p>	<p>Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p>
	<p>ΠΡΟ- ΣΟΧΗ</p>	<p>Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει ήπιο ή μέτριο τραυματισμό.</p>
	<p>ΠΡΟ- ΣΟΧΗ</p>	<p>(Χωρίς σύμβολο ειδοποίησης ασφάλειας) Υποδηλώνει κατάσταση η οποία μπορεί να προκαλέσει υλική βλάβη.</p>

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ  
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.  
ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ**

**Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)****ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

**Ασφαλές** **πρακτικές**  
**λειτουργίας** **για ηλεκτρικές**  
**μηχανές** **κουρέματος**  
**γρασιδιού.**

**ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ**

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα μέσα ελέγχου και την ορθή χρήση της μηχανής.
- Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες να χρησιμοποιούν τη μηχανή. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή όταν σε κοντινή απόσταση βρίσκονται παριστάμενοι και ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους προς τρίτα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ**

- Κατά τον χειρισμό της μηχανής, φοράτε πάντα κατάλληλα υποδήματα και μακρύ παντελόνι. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή ξυπόλυτοι ή φορώντας

ανοιχτά **σανδάλια.**  
Αποφεύγετε τη χαλαρή ενδυμασία ή ενδυμασία με κορδόνια που κρέμονται ή γραβάτες.

- Ελέγχετε καλά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και αφαιρείτε όλα τα αντικείμενα που μπορούν να εκτιναχθούν από τη μηχανή.
- Πριν τη χρήση, ελέγχετε πάντα οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα, το μπουλόνι λεπίδας και η διάταξη λεπίδας δεν έχουν υποστεί φθορές ή βλάβες. Αντικαταστήστε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα, για τη διατήρηση της ισορροπίας. Αντικαταστήστε φθαρμένες ή δυσανάγνωστες ετικέτες.
- Πριν τη χρήση του καλωδίου ρεύματος και του καλωδίου προέκτασης, ελέγξτε για ενδείξεις ζημιάς ή φθοράς. Αν το καλώδιο υποστεί φθορές κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από το ρεύμα. **ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΤΟ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΥΜΑ.** Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή αν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή έχει υποστεί ζημιές.

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες να χρησιμοποιούν τη μηχανή. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή. Όταν δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε τη μηχανή μακριά από παιδιά.
- Το εργαλείο δεν διατίθεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσεων, εκτός αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο στη διάρκεια της ημέρας ή με συνθήκες καλού τεχνητού φωτισμού.
- Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υγρό γρασίδι.
- Προσέχετε το βήμα σας σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Περπατάτε, μην τρέχετε.
- Κουρεύετε το γρασίδι κατά μήκος επιφανειών με κλίση και ποτέ προς τα πάνω και προς τα κάτω.
- Προσέχετε πάρα πολύ όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Μην κουρεύετε το γρασίδι σε εξαιρετικά απότομες επιφάνειες.
- Προσέχετε πολύ όταν γυρίζετε ή τραβάτε τη μηχανή προς το μέρος σας.
- Σταματήστε τη-ις λεπίδα-ες αν η μηχανή πρέπει να καμφθεί για λόγους μεταφοράς, όταν περνάτε επιφάνειες με υλικά εκτός γρασιδιού και όταν μεταφέρετε τη μηχανή από και προς τον χώρο που θα τη χρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή με ελαττωματικά προστατευτικά ή ασπίδες ή χωρίστισουσσκευές ασφάλειας, π.χ. τους εκτροπείς ή/και τους συλλέκτες γρασιδιού.
- Ενεργοποιείτε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας σε απόσταση από τη-ις λεπίδα-ες.
- Μην λυγίζετε τη μηχανή όταν ενεργοποιείτε τον κινητήρα, εκτός αν χρειάζεται να λυγιστεί για την εκκίνηση.



## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

Σε αυτήν την περίπτωση, μη λυγίζετε τη μηχανή κουρέματος περισσότερο απ' ό,τι χρειάζεται και ανασηκώνετε μόνο το μέρος που είναι σε απόσταση από τον χειριστή.

- Μην ξεκινάτε τη μηχανή όταν στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα εξόδου.
- Μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Παραμένετε σε απόσταση από το εκτινασσόμενο υλικό συνεχώς.
- Μην μεταφέρετε τη μηχανή ενώ λειτουργεί η παροχή ισχύος.
- Σταματήστε τη μηχανή και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν σταματήσει απόλυτα
  - κάθε φορά που αφήνετε τη μηχανή χωρίς επίβλεψη,
  - πριν καθαρίσετε το μηχάνημα ή τον αγωγό όταν έχουν φρακάρει,
  - πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε εργασίες στη μηχανή,
  - αφού χτυπήσετε ένα ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε τη μηχανή για ζημιές και

πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν την επανεκκινήσετε και τη χρησιμοποιήσετε;

Αν η μηχανή παρουσιάζει αφύσικους κραδασμούς (ελέγξτε αμέσως)

- ελέγξτε για ζημιές,
- αντικαταστήστε ή επισκευάστε χαλασμένα εξαρτήματα,
- ελέγξτε για τυχόν χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

- Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες καλά βιδωμένα, ώστε η μηχανή να λειτουργεί με ασφάλεια.
- Ελέγχετε τον συλλέκτη γρασιδιού τακτικά για φθορές.
- Σε μηχανές με πολλαπλές λεπίδες, προσέχετε καθώς η περιστροφή μιας λεπίδας μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή και άλλων.
- Προσέχετε κατά τη ρύθμιση της μηχανής, ώστε να μην πιαστούν τα δάχτυλά σας στις κινούμενες λεπίδες και τα σταθερά τμήματα της μηχανής.
- Αφήνετε πάντα τη μηχανή να κρυώσει πριν τη φύλαξη.

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

- Κατά την επισκευή των λεπίδων να θυμάστε ότι ακόμη και αν η παροχή ισχύος είναι απενεργοποιημένη, οι λεπίδες μπορούν να κινηθούν.
- Αντικαταστήστε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα για λόγους ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

### ΣΥΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ ΚΛΑΣΗΣ II

Η μηχανή πρέπει να τροφοδοτείται μέσω διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με ρεύμα απεμπλοκής έως 30 mA.

### Η Λ Ε Κ Τ Ρ Ο Λ Ο Γ Ι Κ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Π ρ ο ε ι δ ο π ο ί η σ η !**  
Απενεργοποιήστε τη μηχανή και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα πριν από εργασίες προσαρμογής, καθαρισμού ή σε περίπτωση που το καλώδιο εχεικοπεί, υποστεί φθορές ή μπερδευτεί.
- Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση της

μηχανής.

- **Προσοχή** – μην αγγίζετε την περιστρεφόμενη λεπίδα.

Η μηχανή σας διαθέτει διπλή μόνωση για ασφάλεια και δεν απαιτεί γείωση. Η τάση λειτουργίας είναι 220-240V AC, 50 Hz.

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια προέκτασης.

Τα καλώδια προέκτασης πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όταν συμμορφώνονται με τα σχέδια H05VV-F, H05RN-F τύποι ή τύποι IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57)..

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης με το προϊόν σας, επιλέγεται μόνο τις παρακάτω διαστάσεις:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: μέγ. μήκος 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: μέγ. μήκος 100 m

Σημείωση: Αν χρησιμοποιηθεί καλώδιο προέκτασης, πρέπει να γειωθεί και να συνδεθεί μέσω του βύσματος στο καλώδιο γείωσης της παροχής σας, σύμφωνα με τους καθορισμένους κανονισμούς ασφαλείας.

## Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα ανεπαρκή καλώδια προέκτασης μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους. Το καλώδιο προέκτασης, το βύσμα και η πρίζα πρέπει να είναι υδατοστεγή και κατάλληλα για εξωτερική χρήση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για τη δική σας ασφάλεια, είναι απαραίτητο το βύσμα που είναι συνδεδεμένο στη μηχανή να συνδεθεί στην προέκταση. Η σύνδεση του καλωδίου προέκτασης πρέπει να προστατεύεται από νερό και να αποτελείται από λάστιχο ή να διαθέτει λαστιχένια επικάλυψη. Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να χρησιμοποιείται με ανακούφιση καταπόνησης καλωδίου.

Η άκρη της σύνδεσης πρέπει να ελέγχεται για ενδείξεις φθοράς σε τακτικά διαστήματα και το καλώδιο να χρησιμοποιείται μόνο αν είναι σε άριστη κατάσταση.

**ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ**

Η ξεχωριστή αποκομιδή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει

την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην πρόληψη της μόλυνσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Ανακυκλώνετε, όπου υπάρχουν οι διαθέσιμες εγκαταστάσεις. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές ή τον λιανοπωλητή, για τις διαθέσιμες υπηρεσίες ανακύκλωσης.

**ΣΕΡΒΙΣ**

Οι εργασίες σέρβις απαιτούν εξαιρετική προσοχή και γνώσεις και πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό σέρβις. Για τις εργασίες επισκευής, προτείνουμε την επιστροφή του προϊόντος σας στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.

Το προϊόν διαθέτει πολλές λειτουργίες που κάνουν τη χρήση του περισσότερο ευχάριστη και απολαυστική.

Ύψιστη προτεραιότητα κατά τον σχεδιασμό του προϊόντος

**Ελληνικά (αρχικές οδηγίες)**

έχει δοθεί σε θέματα ασφάλειας, απόδοσης και αξιοπιστίας, καθιστώντας πολύ εύκολη τη συντήρηση και τον χειρισμό του.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η λειτουργία οποιουδήποτε μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη ξένων αντικειμένων στα μάτια σας και να οδηγήσει σε σοβαρές οφθαλμολογικές βλάβες. Πριν ξεκινήσετε τη χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου, φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνές ασπίδες και, όπου χρειάζεται, πλήρη μάσκα προσώπου. Προτείνουμε τη χρήση ευρυγώνιας μάσκας ασφαλείας πάνω από γυαλιά ή κανονικά γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνές ασπίδες. Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών σύμφωνα με το EN 166.

## العربية (تعليقات الأصل)

جتنملا اذه ةعانصو ميمصت مت  
Greenworks تاودا رييعم اقفو  
فلوهسو ، ةيدامت عالل ةعيعفرلا  
دنع .لغشملا ةمالسو ، ليغشمتلا  
فوسف اديج جتنملا اذهب ءانتعال  
يوقل اءادالآ نم تاونس ةدمل لمعي  
تالكشملا نم يلاخلآ

Greenworks. نم جتنم ءارشل اركش  
لجأ نم ليلا اذهب ظافتحال ايجري  
الابق تسم هيلا عوجرلا

## دوصقملا ضرغلا

شئاشحال زجل صصخم جتنملا اذه  
رودت تيح . فيلزنملا قئادحلا يف  
أبيرقت يزوتلاب عطقلا ةرفش  
امادختسا متي يتلا ضرالآ عم  
تالجال سملت نا يغبنني . اهقوف  
قلا . زجال ةيلمع ءانثأ ضرالآ عبرالآ  
عونلآ نم يه باشعال او شئاشحال ارج  
اهعفدب اهب مكحتلا نكممي يذلا  
اهفلخ يشملا او

زج قلا ليغشمت يغبنني ال : ةطوحم  
تالجال او امامت باشعال او شئاشحال  
يغبنني الو ، ضرالآ يلع تسيل  
ال امك . اهقوف بوكرلا وا اهبدج  
يا عيطقتل امادختسا يغبنني  
. فيلزنملا باشعال ارج فالخب عيش

## ةمارلا ةمالسلا تاميلعت

## ريذحت

بجي ، ةباصلا رطخ نم دحلل  
ليلد مهفو ةءارق مدختسملا يلع  
ليغشمتلا

## ريذحت

زج قلا ليغشمت لواحت ال  
ءارق لبق باشعال او شئاشحال  
ةمالسلا دعوقو تاميلعتلا ةفاك  
اديج ليلا اذه يف ةنمضتلا  
يف لشفلا . لمالكلاب امهفو  
ببستتي دقتاميلعتلاب مازتلالا  
ةمدص نمضتت تداوح عوقو يف  
شودح وا/و ، قيرج وا ، ةيئابرهك  
. ةريطخ ةيصوصخش ةباصلا

## ةيصوصخشلا ةمالسلا

- باشعال او شئاشحال ارج قلا نكممي  
ناو ، مادقال او يديالا رتبت نا  
يف لشفلا . ءايشال فذقت  
ةمالسلا تاميلعت ةفاك ءاعرم  
شودح يف ببستتي نا مناش نم  
توملا وا ةريطخ ةباصلا
- وا لافطال آدبأ حمست ال  
ةيارد يلع اوسيل يذلا صاخشال  
دق . قلا مادختساب تاميلعتلاب  
دويق ةيلحمال حئاوللا ضرقت  
لغشملا رمع يلع
- مدختساو ، هل عفت ام ظحالو هبتنا  
قلا ليغشمت ءانثأ ميلسلا سجال  
لغشمت ال . باشعال او شئاشحال ارج  
تن او باشعال او شئاشحال ارج قلا  
ريفاقعال ريثأت تحت وا ابعتم  
نكممي تيح . ةيودالآ وا لوكلا وا  
زيكرتلا يف لخل ببستتي نا  
شودح يف قلا ليغشمت ءانثأ  
. ةريطخ ةيصوصخش ةباصلا
- ةليوطو ةليقت ليوارس يديترا  
ةبقرب ةيذح او ةليوط امامكا او

## العربية (تعليقات الأصلية)

### لمعلا ققطنم قمالس

نم برقلاب زجلاب مق ت ال  
وا لافطالا قصاخو، صاخشالا  
قفيلالا تان او ي ح ل ا

يف و ا ر ا ه ن ل ا ن ا ن ث ا ز ج ل ا ب ا م ئ ا د م ق  
ق د ي ج ق ي ع ا ن ص ق ا ض ا

ا و ا ج ا ل ا ي ف ق ل ا ل ا ل غ ش ت ا ل  
ل ا و س د و ج و ي ف ي ا ، ق ر ج ق ت م ل ا  
و ا ، ت ا ز ا غ ل ا و ا ، ل ا ع ت ش ا ل ل ق ل ب ا ق  
ت ا ر ا ر ش ق ل ا ل ا ج ت ن ت د ق . ق ب ر ت ا ل ا  
ق ب ر ت ا ل ا ل ا ع ت ش ا ي ف ب ب س ت ت د ق  
ق ر خ ب ا ل ا و ا

ا ي ش ا ل ا ب ب س ت ت ن ا ن ك م ي  
ز ج ق ل ا ق ر ف ش ب ق م د ط ص م ل ا  
ت ش و د ج ي ف ب ا ش ع ا ل ا و ش ئ ا ش ح ل ا  
ص ا خ ش ا ل ل ق ر ي ط خ ت ا ب ا ص ا  
ف و س ي ت ل ا ق ق ط ن م ل ا ص ح ف ا  
ص ل خ ت و ا د ي ج ق ل ا ل ا ا ب م د خ ت س ت  
، ن ا ي ص ع ل ا و ا ، ر و خ ص ل ا ق ف ا ك ن م  
، ا م ط ع ل ا و ا ، ك ا ل س ا ل ا و ا ، ن د ا ع م ل ا و ا  
ق ب ي ر غ ل ا ا ي ش ا ل ا و ا ، ب ا ع ل a ل a و a  
ي ر خ a ل a

ب ا ش ع a ل a ي ل ع Q ل a L م د خ ت س ت a ل  
ر ا ط م a ل a ي ف و a ق ل ت ب م ل a

و a ل غ ش م L ن a ر ا ب ت ع a ل a ي ف ع ض  
ت ش ا و ح L ن ع ل و ئ س م م د خ ت س M L a  
ق ح ل ت د ق ع ق ت ي ت L a ر ا ط خ a L a و  
م ه ت a ك ل ت م م ب و a ن ي ر X a L a ب

ق ي ا ن ع L a و ق ي د ح L a ت a و ا د ا م ا د خ ت S a  
ا ه ب

ق ل a L a ص ح ف a ، م ا د خ ت S a L ل ب ق  
ي ل ب م د ع ن م د ك ا ت ل L ر ظ ن L a ب ا م ئ ا د  
ت ا ر ف ش L a ر ي م S م و ت ا ر ف ش L a  
و a ع ط و ق L a و ت a ر ف ش L a ق ع و م ج م و

ي د ت ر ت a ل . ت ا ز ا ف ق و ع ف ت ر م  
ل ا ي و ا ر S و a ، ق ص ا ف ص ف S ب a L م  
ب ه ذ ت a ل و ، ل د ا ن ص و a ، ق ر ي ص ر ق  
ن ي م د ق L a ي ف ا ح

ز ج ا و ح ب ق م a L S ت a ر ا ظ ن a م ئ a D ي د ت ر a  
د ن ع ه ج و L a ع a ن ق م د خ ت S a . ق ي ب ن a ج  
ق ب ر ت a د و ج و Q ل a ح ي ف L ي غ ش ت L a

ك ي م د ق ع ض و م ن م a م ئ a D د ك a T  
ن ا ز ت a و ن ي م د ق ع ض و م ي ل ع ظ ف a ح  
ك L ذ و ، Q ل a L a ز و ا ج ت T a L . ن ي ت B a T  
ي ف ب B S T ي D ق a ه ز و ا ج T ن a L  
ن ا ز T a L a ن a D ق F

ض ك ر T a ل و ي ش M a

ت a ر D ح N M L a ه ه ج ا و M ي ف ز J L a B M ق  
ا ر ذ ح N K . ط و ب ه و د و ع ص N و D  
ي L ع a ج T a L a ر ي ي ع T د ن ع ق ي a غ L L  
ت a ر D ح N M L a

ن م ب ر ق L a B ز J L a B M ق T a L  
ت a ر D ح N M L a و a ، Q د a ن X L a و a ، ر F ح L a  
ك L ذ و . D و D S L a و a ق ط ر F M L a Q د a ح L a  
D ق F ي ع ض L a N ي M D Q L a ع ض و M ن a L  
Q a L Z N a Q T D a ح ع و Q و ي ف B B S T ي  
ط و Q S و

ك B ص a خ L a ز J L a ط م N L ط ط خ  
ي T L a D a و M L a N م ص L X T L a B ن ج T L  
Q F ص R a L a و ، ع R a و ش L a ي ف a F ز ج M T  
B ن ج T . ه B a ش a م o Q R a M L a و ، Q M a C L a  
B ن a ج B D a و M L a N م ص L X T L a K L ذ K  
ي ف B B S T ي D ق a M M ، Z J a ح و a R a D ج  
ي ف ي R X a Q R M D a و M L a a ي a ط ش R ي a ط T  
L غ ش M L a ه a ج T a

العربية (تعليقات الأصلية)

امررضت

- ريم اسمها او تارفشلا لدبتسا  
يلع ظفحلل قرررضتلمل وأيلا ابلأ  
قلال نازتأ.
- ليم اوصل او يغربلا قفاك ص ح ف  
قرركتم تارتف يلع ريم اسمها او  
م الك إب امتي ببت نم دكاتلل  
ةحل اص قلأح يف تادعملأ نأ نامضو  
لمعلل.
- رارمبسا اب شئاش حلأ عم جم ص ح ف  
فلت وأ يلب يانم ققحتلل
- قيل ابلأ ازلأل لدبتسا  
قرررضتلمل او.
- يدؤت ثيح قلأل يلع طغضت ال  
ةعرسل اب أنام رثكأو لضفأ ءادأ قلأل  
اهي لعل تمحص يتلا.
- نأل كلنو، قلأل يلع لمحلأ بذت ال  
قليوطلا قفي ثكلا باشعالأ زج  
ةعرس ضافخنا يف ببست ي دق  
دن ع راي تلع اعطقنا وأ روتوملأ  
مناف ليوطلا في ثكلا بشعالأ زج  
يذلا عافترا ل اب ألأ مصق لضفي  
قلأل يلع لمحلأ ضفخي.
- اب حطسأ روبع دن ع قرفشلا فوقوأ  
ي ص ح.
- باشعالأ او شئاش حلأ زج قلأ بذجت ال  
قروررضلا دن ع ال فلخلأ يلا  
ك يلع بجوتي ناك نأ بقولملا  
، زجأح وأ رادج نع اديعب قلألأ بدج  
فلخلأ يلاو ألأ لفسألأ يلا رظنا  
يلع قلألأ بدج وأ رثعتلا بنجتل  
ك يمدق.
- قلألأ قلألم قلأح يف تارفشلا فوقوأ  
فالخب حطسألأ روبع دن ع اطلقنل  
نم قلألأ لقن دن ع لكلذكو، شئاش حلأ

اهيلاو زجلا ققطنم

- سورب دوجو دن ع قلأل ل غشت ال  
قزهجأ دوجو نود وأ ، قبي عم زجأوح وأ  
تافرا حلأ ل اشلأ لي بس يلع ، نأ لمأ  
امن الكم يف شئاش حلأ بلع وأو
- أقفو روتوملأ لي غشتب مق  
ن يديلا يلع ظفأحو تاميل عتلل  
عطقلا ققطنم نع اديعب ن يمدقلاو
- شئاش حلأ زج قلأ أدبأ عفرت ال  
نارود ءانثا الم حت وأ باشعالأو  
ك رحلأ
- وأ ، قوقشلا وأ ، بوقشلا بنجت  
وأ ، تاراقعلأ داتوأ وأ ، تابطلأ  
ثيح . يرخلأ قراهطلأ ريغ ءايشالأ  
قرغولأ قطنملا ببست نأ نكمي  
طوقسو قالزنا ءتداح عوقو يف
- زازت هالآ يف قلألأ ءدب قلأح يف  
روتوملأ فوقوأ ، ي عي بطلأ ريغ  
روفلا يلع ببسلأ نع ثحبأو  
قيل اب تناك نأ قرفشلا لدبتسا  
يوتسم ريغ لكش ب قرررضتم وأ  
نوكي ام ابلأغو . ققيرط ياب  
قلكشم دوجولأ ريذحت زازت هالآ
- ءيشب قلألأ مادطصا قلأح يف  
: قيلاتلأ تاوطخلأ عبتا ، بي ريغ  
، ءابرهكلأ عارذ ررحو قلألأ فوقوأ  
قرفشلا فوقوتت يتح رظتنأو  
لزاعلأ حتفم عزنا مآ امت  
يأ نع آت حب اديج قلألأ ص ح ف  
ررضت .
- قلأح يف قرفشلا لدبتسا  
يأ حلصأو . لكش ياب امررضت  
لي غشتلأ ءداع لبق ررضت  
قلألأ لي غشت يف رارمبسالأو
- الو . حي حصلأ زاهلأ مدختسا



## العربية (تعليقات الأصلية)

قهم يأ يف قلأل مدختست  
نم قصصخما ماملأ ءانتتستاب  
املجأ.

■ شئاشحلأ زج قلأ مادختسا مدع دنع  
يف اهظفح يغبن ي، باشعأل او  
قلغمو فاجو ةيومتلأ دي ج ناكم  
ل. لافطال لوانتم نع ديغبو  
لزاعال حاتفم قلأزا يغبن ي.

■ ءاوجأل وأ اطمأل قلأل ضرعت ال  
يتلأ هايملأ نأل كلذو. قللبملا  
قئيدحلأ تاودأ لىلأ برسست دق  
قمدص ثودح رطخ نم ديزت فوس  
ةيئابرهك.

■ ةعنصلما فكشرلأ تاميلعت عبتا  
بيكترتل او ليغشتلأ نأشب  
مدختسا. تاقحللمل حيحصلأ  
نم طقف قمدتعملأ تاراوسسكأل  
ةعنصلما فكشرلأ لبق.

■ قلأل طبض ءانتأ أصيرح نك  
نيب عباصأل رشح عنمل  
ءازجال او فكرحتملأ تارفشلأ  
قلأل ابقتباتلأ.

■ لبق أمئاد دربت قلأل كرتا  
!هن يزخت.

■ أهدت نم نك تارفشلأ ةنأيص دنع  
فاقئىل نم مغرلأ لىلأ  
لظت دق ءابرهكلا ردصم ليغش  
كفرتت تارفشلأ.

### حاصلال

■ حاصلال دارفأ لىلوتى نأ بجى  
ةنأيص ةيلمع طقف نيلهؤم  
دق تئح. حاصلالو جتنملا اذه  
ةنأيصلا وأ حاصلال ببستى  
يف نيلهؤم ريغ دارفأ يدي لىلأ  
فلت وأ مدختسملا عباصل رطخ

قلأل.

■ طقف قلثامم رايغ عطق مدختسا  
نأل كلذو. جتنملا اذه حاصلال دنع  
دق قمدتعم ريغ ءازجال مادختسا  
قريطخ عباصلأ ثودح لىلأ يدي  
جتنملا فلت وأ مدختسملا.

### سرتحا !

يف عطاقلا سار رمتست فوس  
فاقئىل دعب يئاوث قمدل نارودلأ  
لىلغشتلأ.

■ زازتهال اىوتسم فلتخي نأ نكمي  
زاهجل لىلغلأ مادختسالأ ءانتأ  
ةيلامجلأ قميقلأ نع يئابرهكلا  
مادختسا قرطلىلأ ادامتعا قنلعملأ  
زاهجلأ.

■ اذه نم قرداصلأ تازازتهال نأ ركذ  
قمزالتم يف ببست دق زاهجلأ  
دقو. دارفالأ ضعب دنع دونير  
ردخو، أزخو ضارعالأ نمضتت  
قداع عباصأل يف ضاضيباو  
ضرعتلأ دنع ضارعالأ رمظت ام  
لماوعلأ نأ دقتعملأ نمو. دربلل  
دربلل ضرعتلأ او، ةيثارو  
يئاذغلأ ماظنلأ او، ةبوطرلأ او  
لمعلأ تاسراممو نيخدتلأ او  
هذه روطت يف اهعيمج مهاست  
أيلأح فورعم ريغ نمو. ضارعالأ  
يدم وأ، تدجو نأ، تازازتهال عون  
هذه يف مهسي دق يذلا ضرعتلأ  
ريبادتلأ يلىلأ اميف. قلاجلأ  
نم دحلل لغشملأ اهدختى دق يتلأ  
زازتهال راثأ.

● يف أئفاد كدسج لىلأ ظفاح  
تازافق يديتراو. درابلأسقطلأ

العربية (تعليقات الأصلية)

ظافحلل قدحول لىغشت دنع  
نيمصعمل او نيديلا ىلع  
دغي سقطلا نأ رگدو .نيئفاد  
قباصإل ايف مهسي أريبكالماع  
دونير قمزالتمب

- سرام ،لىغشت قرتف لك دعب  
قرودل طيشننل قىضاي رلا  
قويومللا .
- نم قركتم تاحارتسا ذخ  
ضرعتل رادقم ددحو ،لىغشتلا  
أضيا ايموي .

ضارعأ نم يأل ضرعتل علاح يف  
قلاال مادختسا نع فقوت ،قلاال هذه  
هذه لوح كبيبط رشتساو لالاحل يف  
ضارعال .

عجراو ،تاميلعتل مذهب ظفتحا  
نيرخال داشرال رركتم لكشبا هيلإ  
جتنملا اذه نومدختسي دق نيديلا  
مهدحأ ىلإ قدحول هذه قراع علاح يف  
أضيا تاميلعتل هذه محنما

زومرلا

قيلاتلا زومرلا ضعب مدختسُت دق  
اهتسارد يچري .جتنملا اذه ىلع  
ريسفتلانا تشيحا .اهيناعم ملعتو  
حييتي فوس زومرلا مذلحي حصللا  
لضفالكشبا جتنملا لىغشت كل  
أنام رثكأو

قباصإل رطخ نم دحلل  
مدختسملال ىلع بجي  
مدختسملال لىلد قءارق  
اذه مادختسا لبق مءفو  
جتنملا .



قراملا قفاك لعجا  
لافطالاصخالال ىلعو  
(قفىلال تان اويحل او  
ىلع رتم 15 دعب ىلع  
لمعلا ققطنم نم لقالا



نيديلا ىلع ظفاح  
أديعب نيمدقل او  
ققطنمو قرفشلان ع  
نم سرتحا .عيطقتلا  
فوس .داحل تارفشلا  
يف تارفشلا رمتست  
فاقىإ دعب نارودلا  
روتوملا لىغشت  
نم سباقلا عزنا  
لبق ءابرمكلا سبقم  
قلاح يف وآن اىصللا  
كلسلار ررضت



لزعلا جودزم ميمصت



مامت ىتح رظنتنا  
تانوكم قفاك فقوت  
امسمل لبق قلاال



ىلإ قلاال ضرعت ال  
للبللا ءواج وارطملا





راطخأ نم سرتحا  
قئىابرمكلا تامدصللا





رايتلا كلسلال دعب ا  
لىئاسو نع نرملا  
عيطقتلا

العربية (تعليقات الأصلية)

	<p>حالتفم لي غشت فوقوا لي دعت لبق لزعل جت نمل في ظنتو نود هكرت لبقو تقو ي ايف فارش!</p>
	<p>يلع قل آل ل غشت ال نع دي زت تاردح نم زجل اب مقو . ةجرد 15 تاردح نمل احطس ربع أطوب هو أدوعص سيلو أدبا.</p>

ين اعمل او ةي هين تل تا مل كل  
تا يوت سم حرشل قصصم ةي لاتل  
جت نمل اذهب ةطب ترملا رطخل

زمرلا	ةم ال عل	ين عمل
	<p>رطخ</p>	<p>يل اري شت غلاب عضو ةرو طخلا نأ مناش نم ، ببستي مدع قلاح ييف ييف ، هبن جت شودح رطخ عوقو وأ توملا ةفري طخ ةباص!</p>

	<p>ري ذحت</p>	<p>يل اري شت ري طخ عضو دق لم تجم ، ببستي مدع قلاح ييف ييف ، هبن جت شودح رطخ عوقو وأ توملا ةفري طخ ةباص!</p>
	<p>سرتح</p>	<p>يل اري شت ري طخ عضو نكمي لم تجم ، ببستي نا مدع قلاح ييف ييف ، هبن جت ةباص عوقو وأ ةطيسب ةطسوتم.</p>
	<p>سرتح</p>	<p>زمر نود) هي بن تل (ةم ال سل ايلع يل اري شت نأ نكمي عضو ييف ببستي ررض قاحل تاكل تم لاب.</p>

ماه

لبق ةي ان عب ةءارقلا ي جري  
.م ادخت سال

عوج رلل تامي لعتلا هذب ظفتح  
أل بقتسم اهي ل!

زج تال آل ةنم آل لي غشتل تا سرام  
ءابر هكلا بلمعت ي تل اش حل

## العربية (تعليقات الأصلية)

## بيردتل

- نكو. ةيانعب تاميلعتلا أرقا مكحتتلا حيتافمب ةيارد ىلع. ةلألل جيحصرلا مادختسالاو
- صاخشألل وأ لافطألل حمست ال تاميلعتلا مذهب ففرعم نود ضرقت دق. ةلألل هذه مادختساب نس ىلع دويق ةيلحملل حىاوللا ل غشملل.
- أدبأ ةلألل ليغشتب مقت ال ةصاخو، صاخشألل انوكي امنيب، ةفيلألل تاناويحلل وأ لافطألل انم قبيرق.
- مدختسملل وأ ل غشملل نأ ركذت راطخالل وأ تداوخلل نعل لووسم صاخشألل اب قحلت دق يتلا ممتالكلممب رصت وانيرخالل.

## دادعال

- أمئاد يدترا، ةلألل ليغشتب ءانثأ ليوارسو قنسانم ةحيرم ةيدحأ ةلألل ليغشتب مقت ال. ةليوط ءادترا ءانثأ وانيتيراع ني مدقب كلذك بنجت. ةخوتفم لدانص وأ ةضرافضفلل سبالملل ءادترا. ةطبرا وأ طويخ انم ىلدتتي يتلا.
- فسوس يتلا ةقطنملل صرحفا مقو أديج ةلألل اب مدختست نم يتلا ءايشألل ةفاك ةلازاب. ةلألل ببسب رباطت نأ اناش.
- امصرحفا، ةلألل مادختسا لبق ةرفشلل نأ نم دكائتلل رظنل اب ةرفشلل ةعومجمو ةرفشلل اى غربو لدبتسا. فررضتم وأ ةيلاب ريغ ةررضتمل وأ ةيلابلل تاناوكلملل نزاوتل ىلع ظافحلل ةزهجالل يف.

ةررضتمل اتاقصلملل لدبتساو ةعورقملل ريغ وأ.

- صرحفا، ةلألل مادختسا لبق اثحب ديدمتل او ءابرهكلل كلس. كالكهتسا وأ ررضت تامالع نع ءانثأ كلسل ررضت ةلاح يف نم كلسل لصففا، مادختسالل ال. روفل ىلع ءابرهكلل ردصم نم لصفل لبق كلسل سملت مدختست ال. ءابرهكلل ردصم وأ كلسل ررضت ةلاح يف ةلألل هقزمت.

## ليغشتل

- صاخشألل وأ لافطألل حمست ال تاميلعتلا مذهب ففرعم نود ضرقت دق. ةلألل هذه مادختساب نس ىلع دويق ةيلحملل حىاوللا، ةلألل مادختسا مدع دنع. ل غشملل لافطألل لوانتم نع أدبيعب انزخ.
- مادختسالل صصخم ريغ زاهجالل اذه كلد يف اب) صاخشألل لبق نم ةيدسجلل تاردقلل يوذ (لافطألل ةدودحملل ةيلقعلل وأ ةيسجلل وأ مل ام، ففرعملل او ةربخلل صقن وأ اومزتلي وأ فارشلل او عرضي مادختساب ةصاخلل تاميلعتلاب صخشلل لبق نم زاهجالل اذه امك. ممتمالس نع لوىسمملل لافطألل ىلع فارشلل اىغبني زاهجالل ممتباع مدع نامضل.
- عوض يف ةلألل ليغشتب مق ةيغانص ءااضل يف وأ طقف رانل اىج ةدي.
- بشعلل ىلع ةلألل ليغشتب بنجت للبلل.

## العربية (تعليقات الأصلية)

- يلع كيمي مدق عضوم نم أمياد دكأت تاردحنملا.
- ضكبرت الو يشما.
- تاردحنملا حطس ربع زجلاب مق أدبأ أطوبهو أدوغص سيلو.
- رييغت دنع ديدشلا رذحلا يخوت تاردحنملا يلع هاجتال.
- تاردحنملا يلع زجلاب مقت ال ةي اغلل ةداحلا.
- سكع دنع ديدشلا رذحلا يخوت ك هاجت امبذج وأ قل ال.
- يغبني نك نإ تارفشلا فقوأ نم روبعلا دنع املقنل قل ال ةلامإ دنعو، بشعلا فالخب رخال حطس مادختسالا ةقطنم نم قل ال لقن اهيلو.
- تايقاو وأ زج اوح عم قل ال لغشت ال ةملا سلا تاودا نودب وأ ةبوي عم لاثملا لي بس يلع تافرحال لثم انك امأ يف شئاشحلا عم احو وأو.
- صرحب روتوملا لي لغشتب مق داعبإ عم تاميلعتلل أقفو ةرفشلا نع أديعب أمامت ني مدقلا (تارفشلا).
- لي لغشت وانثأ قل ال ةلاماب مقت ال ةلامإ بوجو قل ايف ال روتوملا يفو. لمعلا يف أدبت يكل قل ال ال امثلاماب مقت ال ةلاحلا مده عفراو أدج يرورضلا ردقلا ب ل غشمل نع ديعبلا عزجلا طقف.
- امام فوقولا وانثأ قل ال لغشت ال في رصتلا ةحتف.
- ني مدقلا وأ نيديلا عضت ال وأ ةقري ادلا ءازجالا نم برقلا ب ةحتف نع دعتابو، املفسأ

- بتاقوالا ةفاك يف في رصتلا ةقلا اطلار دصم امنيب قل ال لقنت ال لمع ل ازي ال.
- نم سباقلا عزناو قل ال فقوأ ءازجالا ةفاك نأ نم دكأتو، سبقملا نع أمامت تفقوت دق ةكرحتملا لمعلا.
- قل ال كرت دنع.
- ةلازا وأ تاداسنالا ةلازا لبق فرصلا بوبنأ دادسنا.
- وأ فيظنتلا وأ صرحفلا لبق قل ال يلع لمعلا.
- بيبرغ عيشب مادطصلا دعب ررضت نع أثحب قل ال صرحفا لبق قمزالا تاحال الصاب مقو قل ال لي لغشت ةداعإ.
- زازتهال يف قل ال أدبت امدنع يلع اهصحفا) يعي بطريغ لكشب (روفلا).
- ررضت نع أثحب اهصحفا.
- وأ ةررضت ملاءازجالا لدبتسإ اهحلاصأ.
- اهطبرو ةككفم ءازجأ يأ صرحفا مالحاب.
- نيزختلاو ةنايصالا، لي موصلا ةفاك طبر يلع صرحا مالحاب يغربلاو، ري ماسملاو ةلاح يف قل ال نأ نم دكأتلل ةنم فورظ لظ يف لمعلا ةحلاص ماظنتاب شئاشحلا عم احو صرحفا وأ يلبلا نم مولخ نم دكأتلل روهدتلا.
- يلع يوتحت يتلا تال ال يف دق ثيح سرتحا، تارفش ةدع يف ةدحاو ةرفش نارود ببستبي

## ال عربية (تعليقات الأصلية)

تارفشلا يقاب نارود

- عنمل قلأل طبض ءانثأ مبيتنا تارفشلا نيب عباصال راشحنا يف ءتباثلا ءازجال او ءكرحتمل قلأل.
- لبق أمئاد دربت قلأل كترتا .هن يزخت
- مبيتنا تارفشلا قن ايص دنع ال ققاطلا ردصم ناك ول ىتح ال تارفشلا نوكت دق ثيح لم عي كرحتت لزت.
- وأ ءي لابلا ءازجال لدبتسا ، ءمالسلا ضارعال قرضتمل رايع عطق ال مدختست الو طقف ءيلصا تاروسسك او

### 2 ءئفلا نم تالأل تايصوت

عطاقب قلأل ديوزت يغبني مل نإ قاتعإل رايت عم يئابرهك ري بم 30 نع ديوزي نكي

### ءيئابرهكلا ءمالسلا

- سباقلا عزناو قلأل افقوأ ! ريذحت لبق يسئرلا سببقمل نم عاطقنا وأ ، فيظنتلا وأ ، طبضلا مكباشت وأ هررضت وأ كلسل
- نارودلا يف تارفشلا رمستت نع قلأل فقوت دعب يناوت ءدعل لمعل.
- قرفشلا سملت ال - سرتحا . ءقري ادل

ضارعال جودزم لزغ نمضتت كتلا ءليصوت بلطتت الو ءمالسلا 220- ليغشتلا ءيتلوف . ءيضرأ ال . زتره 50 ، ددرتم رايت تلوف 240

ءدمت عمل ا ديومتل كالسأ ال مدختست طقف .

ا ديومتل كالسأ مدختسا يغبني ءلاح يف طقف ليصوتلا كالسأ و H05VV-F ءاونال عم اعقفاوت يبوروال ميومتلا وأ ، H05RN-F (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

ا ديومت كلس مدختسا ديرت تنك نإ يغبني ، جتمل ليغشت لبق طقف ءيلاتل كلسل داعبا مدختسا

- ىصقأ دحك م 60 لو ط : 2مم 1.5
- ىصقأ دحك م 100 لو ط : 2مم 2.5

كلس مدختسا ءلاح يف : ءطوخل نم هليصوتو مضيرات بجي ديومت يضرال لبكلا ال سباقلا لال خ آقفو كب ءصاخلا ءابرهكلا ءكبشلا قرقملا ءمالسلا دعوقل

### ريذحت

ا ديومتل كالسأ نوكت نأ نكمي يغبني اذلو . قريطخ ءيفاكل ريغ ا ديومتل كلس ميومت نوكي نا ءاملل اءاضم سببقمل او سباقلا او . يجراخل مدختس الل صصخمو

نوكي نا بولطم : كتمالسل : ريذحت آلصوم ءلال اب قحلمل سباقلا نوكي نا بجيو . ا ديومتل كلسب دض أيحم ا ديومتل كلس نراق اعونصم نوكي نا ، ءامل رايطت بجي . طاطم لاب افلغم وأ طاطملا نم ءادا عم ا ديومتل كلس مدختسا . كلسل نع طغضلا فيفخت

ا ثحب ليصوتلا كلس صحف بجي تارتف ىلع ررضت تامال نع

## العربية (تعليقات الأصلية)

يف وهو ال! مادختسا زوجي الو قمظت نم  
قزاتمم قلا ح

### ةئي يبل اقي امحل



تاجت نمل ا عمج لصف جيتي  
قداغ! قئي بععل او قمدختس مل ا  
قزم امادختسا او داومل ا ريودت  
قداغ! دعاسي ثيح .يدرخ ا  
عزم يل ع امريودت داغمل ا داومل ا مادختسا  
يل ع بلطل ا نم دحل او يئي يبل ا ثولتلا  
م.اخلا داومل ا



نم صلختلا يغبني ال  
ريغ قئي ابرهكل ا تاجت نمل ا  
تافل خمل ا عم اهب بوغمل ا  
يف امريودت قداغ! يجري .ةيلزن مل ا  
ققحت .ضرغلا اذهل قفارم دوجو قلا ح  
وا ةيلحل مل ا تاطلسل ا عم رمل ا نم  
يل ع كل و صلحل ل ج ا نم ةئي زجتلا رجات  
ريودتلا قداغ! لوح قروشم

### حالصال او قن ايصلا

ةي ان ع حالصال او قن ايصلا بلطتت  
امهالوتتي ن ا يغبنيو قدي دش قفرعمو  
ل و صلحل ل .لهؤم حالصال او قن ايص ينف  
جت نمل ا قداغ! حرتقن قمدخل ا هذه يل ع  
ل ج ا نم دمت عم قمدخ زكرم برقأ يل ا  
،قن ايصلاو حالصال دن ع .حالصال ا  
قلا تامم راغي عطق مدختسا

هل عجل قدي دع تازي مم جت نمل ا اذهل  
ا.داعساو اعاتم! رثك ا

ةي دامت عال او اءال او قمالسل ا تلصح  
اذه مي مصت دن ع ةي و ل و ا يل ع ا يل ع  
ملي غشتو متنايص ل عجل جت نمل ا  
رثك ا .قلا و هس

### ريذحت !

دق قئي ابرمك ةادأ ي ا لي غشت  
قبي رع ايش ا فذق ي ف ببستي  
ن ا نكمي يتل او نيني عل ا لخا  
غل اب ررضت ي ف ببستت  
ءادال ا لي غشت لبق .ني عل  
تارظن امئاد ي دترا ،ةئي ابرمكل ا  
زج او ح قمالسل تارظنو ،قمالسل  
دع هجولل لمك ي ق اوو ،ةي بناج  
عانق مادختساب ي صون .ةج ا حل ا  
مادختسالل قعساو ةيؤر وذ قمالسل  
قمالسل تارظن و ا تارظنل ا قوف  
ةي بناج زج او ح تاذ قيساي ق  
لثتت ني علل ي ق او مدختسا  
EN 166 راي عملل



## İngilizce(orijinal talimat)

Ürününüz Greenworks'ın yüksek güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve kullanıcı güvenliği standardına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Doğru bakıldığında size uzun yıllar sağlam, sorunsuz performans sunacaktır.

Bir Greenworks Tools ürünü satın aldığınız için teşekkürler.

**Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.**

### KULLANIM AMACI

Bu ürün bahçe çimlerinin biçilmesine yöneliktir. Kesme bıçağı yaklaşık olarak üzerinden geçilen yere paralel şekilde dönmelidir. Dört tekerleğin tamamı çim biçme işlemi sırasında yere temas etmelidir. Bu bir yaya tarafından kontrol edilen arkasından iterek kullanılan bir çim biçme makinesidir.

**NOT:** Çim biçme makinesi hiçbir zaman tekerlekleri havadayken kullanılmamalı, çekilmemeli veya üzerine çıkılmamalıdır. Bahçe çimi dışında herhangi bir şey kesmek için kullanılmamalıdır.

## GENEL GÜVENLİK KURALLARI

### ⚠ UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı, kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.

### ⚠ UYARI

Bu kılavuzda yer alan tüm talimatları, güvenlik kurallarını vb. tamamen okuyana ve anlayana kadar bu çim biçme makinesini kullanmaya çalışmayın. Bunlara uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanmanın meydana gelebileceği kazalarla sonuçlanabilir.

## KİŞİSEL GÜVENLİK

- Bu çim biçme makinesi ellerinizi ve ayaklarınızı kesebilir veya nesnelere fırlatabilir. Güvenlik talimatlarına tamamen uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Hiçbir zaman çocukların veya talimatları bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin. Yerel yönetmelikler

## İngilizce(orijinal talimat)

kullanıcının yaşına kısıtlama getirebilir.

- Çim biçme makinesini kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu olun. Çim biçme makinesini yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Makineyi kullanırken konsantrasyonunuzun bir anlığına kaybolması ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Kalın ve uzun pantolon, uzun kollu kıyafet ve ayakkabı giyin ve eldiven takın. Bol kıyafet, kısa pantolon terlik giymeyin veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Her zaman yan siperlere sahip güvenlik gözlükleri takın. Kullanım sırasında toz çıkıyorsa yüz maskesi kullanın.
- Yere her zaman sağlam bastığınızdan emin olun. Yere sağlam basın ve dengede durun. Uzanmayın. Yukarıya erişmeye çalışmak dengenizi kaybetmenize neden olabilir.
- Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Çimleri eğim yüzeyine paralel şekilde biçin, hiçbir zaman

yukarı veya aşağı doğru biçmeyin. Eğimler üzerinde yön değiştirirken çok dikkatli olun.

- Yamaçların, hendeklerin, aşırı dik eğimlerin veya toprak setlerin yakınında çim biçmeyin. Yere sağlam basmamak kayma ve düşme kazalarına neden olabilir.
- Malzemenin yola, kaldırımlara, yakınınızdaki insanlara vb. doğru boşaltılmasını önlemek için çim biçme şablonunuzu planlayın. Ayrıca malzemenin kullanıcıya doğru geri sekmesine neden olabilecek bir duvara veya engele doğru boşaltılmasını önleyin.

### ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çimleri hiçbir zaman yakında insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar varken biçmeyin.
- Çimleri her zaman gün ışığında veya iyi bir suni ışık altında biçin.
- Makineyi yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Bu alet tozu veya buharları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Çim biçme makinesinin bıçağına çarpan nesnelere ciddi

## İngilizce(orijinal talimat)

fiziksel yaralanmalara neden olabilir. Makinenin kullanılacağı alanı iyice inceleyin ve tüm kayaları, tahta parçalarını, metalleri, kemikleri, oyuncakları veya diğer yabancı nesnelere temizleyin.

- Makineyi ıslak çim üzerinde veya yağmurda kullanmayın.
- Kazalardan ve diğer insanlara veya onların mallarına zarar verebilecek tehlikelerden operatörün veya kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.

### BAHÇE ALETLERİNİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Kullanmadan önce bıçakların, bıçak civatalarının ve kesici düzeneğinin aşınmadığından veya zarar görmediğinden emin olmak için her zaman görsel olarak inceleyin.
- Dengeyi korumak için aşınmış veya hasarlı bıçakları ve civataları takım olarak değiştirin.
- Ekipmanın güvenli çalışma koşullarına uygun olduğundan emin olmak için tüm somunların, civataların ve vidaların uygun derecede sıkılmış olduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Çim toplama sepetini aşınmaya veya şekil

bozulmasına karşı sık sık kontrol edin.

- Aşınan veya zarar gören parçaları değiştirin.
- Makineyi zorlamayın. Tasarlandığı hızda çalışmayı daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- Çim biçme makinesini aşırı yüklemeyin. Uzun kalın çimleri biçmek motor hızının düşmesine veya gücün kesilmesine neden olabilir. Uzun kalın çimleri biçerken önce daha yükseğe ayarlanan bir kesim yüksekliğinde kesim yapmak yükün azaltılmasına yardımcı olacaktır.
- Asfalt kaplı yüzeylere geldiğinizde bıçağı durdurun.
- Mutlaka gerekli olduğu durumlar dışında çim biçme makinesini geriye doğru çekmeyin.
- Makineyi bir duvardan veya engelden geriye doğru çekip uzaklaştırmanız gerekirse makinenin ayağınızın üzerine devrilmesini veya üzerinden geçmesini önlemek için önce aşağı ve geriye doğru bakın.
- Eğer makinenin çim dışında yüzeylere geldiğinde taşınması için yatırılması gerekiyorsa ve makine biçilecek alandan veya

## İngilizce(orijinal talimat)

- biçilecek alana taşınırken bıçağı/ bıçakları durdurun.
- Makineyi hiçbir zaman kusurlu korumalar veya siperlerle birlikte veya güvenlik cihazları, örneğin deflektörler ve/veya çim haznesi, yerinde değilken kullanmayın.
  - Motoru talimatlara göre çalıştırın ve ellerinizi ve ayaklarınızı kesme alanından uzak tutun.
  - Çim biçme makinesini hiçbir zaman motor çalışırken kaldırmayın veya taşımayın.时
  - Deliklerden, oluklardan, tümseklerden, kayalardan, temel kazıklarından veya diğer gizli nesnelere kaçınınız. Düz olmayan araziler kayma ve düşme kazalarına neden olabilir.
  - Eğer makine anormal şekilde titremeye başlarsa motoru durdurun ve titremenin nedenini hemen kontrol edin. Eğer bıçak dengesiz bir şekilde aşınmışsa veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse bıçağı değiştirin. Titreşim genellikle bir sorun uyarısıdır.
  - Eğer makine yabancı bir nesneye çarparsa şu adımları izleyin:
    - Güç kolunu bırakarak makineyi durdurun, bıçak tamamen durana kadar bekleyin ve ardından izolatör anahtarı çıkartın.
    - Makineyi herhangi bir hasara karşı bütünüyle inceleyin.
    - Eğer bıçak herhangi bir şekilde zarar görmüşse bıçağı değiştirin. Çim biçme makinesini yeniden çalıştırmadan ve kullanmaya devam etmeden önce hasarları onarın.
    - Doğru cihazı kullanın. Makineyi amacı dışında herhangi bir iş için kullanmayın.
  - Çim biçme makinesi kullanılmadığı zaman iyi havalandırılan, kuru, çocukların erişemeyeceği kilitli bir yerde depolanmalıdır. Ayrıca izolatör anahtar da çıkartılmalıdır.
  - Makineyi yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Bahçe aletine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
  - Üreticinin aksesuarların doğru kullanımı ve montajı ile ilgili talimatlarına uyun. Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuarları

## İngilizce(orijinal talimat)

kullanın.

- Parmaklarınızın hareketli bıçaklar ve makinenin sabit parçaları arasına sıkışmasını önlemek için makine üzerinde ayar yaparken dikkatli olun.
- Depolamadan önce daima makinenin soğumasını bekleyin.
- Bıçakların bakımını yaparken güç kaynağı kapalı olsa bile bıçakların hareket edebileceğine dikkat edin.

### SERVİS

- Ürün üzerindeki bakım çalışmaları sadece nitelikli onarım personeli tarafından yapılmalıdır. Nitelsiz personel tarafından yapılan servis veya bakım çalışmaları kullanıcının yaralanma veya makinenin hasar görme riski ile sonuçlanabilir.
- Ürünün servisini yaparken sadece aynı yedek parçaları kullanın. İzin verilmeyen parçaların kullanılması kullanıcı için ciddi yaralanma veya üründe hasar riski oluşturabilir.

### ⚠ DİKKAT

Kesici başlık kapatıldıktan sonra birkaç saniye daha dönmeye devam eder.

- Güç destekli aletin fiili kullanımını sırasında meydana gelen titreşim seviyesi aletin kullanılma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir.
- Aletlerden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağarma bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Varsa titreşimlerin veya uzun süre maruz kalmanın bu duruma katkı sağlayıp sağlamadığı şu anda bilinmemektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:
  - Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Üniteyi kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.

## İngilizce(orijinal talimat)


- Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
- Sık çalışma molası verin. Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın.







Eğer bu durumla ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve bu semptomlar hakkında hekiminize başvurun.

Bu talimatları saklayın. Bunlara sık sık bakın ve bu ürünü kullanma ihtimali olan diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanın. Eğer bu üniteyi başka bir kişiye ödünç verirsiniz bu talimatları da beraberinde verin.




## SYMBOL

Bu ürün üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembollerini doğru yorumlamak ürünü daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

	kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuması ve anlaması gerekir.
---	--

	Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.
	Keskin bıçaklara dikkat edin. Motor kapatıldıktan sonra bıçaklar dönmeye devam eder. Bakım yapmadan önce veya kablo hasarlıysa fişi şebeke gücünden ayırın.
	Çift yalıtımlı yapı.
	Dokunmadan önce makinenin tüm bileşenlerinin tamamen durmasını bekleyin.
	Makineyi yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.
	Elektrik çarpma tehlikesine karşı dikkatli olun.

## İngilizce(orijinal talimat)

	Esnek besleme kablosunu kesim aletlerinde uzakta tutun.
	Ayar, temizlik çalışması yapmadan ve kısa süre için bile olsa ürünün başından ayrılmadan önce ürünü kapatın ve izolatör anahtarı çıkartın.
	15°den daha büyük eğimlerde kullanmayın. Çimleri eğim yüzeyine paralel şekilde biçin, hiçbir zaman yukarı veya aşağı doğru biçmeyin.

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SE-MB-OL	SİN-YAL	ANLAMI
----------	---------	--------

	TEHLİKE	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	UYARI	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.



## İngilizce(orijinal talimat)

### ÖNEMLİ

### KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN.

### İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Elektrikli çim biçme  
makinelere için güvenli  
kullanım uygulamaları

### EĞİTİM

- Talimatları dikkatlice okuyun. Makinenin kontrollerine ve doğru kullanımına aşina olun.
- Çocukların veya talimatlara aşina olmayan kişilerin bu makineyi kullanmalarına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler operatörün yaşını kısıtlayabilir.
- Makineyi hiçbir zaman yakında insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar varken kullanmayın.
- Kazalardan ve diğer insanlara veya onların mallarına zarar verebilecek tehlikelerden operatörün veya kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.

### HAZIRLIK

- Makineyi kullanırken her zaman dayanıklı ayakkabılar ve uzun pantolon giyin. Makineyi çıplak ayakla veya üstü açık terlik giyerken kullanmayın. Üzerinize

bol olan veya iplerin veya bağcıkların sarktığı kıyafetler giymekten kaçının.

- Makinenin kullanılacağı alanı iyice inceleyin ve makine tarafından fırlatılabilecek tüm nesnelere temizleyin.
- Kullanmadan önce bıçağın, bıçak civatasının ve bıçak düzeneğinin aşınmadığını veya zarar görmediğini görmek için her zaman görsel olarak inceleyin. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasarlı bileşenleri takım olarak değiştirin. Hasarlı veya okunaksız etiketleri değiştirin.
- Kullanmadan önce besleme ve uzatma kablosunu hasar veya eskime belirtilerine karşı kontrol edin. Kablo kullanım sırasında zarar görürse kabloyu derhal güç kaynağından ayırın. **GÜÇ KAYNAĞINI AYIRMADAN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN.** Kablo hasarlı veya aşınmışsa makineyi kullanmayın.

### KULLANIM

- Çocukların veya talimatlara aşina olmayan kişilerin bu makineyi kullanmalarına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler operatörün

## İngilizce(orijinal talimat)

- yaşını kısıtlayabilir. Kullanmadığınız zamanlarda makineyi çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
- Bu alet kendilerine nezaret edilmedikçe veya bu insanların güvenliğinden sorumlu kişi tarafından kendilerine bu cihazın kullanımına ilişkin talimat verilmedikçe (çocuklar da dahil olmak üzere) fiziksel, duysal veya zihinsel becerileri kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.
  - Makineyi sadece gün ışığında veya iyi bir suni ışık altında kullanın.
  - Makineyi ıslak çim üzerinde kullanmaktan kaçının.
  - Meyilli arazi üzerinde dururken yere her zaman sağlam bastığınızdan emin olun.
  - Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
  - Çimleri eğim yüzeyine paralel şekilde biçin, hiçbir zaman yukarı veya aşağı doğru biçmeyin.
  - Eğimler üzerinde yön değiştirirken çok dikkatli olun.
  - Aşırı dik arazilerde çim biçmeyin.
  - Makineyi geriye doğru hareket ettirirken veya kendinize doğru çekerken son derece dikkatli olun.
  - Eğer makinenin çim dışında yüzeylere gelindiğinde taşınması için yatırılması gerekiyorsa ve makine kullanılacağı alandan veya kullanılacağı alana taşınırken bıçağı/bıçakları durdurun.
  - Makineyi hiçbir zaman kusurlu korumalar veya siperlerle birlikte veya güvenlik cihazları, örneğin deflektörler ve/veya çim toplama sepeti yerinde değilken kullanmayın.
  - Motoru talimatlara göre ve ayaklarınız bıçaktan/bıçaklardan güvenli bir uzaklıkta olacak şekilde dikkatlice çalıştırın.
  - Motoru çalıştırdığınızda makinenin çalıştırılması için yatırılması gerekmedikçe makineyi yatırmayın. Bu durumda tam olarak gerekenden fazla yatırmayın ve parçayı sadece kullanıcıdan uzağa doğru kaldırın.

## İngilizce(orijinal talimat)

- Boşaltma ağzının önünde dururken motoru çalıştırmayın.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı döner parçaların yanına veya altına koymayın. Boşaltma ağzını daima temiz tutun.
- Bu makineyi güç kaynağı çalışırken yatırmayın.
- Makineyi durdurun ve fişi prizden ayırın. Aşağıdaki durumlarda tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
  - makinenin başından ayrıldığıınızda,
  - tıkanıklığı gidermeden veya tıkalı kanalı açmadan önce,
  - makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde başka bir çalışma yapmadan önce,
  - yabancı bir cisme çarptıktan sonra. Makineyi hasara karşı inceleyin ve makineyi yeniden çalıştırmadan ve kullanmadan önce onarın;

eğer makine anormal şekilde titremeye başlarsa (derhal kontrol edin)

- hasara karşı inceleyin,
- tüm hasarlı parçaları değiştirin veya onarın,
- gevşek parça olup olmadığını kontrol edin ve sıkın.

## BAKIM VE DEPOLAMA

- Makinenin güvenli çalışma koşullarında gerçekleştirildiğinden emin olmak için tüm somunları, civataları ve vidaları iyice sıkın.
- Çim toplama sepetini aşınmaya veya şekil bozulmasına karşı sık sık kontrol edin.
- Çok bıçaklı makinelerde bir bıçağın döndürülmesinin diğer bıçakların dönmesine neden olabileceğine dikkat edin.
- Parmaklarınızın hareketli bıçaklar ve makinenin sabit parçaları arasına sıkışmasını önlemek için makine üzerinde ayar yaparken dikkatli olun.
- Depolamadan önce daima makinenin soğumasını bekleyin.
- Bıçakların bakımını yaparken güç kaynağı kapalı olsa bile bıçakların hareket edebileceğine dikkat edin.
- Aşınan veya zarar gören parçaları güvenliğiniz için değiştirin. Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanın.

## SINIF II MAKİNE ÖNERİSİ

Makineye 30 mA'yı geçmeyen trip akımına sahip bir artık

## İngilizce(orijinal talimat)

akım cihazı (RCD) ile güç sağlanmalıdır.

### ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

■ **Uyarı!** Ayar veya temizlik çalışması yapmadan önce veya kablo kesilmişse, zarar görmüşse veya dolanmışsa makineyi kapatın ve fişi prizden ayırın.

■ Bıçaklar makine kapatıldıktan sonra birkaç saniye daha dönmeye devam eder.

■ **Dikkat** – dönen bıçaklara dokunmayın.

Makineniz güvenlik amacıyla çift yalıtımlıdır ve toprak bağlantısı gerektirmez. Çalışma voltajı: 220-240V AC, 50 Hz. Sadece onaylı uzatma kabloları kullanın.

Uzatma kabloları sadece H05VV-F, H05RN-F tip veya IEC tip tasarımına (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) uygun olması durumunda kullanılmalıdır.

Ürününüzü kullanırken bir uzatma kablosu kullanmak isterseniz sadece aşağıdaki kablo ebatları kullanılmalıdır:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: maksimum uzunluk 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: maksimum uzunluk 100 m

Not: Eğer bir uzatma kablosu

kullanılırsa belirtilen güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde topraklanmalı ve fiş ile elektrik şebekenizin toprak kablosuna bağlanmalıdır.

### ⚠ UYARI

Uygun olmayan uzatma kabloları tehlikeli olabilir. Uzatma kablosu, fiş ve soket su geçirmez bir yapıda olmalı ve açık alanda kullanıma uygun olmalıdır.

**UYARI:** Kendi güvenliğiniz için makineye takılı fişin uzatma kablosu ile bağlanması gerekir. Uzatma kablosunun bağlantı yeri su sıçramasına karşı korunmalı, kauçuktan üretilmiş veya kauçukla kaplanmış olmalıdır. Uzatma kablosu bir kablo gerginliği serbest bırakma aleti ile birlikte kullanılmalıdır.

Bağlantı kablosu düzenli aralıklarla hasar belirtilerine karşı incelenmelidir, sadece mükemmel durumdayken kullanılmalıdır.

### ÇEVRE KORUMASI



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı toplanması malzemelerin geri dönüştürülmesine ve tekrar kullanılmasına olanak sağlar.

**İngilizce(orijinal talimat)**

Geri dönüştürülen malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.



Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevreye gerekli özeni göstererek atın. Akü, size ve çevreye karşı zararlı maddeler içerir. Lityum iyon aküleri kabul eden bir tesiste sökülmesi ve ayrı olarak imha edilmelidir.

**SERVİS**

Servis çalışması aşırı dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servisin gerektiği durumlarda ürünü onarım amacıyla size en yakın yetkili servis merkezine götürmenizi öneriyoruz. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

Bu ürün kullanımını daha keyifli ve eğlenceli hâle getirecek pek çok özelliğe sahiptir.

Bu ürünün tasarımında bakım ve kullanımı kolaylaştıran güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

**⚠ DİKKAT**

Tüm elektrikli aletlerin kullanımı yabancı nesnelerin gözünüze gelmesine ve gözde ağır hasar oluşmasına sebep olabilir. Elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce her zaman güvenlik gözlüğü veya yan siperli ve gerektiği hâllerde tam yüz korumalı güvenlik gözlüğü takın. Gözlüklerin veya yan kalkanları olan standart koruyucu gözlüklerin üzerine Geniş Görüşe Sahip Güvenlik Maskesi takmanızı tavsiye ediyoruz. Daima EN 166 uyumlu koruyucu gözlük kullanın.

**תירוקמה הארוהב)ירבע**

מיטרדנטסב רצויו נכות הזה רצומה Greenworks Tools לש מיהובגה הלך הלעפה, תונימא קינעהל ידכ תא קזחתת מא. ליעפמה תוחיטבו רתוא תרשת איה, הכלהכ תחסכמה מייבטימ מיעוציב קינעתו תובר מינש תולקת אלל.

לש רצומ תינקש לע רל מידומ ונא Greenworks Tools.

**ויעל הזה רירדמה תא רומש דיתעב.**

**דעוימ שומיש**

תואשדמ חוסיכל דעוימ הז רצומ רומא רותיחה בהל. דבלב תויתיב עקרקל ליבקמב ררעב בבותסהל לכ לע, חוסיכה תעב. ויתחתמש עקרקב תעגל מילגלגה תעברא אל, הפיחדל תדעוימ וז תחסכמ הביכרל.

תחסכמה תא ליעפהל ויא: הרעה ויא. עקרקב מיעגונ אל מילגלגהשכ ויא. הילע בכרל וא התוא רושמל מירבד לש רותיחל הב שמתשהל תויתיב תואשדמ מניאש מירחא.

**תויללכ תוחיטב תוארוה****⚠ הרזא**

לע, העיצפל ונכיסה תנטקהל רירדמה תא אורקל שמתשמה וניבהלו שמתשמל.

**⚠ הרזא**

תחסכמב שמתשהל הסנת לא לכ תא בטיה ארקתש רחאל דע וכו תוחיטבה יללכ, תוארוהה מ.תוא ויבתו הז רירדמבש האלה מורגל הלולע רכל תועמשה יא הפרש, תולמשחתה ווגכ תונואתל השק העיצפ וא/ו.

**תישיא תוחיטב**

- תורכל תלגוסמ אשדה תחסכמ יא. מימצע פיעהלו מייגרו מיידי תוחיטבה תוארוה לכל תועמשה וא השק העיצפל מורגל הלולע תוומ.
- מידליל מלועל רשפאת לא תא מיריכמ מניאש מישנא וא. הנוכמב שמתשהל תוארוהה ליבגהל תיושע תוימוקמ תונקת ליעפמה ליג תא.
- ובש רוזאב ונובתה, ינרע ראשיה תעד לוקיש לעפהו דבוע התא לא. אשדה תסחכמ תלעפה תעב התאשכ אשדה תחסכמב שמתשת מימס תעפשה תחת וא פייע רסוח לש עגר. תופורת וא לוהוכלא, הנוכמב שומיש תעב בל תמושת השק העיצפב מייטסהל לולע.
- מילורש, מידבכ מייסנכמ שבל שבלת לא. תופפכו מייפגמ, מיכורא שמתשת וא מילדנס, מייפור מידגב פחי התאשכ הנוכמב.
- ינגמ מע ונגמ יפקשמ דימת בכרה דבוע התא מא הכסמ בכרה. דצ.

**(תירוקמה הארוכה) ירבע**

קבא יאנתב.

- רומש. לגרה ךרדמ לע דימת דפקה לא. לקשמ יווישו ביצי לגר ךרדמ לע וויסינ. הדימה לע רתי הילע סימעת לולע הדימה לע רתי חתמתהל לקשמה יוויש לש דוביאל מורגל.
- ץורת לא, ךל.
- אל מלועל, מיעופיש בחורל חסכ לעב דואמ רהזיה. הטמלו הלעמל מיעופישב ןוויכ יוניש.
- תולעת, מיקוצמ דיל חסכת לא תודג וא ידמ מילולת מיעופיש לולע ביצי אל לגר ךרדמ. מילחנ הדיעמלו הקלחהל מורגל.
- עונמל ידכ חוסיכה תינבת תא ונכת, משיבכ ןוויכל רמוח לש הטילפ האלה וכו חרוא ירבע, תוגרדמ רמוח תטילפמ ענמיה, ףסונב מילולעש, מילושכמ וא תוריק לע לע הרזחב ףפועתהל רמוחל מורגל ליעפמה.

**הדובעה רוזאב תוחיטב**

- מישנא תברקב מלועל חסכת לא, דמחמ תויח וא מידלי דחוימב.
- הרואת יאנתב וא מוי רואב דימת חסכ. מיבוט תיתוכאלמ.
- ילעב מירוזאב תחסכמב שמתשת לא, מיחקלתמ מילזונ דיל ווג, ץיפנ ריווא תוצוצינ רצוי ילכה. קבא וא מיזג, מידא וא קבא תיצהל מילולעש.
- תחסכמ יבהל יב מיעקתנש מימצע השק העיצפל מורגל מילולע אשדה שמתשת ובש רוזאה תא בטיה קודב תכתמ, תולקמ, מיעלס רסהו הנוכמב

מימצע וא מיעוצעצ, תומצע, מיטוח מירחא מירז.

- בוטר אשדהשכ הנוכמב שמתשת לא. משגב וא.
- יארחא שמתשמה וא ליעפמהש רוכז וא מירחאל מינוכיס וא תונואתל שוכרל.

**מתקוזחתו וניג ילכב שומיש**

- תא דימת קודב, שומישה ינפל אדוויל ידכ תיתוזח הנוכמה לולכמו מיבהלה יגרוב, מיבהלהש מימוגפ וא מיקוחש אל ךותיחה.
- מיקוחש מיגרבו מיבהל ףלחה לע רומשל ידכ מיטסב מימוגפ וא וזיאה.
- מימואה לכ לש קודייה תא קודב ידכ מיעובק מיחוורמב מיגרבהו שומישל חוטב דויצהש אדוויל.
- ףוכת ןפואב אשדה דכול תא קודב. הקיחש נימיס שפחו.
- מימוגפ וא מיקוחש מיקלח ףלחה.
- חוכב הנוכמה תא ףוחדת לא. הדובעה תא השעת תחסכמה רתוי יתוחיטב ןפואבו רתוי בוט לועפל הננכות איה הבש תוריהמב.
- לע רתי תחסכמה לע סימעת לא הבעו ךורא אשד לש חוסיכ. הדימה תוריהמב החינצל מורגל לולע תעב. ותלועפ תקספהל וא עונמה חוסיכ, הבעו ךורא אשד חוסיכ תנטקהב עייסי רתוי הובג ינושאר סמועה.
- תייצח תעב מיבהלה תא רוצע



## (תירוקמה הארוהב)ירבע

יחטשמ יצח.

- רוחאל תחסכמה תא רושמת לא יטולחל יוחנ רבדה נכ מא אלא רוחאל הנוכמה תא עיסהל רילע מא לושכממ וא ריקמ קחרתהל ידכ ידכ רוחאלו הטמל טבה תישאר לש הכישמ וא הדיעמ עונמל רלש לגרה פכל לעמ הנוכמה
- תוטהל רילע מא סיבהלה תא רוצע תעב התזזה משל הנוכמה תא תעבו אשד מניאש מיחטשמ תייצח חוסיכה רוזאל הנוכמה תעסה ונממו
- עע הנוכמה תא סלועל ליעפת לא אלל וא סימוגפ תוחול וא סינגמ מיטיסמ, המגודל, תוחיטב יעצמא סמוקמב, אשד תובית וא/ו
- תוארוהל סאתהב עונמה תא לעפה רוזאמ מיילגרו מידי קחרהו חוסיכה
- תא סלועל אשית אלו מירת לא לעופ עונמהשכ תחסכמה
- תוטילב, סימלת, תורובמ ענמיה מירתסנ סימצע וא תודתי, סיעלס סורגל לולע רשי אל חטש. מירחא הדיעמלו הקלחהל
- הרוצב דוערל הליחתמ הנוכמה מא דימ קודבו עונמה תא הבכ, הגירח בהלה תא פלחה. רכל הביסה תא וא הווש אל הדימב קוחש אוה מא תודיעמ תודיער, ללכ ררדב. סוגפ היעב לע
- לעפ, רז מצעב תעגופ הנוכמה מא פלהא סיבלשה יפל

- רורחש ידי לע הנוכמה תא הבכ דע ותמה, הלעפה תידי רחאלו יטולחל רוצעי בהלהש דודיבה חתפמ תא אצוה נכמ
- שפחו הנוכמה תא בטיה קודב קזנ
- סוגפ אוה מא בהלה תא פלחה ינפל קזנ לכ וקת. והשלכ פואב תחסכמה תא שדחמ ליעפתש תב שמתשהל רישמתו
- מיאתמה רישכמה שמתשה הדובעמ לכל הנוכמב שמתשת הדעונ מיהש וז רשאמ תרחא הל
- שי שומישב מניא הנוכמהשכ, בטיה ררוואמ סוקמב הנסחאל מדי גשימה קחרה לוענו שבי חתפמ תא מיצוהל שי. מידלי לש דודיבה
- וא משגל הנוכמה תא פושחת לא וניגה ילכל מירדוחה מימ. תוביטר תולמשחתהל וניסה תא מילידגמ
- שומישל ורציה תוארוה יפל לעפ. מירזיבא לש הכלהכ הנקתהו ורציהש מירזיבאב קר שמתשה רשיא
- הנוכמה לש ונווכה רלהמב רהזיה תועבצא לש תודכליה עונמל ידכ סיעובק סיקלחו סיענ סיבהל ניב הנוכמה לש
- ינפל ררקתהל הנוכמל דימת חנה הנוסחא
- מא סגש רוכז, סיבהלב לופיט תעב סילוע סיבהלה, יובכ חוכה רוקמ

## תירוקמה הארוהב)ירבע

זוזל ויידע.

### תוריש

- לפטל יאשר רמסומ יאנכט קר הקוזחתה וא לופיטה מא רצומב רמסומ וניאש מדא ידי לע סיעצובמ תנכסל סורגל לולע רבדה, רכל הנוכמל קזנו העיצפ
- סימיאתמ פוליוח יקלחב קר שמתשה סיקלחב שומיש. רצומב לופיט תעב הנכס רוציל לולע ורשוא אלש קזנ וא שמתשמה לש השק העיצפל רצומל.

### תוריהז

בבותסהל רישמי רותיחה שאר יוביכה רחאל תוינש רפסמ רשמב

- שומישה רלהמב תודיערה תמר הנוש תויהל היושע ילמשח ילכב תולתכ רהצומה ללוכה ררעהמ שומיש וב השענ ובש נפואב
- תיושע סילכמ תודיער יכ אצמן לצא ונייר תלחמ תוחתפתהל סורתל סיוושע סינימסתה. סימיוסמ סישנא נבולו השוחת רסוח, סיצוצקע לולכל רחאל ללכ ררדב, תועבצאה לש סייתשרות סימרוג. רוקל הפישח וןשיע, הנוזת, תוחלו רוקל הפישח סלוק סיבשחנ הדובע ילגרהו סינימסתה תוחתפתהל סימרותכ המכ דע קוידב עודי אל. הלאה סימרות תכשוממ הפישח וא תודיער טוקנל לוכי ליעפמה. וז הלחמל לש העפשהה תתחפהל סיעצמאב תודיערה:

- ריווא גזמב פוגה סוח לע רומש שבל הנוכמב שומיש תעב. רק לש סמוח רומשל ידכ תופפכ יכ אצמן. סיידיה יקרפמו סיידיה בושח סרוג אוה רק ריווא גזמ ונייר תלחמ לש תוחתפתהב למעתה, שומיש תפוקת לכ רחאל
- סדה תמירז תא רפשל ידכ
- תא לבגה. תופוכת תוקספה חק תימיוה הפישחה תומכ

לש סינימסתהמ דחא הווח התא מא הנוכמב שומישה תא דימ קספה, הלחמה אפורל הנפו

סיתעל ונהב וייע. ולא תוארוה רומש לש הכרדהל ונהב שמתשהו תבורק שמתשהל סיוושעש סירחא סישנא רצומה תא ליאשמ התא מא. הז רצומב תוארוהה תא סג ול לאשה, רחא סדאל הלאה.

### למס

תויהל סיוושע ולהלש סילמסהמ קלח ובהו סתוא דמל. הז רצומב שומישב לש תואנ שוריפ. סתועמשמ תא שמתשהל רל רשפאי ולא סילמס יתוחיטבו רתוי בוט נפואב רצומב רתוי.



העיצפל וניכסה תנטקהל, תא אורקל שמתשמה לע וניבהלו שמתשמל רירדמה רצומב שומיש ינפל



חרוא ירבע קחרה.

**(תירוקמה הארוהב)ירבע**

	מידח מיבהלמ רהזיה מיכישממ מיבהלה יוביכ רחאל בבותסהל עקתה תא אצוה. עונמה עוציב ינפל למשחהמ. סוגפ לבכה סא וא הקוזחת
	לופכ דודיב לעב הנבמ
	לש סיקלחה לכש דע נתמה יטולחל מירצענ הנוכמה מיבהלה. סהב עגיתש ינפל רחאל בבותסהל מיכישממ בבותסמ בהל, הנוכמה יוביכ השק העיצפל סורגל לולע
	הנוכמה תא פושחת לא. תוביטר וא משגל
	תולמשחתהמ רהזיה
	מישימג למשח ילבכ קחרה. קרותיחה יעצמאמ
	דודיבה חתפמ תא הבכ יוקינ, ונווכ ינפל ותוא אצוהו החגשה אלל רצומה תביזעו והשלכ נמז קרפל
	רצומב שמתשת לא 150-מ מילודג מיעופישב סלועל, מיעופיש בחורל חסכ. הטמלו הלעמל אל

תורושקה הנכסה תומר תא מיריבסמ. הז רצומל.

למס	הרהזא	שוריפ
	הנכס	בצמ וייצמ ידימ הנכס אל מאש ונממ ענמית תוומל סורגי, העיצפ וא השק.
	הרהזא	בצמ וייצמ ירשפא הנכס אל מאש ונממ ענמית תוומל סורגי, העיצפ וא השק.
	תוריהז	בצמ וייצמ ירשפא הנכס אל מאש ענמית סורגי, ונממ העיצפל וא תינוביב הלק.
	תוריהז	למס אלל) תערתה (תוחיטב בצמ וייצמ לולע ובש קזנ סרגיהל שוכרל.

שוריפו הלאה הרהזאה תולימ

**בושח**

**(תירוקמה הארוהב)ירבע**

**שומישה ינפל תיודוסיב ארק.**

**דיתעב וייעל רומש.**

**תוחסכמל פייתוחיטב שומיש ילהונ  
תוילמשח אשד.**

**הרשכה**

- רכה. תיודוסיב תוארוהה תא ארק ויכנה שומישה תאו תורקבה תא רישכמב.
- וא מידליל מלועל רשפאת לא תוארוהה תא מיריכמ מניאש מישינא תונקת. הנוכמב שמתשהל הלאה ליג תא ליבגהל תולולע תוימוקמ ליעפמה.
- רישכמה תא מלועל ליעפת לא וא מידלי דחוימב, מישינא תברקב דמחמ תויח.
- שמתשמה וא ליעפמהש רוכז מירחאל מינוכיס וא תונואתל יארחא שוכרל וא.

**הנכה**

- דימת שבל, הנוכמה תלעפה תעב לא. מיכורא מייסנכמו תודבכ מייילענ פחי התאשכ רישכמה תא ליעפת שבלת לא. מיחותפ מילדנס לעונ וא מיטוח ילעב וא מייפור מיידיגב מייולת תובינע.
- שמתשת ובש רוזאה תא בטיה קודב מימצעה לכ תא רסהו הנוכמב פייעהל הלולע הנוכמהש.
- תיתוזח דימת קודב, שומישה ינפל בהלה יגרוב, בהלהש אדוול ידכ וא מיקוחש אל בהלה לולכמו

מיקוחש מיביכר פלחה. מימוגפ לע רומשל ידכ מיטסב מימוגפ וא תומוגפ תוקבדמ פלחה. ונוזאה. תואירק יתלב.

- עקש תא קודב, שומישה ינפל קזנ שפחו קיראמה לבכהו למשחה קלהמב קוזינ לבכה מא. יאלב וא למשחה דימ ותוא קתנ, שומישה וקוטינ ינפל לבכב עגית לא רישכמב שמתשת לא. למשחה מא יולב וא סוגפ לבכה מא.

**הלעפה**

- מישינא וא מידליל מלועל רשפאת לא הלאה תוארוהה תא מיריכמ מניאש תוימוקמ תונקת. הנוכמב שמתשהל ליעפמה ליג תא ליבגהל תויושע וסחא, שומישוב הניא הנוכמהשכ. מידילי לש מדי גשימה קחרה התוא דעוימ אל הז ילכ, תוחיטבה נעמל (תוברל) מדיא ינב ידיב שומישל וא תוישוח, תויזיפ תולוכי (מידלי וויסינ רסוח וא תולבגומ תוישפנ החגשה תחת מה וכן מא אלא, עדיו רישכמב שומישל עגונב הכרדה וא מתוחיטב נעמל יארחא מדיא ידי לע אדוול ידכ מידלי לע חיגשהל שי. רישכמה מע מיקחשמ אל מהש
- וא מוי רואב הנוכמב שמתשה מיבוט תיתוכאלמ הרואת יאנתב
- אשדהשכ הנוכמב שומישמ ענמיה בוטר.
- לגרה קרדמ לע דימת דפקה מיעופישב.

**(תירוקמה הארוהב)ירבע**

- יורת לא, רל.
- אל מלועל, מיעופיש בחורל חסכ הטמלו הלעמל.
- וויכ יוניש לעב דואמ רהזיה מעופישב.
- ידמ מילולת מעופישב חסכת לא.
- וא רוחאל הכילה תעב דואמ רהזיה רנוויכל תחסכמה תכישמ.
- תוטהל רילע מא מביהלה תא רוצע תעב התזזה משל הנוכמה תא תעבו אשד מניאש מיחטשמ תייצח חוסיכה רוזאל הנוכמה תעסה ונממו.
- מע הנוכמה תא מלועל ליעפת לא אלל וא מימוגפ תוחול וא מינגמ מיטיסמ, המגודל, תוחיטב יעצמא ממוקמב, אשד יפסוא וא/ו.
- מאתהב תוריהזב עונמה תא לעפה מיילגרה תופכשכו תוארוהל מיביהלהמ תקוקחר.
- תלעפה תעב הנוכמה תא הטת לא התוטהל שי נכ מא אלא עונמה לא, הזכ הרקמב. הלעפה משהל הבגהו יוחנהמ רתויב התוא הטת ליעפמהמ קחורמה קלחה תא קר.
- התאשכ הנוכמה תא ליעפת לא הטילפה חתפ ינפל דמוע.
- דיל מיילגר תופכ וא מידיי חנית לא מיבבותסמה מיקלחל תחתמ וא הטילפה חתפמ דימת קחרתה.
- רוקמשכ הנוכמה תא ענשת לא לעופ חוכה.
- עקתה תא קתנו הנוכמה תא הבכ

- מיענה מיקלחה לכש אדו. עקשהמ יטולחל מירצענ.
- תא בזוע התאש תמיא לכ, הנוכמה,
  - יוקינ וא תומיתס תחיתפ ינפל בזרמה,
  - לע הדובעו יוקינ, הקידב ינפל, הנוכמה,
  - תא קודב. רז מצעב העיגפ רחאל ינפל וקת. מיקזנ שפחו הנוכמה; הנוכמב שומישו שדחמ הלעפה הרוצב דוערל הליחתמ הנוכמה מא הגירח (דימ קודב)
  - מיקזנ שפח,
  - מימוגפ מיקלח וקת וא קלחה,
  - מיקלח שפחו קודיה קודב מיפפור.

**ווסחאו הקוזחת**

- מיגרבהו מימואה לכש דפקה היהת הנוכמהש ידכ בטיה מיקודה יתוחיטב הדובע בצמב.
- יוכת נפואב אשדה פסוא תא קודב הקיחש ינמיס שפחו.
- מיש, מיביהל רפסמ תולעב תנוכמב לולע דחא בהל בוביסש רכל בל מירחאה מיביהלה תא בבוסל.
- הנוכמה לש ונווכה קלהמב רהזיה תועבצא לש תודכליה עונמל ידכ מעובק מיקלחו מענ מיביהל ניב הנוכמה לש.
- ינפל ררקתהל הנוכמל דימת חנה הנוסחא.
- מא מגש רוכז, מיביהלב לופיט תעב

**(תירוקמה הארוהב)ירבע**

מילולע םיבהלה, יובכ חוכה רוקמ זוזל ןיידע.

- מיקוחש מיקלח פלחה, רתוחיטבל יקלחב קר שמתשה. םימוגפ וא םיירוקמ מירזיבאו פוליה.

**II הירוגטקמ הנוכמל תוצלמה**

ךרד למשחל הנוכמה תא רבחל שי הלעפה םרז םע (RCD) תחפ קספמ רפמאילימ 30-מ רתוי אל לש.

**למשחב תוחיטב**

- **אצוה הנוכמה תא הבכ! הרהזא** ןונווכ ינפל למשחהמ עקתה תא וא יוקינ, רתחנ לבכה םא וא יוקינ רבתסה.

- בבותסהל םיכישממ םיבהלה יוביכ רחאל תוינש רפסמ רשמב הנוכמה.

- בבותסמ בהלב עגית לא - **תוריהז** תוחיטבל לופכ דודיב תללוק הנוכמה חתמ. הקראה רוביחל הקוקז אלו AC, 220-240V אוה הלעפה 50Hz.

מיכיראמ םילבכב קר שמתשה ורשואש.

קר מיכיראמ םילבכב שמתשהל שי H05VV-F, םיגוסל םימאות םה םא IEC גוסמ בוציעל וא H05RN-F (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

קיראמ לבכב שמתשהל רנוצרב םא קר שמתשה, רצומב שומיש תעב ןלהלש םילבכהמ דחאב:

- רטמ 60 יברמ ררוא ר"מ 1.5
  - רטמ 100 יברמ ררוא ר"מ 2.5
- לבכב שומיש השענ םא: הרעה

רבוחמו קראומ תויהל וילע, קיראמ תשר לש הקראה לבכל עקתה ררד תוחיטבה תונקתל םאתהב למשחה תומיאתמה.

**⚠ הרהזא**

מילולע םימיאתמ אל מיכיראמ םילבכ עקתה, קיראמה לבכה לע. הנכס תוהל םידעומו םימ יניסח תויהל עקשהו ןחוב שומישל.

**הרהזא:** עקתה לע, רתוחיטבל לבכל רבוחמ תויהל הנוכמל רבוחמה לבכה לש רוביחה תדוקנ. קיראמה הזתהמ תנגומ תויהל תבייח קיראמה ימוגב הפוצמו ימוגמ תויהל, םימ לש םע דחי קיראמה לבכב שמתשהל שי החיתמל תוחיטב וקתמ.

לבכה הצק תא עובק ןפואב קודבל שי לבכב שמתשהל שי. קזנ ינמיס שפחלו ןיטולחל ויקת בצמב אוה םא קר.

**הביבסה לע הנגה**

מירצומ לש דרפנ פוסיא רשפאמ תוזיראו מישמושם מירמוחה תא רחמל שומיש. בוש םהב שמתשהלו עייסמ מירצוממ מירמוחב שדוחמ תא ויטקהלו הביבסה לש םוהיז עונמל םלג ירמוחל השירדה.



םיילמשח מירצומ קילשהל ןיא םא. תיתיבה הפשאה םע דחי הנפ. מירצומה תא רחמ, ונתין עגונב תונחל וא תימוקמה תושרל רוחזימל.

**(תירוקמה הארוהב)ירבע****תוריש**

הבר בל תמושת בייחמ רצומב לופיט עצבתהל וילעו תכרעמה לש הרכהו ונא, ונקיתל .רמסומ יאנכט ידי לע קר זכרמל רצומה תא ריזחהל סיעיצמ לופיט תעב .בורקה השרומה תורישה רצומ .סיהז פוליה יקלחב קר שמתשה תא תוכפוהש תובר תונוכת תללזכ הז תוחיטב .רתוי הנהמו לקל שומישה סיניפאמה סה תונימאו סיעוציב סילקמו הז רצומ לש רתויב סיבושחה .וב שומישהו הקוזחתה לע

**⚠ הרהזא**

לולע ילמשח רישכמ לכב שומיש סירז סימצע לש תופפועתהל סורגל .סיניעל השק קזנל סורגלו סייניעל ,ילמשחה ילכב שומישה תליחת ינפל ,גמ יפקשמ וא גמ יפקשמ דימת בכרה הנגמה הכסמ ,ררוצה יפלו דצ ינגמ סע שמתשהל סיצילממ ונא .סינפה לע הדש תרשפאמה תוחיטב תכסמב וא סייפקשמב סוקמב בחר הייאר ינגמ ילעב סיליגר תוחיטב יפקשמב גמ יפקשמב דימת שמתשה .דצ EN 166 נקתב סידמועה



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

Jūsų produktas yra sukurtas ir pagamintas pagal aukščiausius „Greenworks tools“ standartus siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą darbą. Atitinkamai prižiūradami šį produktą, jūs ilgus metus mėgausitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.

Zahvalujemo vam što ste kupili proizvod tvrtke Greenworks tools.

**Išsaugokite šią vartotojo instrukciją vėlesniam pasinaudojimui**

**NAUDOJIMO PASKIRTIS**

Šis produktas yra skirtas pjauti žolę aplink namus. Pjovimo geležtė turi suktis apytiksliai lygiagrečiai žemei, virš kurios ji stumiama. Pjaunant žolę visi keturi ratukai turi liesti žemę. Už žoliapjovės yra pėsčiųjų reguliuojamas eismas.

**PASTABA:** Žoliapjovės niekada negalima naudoti, kai ratukai yra pakelti nuo žemės, jos negalima traukti ar ant jos sėdėti. Šį prietaisą galima naudoti tik pjauti žolę aplink namus, o ne kitose vietose.

**BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS****⚠ ĮSPĖJIMAS**

Prieš pradėdami naudoti šį produktą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite naudotis šia žoliapjove tol, kol pilnai ir atidžiai neperskaitėte ir neįsitikinote, kad supratote šiose instrukcijose išdėstytas saugos taisykles ir kt. Nesilaikant taisyklių gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su elektros smūgiu, gaisru ir (ar) sunkiais sužeidimais.

**ASMENINĖ SAUGA**

- Žoliapjovė gali nupjauti rankas, kojas bei sviesti objektus. Nesilaikant visų saugos taisyklių galima rimtai susižeisti ar net žūti.
- Niekada **neleiskite** naudotis šiuo įrankiu vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- šiomis instrukcijomis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote, bei sąmoningai naudokite žoliapjovę. Nenaudokite įrankio jei esate pavargę, paveikti kvaišalų, alkoholio ar vaistų. Neatidžiai elgdamiesi su šiuo prietaisu galite sunkiai susižeisti.
  - Dėvėkite ilgus kelnes, drabužius, ilgomis rankovėmis, avėkite ilgus batus ir mūvėkite pirštines. Nedėvėkite laisvų neprigludusių drabužių, trumpų kelnų, neavėkite sandalų ar basomis kojomis.
  - Visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga. Dėvėkite veido kaukę, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkės.
  - Visada atkreipkite dėmesį į stabilią stovėseną. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Persitempę galite prarasti pusiausvyrą.
  - Visada eikite, niekada nebėkite.
  - Pjaukite skersai šlaitų, niekada nepjaukite aukštyrų ir žemyn. Būkite itin atsargūs ant šlaitų keisdami kryptį.
  - Nepjaukite šalia itin nuožulnių vietų, griovių, labai stačiose pašlaitėse arba prie pylimų. Galite paslysti ir pargriūti.
  - Planuokite pjovimo eigą taip, kad nupjauta žolė nebūtų sviedžiama ant kelių, viešųjų takų, šalia esančių asmenų ir pan. Taip pat stenkitės, kad medžiagos neatsitrenktų į sieną ar kliūtį, nes jos gali atšokti ir atsitrenkti į operatorių.
- ### DARBO APLINKA
- Niekada nepjaukite žolės šalia esant kitiems asmenims, o ypač vaikams ar gyvūnams.
  - Visada dirbkite tik dienos šviesoje ar esant geram dirbtiniam apšvietimui.
  - Nenaudokite prietaiso, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulkės). Prietaisas gali kibirkščiuoti ir gali uždegti dulkes arba garus.
  - Nuo žoliapjovės geležčių atsitrenkę objektai gal sunkiai sužaloti žmones. Gerai patikrinkite tą vietą, kurią pjausite žoliapjove bei pašalinkite visus akmenis, pagalius, metalo gabalus, laidus, kaulus, žaislus ir kitus pašalinius objektus.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Nenaudokite įrankio ant šlapios žolės bei lietuje.
  - Turėkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų.
- ### SODO ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada vizualiai patikrinkite geležtes, jų varžtus ir pjoviklio korpusą dėl nusidėvėjimo.
  - Siekiant išlaikyti įrankio pusiausvyrą, nusidėvėjusias ar pažeistas geležtes ir varžtus pakeiskite.
  - Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar įranga yra saugios darbo būklės stovyje.
  - Pastoviai tikrinkite, ar žolės gaudytuvai nėra susidėvėję ar sugedę.
  - Nusidėvėjusias ar apgadintas detales pakeiskite.
  - Nenaudokite įrankiui per didelės jėgos. Prietaisą naudodami pagal pagamintą tinkamą greitį, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- Žoliapjovės neperkraukite. Pjaunant ilgą tankią žolę variklio greitis gali sulėtėti arba elektros energijos tiekimas gali nutrūkti. Pjaunant ilgą ir tankią žolę, pirmajam pjovimui pjovimo aukštį nustatykite didesnę; tokiu būdu sumažinsite apkrovą.
  - Stumdami žoliapjovę per žvyrą ar asfaltą, prietaisą išjunkite, kad geležtės sustotų.
  - Be reikalo netraukite žoliapjovės atgal. Jei būtina prietaisą statyti ne prie sienos ar išvengiant kliūčių, pirmiausia patikrinkite po prietaisu ir už jo, kad už jo neužkliūtumėte ir jo neužsiverstumėte ant kojų.
  - Išjunkite žoliapjovę ir sustabdykite geležtes, kai prietaisą reikia pakelti jį perkeliant į kitą vietą ir stumiant per kitus paviršius, o ne žolę, bei perkeliant prietaisą į pjaunamą plotą ar nuo jo.
  - Niekada nenaudokite šio įrankio, jei pažeisti jo apsauginiai gaubtai ar skydeliai, nenaudokite be apsauginių įtaisų, pvz. be kreiptuvų ir (ar) žolės

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

surinkimo dėžės.

- Variklį užveskite pagal nurodymus bei laikykite rankas ir kojas toliau nuo pjovimo zonos.
- Neneklkite ir neneškite žoliapjovės veikiant varikliui.
- Venkite skylių, provėžų, iškilimų, akmenų ar kitų paslėptų objektų. Nelygioje teritorijoje galima paslysti ir išgriūti.
- Jei darbo metu prietaisas pradeda ypač smarkiai vibruoti, išjunkite variklį ir nedelsdami nustatykite vibravimopriežastį. Pakeiskite geležtę, jei ji nusidėvėjusi netolygiai ar bet koku būdu yra pažeista. Paprastai vibracija yra įspėjimas.
- Jei žoliapjovė atsitrenkia į pašalinį objektą, atlikite šiuos veiksmus:
  - Prietaisą išjunkite, atleisdami užvedimo rankenėlę, palaukite, kol geležtės visiškai nustos suktis, tada ištraukite izoliatoriaus raktą.
  - Gerai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas.
  - Pakeiskite geležtę, jei ji bet koku būdu yra pažeista.

Prieš vėl įjungiant žoliapjovę ir pradėdant darbą pašalinkite pažeidimus.

- Naudokite tinkamus įrankius. Įrankio nenaudokite jokiems kitiems darbams, jis skirtas naudoti tik pagal jo paskirtį.
- Nenaudojamas įrankisturi būti saugomas gerai vėdinamoje, sausoje, užrakintoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Izoliatoriaus raktą taip pat būtina ištraukti.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgnų oro sąlygų. Dėl vandens, patekusio į sodo įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laikykitės gamintojo rekomendacijų dėl žoliapjovės priedų tinkamo naudojimo ir montavimo. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Būkite atsargūs reguliuodami mašiną, kad tarp judančių geležčių ir fiksuotų mašinos dalių nepatektų pirštai.
- Prieš sandėliuojant, visada leiskite mašinai atvėsti.
- Kai techniškai prižiūrite geležtes, žinote, kad net kai išjungtas maitinimas, geležtės gali judėti.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****TECHNINIS APTARNAVIMAS**

- Šią žoliapjovę remontuoti turi tik kvalifikuotas remonto darbus atliekantis personalas. Jei tokius darbus atlieka nekvalifikuoti darbuotojai, tai gali baigtis sužalojimais ir (arba) sugadinti prietaisą.
- Keisdami dalis naudokite tik tokias pačias dalis. Netinkamų atsarginių dalių naudojimas gali sukelti pavojaus riziką arba sugadinti produktą.

**⚠ ATSARGIAI**

išjungus žoliapjovę, pjovimo galvutė dar kelias sekundes sukasi.

- Elektrinio įrankio naudojimo metu vibracijos lygis gali skirtis nuo deklaruotos bendrosios vertės pagal įrankio naudojimo būsus.
- Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio

ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Šiuo metu nėra žinoma, ar vibracija arba koks laikotarpis esant vibracijai gali turėti įtakos šiam sveikatos sutrikimui. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šiltai. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.





Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.






Išsaugokite šias instrukcijas. Dėl saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir pastoviai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus. Jei skolinatė šį prietaisą kitam asmeniui, kartu pridėkite ir šias instrukcijas.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### SIMBOLIAI

Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome jus išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

	<p>A t i d ž i a i perskaitykite ir supraskite šią vartotojo instrukciją.</p>
	<p>Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).</p>
	<p>Saugokitės aštrių peilių. Išjungus variklį, peiliai dar kurį laiką sukasi. Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo prieš techninę priežiūrą arba jeigu laidas yra pažeistas.</p>
	<p>Dvigubai izoliuota konstrukcija</p>

	<p>Prieš liesdami prietaiso detales, palaukite, kol jos visos nustos suktis.</p>
	<p>Saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgnų oro sąlygų.</p>
	<p>Saugokitės elektros smūgio pavojaus.</p>
	<p>Laikykite lankstų maitinimo laidą atokiai nuo pjaunančiojo instrumento.</p>
	<p>Prieš atlikdami nustatymo, valymo darbus bei prieš padėdami prietaisą be priežiūros bet kokiam laikotarpiui, žolia-pjovę išjunkite ir ištraukite izoliatoriaus raktą.</p>

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

	<p>Žoliapjovės nenaudokite ant šlaitų, kurių nuožulnumo kampas yra didesnis nei 15. Pjaukite skersai šlaitų, niekada nepjaukite aukštyrų ir žemyn.</p>
--	--

Toliau pateiktų signalų formuluotės ir reikšmės turi paaiškinti su šiuo gaminiu susijusios rizikos lygį.

ŽENKLAS	SIGNAAS	REIŠMĖ
	<p><b>PAVOJINGA!</b></p>	<p>Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurioje galima žūti arba rimtai susižaloti, jei jos nepaisoma.</p>

	<p><b>ĮSPĖJIMAS!</b></p>	<p>Nurodo galimai pavojingą situaciją, kurioje galima žūti arba rimtai susižaloti, jei jos nepaisoma.</p>
	<p><b>DĖMESIO!</b></p>	<p>Nurodo galimai pavojingą situaciją, kurioje, jos nepaisant, galima patirti lengvų arba vidutinio rimtumo sužalojimų.</p>
	<p><b>DĖMESIO!</b></p>	<p>(Be įspėjimo apie saugą ženklą) Nurodo situaciją, kurioje galima apgadinti turtą.</p>

**SVARBU  
PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI  
PERSKAITYKITE.**



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ĮSAUGOKITE, KAD PRIREIKUS GALETUMETE PERŽIURETI.

Saugaus darbo su  
elektrinėmis vejamomis  
taisyklės

### APMOKYMAS

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdikliais ir kaip tinkamai naudoti mašiną.
- Niekada neleiskite mašinos naudoti vaikams arba su šiomis instrukcijomis nesusipažinęms žmonėms. Vietiniai reglamentai gali riboti operatoriaus amžių.
- Niekada nedirbkite su mašina, kai šalimais yra žmonių (ypač vaikų) arba naminių gyvūnų.
- Atminkite, kad už nelaimingus atsitikimus su žmonėmis arba turtui padarytą žalą yra atsakingas operatorius arba naudotojas.

### PASIRUOŠIMAS

- Dirbdami su mašina visada avėkite patikimą avalynę ir mėvėkite ilgus kelnes. Nedirbkite su mašina basi arba avėdami atvirus sandalus. Nedėvėkite drabužių, kurie yra palaidi arba turi kabančių virvelių ar raištelių.

- Atidžiai apžiūrėkite plotą, kuriame dirbsite, ir pašalinkite visus objektus, kuriuos mašina gali išsviesti.
- Prieš darbą visada apžiūrėkite peilį, peilio varžtą ir peilio mazgą, ar jie nepažeisti ir nesusidėvėję. Susidėvėjusius arba pažeistus komponentus keiskite komplektais, kad būtų išlaikytas stabilumas. Pakeiskite pažeistas arba neįskaitomas etiketes.
- Prieš darbą patikrinkite maitinimo ir ilginamąjį laidą, ar nėra pažeidimų arba senėjimo požymių. Jeigu laidas pažeidžiamas darbo metu, iš karto atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. **PRIEŠ ĮSJUNGDAMI MAITINIMO ŠALTINĮ, NELIESKITE LAIDO.** Nenaudokite mašinos, jeigu laidas pažeistas arba susidėvėjęs.

### VALDYMAS

- Niekada neleiskite mašinos naudoti vaikams arba su šiomis instrukcijomis nesusipažinęms žmonėms. Vietiniai reglamentai gali riboti operatoriaus amžių. Kai mašinos nenaudojate, laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Šis aparatas neskirtas naudoti ribotų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenims (ir vaikams), taip pat neturintiems patirties arba žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmoko, kaip naudoti aparata. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su aparatu.
- Dirbkite su mašina tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Nedirbkite su mašina, kai žolė šlapia.
- Tvirtai remkitės kojomis į žemę ant šlaitų.
- Tik eikite, niekada nebėkite.
- Pjaudami judėkite skersai šlaito, o ne aukštyn ir žemyn.
- Būkite itin atsargūs, kai keičiate kryptį ant šlaito.
- Nepjaukite labai stačių šlaitų.
- Būkite itin atsargūs, stumdami mašiną atbuline eiga arba traukdami ją savęs link.
- Sustabdykite peilį (-ius), jeigu mašiną reikia pavertus perkelti per plotą, kuriame nėra žolės, arba kai gabenate mašiną į pjovimo plotą arba iš jo.
- Niekada nedirbkite su mašina, jeigu pažeisti jos apsaugai ar skydai arba jeigu nesumontuoti saugos įtaisai, pavyzdžiui, kreiptuvai, ir (arba) žolės rinktuvas.
- Variklį paleiskite atsargiai, pagal instrukcijas, kojas laikydami pakankamu atstumu nuo peilio (-ių).
- Įjungdami variklį nepakreipkite mašinos, nebent mašina turi būti pakreipta, kad pavyktų ją paleisti. Tokiu atveju nepakreipkite jos daugiau, negu minimaliai būtina, ir kelkite tik tą dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus.
- Nepaleiskite mašinos, stovėdami priešais išmetimo angą.
- Nedėkite rankų ar kojų šalia besisukančių dalių arba po jomis. Visada laikykitės atokiai nuo išmetimo angos.
- Netransportuokite mašinos, kol veikia maitinimo šaltinis.
- Sustabdykite mašiną ir ištraukite kištuką iš lizdo. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
  - kai paliekate mašiną,
  - priešvalydami užsikimšusias

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

vietas arba atkimšdami dėklą,

- prieš tikrindami, valydami ar ką kita darydami su mašina,
- susidūrus su pašaliniu objektu. Patikrinkite, ar mašina nepažeista, ir suremontuokite ją prieš paleisdami iš naujo ir tęsdami darbą;

jeigu mašina pradeda nenormaliai vibruoti (iš karto patikrinkite)

- patikrinkite, ar nėra pažeidimų,
- pakeiskite arba suremontuokite pažeistas dalis,
- patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Prižiūrėkite, kad visos veržlės, varžtai ir sraigčiai būtų gerai priveržti, nes tai svarbu, kad mašiną būtų galima eksploatuoti saugiai.
- Dažnai tikrinkite žolės rinktuvą, ar nesusidėvėjęs ir nesulūžęs.
- Būkite atsargūs su mašinomis, turinčiomis kelis peilius, nes vienas besisukantis peilis gali priversti suktis ir kitus.

■ Būkite atsargūs reguliuodami mašiną, kad pirštai nepatektų tarp sukamųjų peilių ir nejudamųjų mašinos dalių.

■ Prieš padėdami mašiną į laikymo vietą, visada iš pradžių palaukite, kol ji atvės.

■ Ką nors darydami su peiliais turėkite omenyje, kad peiliai gali judėti net ir maitinimo šaltiniui esant išjungtam.

■ Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus.

### REKOMENDACIJA DĖL II KLASĖS MAŠINOS

Mašinąjunkite prie maitinimo grandinės, kuri apsaugota liekamosios srovės įtaisu (angl. RCD), o jo veikimą sužadinanti srovė ne didesnė nei 30 mA.

### ELEKTRINĖ SAUGA

■ **Įspėjimas!** Prieš reguliuodami, valydami, arba jeigu laidas buvo įpjautas, pažeistas arba susinarpliojo, išjunkite variklį ir atjunkite mašiną nuo maitinimo tinklo.

■ Išjungus mašiną, peilis dar kelias sekundes sukasi.

■ **Perspėjimas** – nelieskite

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

besisukančio peilio.

Jūsų mašina turi dvigubą apsauginę izoliaciją ir žeminimo jungtis nėra reikalinga. Darbinė įtampa yra 220–240 V AC, 50 Hz. Naudokite tik patvirtintus ilginamuosius laidus.

Ilginamuosius laidus / kabelius galima naudoti, tik jeigu jie atitinka H05VV-F, H05RN-F tipus arba yra IEC tipo konstrukcijos (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Jeigu dirbdami su šiuo gaminiu norite naudoti ilginamąjį laidą, tinka tik toliau nurodytų parametrų laidai:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: maks. ilgis 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: maks. ilgis 100 m

Pastaba: Jeigu naudojamas ilginamasis laidas, jis turi būti žeminintas ir per kištuką prijungtas prie maitinimo tinklo žeminimo laido, kaip numatyta galiojančiuose saugos reglamentuose.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Netinkami ilginamieji laidai gali būti pavojingi. Ilginamasis laidas, kištukas ir lizdas turi būti nepralaidūs vandeniui ir skirti naudoti lauke.

**ĮSPĖJIMAS:** Dėl jūsų

saugumo reikalaujama, kad prieš mašinos esantis kištukas būtų sujungtas su ilginamuoju laidu. Ilginamojo laido jungtis turi būti apsaugota nuo vandens pusrslų, pagaminta iš gumos arba padengta guma. Ilginamąjį laidą reikia naudoti su laido jungties apsaugu.

**APLINKOS APSAUGA**

Atskirai surenkant panaudotus gaminius ir jų pakuotes, galima tokias medžiagas pakartotinai perdirbti ir dar kartą panaudoti. Pakartotinai naudojant medžiagas, padedama aplinką saugoti nuo taršos ir sumažina naujų medžiagų poreikį.



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

**TECHNINIS APTARNAVIMAS**

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

kvalifikuotas specialistas. Techninei apžiūrai atlikti patariame gražinti prietaisą į artimiausią įgaliotą paslaugų teikimo tarnybą. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis detalėmis.

Šiuo prietaisu naudotis labai patogiu ir malonu. Kuriant šį produktą labiausiai buvo atsižvelgta į saugumą, patikimumą ir eksploatacines savybes, siekiant palengvinti jo priežiūrą ir naudojimą.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Naudojantis bet koku elektriniu prietaisu staiga mesti pašaliniai daiktai gali kliudyti akis ar jas smarkiai sužaloti. Prieš pradėdami darbą šiuo elektriniu prietaisu, visada dėvėkite apsauginius akinius ar akinius su šonine apsauga ir, jei būtina, visą veidą dengiančią kaukę. Mes rekomenduojame platus vaizdo apsauginę kaukę, kuri dėvima kartu su apsauginiais akiniais arba standartiniais akiniais su šonine apsauga. Visada dėvėkite apsauginius akinius, kurie atitinka EN 166 reikalavimus.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Šī ierīce ir izstrādāta un ražota atbilstoši Greenworks tools augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem. Ja jūs par to pienācīgi rūpēsities, tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus. Hvala, ker ste kupili izdelek Greenworks tools.

**Saglabāriet šo rokasgrāmatu turpmākai uzzīnai**

### PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šis izstrādājums ir paredzēts mājas zālāja pļaušanai. Griezējasmenim jāgriežas apmēram paralēli zemei, virs kuras tas tiek pārvietots. Pļaušanas laikā visiem četriem riteņiem jāpieskaras zemei. Tā ir kājāmgājēja gaita aiz zāles pļāvēja.

**PIEZĪME:** Zāles pļāvēju nedrīkst darbināt, ja riteņi neatrodas uz zemes, to nevajadzētu vilkt vai vizināties uz tā. To nevajadzētu lietot citu materiālu griešanai kā tikai mājas zālienam.

## VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Priēš pradēdami naudoti šj produkta, atidžiai perskaitykite šia vartotojo instrukcija ir griežtai laikykitēs saugumo reikalavimū.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nebandykite naudotis šia žoliapjove tol, kol pilnai ir atidžiai neperskaitete ir neįsitikinote, kad supratote šiose instrukcijose išdēstytas saugos taisykles ir kt. Noteikumu neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus saistībā ar elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagiem ievainojumiem.

## PERSONISKĀ DROŠĪBA

- Zāles pļaujmašina spēj nocirst rokas un kājas un izsviest priekšmetus. Nesilaikant visu saugos taisykliū galima rimtai susižeisti ar net žūti.
- Neļaujiet šo iekārtu lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šīs instrukcijas. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžiu.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Būkite budrūs ir stebēkite, kā darote, bei sāmoringai naudokite žoliapjovē. Nenaudokite jrankio jei esate pavargē, paveikti kvaišalu, alkoholio ar vaistų. Neuzmanība darbā ar ierīci var izraisīt smagus ievainojumus.
  - Nēsājiet biezas garās bikses, garās piedurknes, zābakus un cimds. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, īsas bikses, sandales un nestaigājiet basām kājām.
  - Visada dēvēkite apsauginius akinius su šonine apsauga. Dēvēkite veido kauķē, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkēs.
  - Vienmēr saglabājiet stabilu stāvokli. Visada tvirtai stovēkite ir išlaikykite pusiausvyrā. Nepersitempkite. Persitempe galite prarasti pusiausvyrā.
  - Ejiet, nekādā gadījumā neskrieniet.
  - Pjaukite skersai šlaitų, niekada nepjaukite aukštyn ir žemyn. Būkite itin atsargūs ant šlaitų keisdami kryptį.
  - Nepļaujiet krauju, tranšeju, pārmērīgi stāvu nogāžu vai dambju tuvumā. Galite paslysti ir pargiūti.
  - Plānojiēt pļaušanas zīmējumu, lai izvairītos no materiālu izkrašanas pret ceļu, sabiedriskajām ietvēm, blakusstāvētājiem u.tml. Taip pat stenkitēs, kad medžiagos neatsitrenktų į sieną ar kliūtį, nes jos gali atšokti ir atsitrenkti į operatorių.
- ### DARBA VIETA
- Nepļaujiet, ja blakus atrodas cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
  - Vienmēr pļaujiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
  - Nedarbiniet ierīci sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Ierīce var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.
  - Nuo žoliapjovēs geležčių atsitrenķē objektai gali sunkiai sužaloti žmones. Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur lietosiet ierīci un aizvāciet visus akmeņus, žagarus, metālu, vadus, kaulus, rotaļlietas vai citus svešķermeņus.
  - Nedarbiniet ierīci mitrā zālē vai lietus laikā.
  - Turēkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų.

### DĀRZA KOPŠANAS IERĪCU LIETOŠANA UN APRŪPE

- Pirms lietošanas vienmēr apskatiet, vai asmeni, asmeņu skrūves un griezēja mezgls nav izdilis vai bojāts.
- Nomainiet izdilušos vai bojātos asmeņus un skrūves, lai saglabātu simetriju.
- Dažnai tikrīniet visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar jringa yra saugios darbo būklēs stovyje.
- Pastoviai tikrīniet, ar žolės gaudytuvās nėra susidėvėjęs ar sugedęs.
- Nomainiet nodilušās vai bojātās daļas.
- Nespiediet ierīci ar spēku. Tas darbu darīs labāk un drošāk ar ātrumu, kādam tas ticis izstrādāts.
- Nepārslogojiet zāles pļaujmašīnu. Garas un biezas zāles pļaušana var izraisīt motora ātruma samazināšanos vai barošanas atslēgšanos. Pļaujot garu un biezu zāli, pirmo vālu pļaušanas

iestatīšana augstāk palīdzēs samazināt slodzi.

- Apturiet asmeni, kad šķērsojat grantētas virsmas.
- Be reikalo netraukite žoliapjovēs atgal. Ja ierīce ir jāvirza atpakaļ no sienas vai šķēršļa, vispirms paskatieties uz lēju un aiz sevis, lai nepakluptu vai neuzvilktu ierīci uz kājām.
- Apturiet asmeni (-ņus), ja ierīce jānoliec pārvietošanai pār citu materiālu virsmām, izņemot zāli, un pārvietojot ierīci uz pļaušanas zonu un atpakaļ.
- Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātu aizsargu vai ekrānu vai bez uzstādītām drošības ierīcēm, piemēram, noliecēja un/vai zāles uztvērēja.
- Iedarbiniet motoru saskaņā ar norādījumiem un neturiet rokas un kājas asmeņu un griešanas zonas tuvumā.
- Nekelkrite ir neneškrite žoliapjovēs veiciant varikliui.
- Venkrite skylių, provėžų, iškilimų, akmenų ar kitų paslėptų objektų. Nelygioje teritorijoje galima paslysti ir išgriūti.
- Ja ierīce sāk neparasti vibrēt, apstādiniet motoru un nekavējoties noskaidrojiet iemeslu. Nomainiet asmeni, ja tas ir nevienādi nodilis

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

vai jebkādā veidā bojāts. Paprastai vibrācija yra iespējamas.

- Ja ierīce atsitās pret svešķermeni, jāveic šādas darbības:

- Apturiet ierīci, atlaižot jaudas sviru, pagaidiet, kamēr asmeņi pilnīgi apstājas un izņemiet slēdža atslēgu.

- Rūpīgi pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu.

- Nomainiet asmeni, ja tas ir jebkādā veidā bojāts. Prieš vēl ijjungiant žoliapjovē ir pradēdant darbu pašalinkite pažeidimus.

- Naudokite tinkamus iřrankius. Lietojiet ierīci tikai tai paredzētā darba veikšanai.

- Nenaudojamas iřrankis turi būti saugomas gerai vēdinamoje, sausoje. užrakintoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Slēdža atslēga arī ir jāizņem.

- Nepakļaujiet ierīci lietum vai mitriem apstākļiem. Ūdens iekļūšana dārza darbarīkos palielina elektriskā trieciena risku.

- Laikykitės gamintojo

rekomendacijų dėl žoliapjovės priedų tinkamo naudojimo ir montavimo. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.

- Uzmanieties, lai mašīnas noregulēšanas laikā jūsu pirksti neiesprūstu starp mašīnas nekustīgajām daļām un kustīgajiem asmeņiem.

- Pirms uzglabāšanas vienmēr ļaujiet motoram atdzist.

- Asmeņu apkopes laikā atcerieties, ka, lai gan barošanas avots ir izslēgts, asmeņus joprojām var kustināt.

### APKOPE

- Šiā žoliapjovē remontuoti turi tik kvalifikuotas remonto darbus atliekantis personalas. Jei tokius darbus atlieka nekvalifikuoti darbuotojai, tai gali baigtis sužalojimas ir (arba) sugadinti prietaisą.

- Keisdami dalis naudokite tik tokias pačias dalis. Netinkamų atsarginių dalių naudojimas gali sukelti pavojaus riziką arba sugadinti produktą.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### **⚠ UZMANĪBU**

Griešanas galviņa turpina rotēt vēl dažas sekundes pēc izslēgšanas.

- Vibrācijas līmenis faktiskajā ierīces lietošanas laikā var atšķirties no nosauktās kopējās vērtības, atkarībā no veida, kā ierīce tiek lietota.
- Ir informācija, ka atsevišķām personām darbarīku vibrācija var veicināt t.s. Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Pašlaik nav zināms, vai vibrācija (ja tāda ir) vai tās palielināšanās var veicināt šo stāvokli. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:
  - Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci, nēsājiet cimdus, lai rokas un plaukstas locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.

- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

Išsaugokite šias instrukcijas. Dēļ saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir pastoviai jas peržiūrēkite bei apmokykite kitus. Ja aizdodat kādam šo ierīci, tad aizdodiet arī instrukciju.

### **SIMBOLS**

Daži no turpmāk minētajiem simboliem var tikt lietoti uz šī izstrādājuma. Lūdsu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus jums lietot izstrādājumu drošāk un labāk.






Lietotājam jāizlasa un jāizprot lietošanas rokasgrāmata, pirms lietot šo izstrādājumu.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	<p>Neļaujiet nepiederošām personām (it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem) tuvoties darba zonai tuvāk par 15m.</p>		<p>Sargieties no elektriskā trieciena briesmām.</p>	
	<p>Uzmanieties no asiem asmeņiem. Asmeņi turpina griezties arī pēc motora apstādināšanas. Atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla pirms apkopes vai vada bojājuma gadījumā.</p>		<p>Turiet padeves elastīgo vadu prom no griešanas līdzekļiem.</p>	
	<p>Dubultās izolācijas konstrukcija</p>		<p>Izslēdziet un izņemiet slēdža atslēgu pirms regulēšanas, tīrīšanas un atstāšanas bez uzraudzības jebkuru laika posmu.</p>	
	<p>Gaidiet, kamēr visas ierīces detaļas būs pilnīgi apstājušās, pirms pieskarties tām.</p>		<p>Nedarbiniet slīpumā, kas ir lielāks par 15°. Pjaukiet skersai šļaiņai, nekad nepjaukiet aukštni ir zemyn.</p>	
	<p>Nepakļaujiet ierīci lietum vai mitriem apstākļiem.</p>	<p>Šie brīdinājuma simboli un nozīmes paredz paskaidrot riska līmeņus, kas rodas lietojot šo ierīci.</p>		
<p><b>SIM - BOLS</b></p>		<p><b>SIG - NĀLS</b></p>		<p><b>NOZĪME</b></p>

**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**

	<p><b>BRI- ESM- AS</b></p>	<p>Nozīmē nenovēršamas briesmas, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies.</p>
	<p><b>BRĪ- DIN- ĀJU- MS</b></p>	<p>Nozīmē potenciālas briesmas, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies.</p>
	<p><b>UZM- ANĪ- BU</b></p>	<p>Nozīmē potenciālas briesmas, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies.</p>

<p><b>UZM- ANĪ- BU</b></p>	<p>(Bez drošības brīdinājuma simbola) Nozīmē situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumus.</p>
------------------------------------	---

**SVARĪGI  
PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI  
IZLASĪT.**

**SAGLABĀT TURPMĀKAI  
LLIETOŠANAI.**

**Droša elektrisko zāles  
plāvēju lietošana**

**SAGATAVOŠANA**

- Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, iepazīstieties ar ierīces kontrolēm un tās pareizu lietošanu.
- Nekad neļaujiet bērniem lietot šo ierīci. Nekad neļaujiet šo ierīci lietot personām, kas nav iepazīstinātas ar lietošanas instrukciju, kā arī personām, kas nav sasniegušas ierīces lietošanai ieteicamo vecumu.
- Nekad nelietojiet ierīci cilvēku, it īpaši bērnu un dzīvnieku tuvumā.
- Ierīces lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

postījumiem, kas radušies citiem cilvēkiem, vai to īpašumam.

### SAGATAVOŠANA

- Lietojot zāles plāvēju, vienmēr velciet izturīgus apavus un garas bikses. Nelietojiet zāles plāvēju ar basām kājām vai atvērtiem apaviem. Pļaušanas laikā centieties nevilkt brīvi krītošu apģērbu vai tādu, kam ir skāras vai saites.
- Rūpīgi pārbaudiet apkārtni, kurā pļaujmašīna tiks lietota. Atbrīvojieties no jebkādiem priekšmetiem, kurus pļaujmašīna varētu aizķert.
- Pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai asmens, asmeņa skrūve un asmeņa mezgls nav nolietots vai bojāts. Nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas pa komplektiem, lai saglabātu līdzsvaru. Nomainiet arī bojātas vai nesalasāmas uzlīmes.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas un pagarinājuma vadiem nav novecojuma vai nolietojuma pazīmes. Ja lietošanas laikā vads tiek bojāts, nekavējoties atvienojiet to no strāvas

padeves. **NEAIZTIECIET VADU PIRMS TAS NAV ATVIENOTS NO STRĀVAS PADEVES.** Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nolietojies.

### LIETOŠANA

- Nekad neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nav pazīstami iekārtas instrukciju, izmantot šo ierīci. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu. Ja ierīce netiek lietota, turiet to bērniem neaizsniedzamā vietā.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanā cilvēkiem (tajāskaitā bērniem) ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai tādiem, kuriem trūkst pieredzes un zināšanas, ja vien šie cilvēki nav uzraudzībā vai tiem nesniedz instrukcijas par personīgo drošību, lietojot ierīci. Bērni ir jāuzmana un jāpārlicinās, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Lietojiet zāles plāvēju tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Izvairieties no ierīces lietošanas slapjā zālē.
- Vienmēr uzmanieties slīpās vietās.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Ejjiet, nekad neskrieniet.
  - Pļaujiet zāli apkārt nogāzēm, nekad nepļaujiet virzienā no augšas uz leju vai otrādi.
  - Esiet ļoti uzmanīgs, mainot pļaušanas virzienu uz nogāzēm.
  - Nepļaujiet īpaši slīpās vietās.
  - Esiet īpaši piesardzīgs, braucot atpakaļvirzienā vai velkot ierīci savā virzienā.
  - Apturiet asmeni (-ņus), ja ierīci nepieciešams pacelt pārvietošanās nolūkā, šķērsojot vietas, kur nav zāles, kā arī pārvietojot ierīci no sākumpunkta uz vietu, kur tiks veikta pļaušana.
  - Nekad nelietojiet ierīci ar bojātiem aizsargiem, vairogiem vai bez uzstādītām drošības ierīcēm, piemēram, deflektoriem un/vai zāles savācējiem.
  - Uzmanīgi ieslēdziet motoru saskaņā ar instrukcijām un tā, lai asmens (-ņi) atrastos drošā attālumā no pēdām.
  - Neceliet ierīci, ieslēdzot motoru, izņemot gadījumu, ja to nepieciešams pacelt, lai iedarbinātu. Šajā gadījumā neceliet to vairāk kā nepieciešams. Celiet tikai to daļu, kas atrodas tālāk no lietotāja.
  - Neiedarbiniet zāles pļāvēju, stāvot priekšā zāles izmešanas atverei.
  - Nelieciet rokas vai pēdas pie vai zem rotējošām daļām. Turieties tālāk no zāles izmešanas atveres.
  - Nepārvietojiet ierīci, kamēr strāvas padeve ir ieslēgta.
  - Apturiet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pārliecinieties, ka visas ritošās daļas ir pilnībā apturētas.
    - kad atstājat ierīci
    - pirms blokāžu vai tvertnes iztīrīšanas
    - pirms ierīces pārbaudīšanas, tīrīšanas vai lietošanas,
    - pēc sadursmes ar svešķermeni. Pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu, ja tādi ir, tad veiciet labojumus pirms sākat ierīci atkārtoti lietot;
- ja ierīce sāk dīvaini vibrēt (nekavējoties pārbaudiet)
- pārbaudiet, vai nav bojājumu,
  - nomainiet vai salabojiet bojātās daļas,
  - pārbaudiet, vai nav vaļīgu daļu; ja tādas ir, tad pievelciet tās.



**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)****APKOPE UN UZGLABĀŠANA**

- Uzturiet visas uznavas, vītņskrūves un skrūves cieši pievilktas, lai vienmēr pārlicinātos, ka zāles plāvējs ir drošā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet, vai zāles savācēja stāvoklis nav pasliktinājies un tas nav nolietots.
- Īpašu uzmanību pievēršiet ierīcēm ar vairākiem asmeņiem, jo rotējošais asmenis var radīt arī pārējo asmeņu rotāciju.
- Uzmanieties ierīces regulēšanas laikā, lai izvairītos no pirkstu iesprūšanas starp kustīgiem asmeņiem un citām ierīces daļām.
- Pirms ierīces uzglabāšanas vienmēr ļaujiet tai atdzist.
- Apkopjot asmeņus, vienmēr ņemiet vērā, ka, lai arī ierīce ir atvienota no strāvas, asmeņi joprojām var tikt kustināti.
- Nomainiet nolietotās vai bojātās daļas, ievērojot drošību. Izmantojiet tikai uzticamas rezerves daļas un piederumus.

**IETEIKUMI II KLAŠESS IERĪCEI**

Ierīce ir jāpieslēdz paliekošai strāvas ierīcei (RCD) caur nostrādes strāvu, kas nepārsniedz 30 mA.

**ELEKTRISKĀ DROŠĪBA**

**Brīdinājums!** Izslēdziet ierīci, izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla pirms pielāgošanas, tīrīšanas vai, ja vads ir sagriezts, bojāts vai sapinies.

**Pēc ierīces izslēgšanas asmeņi dažas sekundes vēl turpina rotēt.**

**Uzmanību** – neaiztiecirot rotējošo asmeni.

Drošības nolūkos jūsu ierīcei ir dubulta izolācija, kam nav nepieciešams zemējums. Darba spriegums ir 220-240V AC, 50 Hz. Izmantojiet tikai apstiprinātus pagarinājuma kabeļus.

Pagarinājuma vadi/pagarinātāji var tikt lietoti, ja tie saskan ar H05VV-F, H05RN-F vai IEC veidiem (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Ja, lietojot ierīci, vēlaties izmantot pagarinājuma vadus, tad izmantojiet tikai tālāk norādītos vadu izmērus:

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- 1.5 mm<sup>2</sup>: maks. garums 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: maks. garums 100 m

Piezīme: ja tiek lietots pagarinājuma vads, tam jābūt zemētam un ar kontaktdakšu pievienotam pie jūsu tīkla zemējuma vada, kā norādīts drošības nosacījumos.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Neatbilstoši pagarinātāji var būt bīstami. Pagarinātājam, kontaktdakšai un kontaktligzdai jābūt ūdensizturīgiem, lai tie varētu tikt lietoti ārā apstākļos.

**BRĪDINĀJUMS:** Jūsu drošības labad pārliecinieties, ka ierīcei pievienotā kontaktdakša ir savienota ar ierīces pagarinātāju. Pagarinātāja sakabei jābūt aizsargātai pret ūdens šļakatām, tai jābūt veidotai no gumijas un ar gumijas apvalku. Pagarinātāja vads jālieto kopā ar vada spriegošanas balstu.

Savienotājvads regulāri jāpārbauda pret bojājumiem. To drīkst lietot tikai ideālā stāvoklī.

### **VIDES AIZSARDŽĪBA**



Atsevišķa izmantoto preču un iepakojumu

savākšana ļaut materiālus pārstrādāt un izmantot vēlreiz. Pārstrādātu materiālu atkārtota izmantošana novērš vides piesārņojumu un samazina jaunu izejvielu pieprasījumu.



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atkārtošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

### **APKOPE**

Aptarnavimā atlikti būtina itin atidžiai, todē rekomenduojuame, kad tehniņę apžiūrą vykdytų kvalifi kuotas specialistas.

Techninei apžiūrai atlikti patariame gražinti prietaisą į artimiausią įgaliotą paslaugų teikimo tarnybą. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis detalėmis.

Šim izstrādājumam ir daudzas funkcijas, kas padara tā lietošanu patīkamu.

Drošībai, kvalitātei un uzticamībai ir piešķirta lielākā prioritāte šīs ierīces konstrukcijā, atvieglojot tās darbību un apkopi.

**Latviski (Tulkjoms no oriġinālās dokumentācijas)****⚠ BRĪDINĀJUMS**

Naudojantis bet koku elektriniu prietaisu staiga mesti pašaliniai daiktai gali kliudyti akis ar jas smarkiai sužaloti. Prieš pradėdami darbą šiuo elektriniu prietaisu, visada dėvėkite apsauginius akinius ar akinius su šonine apsauga ir, jei būtina, visą veidą dengiančią kaukę. Mes rekomenduojame plataus vaizdo apsauginę kaukę, kuri dėvima kartu su apsauginiais akiniais arba standartiniais akiniais su šonine apsauga. Visada dėvėkite apsauginius akinius, kurie atitinka EN 166.

**Eesti(Originaaljuhendi tõlge)**

See seade on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Greenworks tools töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

Täname Teid Greenworks tools toote ostmise eest.

**Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks alles**

**OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE**

Muruniiduk on ette nähtud muru niitmiseks vaid koduaias. Lõiketera peab pöörlema niidetava muru pinnaga ligikaudu paralleelselt. Liikumise ajal peavad kõik neli ratast olema maapinnal. See on tagantpoolt jalgisjuhitav muruniiduk.

**MÄRKUS.** Muruniidukit ei tohi kusunagi nii kasutada, et rattad on maapinna kohal, seda ei tohi lükata ega sellele ei tohi peale astuda. Seda ei tohi kasutada muudeks lõikamistöodeks kui muru niitmiseks.

**ÜLDISED OHUTUS-EESKIRJAD****⚠ HOIATUS**

Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema ja mõistma kasutusjuhendit.

**⚠ HOIATUS**

Ärge üritage töötada selle muruniidukiga enne, kui olete põhjalikult lugenud ja täielikult mõistnud kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid juhendeid, ohutusreegleid jne. Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse.

**ISIKUKAITSE**

- Muruniiduk on võimeline maha lõikama käe, jala ja esemeid eemale paiskama. Kõikide ohutusjuhiste mittetäitmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Ärge laske seadet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Muruniidukit kasutades

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

püsige valvel, jälgige, mida te teete, ning kasutage kainet mõistust. Ärge kasutage muruniidukit, kui olete väsinud või mõnuainete, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine muruniiduki kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Kandke tugevast riidest pikki pükse, käistega särki, saapaid ja kindaid. Ärge kandke lõtvu riideid, lühikesi pükse või sandaale ega olge töötamisel paljajalu.
- Kandke alati küljekaitsmetega kaitseprille. Kui töötamine on tolmune, kasutage näomaski.
- Tagage endale kindel jalgealune. Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Kummardamine võib põhjustada tasakaalu kadumist.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Niitke kallakutel olevat muru risti, mitte kunagi ülesalla suunaliselt. Olge ülimalt ettevaatlik, kui muudate kallakul olles suunda.
- Ärge püüdke niita järsakute ja kraavide serval või suurel kaldel ja teetammidel.

Halb jalgade asend võib põhjustada libisemist ja kukkumist.

- Tehke endale muruniitmise skeem, et vältida materjalide viskumist teele, üldkasutatavatele kõnniteedele, kõrvalseisjatele ja mujale. Samuti vältige lõigatud materjali lendamist vastu seina ja akistusi, mis võib põhjustada materjali riko ettimist tagasi kasutaja suunas.

### TÖÖKOHT

- Ärge kunagi kasutage muruniidukit, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.
- Kasutage muruniidukit ainult päevavalguses või hästi valgustatud kohas.
- Ärge kasutage muruniidukit plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmuses kohas. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Muruniiduki tera poolt loodud objektid võivad põhjustada isikutele mitmeid vigastusi. Kontrollige muruniiduki kasutamise ala hoolikalt üle ja eemaldage kõik kivid,

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

vaiad, metallesemed, traat, kondid, mänuasjad ning muud esemed.

- Ärge kasutage muruniidukit niiskes või märjas kohas ega vihmas.
- Pidage meeles, et operaator või kasutaja on vastutav õnnetuste või ohuolukordade eest, mis võivad puudutada teisi inimesi või nende vara.

### AIATÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- Enne kasutamist kontrollige välise vaatluse teel, et lõiketerad, lõiketerade poldid ega kinnitid pole kulunud või vigastatud.
- Ärakulunud ja vigastatud lõiketerad ning poldid tuleb asendada komplektis, et säilitada tasakaalustatus.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda seadme ohutus töökorras olemises.
- Kontrollige murukogujat sageli kulumise ja halvenemise suhtes.
- Asendage kulunud või vigastatud osad.
- Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu. Oigesti valitud

tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, milleks on see ette nähtud.

- Ärge koormake muruniidukit üle. Pika tiheda rohu niitmisel võib mootori kiirus langeda või lülitub välja. Kõrge muru niitmisel tuleb koormuse alandamiseks niitmiskõrgus seada kõrgemale.
- Kruusastel pindadel liikumisel seisake lõiketera.
- Ärge tõmmake muruniidukit tahapoole, kui selleks pole vältimatut vajadust. Kui peate muruniiduki seinast või takistusest eemale tagurdama, siis vaadake esmalt alla ja taha, et vältida ümberminekut või tõmbamistüle ja.
- Muudel pindadel kui murul liikumisel tuleb muruniidukit kallutada ning muruniiduki teisaldamisel murule või sealt eemaldamisel, seisake lõiketera.
- Ärge kasutage muruniidukit, mille kaitsed või katted on vigastatud või kui see on ilma kaitseseadisteta, näiteks ilma suunajate ja/või prahikogurita.
- Lülitage mootor sisse vastavalt juhiste ja hoidke käed ning jalad niitmiskohast eemal.

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

- Ärge iialgi tõstke üles ega kandke töötava mootoriga muruniidukit.
  - Vältige auke, vagusid, konarusi, kive ja muid varjatud objekte. Ebatasane pinnas võib põhjustada libisemist ja kukkumist.
  - Kui muruniiduk hakkab tugevasti vibreerima, siis lülitage see välja ja tehke põhjus kohe kindlaks. Kui lõiketera on ebauhtlaselt kulunud või mingil viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Vibratsioon hoiatab tavaliselt mõne vea eest.
  - Kui muruniiduk põrkub millegi vastu, siis tehke järgmised toimingud:
    - Muruniiduki seiskamiseks vabastage lülitushoob, oodake kuni lõiketera on täielikult seiskunud ja võtke siis lülitusvõti välja.
    - Kontrollige masin kahjustuste suhtes üle.
    - Kui lõiketera on mingil viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Enne uuesti käivitamist või muruniiduki kasutamise jätkamist parandage kõik kahjustused.
    - Kasutage õigeid seadmeid.
  - Ärge kasutage seadet ühekski tööks, milleks see ei ole ette nähtud.
  - Kui ei kasutata, tuleks muruniidukit hoida hästiventileeritavas, kuivas, lukustatud kohas - lastele kättesaamatult. Lülitusvõti tuleb samuti välja võtta.
  - Ärge jätke muruniidukit vihma kätte või märga kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
  - Lisaseadmete õigeks kasutamiseks ja paigaldamiseks järgige tootja juhiseid. Kasutage ainult tootja poolt lubatud lisaseadmeid.
  - Olge seadme reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist liikuvate lõiketerade ja seadme liikumatute osade vahele.
  - Laske mootoril enne hoiustamist maha jahtuda.
  - Lõiketerade hooldamisel olge ettevaatlik, sest kuigi toide on välja lülitatud, võivad lõiketerad siiski liikuda.
- ### TEENINDAMINE
- Toote hooldustöid peaks teostama ainult kvalifitseeritud remondi-



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

personal. Hooldus- ja korrahooldmise tööd, mida on teostanud kvalifitseerimata personal, võivad põhjustada vigastusi kasutajale või kahjustusi tootele.

- Kui hooldate toodet kasutage ainult identseid varuosi. Heakskiiduta varuosade kasutamine võib tekitada kasutajale tõsise vigastusohu või kahjustada toodet.

### ⚠ ETTEVAATUST

Lõikepea pöörlemine jätkub mõne sekundi jooksul pärast väljalülitamist.

- Olenevalt seadme kasutusviisist võib meha-anilise tööriista töötamisel ilmned vibratsiooniheide, mille suurus erineb deklareeritud väärtustest.
- Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetakse Raynaud' sündroomiks. Süntomidena võib ilmned sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende süntomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist

ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Käesoleval ajal on teadmata, kas vibratsioon või selle mõjuulatus võib seisundi muutumisele kaasa aidata. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust..

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

Säilitage need juhendid. Vaadake neid sageli ning kasutage neid teiste selle toote kasutajate juhendamiseks. Kui seadme välja laenutate, siis andke käesolev juhend kaasa.







### SÜMBOL

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest.

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.




	Enne selle toote kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema
	Hoidke kõik kõrvalseisjad kaugusele.
	Olge teravate lõiketeradega ettevaatlik. Lõiketerad jätkavad pöörlemist ka siis, kui mootor on välja lülitatud. Kui toitejuhe on vigastatud, ühendage pistik vooluvõrgust enne parandamist lahti.
	Topeltisolatsiooniga konstru-ksioon

	Enne muruniiduki osade puudutamist oodake kuni need on täielikult seiskunud.
	Ärge jätke muruniidukit vihma kätte või märga kohta.
	Arvestage elektrilöögi ohuga.
	Hoidke toitejuhtmed lõikeor-ganitest eemale.
	Enne reguleerimist, puhastamist ja pikemaks ajaks järelvalveta jätmist lülitage muruniiduk välja ja eemaldage lülitusvõti.
	Ärge töötage kallakul, mille kalle on üle 15°. Niitke kallakutel olevat muru risti, mitte kunagi ülesalla suunaliselt.

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamiseks seotud

**Eesti(Originaaljuhendi tõlge)**

riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜ- MB- OL	MÄR- KSÖ- NA	TÄHENDUS
	<b>OHT.</b>	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	<b>HOI- ATUS</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.
	<b>ETT- EVA- ATU- ST!</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastustega.

<b>ETT- EVA- ATU- ST!</b>	Märksõna ilma ohutussümbolita osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.
---------------------------------------	---

**OLULINE  
LUGEGE JUHISED ENNE  
KASUTAMÄ HAKKAMIST  
LÄBI.**

**HOIDKE JUHEND  
E D A S P I D I S E K S  
JUHANDUMISEKS ALLES.**

**Elektriliste muruniidukite  
ohutud kasutusvõtted**

**VÄLJAÖPE**

- Lugege juhised hoolikalt läbi. Öppige tundma seadme juhtseadiseid ja kasutusvõtteid.
- Ärge laske seadet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kasutaja vanus võib olla kohalike eeskirjadega piiratud.
- Ärge kasutage seadet, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.
- Võtke arvesse, et kasutaja vastutab õnnetuste või teiste inimeste varale tekkida võiva kahju eest.

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

### ETTEVALMISTUSTOIMINGUD

- Kandke seadmega töötamisel kinniseid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge kasutage seadet paljajalu ega kandke töötamise ajal lahtisi sandaale. Vältige selliste riiete kandmist, mis on lödvad või millel on paelad või sidemed.
- Vaadake oma tööpiirkond hoolikalt üle ja koristage ära kõik esemed, mis võivad töötamise ajal üles paiskuda.
- Enne kasutamist kontrollige välise vaatluse teel, et lõiketerad, lõiketerade poldid ja lõiketerade kinnitid pole kulunud või vigastatud. Ärakulunud ja vigastatud osad tuleb asendada komplektina, et säilitada tasakaalustatus. Asendage vigastatud või mittelooetavad sildid.
- Enne kasutamist kontrollige, et toite- ja pikendusjuhtmetel ei ole vigastusi ega vananemise märke. Kui juhe saabtöötamise ajal vigastada, siis ühendage see kohe lahti. **ÄRGE PUUDUTAGE TOITEJUHET ENNE, KUI SEE ON VOOLUVÖRGUST LAHTI ÜHENDATUD.** Kui

juhe on vigastada saanud, siis ärge seadet kasutage.

### KASUTAMINE

- Ärge laske seadet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kasutaja vanus võib olla kohalike eeskirjadega piiratud. Kui seade ei ole kasutuses, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud juhul kui nad on kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.
- Kasutage seadet ainult päevavalguses või hästi valgustatud kohas.
- Vältige seadme kasutamist märja rohuga.
- Kallakul töötamisel tagage endale kindel jalgealune.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Töötamisel suunduge piki kallakut, mitte aga üles või

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

- alla.
- Olge äärmiselt ettevaatlik, kui masinaga kallakutel suunda muudate.
  - Ärge töötage selle seadmega väga järskul kallakutel.
  - Tagurpidi liikudes või seadet tõmmates olge äärmiselt ettevaatlik.
  - Muudel pindadel kui murul liikumisel tuleb muruniidukit kallutada ning muruniiduki teisaldamisel murule või sealt eemaldamisel, seisake lõiketera.
  - Ärge kasutage seadet, mille kaitsed või katted on vigastatud või kui see on ilma kaitseseadisteta, näiteks ilma suunajate ja/või rohukogurita.
  - Mootori käivitamise ajal järgige tootja juhiseid ja hoidke jalad lõiketerast (teradest) eemal.
  - Ärge kallutage masinat mootori käivitamise ajal, välja arvatud siis kui seda tuleb käivitamiseks kallutada. Sellisel juhul ärge kallutage seda rohkem kui hädavajalik ja tõstke üles vaid see osa, mis on kasutajast eemal.
  - Ärge käivitage masinat, kui keegi seisab väljaheiteava ees.
  - Ärge pange oma käsi või jalgu pöörlevate osade alla või lähedusse. Hoidke väljaheiteavad kogu aeg puhtad.
  - Ärge seadet teisaldage kui see töötab.
  - Seisake seade ja võtke pistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik seadme liikuvad osad on täielikult seiskunud järgmistel juhtudel.
    - kui lahkute muruniiduki juurest,
    - enne ummistumise kõrvaldamist või väljalaskeava puhastamist,
    - enne seadme kontrollimist, puhastamist või teenindamist,
    - pärast võõrkeha vastu põrkumist. Enne kui seadme uuesti käivitate või hakkate kasutama, vaadake see vigastuste suhtes üle ja tehke vajalik remont,
- kui muruniiduk hakkab ebanormaalselt vibreerima (kontrollige viivitamatult),
- kontrollige see üle vigastuste suhtes,
  - asendage või parandage kõik vigastatud osad,
  - kontrollige ja pingutage lõtvunud osad.

## Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

**HOOLDAMINE  
HOIUSTAMINE**

- Jälgige, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud, et tagada seadme turvaline tööseisund.
- Kontrollige rohpüüdurit regulaarselt kulumise ja vigastuste suhtes.
- Mitme löiketeraga masinatel põhjustab ühe tera liigutamine ka teise tera liikumise.
- Olge seadme reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist liikuvate löiketerade ja seadme liikumatute osade vahele.
- Laske mootoril enne hoiustamist maha jahtuda.
- Löiketerade hooldamisel olge ettevaatlik, sest kuigi toide on välja lülitatud, võivad löiketerad siiski liikuda.
- Asendage kulunud või vigastatud osad, et tagada ohutus. Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid.

**SOOVITUS II KLASSI  
SEADMELE**

Elektriline tööriist tuleb ühendada vooluvõrku läbi rikkevoolu-kaitselüliti (RCD), mille rakendumisvoolu tugevus on maksimaalselt 30 mA.

**JA ELEKTRIOHUTUS**

■ **Hoiatus!** Lülitage välja, võtke pistik pistikupesast välja ja puhastage või kui kaablil on sisselõige, see on vigastatud või takerdunud.

■ Terad jätkavad liikumist pärast masina väljalülitamist veel mõne sekundi jooksul.

■ **Ettevaatust**– Ärge puudutage liikuvaid terasid.

Masinal on topeltisolatsioon, mis tagab ohutuse ja vajab ka maandust. Tööpinge on 220–240 V AC, 50 Hz. Kasutage vaid nõuetekohaseid juhtmeid.

P i k e n d u s j u h t m e d / juhtmesooned peavad olema tüüpi H05VV-F või H05RN-F ja vastama IEC standardite tüübinormidele (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Kui soovite kasutada töötamise ajal pikendusjuhet, siis selle soonte ristlõiked peavad olema järgmised:

- 1.5 mm<sup>2</sup>: maksimaalne juhtme pikkus 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: maksimaalne juhtme pikkus 100 m

Märkus: Kasutataval pikendusjuhtmel peab olema maandussoon, mis on ühendatud toitevõrku läbi pikendusjuhtme pistiku

**Eesti(Originaaljuhendi tõlge)**

vastavalt kasutuskohal  
kehtivatele eeskirjadele.

**⚠ HOIATUS**

Ebakohased pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud. Pikendusjuhe, pistik ja pistikupesa peavad olema pritsmekindla konstruktsiooniga ja kasutamiseks välitingimustes.

**HOIATUS:** Ohutuse tagamiseks on nõutav, et masinal olev pistik on kinnitatud pikendusjuhtme külge. Pikendusjuhtme liitmik peab olem kaitstud pritsmete eest, peab olema valmistatud kummist või kaetud kummikaitsega. Pikendusjuhe peab olema varustatud tõmbetõkiselega.

Kontrollige regulaarselt ühenduskontakte kulumise suhtes - need peavad edasi kasutamiseks olema nõuetekohases seisundis.

**KESKKONNAKAITSE**

Kasutusest kõrvaldatud toodete ja pakendi sorteerimine võimaldab materjale ümber töödelda ja taaskasutada. Ümbertöödeldud materjalide taaskasutus aitab vältida keskkonnareostust ja vähendab uue tooraine vajadust.



Mittekasutatavaid elektri-

tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

**TEENINDAMINE**

Hooldamine nõuab ülimat korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvali fitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovitame me viia toote remontimiseks lähimasse vo lit atud teenind uskesk usesse . Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosid.

Sellel muruniidukil on palju omadusi, mis muudavad töötamise meeldivaks ja nauditavaks.

Muruniiduki konstrueerimisel on peaeesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus, mis teevad selle hooldamise ning kasutamise lihtsaks.



**Eesti(Originaaljuhendi tõlge)****⚠ HOIATUS**

Iga mootortööriista kasutamine võib põhjustada võõrobjektide lendumist teie silmadesse, mis omakorda võib põhjustada mitmeid kahjustusi silmale. Enne mootortööriistaga töötamise alustamist kandke alati ohutusprille, küljekaitsetega kaitseprille või vajadusel kogu nägu katvat maski. Me soovime prillide või küljekaitsetega kaitseprillide peal kasutada laia nägevusulatusega kaitsemaski. Kandke alati silmakaitseid, mis on märgitud vastama EN 166 standardiga.